

# BS-KI

## Standard de la branche

### Information à la clientèle

---

Prescriptions concernant les standards d'information à la clientèle

dans les transports publics

## Annexe 1: Textes d'événements

F



source: ZVV

# Sommaire

<b>1</b>	<b>Phrases standard pour la communication en cas d'événement.....</b>	<b>5</b>
1.1	Titre.....	6
1.1.1	Perturbation de l'exploitation .....	6
1.1.2	Interruption de l'exploitation.....	33
1.1.3	Arrêt déplacé.....	98
1.1.4	Arrêt non desservi .....	102
1.2	Raison.....	106
1.2.1	Phrases standard pour la raison de l'événement.....	106
1.2.2	Liste des attributs de raisons [reason] .....	109
1.2.3	Raison «accident de personne» .....	117
1.3	Durée .....	118
1.3.1	Durée de l'événement indéterminée.....	118
1.3.2	Durée de l'événement connue.....	119
1.3.3	Durée de l'événement approximativement prévisible.....	121
1.4	Information .....	122
1.5	Conséquences .....	125
1.5.1	Conséquences générales.....	125
1.5.2	Accès sans obstacle .....	130
1.5.3	Pas de trafic dans une catégorie de moyen de transport.....	131
1.5.4	Interruption de trafic sur un tronçon lié à une ligne .....	132
1.5.5	Suppression de lignes entières .....	135
1.5.6	Arrêt déplacé.....	135
1.5.7	Arrêt non desservi .....	137
1.5.8	Dernier arrêt (terminus) non desservi / demi-tour .....	138
1.5.9	Arrêts exceptionnellement non desservis par des lignes .....	138
1.5.10	Arrêts exceptionnellement non desservis par des catégories de moyen de transport... .....	140
1.5.11	Arrêts exceptionnels de lignes.....	141
1.5.12	Arrêt exceptionnel d'une catégorie de moyen de transport.....	143
1.5.13	Déviations avec suppression d'arrêt (et facultativement avec arrêt exceptionnel) ....	144
1.5.14	Déviations sans suppression d'arrêt.....	146
1.5.15	Déviations avec arrêt exceptionnel.....	147
1.5.16	Tronçon dans la direction opposée praticable normalement.....	148
1.5.17	Événement terminé .....	148
1.6	Recommandations .....	153
1.6.1	Généralités du guidage des voyageurs .....	153
1.6.2	Nouveau lieu de départ .....	154

---

1.6.3	Accès sans obstacle temporairement restreint .....	156
1.6.4	Évitement d'un tronçon (sans changement) .....	157
1.6.5	Évitement d'un tronçon avec un changement.....	159
1.6.6	Évitement d'un tronçon avec deux changements .....	160
1.6.7	Aucune possibilité de voyager.....	161
1.6.8	Bus de remplacement mis en place.....	162
1.6.9	Évitement d'un tronçon avec arrêts intermédiaires différents.....	163
1.6.10	Guidage des voyageurs du point de vue du client à l'arrêt .....	163
1.7	Remarques .....	166
1.7.1	Possibilité d'information.....	166
1.7.2	Moment de l'information .....	166
1.7.3	Adaptation de l'horaire en ligne .....	167
1.8	URL en lien .....	168

---

## Impressum

<b>Éditeur</b> Alliance SwissPass Länggassstrasse 7 3012 Bern	<b>Élaboré par</b> Group de travail standard de la branche – information à la clientèle	<b>Organe responsable et approbation</b> Commission nationale Information à la clientèle (KKI)	<b>Versions linguistiques</b> D, F
---	--	---	---------------------------------------

## Historique des modifications

<b>Date</b>	<b>Modifications</b>	<b>Emplacement</b>
03.07.2023	Transformation en annexe 1 standard de la branche	

# 1 Phrases standard pour la communication en cas d'événement

Le catalogue de phrases standard suivant permet aux entreprises de transport suisses de communiquer de façon uniforme en cas d'événement. L'accès des voyageurs aux transports publics et l'orientation en cas d'événement en sont ainsi simplifiés.

La présente directive a un caractère exhaustif. L'objectif est d'assurer une communication uniforme dans toute la Suisse. Les propositions d'adaptation ou d'amélioration peuvent être adressées en tout temps à [kundeninformation@allianceswisspass.ch](mailto:kundeninformation@allianceswisspass.ch).

Les éléments d'annonce de la norme VDV 736 «Umgang mit Störungsmeldungen» sont utilisés pour former les phrases standard ci-après. Les parties en gras des phrases standard sont constituées par les attributs.

## 1.1 Titre

Chaque annonce d'événement doit être accompagnée d'un titre (élément d'annonce obligatoire). La version longue des titres est prévue pour les canaux visuels en ligne et l'émission audio (p. ex. solutions texte-voix aux affichages des arrêts). Les titres servant à annoncer la fin d'un événement sont présentés en italique et en gris. Les exemples suivants sont structurés sur la base des cas présentés au chapitre **Fehler! Verweisquelle konnte nicht gefunden werden.** (BS-KI).

### 1.1.1 Perturbation de l'exploitation

#### 1.1.1.1 Perturbation de l'exploitation à un arrêt

Dans la version moyenne des phrases standard, l'attribut [type of traffic] devient l'attribut [means of transport 1-n]. Dans la version courte, la catégorie de moyen de transport n'est pas indiquée.

*Mandatory attributes: [type of traffic], [means of transport 1-n], [station type]  
or [station type plural], [DiDok 1-n]*

<b>Version longue</b>	<b>D</b>	Der <b>Bahnverkehr</b> im <b>Bahnhof Schlieren</b> ist eingeschränkt. Der <b>Tram- und Busverkehr</b> an der <b>Haltestelle Zürich, Albisriederplatz</b> ist eingeschränkt. Der <b>Bahnverkehr</b> in den <b>Bahnhöfen Schlieren</b> und <b>Zürich Altstetten</b> ist eingeschränkt.
	<b>F</b>	Le <b>trafic ferroviaire</b> est restreint en gare de <b>Schlieren</b> . Le <b>service de trams et de bus</b> est restreint à l'arrêt <b>Zürich, Albisriederplatz</b> . Le <b>trafic ferroviaire</b> est restreint dans les <b>gares de Schlieren</b> et de <b>Zürich Altstetten</b> .
	<b>I</b>	Il <b>traffico ferroviario</b> nella <b>stazione di Schlieren</b> è limitato. La <b>circolazione di tram e bus</b> alla <b>fermata Zürich, Albisriederplatz</b> è limitata. Il <b>traffico ferroviario</b> nelle <b>stazioni di Schlieren</b> e <b>Zürich Altstetten</b> è limitato.
	<b>E</b>	Limited <b>Train service</b> at <b>Schlieren</b> . Limited <b>Tram and bus service</b> at <b>Zürich, Albisriederplatz</b> . Limited <b>Train service</b> at <b>Schlieren</b> and <b>Zürich Altstetten</b> .
<b>Version moyenne</b>	<b>D</b>	Einschränkung <b>Schlieren [Bahn]</b> Einschränkung <b>Zürich, Albisriederplatz [Tram, Bus]</b> Einschränkung <b>Schlieren und Zürich Altstetten [Bahn]</b>
	<b>F</b>	Trafic restreint à <b>Schlieren [train]</b> Service restreint <b>Zürich, Albisriederplatz [tram, bus]</b> Trafic restreint à <b>Schlieren et Zürich Altstetten [train]</b>
	<b>I</b>	Limitazioni a <b>Schlieren [ferrovia]</b> Limitazioni a <b>Zürich, Albisriederplatz [tram, bus]</b>

		Limitazioni a <b>Schlieren</b> e <b>Zürich Altstetten</b> [ferrovia]
	<b>E</b>	Limited service at <b>Schlieren</b> [train] Limited service at <b>Zürich, Albisriederplatz</b> [tram, bus] Limited service at <b>Schlieren</b> and <b>Zürich Altstetten</b> [train]
<b>Version courte</b>	<b>D</b>	Einschränkung <b>Schlieren</b> Einschränkung <b>Zürich, Albisriederplatz</b> Einschränkung <b>Schlieren</b> und <b>Zürich Altstetten</b>
	<b>F</b>	Traffic restraint <b>Schlieren</b> [train] Service restraint <b>Zürich, Albisriederplatz</b> [tram, bus] Traffic restraint <b>Schlieren</b> et <b>Zürich Altstetten</b> [train]
	<b>I</b>	Limitazioni a <b>Schlieren</b> Limitazioni a <b>Zürich, Albisriederplatz</b> Limitazioni a <b>Schlieren</b> e <b>Zürich Altstetten</b>
	<b>E</b>	Limited service: <b>Schlieren</b> Limited service: <b>Zürich, Albisriederplatz</b> Limited service: <b>Schlieren</b> and <b>Zürich Altstetten</b>

Les phrases standard suivantes permettent d'annoncer la fin d'une perturbation de l'exploitation à un arrêt:

<b>Version longue</b>	<b>D</b>	Die Einschränkung des <b>Bahnverkehrs im Bahnhof Schlieren</b> ist aufgehoben. Die Einschränkung des <b>Tram- und Busverkehrs an der Haltestelle Zürich, Albisriederplatz</b> ist aufgehoben. Die Einschränkung des <b>Bahnverkehrs in den Bahnhöfen Schlieren und Zürich Altstetten</b> ist aufgehoben.
	<b>F</b>	Le <b>trafic ferroviaire</b> est rétabli en gare de <b>Schlieren</b> . Le <b>service de trams et de bus</b> est rétabli à l'arrêt <b>Zürich, Albisriederplatz</b> . Le <b>trafic ferroviaire</b> est rétabli dans les gares de <b>Schlieren</b> et de <b>Zürich Altstetten</b> .
	<b>I</b>	Il <b>traffico ferroviario nella stazione di Schlieren</b> è ripristinato. La <b>circolazione di tram e bus alla fermata Zürich, Albisriederplatz</b> è ripristinata. Il <b>traffico ferroviario nelle stazioni di Schlieren e Zürich Altstetten</b> è ripristinato.
	<b>E</b>	The <b>train service at Schlieren</b> has been resumed. The <b>tram and bus service at Zürich, Albisriederplatz</b> has been resumed. The <b>train service at Schlieren and Zürich Altstetten</b> has been resumed.
<b>Version moyenne</b>	<b>D</b>	Aufgehoben: Einschränkung <b>Schlieren</b> [Bahn] Aufgehoben: Einschränkung <b>Zürich, Albisriederplatz</b> [Tram, Bus]

		Aufgehoben: Einschränkung <b>Schlieren</b> und <b>Zürich Altstetten [Bahn]</b>
	<b>F</b>	Trafic rétabli: <b>Schlieren [train]</b> Service rétabli: <b>Zürich, Albisriederplatz [tram, bus]</b> Trafic rétabli: <b>Schlieren et Zürich Altstetten [train]</b>
	<b>I</b>	Circolazione ripristinata a <b>Schlieren [ferrovia]</b> Circolazione ripristinata a <b>Zürich, Albisriederplatz [tram, bus]</b> Circolazione ripristinata a <b>Schlieren e Zürich Altstetten [ferrovia]</b>
	<b>E</b>	Regular Train service at <b>Schlieren [train]</b> Regular Tram and Bus service at <b>Zürich, Albisriederplatz [tram, bus]</b> Regular Train service at <b>Schlieren and Zürich Altstetten [train]</b>
<b>Version courte</b>	<b>D</b>	Aufgehoben: Einschränkung <b>Schlieren</b> Aufgehoben: Einschränkung <b>Zürich, Albisriederplatz</b> Aufgehoben: Einschränkung <b>Schlieren</b> und <b>Zürich Altstetten</b>
	<b>F</b>	Trafic rétabli: <b>Schlieren [train]</b> Service rétabli: <b>Zürich, Albisriederplatz [tram, bus]</b> Trafic rétabli: <b>Schlieren et Zürich Altstetten [train]</b>
	<b>I</b>	Circolazione ripristinata a <b>Schlieren</b> Circolazione ripristinata a <b>Zürich, Albisriederplatz</b> Circolazione ripristinata a <b>Schlieren e Zürich Altstetten</b>
	<b>E</b>	Service resumed: <b>Schlieren</b> Service resumed: <b>Zürich, Albisriederplatz</b> Service resumed: <b>Schlieren</b> and <b>Zürich Altstetten</b>



### 1.1.1.2 Perturbation de l'exploitation sur un tronçon avec ou sans via

#### 1.1.1.2.1 Dans les deux directions

Dans la version moyenne des phrases standard, l'attribut [type of traffic] devient l'attribut [means of transport 1-n]. Dans la version courte, la catégorie de moyen de transport n'est pas indiquée.

*Mandatory attributes:* [type of traffic], [from DiDok 1-n], [to DiDok 1-n], [means of transport 1-n]

*Optional attribute:* [DiDok via 1-n]

<b>Version longue</b>	<b>D</b>	Der <b>Bahnverkehr</b> zwischen <b>Zürich HB</b> und <b>Olten</b> ist eingeschränkt. Der <b>Tramverkehr</b> zwischen <b>Zürich, Tiefenbrunnen</b> und <b>Bellevue</b> ist eingeschränkt. Der <b>Bahnverkehr</b> zwischen <b>Zürich HB</b> und <b>Luzern</b> via <b>Rotkreuz</b> ist eingeschränkt.
	<b>F</b>	Le <b>trafic ferroviaire</b> est restreint entre <b>Zürich HB</b> et <b>Olten</b> . Le <b>service de trams</b> est restreint entre <b>Zürich, Tiefenbrunnen</b> et <b>Bellevue</b> . Le <b>trafic ferroviaire</b> est restreint entre <b>Zürich HB</b> et <b>Luzern</b> via <b>Rotkreuz</b> .
	<b>I</b>	Il <b>traffico ferroviario</b> tra <b>Zürich HB</b> e <b>Olten</b> è limitato. La <b>circolazione dei tram</b> tra <b>Zürich, Tiefenbrunnen</b> e <b>Bellevue</b> è limitata. Il <b>traffico ferroviario</b> tra <b>Zürich HB</b> e <b>Luzern</b> via <b>Rotkreuz</b> è limitato.
	<b>E</b>	Limited <b>Train service</b> between <b>Zürich HB</b> and <b>Olten</b> . Limited <b>Tram service</b> between <b>Zürich, Tiefenbrunnen</b> and <b>Bellevue</b> . Limited <b>Train service</b> between <b>Zürich HB</b> and <b>Luzern</b> via <b>Rotkreuz</b> .
<b>Version moyenne</b>	<b>D</b>	Einschränkung zwischen <b>Zürich HB</b> und <b>Olten</b> [ <b>Bahn</b> ] Einschränkung zwischen <b>Zürich, Tiefenbrunnen</b> und <b>Bellevue</b> [ <b>Tram</b> ] Einschränkung zwischen <b>Zürich HB</b> und <b>Luzern</b> via <b>Rotkreuz</b> [ <b>Bahn</b> ]
	<b>F</b>	Trafic restreint entre <b>Zürich HB</b> et <b>Olten</b> [ <b>train</b> ] Service restreint entre <b>Zürich, Tiefenbrunnen</b> et <b>Bellevue</b> [ <b>tram</b> ] Trafic restreint entre <b>Zürich HB</b> et <b>Luzern</b> via <b>Rotkreuz</b> [ <b>train</b> ]
	<b>I</b>	Limitazioni tra <b>Zürich HB</b> e <b>Olten</b> [ <b>ferrovia</b> ] Limitazioni tra <b>Zürich, Tiefenbrunnen</b> e <b>Bellevue</b> [ <b>tram</b> ] Limitazioni tra <b>Zürich HB</b> e <b>Luzern</b> via <b>Rotkreuz</b> [ <b>ferrovia</b> ]
	<b>E</b>	Limited service between <b>Zürich HB</b> and <b>Olten</b> [ <b>train</b> ] Limited service between <b>Zürich, Tiefenbrunnen</b> and <b>Bellevue</b> [ <b>tram</b> ] Limited service between <b>Zürich HB</b> and <b>Luzern</b> via <b>Rotkreuz</b> [ <b>train</b> ]
<b>Version courte</b>	<b>D</b>	Einschränkung <b>Zürich HB - Olten</b> Einschränkung <b>Zürich, Tiefenbrunnen - Bellevue</b> Einschränkung <b>Zürich HB - Luzern</b> via <b>Rotkreuz</b>

	<b>F</b>	Restriction entre <b>Zürich HB</b> et <b>Olten</b> Restriction entre <b>Zürich, Tiefenbrunnen</b> et <b>Bellevue</b> Restriction entre <b>Zürich HB</b> et <b>Luzern</b> via <b>Rotkreuz</b>
	<b>I</b>	Limitazioni <b>Zürich HB - Olten</b> Limitazioni <b>Zürich, Tiefenbrunnen - Bellevue</b> Limitazioni <b>Zürich HB - Luzern</b> via <b>Rotkreuz</b>
	<b>E</b>	Limited service: <b>Zürich HB - Olten</b> Limited service: <b>Zürich, Tiefenbrunnen - Bellevue</b> Limited service: <b>Zürich HB - Luzern</b> via <b>Rotkreuz</b>

Les phrases standard suivantes permettent d'annoncer la fin d'une perturbation de l'exploitation sur un tronçon avec ou sans via:

<b>Version longue</b>	<b>D</b>	Die Einschränkung des <b>Bahnverkehrs</b> zwischen <b>Zürich HB</b> und <b>Olten</b> ist aufgehoben. Die Einschränkung des <b>Tramverkehrs</b> zwischen <b>Zürich, Tiefenbrunnen</b> und <b>Bellevue</b> ist aufgehoben. Die Einschränkung des <b>Bahnverkehrs</b> zwischen <b>Zürich HB</b> und <b>Luzern</b> via <b>Rotkreuz</b> ist aufgehoben.
	<b>F</b>	Le <b>trafic ferroviaire</b> est rétabli entre <b>Zürich HB</b> et <b>Olten</b> . Le <b>service de trams</b> est rétabli entre <b>Zürich, Tiefenbrunnen</b> et <b>Bellevue</b> . Le <b>trafic ferroviaire</b> est rétabli entre <b>Zürich HB</b> et <b>Luzern</b> via <b>Rotkreuz</b> .
	<b>I</b>	Il <b>traffico ferroviario</b> tra <b>Zürich HB</b> e <b>Olten</b> è ripristinato. La <b>circolazione dei tram</b> tra <b>Zürich, Tiefenbrunnen</b> e <b>Bellevue</b> è ripristinata. Il <b>traffico ferroviario</b> tra <b>Zürich HB</b> e <b>Luzern</b> via <b>Rotkreuz</b> è ripristinato.
	<b>E</b>	The <b>train service</b> between <b>Zürich HB</b> and <b>Olten</b> has been resumed. The <b>tram service</b> between <b>Zürich, Tiefenbrunnen</b> and <b>Bellevue</b> has been resumed. The <b>train service</b> between <b>Zürich HB</b> and <b>Luzern</b> via <b>Rotkreuz</b> has been resumed.
<b>Version moyenne</b>	<b>D</b>	Aufgehoben: Einschränkung zwischen <b>Zürich HB</b> und <b>Olten</b> [ <b>Bahn</b> ] Aufgehoben: Einschränkung zwischen <b>Zürich, Tiefenbrunnen</b> und <b>Bellevue</b> [ <b>Tram</b> ] Aufgehoben: Einschränkung zwischen <b>Zürich HB</b> und <b>Luzern</b> via <b>Rotkreuz</b> [ <b>Bahn</b> ]
	<b>F</b>	Trafic rétabli entre <b>Zürich HB</b> et <b>Olten</b> [ <b>train</b> ] Service rétabli entre <b>Zürich, Tiefenbrunnen</b> et <b>Bellevue</b> [ <b>tram</b> ] Trafic rétabli entre <b>Zürich HB</b> et <b>Luzern</b> via <b>Rotkreuz</b> [ <b>train</b> ]
	<b>I</b>	Circolazione ripristinata tra <b>Zürich HB</b> e <b>Olten</b> [ <b>ferrovia</b> ]

		<p>Circolazione ripristinata tra <b>Zürich, Tiefenbrunnen e Bellevue [tram]</b></p> <p>Circolazione ripristinata tra <b>Zürich HB e Luzern via Rotkreuz [ferrovia]</b></p>
	<b>E</b>	<p>Service resumed between <b>Zürich HB and Olten [train]</b></p> <p>Service resumed between <b>Zürich, Tiefenbrunnen and Bellevue [tram]</b></p> <p>Service resumed between <b>Zürich HB and Luzern via Rotkreuz [train]</b></p>
<b>Version courte</b>	<b>D</b>	<p>Aufgehoben: Einschränkung <b>Zürich HB - Olten</b></p> <p>Aufgehoben: Einschränkung <b>Zürich, Tiefenbrunnen - Bellevue</b></p> <p>Aufgehoben: Einschränkung <b>Zürich HB - Luzern via Rotkreuz</b></p>
	<b>F</b>	<p>Trafic rétabli : <b>Zürich HB - Olten [train]</b></p> <p>Service rétabli : <b>Zürich, Tiefenbrunnen - Bellevue [tram, bus]</b></p> <p>Trafic rétabli : <b>Zürich HB - Luzern via Rotkreuz [train]</b></p>
	<b>I</b>	<p>Circolazione ripristinata <b>Zürich HB - Olten</b></p> <p>Circolazione ripristinata <b>Zürich, Tiefenbrunnen - Bellevue</b></p> <p>Circolazione ripristinata <b>Zürich HB - Luzern via Rotkreuz</b></p>
	<b>E</b>	<p>Service resumed: <b>Zürich HB - Olten</b></p> <p>Service resumed: <b>Zürich, Tiefenbrunnen - Bellevue</b></p> <p>Service resumed: <b>Zürich HB - Luzern via Rotkreuz</b></p>

### 1.1.1.2.2 Dans une seule direction

Dans la version moyenne des phrases standard, l'attribut [type of traffic] devient l'attribut [means of transport 1-n]. Dans la version courte, la catégorie de moyen de transport n'est pas indiquée.

<i>Mandatory attributes:</i> [type of traffic], [from DiDok 1-n], [to DiDok 1-n], [direction DiDok 1-n], [means of transport 1-n]
<i>Optional attribute:</i> [DiDok via 1-n]

<b>Version longue</b>	<b>D</b>	Der <b>Bahnverkehr</b> zwischen <b>Zürich HB</b> und <b>Olten</b> ist in Fahrtrichtung <b>Olten</b> eingeschränkt. Der <b>Tramverkehr</b> zwischen <b>Zürich, Tiefenbrunnen</b> und <b>Bellevue</b> ist in Fahrtrichtung <b>Bellevue</b> eingeschränkt. Der <b>Bahnverkehr</b> zwischen <b>Zürich HB</b> und <b>Luzern</b> via <b>Rotkreuz</b> ist in Fahrtrichtung <b>Luzern</b> eingeschränkt.
	<b>F</b>	Le <b>trafic ferroviaire</b> est restreint entre <b>Zürich HB</b> et <b>Olten</b> en direction d' <b>Olten</b> . Le <b>service de trams</b> est restreint entre <b>Zürich, Tiefenbrunnen</b> et <b>Bellevue</b> en direction de <b>Bellevue</b> . Le <b>trafic ferroviaire</b> est restreint entre <b>Zürich HB</b> et <b>Luzern</b> via <b>Rotkreuz</b> en direction de <b>Luzern</b> .
	<b>I</b>	Il <b>traffico ferroviario</b> tra <b>Zürich HB</b> e <b>Olten</b> è limitato in direzione di <b>Olten</b> . La <b>circolazione dei tram</b> tra <b>Zürich, Tiefenbrunnen</b> e <b>Bellevue</b> è limitata in direzione di <b>Bellevue</b> . Il <b>traffico ferroviario</b> tra <b>Zürich HB</b> e <b>Luzern</b> via <b>Rotkreuz</b> è limitato in direzione di <b>Luzern</b> .
	<b>E</b>	Limited <b>Train service</b> between <b>Zürich HB</b> and <b>Olten</b> in the direction of <b>Olten</b> . Limited <b>Tram service</b> between <b>Zürich, Tiefenbrunnen</b> and <b>Bellevue</b> in the direction of <b>Bellevue</b> . Limited <b>Train service</b> between <b>Zürich HB</b> and <b>Lucerne</b> via <b>Rotkreuz</b> in the direction of <b>Lucerne</b> .
<b>Version moyenne</b>	<b>D</b>	Einschränkung zwischen <b>Zürich HB</b> und <b>Olten</b> in Fahrtrichtung <b>Olten</b> [ <b>Bahn</b> ] Einschränkung zwischen <b>Zürich, Tiefenbrunnen</b> und <b>Bellevue</b> in Fahrtrichtung <b>Bellevue</b> [ <b>Tram</b> ] Einschränkung zwischen <b>Zürich HB</b> und <b>Luzern</b> via <b>Rotkreuz</b> in Fahrtrichtung <b>Rotkreuz</b> [ <b>Bahn</b> ]
	<b>F</b>	Trafic restreint entre <b>Zürich HB</b> et <b>Olten</b> en direction d' <b>Olten</b> [ <b>train</b> ] Service restreint entre <b>Zürich, Tiefenbrunnen</b> et <b>Bellevue</b> en direction de <b>Bellevue</b> [ <b>tram</b> ]

		Trafic restreint entre <b>Zürich HB</b> et <b>Luzern</b> via <b>Rotkreuz</b> en direction de <b>Rotkreuz</b> [train]
	<i>I</i>	Limitazioni tra <b>Zürich HB</b> e <b>Olten</b> in direzione di <b>Olten</b> [ferrovia] Limitazioni tra <b>Zürich</b> , <b>Tiefenbrunnen</b> e <b>Bellevue</b> in direzione di <b>Bellevue</b> [tram] Limitazioni tra <b>Zürich HB</b> e <b>Luzern</b> via <b>Rotkreuz</b> in direzione di <b>Rotkreuz</b> [ferrovia]
	<i>E</i>	Limited service between <b>Zürich HB</b> and <b>Olten</b> in the direction of <b>Olten</b> [train] Limited service between <b>Zürich</b> , <b>Tiefenbrunnen</b> and <b>Bellevue</b> in the direction of <b>Bellevue</b> [tram] Limited service between <b>Zürich HB</b> and <b>Lucerne</b> via <b>Rotkreuz</b> in the direction of <b>Lucerne</b> [train]
<b>Version courte</b>	<i>D</i>	Einschränkung <b>Zürich HB - Olten</b> Einschränkung <b>Zürich, Tiefenbrunnen - Bellevue</b> Einschränkung <b>Zürich HB - Luzern</b> via <b>Rotkreuz</b>
	<i>F</i>	Trafic restreint entre <b>Zürich HB</b> et <b>Olten</b> [train] Service restreint entre <b>Zürich</b> , <b>Tiefenbrunnen</b> et <b>Bellevue</b> [tram] Trafic restreint entre <b>Zürich HB</b> et <b>Luzern</b> via <b>Rotkreuz</b> [train]
	<i>I</i>	Limitazioni <b>Zürich HB - Olten</b> Limitazioni <b>Zürich, Tiefenbrunnen - Bellevue</b> Limitazioni <b>Zürich HB - Luzern</b> via <b>Rotkreuz</b>
	<i>E</i>	Limited service: <b>Zürich HB - Olten</b> Limited service: <b>Zürich, Tiefenbrunnen - Bellevue</b> Limited service: <b>Zürich HB - Lucerne</b> via <b>Rotkreuz</b>

Les phrases standard suivantes permettent d'annoncer la fin d'une perturbation de l'exploitation sur un tronçon avec ou sans via:

<b>Version longue</b>	<i>D</i>	Die Einschränkung des <b>Bahnverkehrs</b> zwischen <b>Zürich HB</b> und <b>Olten</b> in Fahrtrichtung <b>Olten</b> ist aufgehoben. Die Einschränkung des <b>Tramverkehrs</b> zwischen <b>Zürich</b> , <b>Tiefenbrunnen</b> und <b>Bellevue</b> in Fahrtrichtung <b>Bellevue</b> ist aufgehoben. Die Einschränkung des <b>Bahnverkehrs</b> zwischen <b>Zürich HB</b> und <b>Luzern</b> via <b>Rotkreuz</b> in Fahrtrichtung <b>Rotkreuz</b> ist aufgehoben.
	<i>F</i>	Le <b>trafic ferroviaire</b> est rétabli entre <b>Zürich HB</b> et <b>Olten</b> en direction d' <b>Olten</b> . Le <b>service de trams</b> est rétabli entre <b>Zürich</b> , <b>Tiefenbrunnen</b> et <b>Bellevue</b> en direction de <b>Bellevue</b> . Le <b>trafic ferroviaire</b> est rétabli entre <b>Zürich HB</b> et <b>Luzern</b> via <b>Rotkreuz</b> en direction de <b>Rotkreuz</b> .

	<i>I</i>	<p>Il <b>traffico ferroviario</b> tra <b>Zürich HB</b> e <b>Olten</b> in direzione di <b>Olten</b> è ripristinato.</p> <p>La <b>circolazione dei tram</b> tra <b>Zürich, Tiefenbrunnen</b> e <b>Bellevue</b> in direzione di <b>Bellevue</b> è ripristinata.</p> <p>Il <b>traffico ferroviario</b> tra <b>Zürich HB</b> e <b>Luzern</b> via <b>Rotkreuz</b> in direzione di <b>Rotkreuz</b> è ripristinato.</p>
	<i>E</i>	<p>The <b>train service</b> between <b>Zürich HB</b> and <b>Olten</b> in the direction of <b>Olten</b> has been resumed.</p> <p>The <b>tram service</b> between <b>Zürich, Tiefenbrunnen</b> and <b>Bellevue</b> in the direction of <b>Bellevue</b> has been resumed.</p> <p>The <b>train service</b> between <b>Zürich HB</b> and <b>Lucerne</b> via <b>Rotkreuz</b> in the direction of <b>Rotkreuz</b> has been resumed.</p>
<b>Version moyenne</b>	<i>D</i>	<p>Aufgehoben: Einschränkung zwischen <b>Zürich HB</b> und <b>Olten</b> in Fahrtrichtung <b>Olten [Bahn]</b></p> <p>Aufgehoben: Einschränkung zwischen <b>Zürich, Tiefenbrunnen</b> und <b>Bellevue</b> in Fahrtrichtung <b>Bellevue [Tram]</b></p> <p>Aufgehoben: Einschränkung zwischen <b>Zürich HB</b> und <b>Luzern</b> via <b>Rotkreuz</b> in Fahrtrichtung <b>Rotkreuz [Bahn]</b></p>
	<i>F</i>	<p>Trafic rétabli entre <b>Zürich HB</b> et <b>Olten</b> en direction d'<b>Olten [train]</b></p> <p>Service rétabli entre <b>Zürich, Tiefenbrunnen</b> et <b>Bellevue</b> en direction de <b>Bellevue [tram]</b></p> <p>Trafic rétabli entre <b>Zürich HB</b> et <b>Luzern</b> via <b>Rotkreuz</b> en direction de <b>Rotkreuz [train]</b></p>
	<i>I</i>	<p>Circolazione ripristinata tra <b>Zürich HB</b> e <b>Olten</b> in direzione di <b>Olten [ferrovia]</b></p> <p>Circolazione ripristinata tra <b>Zürich, Tiefenbrunnen</b> e <b>Bellevue</b> in direzione di <b>Bellevue [tram]</b></p> <p>Circolazione ripristinata tra <b>Zürich HB</b> e <b>Luzern</b> via <b>Rotkreuz</b> in direzione di <b>Rotkreuz [ferrovia]</b></p>
	<i>E</i>	<p>Service resumed between <b>Zürich HB</b> and <b>Olten</b> in the direction of <b>Olten [train]</b></p> <p>Service resumed between <b>Zürich, Tiefenbrunnen</b> and <b>Bellevue</b> in the direction of <b>Bellevue [tram]</b></p> <p>Service resumed between <b>Zürich HB</b> and <b>Lucerne</b> via <b>Rotkreuz</b> in the direction of <b>Rotkreuz [train]</b></p>
<b>Version courte</b>	<i>D</i>	<p>Aufgehoben: Einschränkung <b>Zürich HB - Olten</b></p> <p>Aufgehoben: Einschränkung <b>Zürich, Tiefenbrunnen - Bellevue</b></p> <p>Aufgehoben: Einschränkung <b>Zürich HB - Luzern</b> via <b>Rotkreuz</b></p>
	<i>F</i>	<p>Trafic rétabli : <b>Zürich HB - Olten [train]</b></p> <p>Service rétabli : <b>Zürich, Tiefenbrunnen - Bellevue [tram]</b></p> <p>Trafic rétabli : <b>Zürich HB - Luzern</b> via <b>Rotkreuz [train]</b></p>

<i>I</i>	<p>Circolazione ripristinata: <b>Zürich HB - Olten</b></p> <p>Circolazione ripristinata: <b>Zürich, Tiefenbrunnen - Bellevue</b></p> <p>Circolazione ripristinata: <b>Zürich HB - Luzern via Rotkreuz</b></p>
<i>E</i>	<p>Service resumed: <b>Zürich HB - Olten</b></p> <p>Service resumed: <b>Zürich, Tiefenbrunnen - Bellevue</b></p> <p>Service resumed: <b>Zürich HB - Lucerne via Rotkreuz</b></p>

### 1.1.1.3 Perturbation de l'exploitation sur une partie d'un tronçon avec indication de la ligne

Dans la version moyenne des phrases standard, l'attribut [type of traffic] devient l'attribut [means of transport 1-n]. Dans la version courte, la catégorie de moyen de transport n'est pas indiquée.

*Mandatory attributes:* [type of traffic], [product category/line number 1-n] or [product name], [from DiDok 1-n], [to DiDok 1-n], [means of transport 1-n]

<b>Version longue</b>	<i>D</i>	<p>Der <b>Tramverkehr</b> der Linie <b>6</b> zwischen <b>Bern, Egghölzli</b> und <b>Bahnhof</b> ist eingeschränkt.</p> <p>Der <b>Busverkehr</b> der Linie <b>7</b> zwischen <b>Luzern, Zwysigplatz</b> und <b>Unterlöhli</b> ist eingeschränkt.</p> <p>Der <b>Tram- und Busverkehr</b> der Linien <b>31, 32 und 33</b> zwischen <b>Zürich, Bahnhof Hardbrücke</b> und <b>Hardplatz</b> ist eingeschränkt.</p>
	<i>F</i>	<p>Le <b>service de trams</b> de la ligne <b>6</b> entre <b>Bern, Egghölzli</b> et <b>Bahnhof</b> est restreint.</p> <p>Le <b>service de bus</b> de la ligne <b>7</b> entre <b>Luzern, Zwysigplatz</b> et <b>Unterlöhli</b> est restreint.</p> <p>Le <b>service de trams et de bus</b> des lignes <b>31, 32 et 33</b> entre <b>Zürich, Bahnhof Hardbrücke</b> et <b>Hardplatz</b> est restreint.</p>
	<i>I</i>	<p>La <b>circolazione dei tram</b> sulla linea <b>6</b> tra <b>Bern, Egghölzli</b> e <b>Bahnhof</b> è limitata.</p> <p>La <b>circolazione dei bus</b> sulla linea <b>7</b> tra <b>Luzern, Zwysigplatz</b> e <b>Unterlöhli</b> è limitata.</p> <p>La <b>circolazione di tram e bus</b> sulle linee <b>31, 32 und 33</b> tra <b>Zürich, Bahnhof Hardbrücke</b> e <b>Hardplatz</b> è limitata.</p>
	<i>E</i>	<p>Limited <b>Tram service</b> on line <b>6</b> between <b>Bern, Egghölzli</b> and <b>Bahnhof</b>.</p> <p>Limited <b>Bus service</b> on line <b>7</b> between <b>Lucerne, Zwysigplatz</b> and <b>Unterlöhli</b>.</p> <p>Limited <b>Tram and bus service</b> on lines <b>31, 32 and 33</b> between <b>Zürich, Hardbrücke Station</b> and <b>Hardplatz</b>.</p>

<b>Version moyenne</b>	<b>D</b>	Eingeschränkter Betrieb Linie <b>6</b> zwischen <b>Bern, Egghölzli</b> und <b>Bahnhof [Tram]</b> Eingeschränkter Betrieb Linie <b>7</b> zwischen <b>Luzern, Zwysigplatz</b> und <b>Unterlöchli [Bus]</b> Eingeschränkter Betrieb Linien <b>31, 32, 33</b> zwischen <b>Zürich, Bahnhof Hardbrücke</b> und <b>Hardplatz [Tram, Bus]</b>
	<b>F</b>	Service restreint: ligne <b>6</b> entre <b>Bern, Egghölzli</b> et <b>Bahnhof [tram]</b> Service restreint: ligne <b>7</b> entre <b>Luzern, Zwysigplatz</b> et <b>Unterlöchli [bus]</b> Service restreint: lignes <b>31, 32, 33</b> entre <b>Zürich, Bahnhof Hardbrücke</b> et <b>Hardplatz [tram, bus]</b>
	<b>I</b>	Esercizio limitato sulla linea <b>6</b> tra <b>Bern, Egghölzli</b> e <b>Bahnhof [tram]</b> Esercizio limitato sulla linea <b>7</b> tra <b>Luzern, Zwssigplatz</b> e <b>Unterlöchli [bus]</b> Esercizio limitato sulle linee <b>31, 32, 33</b> tra <b>Zürich, Bahnhof Hardbrücke</b> e <b>Hardplatz [tram, bus]</b>
	<b>E</b>	Limited service on line <b>6</b> between <b>Bern, Egghölzli</b> and <b>Bahnhof [tram]</b> Limited service on line <b>7</b> between <b>Lucerne, Zwysigplatz</b> and <b>Unterlöchli [bus]</b> <b>Limited service on lines 31, 32, 33</b> between <b>Zürich, Hardbrücke Station</b> and <b>Hardplatz [tram, bus]</b>
<b>Version courte</b>	<b>D</b>	Eingeschränkter Betrieb Linie <b>6</b> Eingeschränkter Betrieb Linie <b>7</b> Eingeschränkter Betrieb Linien <b>31, 32, 33</b>
	<b>F</b>	Service restreint ligne <b>6</b> Service restreint ligne <b>7</b> Service restreint lignes <b>31, 32, 33</b>
	<b>I</b>	Esercizio limitato linea <b>6</b> Esercizio limitato linea <b>7</b> Esercizio limitato linee <b>31, 32, 33</b>
	<b>E</b>	Limited service: line <b>6</b> Limited service: line <b>7</b> Limited service: lines <b>31, 32, 33</b>

Les phrases standard suivantes permettent d'annoncer la fin d'une perturbation de l'exploitation sur une partie d'un tronçon avec indication de la ligne:

<b>Version longue</b>	<b>D</b>	Die Einschränkung des <b>Tramverkehrs</b> der Linie <b>6</b> zwischen <b>Bern, Egghölzli</b> und <b>Bahnhof</b> ist aufgehoben.
-----------------------	----------	---



		<p>Die Einschränkung des <b>Busverkehrs</b> der Linie <b>7</b> zwischen <b>Luzern, Zwysigplatz</b> und <b>Unterlöchli</b> ist aufgehoben.</p> <p>Die Einschränkung des <b>Tram- und Busverkehrs</b> der Linien <b>31, 32 und 33</b> zwischen <b>Zürich, Bahnhof Hardbrücke</b> und <b>Hardplatz</b> ist aufgehoben.</p>
	<b>F</b>	<p>Le <b>service de trams</b> est rétabli sur la ligne <b>6</b> entre <b>Bern, Egghölzli</b> et <b>Bahnhof</b>.</p> <p>Le <b>service de bus</b> est rétabli sur la ligne <b>7</b> entre <b>Luzern, Zwysigplatz</b> et <b>Unterlöchli</b>.</p> <p>Le <b>service de trams et de bus</b> est rétabli sur les lignes <b>31, 32 et 33</b> entre <b>Zürich, Bahnhof Hardbrücke</b> et <b>Hardplatz</b>.</p>
	<b>I</b>	<p>La <b>circolazione dei tram</b> sulla linea <b>6</b> tra <b>Bern, Egghölzli</b> e <b>Bahnhof</b> è ripristinata.</p> <p>La <b>circolazione dei bus</b> sulla linea <b>7</b> tra <b>Luzern, Zwysigplatz</b> e <b>Unterlöchli</b> è ripristinata.</p> <p>La <b>circolazione di tram e bus</b> sulle linee <b>31, 32 e 33</b> tra <b>Zürich, Bahnhof Hardbrücke</b> e <b>Hardplatz</b> è ripristinata.</p>
	<b>E</b>	<p>The <b>tram service</b> on line <b>6</b> between <b>Bern, Egghölzli</b> and <b>Bahnhof</b> has been resumed.</p> <p>The <b>bus service</b> on line <b>7</b> between <b>Lucerne, Zwysigplatz</b> and <b>Unterlöchli</b> has been resumed.</p> <p>The <b>tram and bus service</b> on lines <b>31, 32 and 33</b> between <b>Zürich, Hardbrücke Station</b> and <b>Hardplatz</b> has been resumed.</p>
<b>Version moyenne</b>	<b>D</b>	<p>Aufgehoben: Eingeschränkter Betrieb Linie <b>6</b> zwischen <b>Bern, Egghölzli</b> und <b>Bahnhof [Tram]</b></p> <p>Aufgehoben: Eingeschränkter Betrieb Linie <b>7</b> zwischen <b>Luzern, Zwysigplatz</b> und <b>Unterlöchli [Bus]</b></p> <p>Aufgehoben: Eingeschränkter Betrieb Linien <b>31, 32, 33</b> zwischen <b>Zürich, Bahnhof Hardbrücke</b> und <b>Hardplatz [Tram, Bus]</b></p>
	<b>F</b>	<p>Service rétabli: ligne <b>6</b> entre <b>Bern, Egghölzli</b> et <b>Bahnhof [tram]</b></p> <p>Service rétabli: ligne <b>7</b> entre <b>Luzern, Zwysigplatz</b> et <b>Unterlöchli [bus]</b></p> <p>Service rétablie: lignes <b>31, 32, 33</b> entre <b>Zürich, Bahnhof Hardbrücke</b> et <b>Hardplatz [tram, bus]</b></p>
	<b>I</b>	<p>Esercizio ripristinato sulla linea <b>6</b> tra <b>Bern, Egghölzli</b> e <b>Bahnhof [tram]</b></p> <p>Esercizio ripristinato sulla linea <b>7</b> tra <b>Luzern, Zwysigplatz</b> e <b>Unterlöchli [bus]</b></p> <p>Esercizio ripristinato sulle linee <b>31, 32, 33</b> tra <b>Zürich, Bahnhof Hardbrücke</b> e <b>Hardplatz [tram, bus]</b></p>
	<b>E</b>	<p>Service resumed on line <b>6</b> between <b>Bern, Egghölzli</b> and <b>Bahnhof [tram]</b></p> <p>Service resumed on line <b>7</b> between <b>Lucerne, Zwysigplatz</b> and <b>Unterlöchli [bus]</b></p>

		Service resumed on lines <b>31, 32, 33</b> between <b>Zürich, Hardbrücke Station</b> and <b>Hardplatz [tram, bus]</b>
<b>Version courte</b>	<b>D</b>	Aufgehoben: Eingeschränkter Betrieb Linie <b>6</b> Aufgehoben: Eingeschränkter Betrieb Linie <b>7</b> Aufgehoben: Eingeschränkter Betrieb Linien <b>31, 32, 33</b>
	<b>F</b>	Service rétabli: ligne <b>6</b> Service rétabli: ligne <b>7</b> Service rétabli: lignes <b>31, 32, 33</b>
	<b>I</b>	Esercizio ripristinato: linea <b>6</b> Esercizio ripristinato: linea <b>7</b> Esercizio ripristinato: linee <b>31, 32, 33</b>
	<b>E</b>	Service resumed: line <b>6</b> Service resumed: line <b>7</b> Service resumed: lines <b>31, 32, 33</b>

#### 1.1.1.4 Perturbation de l'exploitation sur une partie d'un tronçon avec mention de localités connues avec ou sans via

Dans la communication de la partie de tronçon sur laquelle l'événement a lieu, il y a lieu de veiller à ce que les voyageurs doivent aussi peu que possible posséder des connaissances géographiques préalables afin de situer ladite partie de tronçon. À cette fin, il peut parfois être judicieux de citer d'abord les principaux nœuds, puis la partie de tronçon spécifique.

##### 1.1.1.4.1 Dans les deux directions

Dans la version moyenne des phrases standard, l'attribut [type of traffic] devient l'attribut [means of transport 1-n]. Dans la version courte, la catégorie de moyen de transport n'est pas indiquée.

*Mandatory attributes:* [type of traffic], [DiDok start 1-n], [DiDok destination 1-n], [from Didok 1-n], [to Didok 1-n], [means of transport 1-n]

*Optional attribute:* [DiDok via 1-n]

<b>Version longue</b>	<b>D</b>	Der <b>Bahnverkehr</b> auf der Strecke <b>Weinfelden - St. Gallen</b> ist zwischen <b>Weinfelden</b> und <b>Sitterdorf</b> eingeschränkt. Der <b>Bahnverkehr</b> auf der Strecke <b>Weinfelden - St. Gallen</b> ist zwischen <b>Weinfelden</b> und <b>Sitterdorf</b> via <b>Sulgen</b> eingeschränkt.
	<b>F</b>	Le <b>trafic ferroviaire</b> sur la ligne <b>Weinfelden - St. Gallen</b> est restreint entre <b>Weinfelden</b> et <b>Sitterdorf</b> . Le <b>trafic ferroviaire</b> sur la ligne <b>Weinfelden - St. Gallen</b> est restreint entre <b>Weinfelden</b> et <b>Sitterdorf</b> via <b>Sulgen</b> .

	<i>I</i>	Il <b>traffico ferroviario</b> sulla tratta <b>Weinfelden - St. Gallen</b> è limitato tra <b>Weinfelden</b> e <b>Sitterdorf</b> . Il <b>traffico ferroviario</b> sulla tratta <b>Weinfelden - St. Gallen</b> è limitato tra <b>Weinfelden</b> e <b>Sitterdorf</b> via <b>Sulgen</b> .
	<i>E</i>	Limited <b>Train service</b> on the <b>Weinfelden - St. Gallen</b> line between <b>Weinfelden</b> and <b>Sitterdorf</b> . Limited <b>Train service</b> on the <b>Weinfelden - St. Gallen</b> line between <b>Weinfelden</b> and <b>Sitterdorf</b> via <b>Sulgen</b> .
Version moyenne	<i>D</i>	Einschränkung Strecke <b>Weinfelden - St. Gallen</b> zwischen <b>Weinfelden</b> und <b>Sitterdorf</b> [ <b>Bahn</b> ] Einschränkung Strecke <b>Weinfelden - St. Gallen</b> zwischen <b>Weinfelden</b> und <b>Sitterdorf</b> via <b>Sulgen</b> [ <b>Bahn</b> ]
	<i>F</i>	Trafic restreint: ligne <b>Weinfelden - St. Gallen</b> entre <b>Weinfelden</b> et <b>Sitterdorf</b> [ <b>train</b> ] Trafic restreint: ligne <b>Weinfelden - St. Gallen</b> entre <b>Weinfelden</b> et <b>Sitterdorf</b> via <b>Sulgen</b> [ <b>train</b> ]
	<i>I</i>	Limitazioni sulla tratta <b>Weinfelden - St. Gallen</b> tra <b>Weinfelden</b> e <b>Sitterdorf</b> [ <b>ferrovia</b> ] Limitazioni sulla tratta <b>Weinfelden - St. Gallen</b> tra <b>Weinfelden</b> e <b>Sitterdorf</b> via <b>Sulgen</b> [ <b>ferrovia</b> ]
	<i>E</i>	Limited service on the <b>Weinfelden - St. Gallen</b> line between <b>Weinfelden</b> and <b>Sitterdorf</b> [ <b>train</b> ]. Limited service on the <b>Weinfelden - St. Gallen</b> line between <b>Weinfelden</b> and <b>Sitterdorf</b> via <b>Sulgen</b> [ <b>train</b> ].
Version courte	<i>D</i>	Einschränkung <b>Weinfelden - Sitterdorf</b> Einschränkung <b>Weinfelden - Sitterdorf</b> via <b>Sulgen</b>
	<i>F</i>	Trafic restreint <b>Weinfelden - Sitterdorf</b> Trafic restreint <b>Weinfelden - Sitterdorf</b> via <b>Sulgen</b>
	<i>I</i>	Limitazioni <b>Weinfelden - Sitterdorf</b> Limitazioni <b>Weinfelden - Sitterdorf</b> via <b>Sulgen</b>
	<i>E</i>	Limited service <b>Weinfelden - Sitterdorf</b> Limited service <b>Weinfelden - Sitterdorf</b> via <b>Sulgen</b>

Les phrases standard suivantes permettent d'annoncer la fin d'une perturbation de l'exploitation sur une partie d'un tronçon avec mention de localités connues avec ou sans via:

Version longue	<i>D</i>	Die Einschränkung des <b>Bahnverkehrs</b> auf der Strecke <b>Weinfelden - St. Gallen</b> zwischen <b>Weinfelden</b> und <b>Sitterdorf</b> ist aufgehoben.
		Die Einschränkung des <b>Bahnverkehrs</b> auf der Strecke <b>Weinfelden - St. Gallen</b> zwischen <b>Weinfelden</b> und <b>Sitterdorf</b> via <b>Sulgen</b> ist aufgehoben.

	<b>F</b>	Le <b>trafic ferroviaire</b> sur la ligne <b>Weinfelden - St. Gallen</b> est rétabli entre <b>Weinfelden</b> et <b>Sitterdorf</b> . Le <b>trafic ferroviaire</b> sur la ligne <b>Weinfelden - St. Gallen</b> est rétabli entre <b>Weinfelden</b> et <b>Sitterdorf</b> via <b>Sulgen</b> .
	<b>I</b>	Il <b>traffico ferroviario</b> sulla tratta <b>Weinfelden - St. Gallen</b> tra <b>Weinfelden</b> e <b>Sitterdorf</b> è ripristinato. Il <b>traffico ferroviario</b> sulla tratta <b>Weinfelden - St. Gallen</b> tra <b>Weinfelden</b> e <b>Sitterdorf</b> via <b>Sulgen</b> è ripristinato.
	<b>E</b>	The <b>train service</b> on the line <b>Weinfelden - St. Gallen</b> between <b>Weinfelden</b> and <b>Sitterdorf</b> has been resumed. The <b>train service</b> on the line <b>Weinfelden - St. Gallen</b> between <b>Weinfelden</b> and <b>Sitterdorf</b> via <b>Sulgen</b> has been resumed.
<b>Version moyenne</b>	<b>D</b>	Aufgehoben: Einschränkung Strecke <b>Weinfelden - St. Gallen</b> zwischen <b>Weinfelden - Sitterdorf [Bahn]</b> Aufgehoben: Einschränkung Strecke <b>Weinfelden - St. Gallen</b> zwischen <b>Weinfelden - Sitterdorf</b> via <b>Sulgen [Bahn]</b>
	<b>F</b>	Trafic rétabli ligne <b>Weinfelden - St. Gallen</b> entre <b>Weinfelden</b> et <b>Sitterdorf</b> Trafic rétabli ligne <b>Weinfelden - St. Gallen</b> entre <b>Weinfelden</b> et <b>Sitterdorf</b> via <b>Sulgen</b>
	<b>I</b>	Circolazione ripristinata sulla tratta <b>Weinfelden - St. Gallen</b> tra <b>Weinfelden - Sitterdorf [ferrovia]</b> Circolazione ripristinata sulla tratta <b>Weinfelden - St. Gallen</b> tra <b>Weinfelden - Sitterdorf</b> via <b>Sulgen [ferrovia]</b>
	<b>E</b>	Service resumed on the <b>Weinfelden - St. Gallen</b> line between <b>Weinfelden - Sitterdorf [train]</b> Service resumed on the <b>Weinfelden - St. Gallen</b> line between <b>Weinfelden - Sitterdorf</b> via <b>Sulgen [train]</b>
<b>Version courte</b>	<b>D</b>	Aufgehoben: <b>Einschränkung Weinfelden - Sitterdorf</b> Aufgehoben: <b>Einschränkung Weinfelden - Sitterdorf</b> via <b>Sulgen</b>
	<b>F</b>	Trafic rétabli <b>Weinfelden - Sitterdorf</b> Trafic rétabli <b>Weinfelden - Sitterdorf</b> via <b>Sulgen</b>
	<b>I</b>	Circolazione ripristinata: <b>Weinfelden - Sitterdorf</b> Circolazione ripristinata: <b>Weinfelden - Sitterdorf</b> via <b>Sulgen</b>
	<b>E</b>	Service resumed: <b>Weinfelden - Sitterdorf</b> Service resumed: <b>Weinfelden - Sitterdorf</b> via <b>Sulgen</b>

### 1.1.1.4.2 Dans une seule direction

Dans la version moyenne des phrases standard, l'attribut [type of traffic] devient l'attribut [means of transport 1-n]. Dans la version courte, la catégorie de moyen de transport n'est pas indiquée.

*Mandatory attributes:* [type of traffic], [DiDok start 1-n], [DiDok destination 1-n], [from Didok 1-n], [to Didok 1-n], [direction DiDok 1-n], [means of transport 1-n]  
*Optional attribute:* [DiDok via 1-n]

<b>Version longue</b>	<b>D</b>	Der <b>Bahnverkehr</b> auf der Strecke <b>Weinfelden - St. Gallen</b> ist von <b>Weinfelden</b> bis <b>Sitterdorf</b> in Fahrtrichtung <b>Sitterdorf</b> eingeschränkt. Der <b>Bahnverkehr</b> auf der Strecke <b>Weinfelden - St. Gallen</b> ist von <b>Weinfelden</b> bis <b>Sitterdorf</b> via <b>Sulgen</b> in Fahrtrichtung <b>Sitterdorf</b> eingeschränkt.
	<b>F</b>	Le <b>trafic ferroviaire</b> sur la ligne <b>Weinfelden - St. Gallen</b> est restreint entre <b>Weinfelden</b> et <b>Sitterdorf</b> en direction de <b>Sitterdorf</b> . Le <b>trafic ferroviaire</b> sur la ligne <b>Weinfelden - St. Gallen</b> est restreint entre <b>Weinfelden</b> et <b>Sitterdorf</b> via <b>Sulgen</b> en direction de <b>Sitterdorf</b> .
	<b>I</b>	Il <b>traffico ferroviario</b> sulla tratta <b>Weinfelden - St. Gallen</b> è limitato da <b>Weinfelden</b> a <b>Sitterdorf</b> in direzione di <b>Sitterdorf</b> . Il <b>traffico ferroviario</b> sulla tratta <b>Weinfelden - St. Gallen</b> è limitato da <b>Weinfelden</b> a <b>Sitterdorf</b> via <b>Sulgen</b> in direzione di <b>Sitterdorf</b> .
	<b>E</b>	Limited <b>Train service</b> on the <b>Weinfelden - St. Gallen</b> line between <b>Weinfelden</b> and <b>Sitterdorf</b> in the direction of <b>Sitterdorf</b> . Limited <b>Train service</b> on the <b>Weinfelden - St. Gallen</b> line between <b>Weinfelden</b> to <b>Sitterdorf</b> via <b>Sulgen</b> in the direction of <b>Sitterdorf</b> .
<b>Version moyenne</b>	<b>D</b>	Einschränkung Strecke <b>Weinfelden - St. Gallen</b> ab <b>Weinfelden</b> bis <b>Sitterdorf</b> ist in Fahrtrichtung <b>Sitterdorf</b> [ <b>Bahn</b> ] Einschränkung Strecke <b>Weinfelden - St. Gallen</b> ab <b>Weinfelden</b> bis <b>Sitterdorf</b> via <b>Sulgen</b> ist in Fahrtrichtung <b>Sitterdorf</b> [ <b>Bahn</b> ]
	<b>F</b>	Trafic restreint ligne <b>Weinfelden - St. Gallen</b> entre <b>Weinfelden</b> et <b>Sitterdorf</b> en direction de <b>Sitterdorf</b> [ <b>train</b> ] Trafic restreint ligne <b>Weinfelden - St. Gallen</b> entre <b>Weinfelden</b> et <b>Sitterdorf</b> via <b>Sulgen</b> en direction de <b>Sitterdorf</b> [ <b>train</b> ]
	<b>I</b>	Limitazioni sulla tratta <b>Weinfelden - St. Gallen</b> da <b>Weinfelden</b> a <b>Sitterdorf</b> in direzione di <b>Sitterdorf</b> [ <b>ferrovia</b> ] Limitazioni sulla tratta <b>Weinfelden - St. Gallen</b> da <b>Weinfelden</b> a <b>Sitterdorf</b> via <b>Sulgen</b> in direzione di <b>Sitterdorf</b> [ <b>ferrovia</b> ]
	<b>E</b>	Limited service on the <b>Weinfelden - St. Gallen</b> line between <b>Weinfelden</b> and <b>Sitterdorf</b> in the direction of <b>Sitterdorf</b> [ <b>train</b> ]

		Limited service on the <b>Weinfelden - St. Gallen</b> line between <b>Weinfelden</b> to <b>Sitterdorf</b> via <b>Sulgen</b> in the direction of <b>Sitterdorf</b> [train]
Version courte	<b>D</b>	Einschränkung <b>Weinfelden - Sitterdorf</b> Einschränkung <b>Weinfelden - Sitterdorf</b> via <b>Sulgen</b>
	<b>F</b>	Trafic restreint <b>Weinfelden - Sitterdorf</b> Trafic restreint <b>Weinfelden - Sitterdorf</b> via <b>Sulgen</b>
	<b>I</b>	Limitazioni <b>Weinfelden - Sitterdorf</b> Limitazioni <b>Weinfelden - Sitterdorf</b> via <b>Sulgen</b>
	<b>E</b>	Limited service: <b>Weinfelden - Sitterdorf</b> Limited service: <b>Weinfelden - Sitterdorf</b> via <b>Sulgen</b>

Les phrases standard suivantes permettent d'annoncer la fin d'une perturbation de l'exploitation sur une partie d'un tronçon avec mention de localités connues avec ou sans via:

Version longue	<b>D</b>	Die Einschränkung des <b>Bahnverkehrs</b> auf der Strecke <b>Weinfelden - St. Gallen</b> von <b>Weinfelden</b> bis <b>Sitterdorf</b> in Fahrtrichtung <b>Sitterdorf</b> ist aufgehoben.  Die Einschränkung des <b>Bahnverkehrs</b> auf der Strecke <b>Weinfelden - St. Gallen</b> von <b>Weinfelden</b> bis <b>Sitterdorf</b> via <b>Sulgen</b> in Fahrtrichtung <b>Sitterdorf</b> ist aufgehoben.
	<b>F</b>	Le <b>trafic ferroviaire</b> sur la ligne <b>Weinfelden - St. Gallen</b> est rétabli entre <b>Weinfelden</b> et <b>Sitterdorf</b> en direction de <b>Sitterdorf</b> . Le <b>trafic ferroviaire</b> sur la ligne <b>Weinfelden - St. Gallen</b> est rétabli entre <b>Weinfelden</b> et <b>Sitterdorf</b> via <b>Sulgen</b> en direction de <b>Sitterdorf</b> .
	<b>I</b>	Il <b>traffico ferroviario</b> sulla tratta <b>Weinfelden - St. Gallen</b> da <b>Weinfelden</b> a <b>Sitterdorf</b> in direzione di <b>Sitterdorf</b> è ripristinato. Il <b>traffico ferroviario</b> sulla tratta <b>Weinfelden - St. Gallen</b> da <b>Weinfelden</b> a <b>Sitterdorf</b> via <b>Sulgen</b> in direzione di <b>Sitterdorf</b> è ripristinato.
	<b>E</b>	The <b>train service</b> on the <b>Weinfelden - St. Gallen</b> line between <b>Weinfelden</b> and <b>Sitterdorf</b> in the direction of <b>Sitterdorf</b> has been resumed.  The <b>train service</b> on the <b>Weinfelden - St. Gallen</b> line between <b>Weinfelden</b> and <b>Sitterdorf</b> via <b>Sulgen</b> in the direction of <b>Sitterdorf</b> has been resumed.
Version moyenne	<b>D</b>	Aufgehoben: Einschränkung Strecke <b>Weinfelden - St. Gallen</b> ab <b>Weinfelden</b> bis <b>Sitterdorf</b> in Fahrtrichtung <b>Sitterdorf</b> [Bahn] Aufgehoben: Einschränkung Strecke <b>Weinfelden - St. Gallen</b> ab <b>Weinfelden</b> bis <b>Sitterdorf</b> via <b>Sulgen</b> in Fahrtrichtung <b>Sitterdorf</b> [Bahn]
	<b>F</b>	Trafic rétabli ligne <b>Weinfelden - St. Gallen</b> entre <b>Weinfelden</b> et <b>Sitterdorf</b> en direction de <b>Sitterdorf</b> [train]

		Trafic rétabli ligne <b>Weinfelden - St. Gallen</b> entre <b>Weinfelden</b> et <b>Sitterdorf</b> via <b>Sulgen</b> en direction de <b>Sitterdorf</b> [train]
	<i>I</i>	Circolazione ripristinata sulla tratta <b>Weinfelden - St. Gallen</b> da <b>Weinfelden</b> a <b>Sitterdorf</b> in direzione di <b>Sitterdorf</b> [ferrovia] Circolazione ripristinata sulla tratta <b>Weinfelden - St. Gallen</b> da <b>Weinfelden</b> a <b>Sitterdorf</b> via <b>Sulgen</b> in direzione di <b>Sitterdorf</b> [ferrovia]
	<i>E</i>	Service resumed: <b>Weinfelden - St. Gallen</b> between <b>Weinfelden</b> and <b>Sitterdorf</b> in the direction of <b>Sitterdorf</b> [train] Service resumed: <b>Weinfelden - St. Gallen</b> between <b>Weinfelden</b> and <b>Sitterdorf</b> via <b>Sulgen</b> in the direction of <b>Sitterdorf</b> [train]
<b>Version courte</b>	<i>D</i>	Aufgehoben: Einschränkung <b>Weinfelden - Sitterdorf</b> Aufgehoben: Einschränkung <b>Weinfelden - Sitterdorf</b> via <b>Sulgen</b>
	<i>F</i>	Trafic rétabli <b>Weinfelden - Sitterdorf</b> Trafic rétabli <b>Weinfelden - Sitterdorf</b> via <b>Sulgen</b>
	<i>I</i>	Circolazione ripristinata: <b>Weinfelden - Sitterdorf</b> Circolazione ripristinata: <b>Weinfelden - Sitterdorf</b> via <b>Sulgen</b>
	<i>E</i>	Service resumed: <b>Weinfelden - Sitterdorf</b> Service resumed: <b>Weinfelden - Sitterdorf</b> via <b>Sulgen</b>

### 1.1.1.5 Perturbation de l'exploitation en cas de bifurcation en «Y» d'une ligne

Le cas de perturbation de l'exploitation en cas de bifurcation en «Y» d'une ligne est uniquement employé lors d'événements concernant les deux directions.

Dans la version moyenne des phrases standard, l'attribut [type of traffic] devient l'attribut [means of transport 1-n]. Dans la version courte, la catégorie de moyen de transport n'est pas indiquée.

*Mandatory attributes: [type of traffic], [from DiDok 1-n], [to DiDok 1-n], [means of transport 1-n]*

<b>Version longue</b>	<b>D</b>	Der <b>Busverkehr</b> zwischen <b>Neuchâtel, gare (Nord)</b> und <b>Fahys</b> sowie <b>Neuchâtel, gare (Nord)</b> und <b>Plan</b> ist eingeschränkt.
	<b>F</b>	Le <b>service de bus</b> est restreint entre <b>Neuchâtel, gare (Nord)</b> et <b>Fahys</b> , ainsi qu'entre <b>Neuchâtel gare (Nord)</b> et <b>Plan</b> .
	<b>I</b>	La <b>circolazione dei bus</b> tra <b>Neuchâtel, gare (Nord)</b> e <b>Fahys</b> come pure <b>Neuchâtel, gare (Nord)</b> e <b>Plan</b> è limitata.
	<b>E</b>	Limited <b>Bus service</b> between <b>Neuchâtel, gare (Nord)</b> and <b>Fahys</b> as well as <b>Neuchâtel, gare (Nord)</b> and <b>Plan</b> .
<b>Version moyenne</b>	<b>D</b>	Einschränkung zwischen <b>Neuchâtel, gare (Nord)</b> und <b>Fahys</b> sowie <b>Neuchâtel, gare (Nord)</b> und <b>Plan [Bus]</b>
	<b>F</b>	Service restreint entre <b>Neuchâtel, gare (Nord)</b> et <b>Fahys</b> , ainsi qu'entre <b>Neuchâtel gare (Nord)</b> et <b>Plan [bus]</b>
	<b>I</b>	Limitazioni tra <b>Neuchâtel, gare (Nord)</b> e <b>Fahys</b> come pure tra <b>Neuchâtel, gare (Nord)</b> e <b>Plan [bus]</b>
	<b>E</b>	Limited service between <b>Neuchâtel, gare (Nord)</b> and <b>Fahys</b> as well as <b>Neuchâtel, gare (Nord)</b> and <b>Plan [bus]</b>
<b>Version courte</b>	<b>D</b>	Einschränkung <b>Neuchâtel, gare (Nord) - Fahys</b> sowie <b>Plan</b>
	<b>F</b>	Service restreint <b>Neuchâtel, gare (Nord) - Fahys</b> et <b>Plan</b>
	<b>I</b>	Limitazioni <b>Neuchâtel, gare (Nord) - Fahys</b> e <b>Plan</b>
	<b>E</b>	Limited service: <b>Neuchâtel, gare (Nord) - Fahys</b> and <b>Plan</b>

Les phrases standard suivantes permettent d'annoncer la fin d'une perturbation sur des tronçons de ligne avec bifurcation en «Y»:

<b>Version longue</b>	<b>D</b>	Die Einschränkung des <b>Busverkehrs</b> zwischen <b>Neuchâtel, gare (Nord)</b> und <b>Fahys</b> sowie <b>Neuchâtel, gare (Nord)</b> und <b>Plan</b> ist aufgehoben.
	<b>F</b>	Le <b>service de bus</b> est rétabli entre <b>Neuchâtel, gare (Nord)</b> et <b>Fahys</b> , ainsi qu'entre <b>Neuchâtel gare (Nord)</b> et <b>Plan</b> .
	<b>I</b>	La <b>circolazione dei bus</b> tra <b>Neuchâtel, gare (Nord)</b> e <b>Fahys</b> come pure tra <b>Neuchâtel, gare (Nord)</b> e <b>Plan</b> è ripristinata.



	<b>E</b>	The <b>bus service</b> between <b>Neuchâtel, gare (Nord)</b> and <b>Fahys</b> as well as <b>Neuchâtel, gare (Nord)</b> and <b>Plan</b> has been resumed.
<b>Version moyenne</b>	<b>D</b>	Aufgehoben: Einschränkung zwischen <b>Neuchâtel, gare (Nord)</b> und <b>Fahys</b> sowie <b>Neuchâtel, gare (Nord) - Plan [Bus]</b>
	<b>F</b>	Service rétabli entre <b>Neuchâtel, gare (Nord)</b> et <b>Fahys</b> , ainsi que <b>Neuchâtel gare (Nord) - Plan [bus]</b>
	<b>I</b>	Circolazione ripristinata tra <b>Neuchâtel, gare (Nord)</b> e <b>Fahys</b> e tra <b>Neuchâtel, gare (Nord) - Plan [bus]</b>
	<b>E</b>	Service resumed: <b>Neuchâtel, gare (Nord)</b> and <b>Fahys</b> as well as <b>Neuchâtel, gare (Nord) - Plan [bus]</b>
<b>Version courte</b>	<b>D</b>	Aufgehoben: Einschränkung <b>Neuchâtel, gare (Nord) - Fahys</b> sowie <b>Plan</b>
	<b>F</b>	Service rétabli <b>Neuchâtel, gare (Nord) - Fahys</b> et <b>Plan</b>
	<b>I</b>	Circolazione ripristinata: <b>Neuchâtel, gare (Nord) - Fahys</b> e <b>Plan</b>
	<b>E</b>	Service resumed: <b>Neuchâtel, gare (Nord) - Fahys</b> and <b>Plan</b>

### 1.1.1.6 Perturbation de l'exploitation sur une ou plusieurs lignes

Les phrases standard suivantes permettent d'annoncer une perturbation sur le parcours entier d'une ligne.

Dans la version moyenne des phrases standard, l'attribut [type of traffic] devient l'attribut [means of transport 1-n]. Dans la version courte, la catégorie de moyen de transport n'est pas indiquée.

*Mandatory attributes: [type of traffic], [product category/line number 1-n] or [product name], [DiDok start 1-n], [DiDok destination 1-n], [means of transport 1-n]*

<b>Version longue</b>	<b>D</b>	Der <b>Bahnverkehr</b> der Linie <b>S11</b> zwischen <b>Aarau</b> und <b>Wila</b> ist eingeschränkt.
	<b>F</b>	Le <b>trafic ferroviaire</b> est restreint sur la ligne <b>S11</b> entre <b>Aarau</b> et <b>Wila</b> .
	<b>I</b>	Il <b>traffico ferroviario</b> sulla linea <b>S11</b> tra <b>Aarau</b> e <b>Wila</b> è limitato.
	<b>E</b>	Limited <b>Train services</b> on line <b>S11</b> between <b>Aarau</b> and <b>Wila</b> .
<b>Version moyenne</b>	<b>D</b>	Einschränkung Linie <b>S11</b> zwischen <b>Aarau</b> und <b>Wila</b> <b>[Bahn]</b>
	<b>F</b>	Trafic restreint sur la ligne <b>S11</b> entre <b>Aarau</b> et <b>Wila</b> <b>[train]</b>
	<b>I</b>	Limitazione sulla linea <b>S11</b> tra <b>Aarau</b> e <b>Wila</b> <b>[ferrovia]</b>
	<b>E</b>	Limited service on line <b>S11</b> between <b>Aarau</b> and <b>Wila</b> <b>[train]</b>
<b>Version courte</b>	<b>D</b>	Einschränkung Linie <b>S11</b>
	<b>F</b>	Trafic restreint sur la ligne <b>S11</b>

	<b>I</b>	Limitazione sulla linea <b>S11</b>
	<b>E</b>	Limited service: line <b>S11</b>

Les phrases standard suivantes permettent d'annoncer la fin d'une perturbation de l'exploitation sur une ligne:

<b>Version longue</b>	<b>D</b>	Die Einschränkung des <b>Bahnverkehrs</b> der Linie <b>S11</b> zwischen <b>Aarau</b> und <b>Wila</b> ist aufgehoben.
	<b>F</b>	Le <b>trafic ferroviaire</b> est rétabli sur la ligne <b>S11</b> entre <b>Aarau</b> et <b>Wila</b> .
	<b>I</b>	Il <b>traffico ferroviario</b> sulla linea <b>S11</b> tra <b>Aarau</b> e <b>Wila</b> è ripristinato.
	<b>E</b>	The <b>train service</b> on the <b>S11</b> line between <b>Aarau</b> and <b>Wila</b> has been resumed.
<b>Version moyenne</b>	<b>D</b>	Aufgehoben: Einschränkung Linie <b>S11</b> zwischen <b>Aarau</b> und <b>Zürich HB [Bahn]</b>
	<b>F</b>	Trafic rétabli sur la ligne <b>S11</b> entre <b>Aarau</b> et <b>Wila [train]</b>
	<b>I</b>	Circolazione ripristinata sulla linea <b>S11</b> tra <b>Aarau</b> e <b>Zürich HB [ferrovia]</b>
	<b>E</b>	Service resumed on line <b>S11</b> between <b>Aarau</b> and <b>Zürich HB [train]</b>
<b>Version courte</b>	<b>D</b>	Aufgehoben: Einschränkung Linie <b>S11</b>
	<b>F</b>	Trafic rétabli sur la ligne <b>S11</b>
	<b>I</b>	Circolazione ripristinata sulla linea <b>S11</b>
	<b>E</b>	Service resumed: line <b>S11</b>

### 1.1.1.7 Perturbation de l'exploitation sur un réseau

Dans de rares cas, il peut être judicieux d'annoncer une perturbation d'exploitation sur un réseau entier.

<b>Mandatory attribute:</b>	<i>[networks]</i>
<b>Optional attribute:</b>	<i>[business organisations]</i>

<b>Version longue</b>	<b>D</b>	Der Betrieb auf dem gesamten <b>Tramnetz</b> ist eingeschränkt. Der Betrieb auf dem gesamten <b>BERNMOBIL Tram- und Busnetz</b> ist eingeschränkt. Der Betrieb auf dem gesamten <b>RhB Netz</b> ist eingeschränkt. Der Betrieb auf dem gesamten <b>ZVV Netz</b> ist eingeschränkt.
	<b>F</b>	Le service est restreint sur l'ensemble du <b>réseau de tram</b> . <b>[tram]</b> Le service est restreint sur l'ensemble du <b>réseau de tram et de bus BERNMOBIL</b> . <b>[tram, bus]</b> Le trafic est restreint sur l'ensemble du <b>réseau RhB</b> . <b>[train]</b>

		Le service est restreint sur l'ensemble du <b>réseau ZVV</b> . [train, tram, bus]
	<i>I</i>	L'esercizio sull'intera <b>rete dei tram</b> è limitato. L'esercizio sull'intera <b>rete di tram e bus BERNMOBIL</b> è limitato. L'esercizio sull'intera <b>rete RhB</b> è limitato. L'esercizio sull'intera <b>rete ZVV</b> è limitato.
	<i>E</i>	Limited service of the entire <b>tram network</b> . Limited service of the entire <b>tram and bus network BERNMOBIL</b> . Limited service of the entire <b>RhB network</b> . Limited service of the entire <b>ZVV network</b> .
<b>Version moyenne</b>	<i>D</i>	Eingeschränkter Betrieb gesamtes <b>Tramnetz</b> Eingeschränkter Betrieb gesamtes <b>BERNMOBIL Tram- und Busnetz</b> Eingeschränkter Betrieb gesamtes <b>RhB Netz</b> Eingeschränkter Betrieb gesamtes <b>ZVV Netz</b>
	<i>F</i>	Service restreint ensemble du <b>réseau de tram [tram]</b> Service restreint ensemble du <b>réseau de tram et de bus BERNMOBIL [tram, bus]</b> Trafic restreint ensemble du <b>réseau RhB [train]</b> Service restreint ensemble du <b>réseau ZVV [train, tram, bus]</b>
	<i>I</i>	Esercizio limitato intera <b>rete dei tram</b> Esercizio limitato intera <b>rete di tram e bus BERNMOBIL</b> Esercizio limitato intera <b>rete RhB</b> Esercizio limitato intera <b>rete ZVV</b>
	<i>E</i>	Limited service on the entire <b>tram network</b> Limited service on the entire <b>BERNMOBIL tram and bus network</b> Limited service on the entire <b>RhB network</b> Limited service on the entire <b>ZVV network</b>
<b>Version courte</b>	<i>D</i>	Eingeschränkter Betrieb <b>Tramnetz</b> Eingeschränkter Betrieb <b>BERNMOBIL Tram- und Busnetz</b> Eingeschränkter Betrieb <b>RhB Netz</b> Eingeschränkter Betrieb <b>ZVV Netz</b>
	<i>F</i>	Service restreint <b>réseau de tram [tram]</b> Service restreint <b>réseau de tram et de bus BERNMOBIL [tram, bus]</b> Trafic restreint <b>réseau RhB [train]</b> Service restreint <b>réseau ZVV [train, tram, bus]</b>
	<i>I</i>	Esercizio limitato <b>rete dei tram</b> Esercizio limitato <b>rete di tram e bus BERNMOBIL</b> Esercizio limitato <b>rete RhB</b> Esercizio limitato <b>rete ZVV</b>

	<b>E</b>	Limited service: <b>tram network</b> Limited service: <b>BERNMOBIL tram and bus network</b> Limited service: <b>RhB network</b> Limited service: <b>ZVV network</b>
--	----------	--

Les phrases standard suivantes permettent d'annoncer la fin d'une perturbation de l'exploitation sur un réseau:

<b>Version longue</b>	<b>D</b>	Der eingeschränkte Betrieb auf dem <b>Tramnetz</b> ist aufgehoben. Der eingeschränkte Betrieb auf dem <b>BERNMOBIL Tram- und Busnetz</b> ist aufgehoben. Der eingeschränkte Betrieb auf dem <b>RhB Netz</b> ist aufgehoben. Der eingeschränkte Betrieb auf dem <b>ZVV Netz</b> ist aufgehoben.
	<b>F</b>	Le service sur le <b>réseau de tram</b> est rétabli. [ <b>tram</b> ] Le service sur le <b>réseau de tram et de bus BERNMOBIL</b> est rétabli. [ <b>tram, bus</b> ] Le trafic sur le <b>réseau RhB</b> est rétabli. [ <b>train</b> ] Le service sur le <b>réseau ZVV</b> est rétabli. [ <b>train, tram, bus</b> ]
	<b>I</b>	La circolazione sulla <b>rete dei tram</b> è ripristinata. La circolazione sulla <b>rete di tram e bus BERNMOBIL</b> è ripristinata. La circolazione sulla <b>rete RhB</b> è ripristinata. La circolazione sulla <b>rete ZVV</b> è ripristinata.
	<b>E</b>	The service on the <b>tram network</b> has been resumed. The service on the <b>BERNMOBIL tram and bus network</b> has been resumed. The service on the <b>RhB network</b> has been resumed. The service on the <b>ZVV network</b> has been resumed.
<b>Version moyenne</b>	<b>D</b>	Aufgehoben: Eingeschränkter Betrieb <b>Tramnetz</b> Aufgehoben: Eingeschränkter Betrieb <b>BERNMOBIL Tram- und Busnetz</b> Aufgehoben: Eingeschränkter Betrieb <b>RhB Netz</b> Aufgehoben: Eingeschränkter Betrieb <b>ZVV Netz</b>
	<b>F</b>	Service rétabli <b>réseau de tram</b> [ <b>tram</b> ] Service rétabli <b>réseau de tram et de bus BERNMOBIL</b> [ <b>tram, bus</b> ] Trafic rétabli <b>réseau RhB</b> [ <b>train</b> ] Service rétabli <b>réseau ZVV</b> [ <b>train, tram, bus</b> ]
	<b>I</b>	Circolazione ripristinata: <b>rete dei tram</b> Circolazione ripristinata: <b>rete di tram e bus BERNMOBIL</b> Circolazione ripristinata: <b>rete RhB</b> Circolazione ripristinata: <b>rete ZVV</b>
	<b>E</b>	Service resumed on the <b>tram network</b>

		Service resumed on the <b>BERNMOBIL tram and bus network</b> Service resumed on the <b>RhB network</b> Service resumed on the <b>ZVV network</b>
<b>Version courte</b>	<b>D</b>	Aufgehoben: Eingeschränkter Betrieb <b>Tramnetz</b> Aufgehoben: Eingeschränkter Betrieb <b>BERNMOBIL Tram- und Busnetz</b> Aufgehoben: Eingeschränkter Betrieb <b>RhB Netz</b> Aufgehoben: Eingeschränkter Betrieb <b>ZVV Netz</b>
	<b>F</b>	Service rétabli <b>réseau de tram [tram]</b> Service rétabli <b>réseau de tram et de bus BERNMOBIL [tram, bus]</b> Trafic rétabli <b>réseau RhB [train]</b> Service rétabli <b>réseau ZVV [train, tram, bus]</b>
	<b>I</b>	Circolazione ripristinata: <b>rete dei tram</b> Circolazione ripristinata: <b>rete di tram e bus BERNMOBIL</b> Circolazione ripristinata: <b>rete RhB</b> Circolazione ripristinata: <b>rete ZVV</b>
	<b>E</b>	Service resumed: <b>tram network</b> Service resumed: <b>BERNMOBIL tram and bus network</b> Service resumed: <b>RhB network</b> Service resumed: <b>ZVV network</b>

### 1.1.1.8 Perturbation de l'exploitation dans une région

Dans la version moyenne des phrases standard, l'attribut [type of traffic] devient l'attribut [means of transport 1-n]. Dans la version courte, la catégorie de moyen de transport n'est pas indiquée.

Les attributs qui contiennent une désignation DiDok sont généralement indiqués dans la langue de la localité concernée. Les attributs [region 1-n] et [area] sont des textes libres et doivent donc être traduits dans la langue nécessaire.

*Mandatory attributes:* [type of traffic], [means of transport 1-n], [DiDok 1-n] or [region 1-n]

*Optional attribute:* [area]

<b>Version longue</b>	<b>D</b>	Der <b>Busverkehr</b> im Raum <b>Aarau, Dammweg</b> ist eingeschränkt. Der <b>Busverkehr</b> im Raum <b>Bern, Bundesplatz</b> und <b>Bern, Zytglogge</b> ist eingeschränkt. Der <b>Busverkehr</b> im Raum <b>Genève</b> ist eingeschränkt. Der <b>Tram und Busverkehr</b> im Raum <b>Zürich Innenstadt</b> ist eingeschränkt.
	<b>F</b>	Le <b>service de bus</b> est restreint dans la région d' <b>Aarau, Dammweg</b> . Le <b>service de bus</b> est restreint dans la région de <b>Bern, Bundesplatz</b> et de <b>Bern, Zytglogge</b> .

		<p>Le <b>service de bus</b> est restreint dans la région de <b>Genève</b>.</p> <p>Le <b>service de trams et de bus</b> est restreint au <b>centre-ville de Zürich</b>.</p>
	<i>I</i>	<p>La <b>circolazione dei bus</b> nella zona <b>Aarau, Dammweg</b> è limitata.</p> <p>La <b>circolazione dei bus</b> nella zona <b>Bern, Bundesplatz</b> e <b>Bern, Zytglogge</b> è limitata.</p> <p>La <b>circolazione dei bus</b> nella zona di <b>Genève</b> è limitata.</p> <p>La <b>circolazione di tram e bus</b> nella zona <b>del centro città di Zürich</b> è limitata.</p>
	<i>E</i>	<p>Limited <b>Bus service</b> around <b>Aarau, Dammweg</b>.</p> <p>Limited <b>Bus service</b> around <b>Bern, Bundesplatz</b> and <b>Bern, Zytglogge</b>.</p> <p>Limited <b>Bus service</b> in <b>Genève</b>.</p> <p>Limited <b>Tram and bus service</b> in the <b>Zürich city centre</b>.</p>
<b>Version moyenne</b>	<i>D</i>	<p>Einschränkung Raum <b>Aarau, Dammweg [Bus]</b></p> <p>Einschränkung Raum <b>Bern, Bundesplatz</b> und <b>Bern, Zytglogge [Bus]</b></p> <p>Einschränkung Raum <b>Genève [Bus]</b></p> <p>Einschränkung Raum <b>Zürich Innenstadt [Tram, Bus]</b></p>
	<i>F</i>	<p>Service restreint dans la région d'<b>Aarau, Dammweg [bus]</b></p> <p>Service restreint dans la région de <b>Bern, Bundesplatz</b> et de <b>Bern, Zytglogge [bus]</b></p> <p>Service restreint dans la région de <b>Genève [bus]</b></p> <p>Service restreint au <b>centre-ville de Zürich [tram, bus]</b></p>
	<i>I</i>	<p>Limitazione alla circolazione zona <b>Aarau, Dammweg [bus]</b></p> <p>Limitazione alla circolazione zona <b>Bern, Bundesplatz</b> e <b>Bern, Zytglogge [bus]</b></p> <p>Limitazione alla circolazione zona di <b>Genève [bus]</b></p> <p>Limitazione alla circolazione zona <b>del centro città di Zürich [tram, bus]</b></p>
	<i>E</i>	<p>Limited service around <b>Aarau, Dammweg [bus]</b></p> <p>Limited service around <b>Bern, Bundesplatz</b> and around <b>Bern, Zytglogge [bus]</b></p> <p>Limited service around in <b>Zürich city centre [tram, bus]</b></p> <p>Limited service in <b>Genève [bus]</b></p>
<b>Version courte</b>	<i>D</i>	<p>Einschränkung Raum <b>Aarau, Dammweg</b></p> <p>Einschränkung Raum <b>Bern, Bundesplatz</b> und <b>Bern, Zytglogge</b></p> <p>Einschränkung Raum <b>Genève</b></p> <p>Einschränkung Raum <b>Zürich Innenstadt</b></p>
	<i>F</i>	<p>Service restreint dans la région d'<b>Aarau, Dammweg</b></p> <p>Service restreint dans la région de <b>Bern, Bundesplatz</b> et de <b>Bern, Zytglogge</b></p> <p>Service restreint dans la région de <b>Genève</b></p> <p>Service restreint au <b>centre-ville de Zürich</b></p>
	<i>I</i>	<p>Limitazione in zona <b>Aarau, Dammweg</b></p> <p>Limitazione in zona <b>Bern, Bundesplatz</b> e <b>Bern, Zytglogge</b></p>

		Limitazione in zona di <b>Genève</b> Limitazione in zona del <b>centro città di Zürich</b>
<b>E</b>		Limited service around <b>Aarau, Dammweg</b> Limited service around <b>Bern, Bundesplatz</b> and <b>Bern, Zytglogge</b> Limited service in <b>Zürich city centre</b> Limited service in <b>Genève</b>

Les phrases standard suivantes permettent d'annoncer la fin d'une perturbation de l'exploitation dans une région:

<b>Version longue</b>	<b>D</b>	Die Einschränkung des <b>Busverkehrs</b> im Raum <b>Aarau, Dammweg</b> ist aufgehoben. Die Einschränkung des <b>Busverkehrs</b> im Raum <b>Bern, Bundesplatz</b> und <b>Bern, Zytglogge</b> ist aufgehoben. Die Einschränkung des <b>Busverkehrs</b> im Raum <b>Genève</b> ist aufgehoben. Die Einschränkung des <b>Tram- und Busverkehrs</b> im Raum <b>Zürich Innenstadt</b> ist aufgehoben.
	<b>F</b>	Le <b>service de bus</b> dans la région d' <b>Aarau, Dammweg</b> est rétabli. Le <b>service de bus</b> dans la région de <b>Bern Bundesplatz</b> et de <b>Bern, Zytglogge</b> est rétabli. Le <b>service de bus</b> dans la région de <b>Genève</b> est rétabli. Le <b>service de bus et de trams au centre-ville de Zürich</b> est rétabli.
	<b>I</b>	La <b>circolazione dei bus</b> nella zona <b>Aarau, Dammweg</b> è ripristinata. La <b>circolazione dei bus</b> nella zona <b>Bern, Bundesplatz</b> e <b>Bern, Zytglogge</b> è ripristinata. La <b>circolazione dei bus</b> nella zona di <b>Genève</b> è ripristinata. La <b>circolazione di tram e bus</b> nella zona del <b>centro città di Zürich</b> è ripristinata.
	<b>E</b>	The <b>bus service</b> around <b>Aarau, Dammweg</b> has been resumed. The <b>bus service</b> around <b>Bern, Bundesplatz</b> and <b>Bern, Zytglogge</b> has been resumed. The <b>bus service</b> in <b>Genève</b> has been resumed. The <b>Tram and bus service</b> in <b>Zürich city centre</b> has been resumed.
<b>Version moyenne</b>	<b>D</b>	Aufgehoben: Einschränkung Raum <b>Aarau, Dammweg</b> [ <b>Bus</b> ] Aufgehoben: Einschränkung Raum <b>Bern, Bundesplatz</b> und <b>Bern, Zytglogge</b> [ <b>Bus</b> ] Aufgehoben: Einschränkung Raum <b>Zürich Innenstadt</b> [ <b>Tram, Bus</b> ] Aufgehoben: Einschränkung Raum <b>Genève</b> [ <b>Bus</b> ]
	<b>F</b>	Service rétabli région d' <b>Aarau, Dammweg</b> [ <b>bus</b> ] Service rétabli région de <b>Bern, Bundesplatz</b> et de <b>Bern, Zytglogge</b> [ <b>bus</b> ]

		<p>Service rétabli région de <b>Genève [bus]</b></p> <p>Service rétabli au <b>centre-ville de Zürich [tram, bus]</b></p>
	<b>I</b>	<p>Circolazione ripristinata in zona <b>Aarau, Dammweg [bus]</b></p> <p>Circolazione ripristinata in zona <b>Bern, Bundesplatz e Bern, Zytglogge [bus]</b></p> <p>Circolazione ripristinata in zona di <b>Genève [bus]</b></p> <p>Circolazione ripristinata in zona del <b>centro città di Zürich [tram, bus]</b></p>
	<b>E</b>	<p>Service resumed around <b>Aarau, Dammweg [bus]</b></p> <p>Service resumed around <b>Bern, Bundesplatz and Bern, Zytglogge [bus]</b></p> <p>Service resumed in <b>Genève [bus]</b></p> <p>Service resumed in <b>Zürich city centre [tram, bus]</b></p>
<b>Version courte</b>	<b>D</b>	<p>Aufgehoben: Einschränkung Raum <b>Aarau, Dammweg</b></p> <p>Aufgehoben: Einschränkung Raum <b>Bern, Bundesplatz und Bern, Zytglogge</b></p> <p>Aufgehoben: Einschränkung Raum <b>Zürich Innenstadt</b></p> <p>Aufgehoben: Einschränkung Raum <b>Genève</b></p>
	<b>F</b>	<p>Service rétabli région d'<b>Aarau, Dammweg</b></p> <p>Service rétabli région de <b>Bern, Bundesplatz et de Bern, Zytglogge</b></p> <p>Service rétabli région de <b>Genève</b></p> <p>Service rétabli au <b>centre-ville de Zürich</b></p>
	<b>I</b>	<p>Circolazione ripristinata in zona <b>Aarau, Dammweg</b></p> <p>Circolazione ripristinata in zona <b>Bern, Bundesplatz e Bern, Zytglogge</b></p> <p>Circolazione ripristinata in zona di <b>Genève</b></p> <p>Circolazione ripristinata in zona del <b>centro città di Zürich</b></p>
	<b>E</b>	<p>Service resumed around <b>Aarau, Dammweg</b></p> <p>Service resumed around <b>Bern, Bundesplatz and Bern, Zytglogge</b></p> <p>Service resumed in <b>Genève</b></p> <p>Service resumed in <b>Zürich city centre</b></p>



## 1.1.2 Interruption de l'exploitation

### 1.1.2.1 Interruption de l'exploitation à un arrêt

Dans la version moyenne des phrases standard, l'attribut [type of traffic] devient l'attribut [means of transport 1-n]. Dans la version courte, la catégorie de moyen de transport n'est pas indiquée.

*Mandatory attributes:* [type of traffic], [station type], [DiDok 1-n], [means of transport 1-n]

<b>Version longue</b>	<b>D</b>	Der <b>Bahnverkehr</b> im <b>Bahnhof Schlieren</b> ist unterbrochen. Der <b>Tram- und Busverkehr</b> an der <b>Haltestelle Zürich, Albisriederplatz</b> ist unterbrochen.
	<b>F</b>	Le <b>trafic ferroviaire</b> est interrompu en <b>gare de Schlieren</b> . Le <b>service de trams et de bus</b> est interrompu à l' <b>arrêt Zürich, Albisriederplatz</b> .
	<b>I</b>	Il <b>traffico ferroviario</b> nella <b>stazione di Schlieren</b> è interrotto. La <b>circolazione di tram e bus</b> alla <b>fermata Zürich, Albisriederplatz</b> è interrotta.
	<b>E</b>	Interrupted <b>Train service</b> at <b>Schlieren</b> . Interrupted <b>Tram and bus service</b> at <b>Zürich, Albisriederplatz</b> .
<b>Version moyenne</b>	<b>D</b>	Unterbruch <b>Schlieren [Bahn]</b> Unterbruch <b>Zürich, Albisriederplatz [Tram, Bus]</b>
	<b>F</b>	Interruption <b>Schlieren [train]</b> Interruption <b>Zürich, Albisriederplatz [tram, bus]</b>
	<b>I</b>	Interruzione a <b>Schlieren [ferrovia]</b> Interruzione a <b>Zürich, Albisriederplatz [tram, bus]</b>
	<b>E</b>	Interrupted service at <b>Schlieren [train]</b> Interrupted service at <b>Zürich, Albisriederplatz [tram, bus]</b>
<b>Version courte</b>	<b>D</b>	Unterbruch <b>Schlieren</b> Unterbruch <b>Zürich, Albisriederplatz</b>
	<b>F</b>	Interruption <b>Schlieren</b> Interruption <b>Zürich, Albisriederplatz</b>
	<b>I</b>	Interruzione a <b>Schlieren</b> Interruzione a <b>Zürich, Albisriederplatz</b>
	<b>E</b>	Interrupted service: <b>Schlieren</b> Interrupted service: <b>Zürich, Albisriederplatz</b>

Les phrases standard suivantes permettent d'annoncer la fin d'une interruption de l'exploitation à un arrêt:

<b>Version longue</b>	<b>D</b>	Der Unterbruch des <b>Bahnverkehrs im Bahnhof Schlieren</b> ist aufgehoben. Der Unterbruch des <b>Tram- und Busverkehrs an der Haltestelle Zürich, Albisriederplatz</b> ist aufgehoben.
	<b>F</b>	Le <b>trafic ferroviaire</b> est rétabli <b>en gare de Schlieren</b> . Le <b>service de trams et de bus</b> est rétabli à l' <b>arrêt Zürich, Albisriederplatz</b> .
	<b>I</b>	Il <b>traffico ferroviario nella stazione di Schlieren</b> è ripristinato. La <b>circolazione di tram e bus alla fermata Zürich, Albisriederplatz</b> è ripristinata.
	<b>E</b>	The <b>train service</b> at <b>Schlieren</b> has been resumed. The <b>tram and bus service</b> at <b>Zürich, Albisriederplatz</b> has been resumed.
<b>Version moyenne</b>	<b>D</b>	Aufgehoben: Unterbruch <b>Schlieren [Bahn]</b> Aufgehoben: Unterbruch <b>Zürich, Albisriederplatz [Tram, Bus]</b>
	<b>F</b>	Trafic rétabli à <b>Schlieren [train]</b> Service rétabli à <b>Zürich, Albisriederplatz [tram, bus]</b>
	<b>I</b>	Circolazione ripristinata: <b>Schlieren [ferrovia]</b> Circolazione ripristinata: <b>Zürich, Albisriederplatz [tram, bus]</b>
	<b>E</b>	Service resumed: <b>Train service at Schlieren [train]</b> Service resumed: <b>Tram and bus service at Zürich, Albisriederplatz [tram, bus]</b>
<b>Version courte</b>	<b>D</b>	Aufgehoben: Unterbruch <b>Schlieren</b> Aufgehoben: Unterbruch <b>Zürich, Albisriederplatz</b>
	<b>F</b>	Trafic rétabli <b>Schlieren</b> Service rétabli <b>Zürich, Albisriederplatz</b>
	<b>I</b>	Circolazione ripristinata: <b>Schlieren</b> Circolazione ripristinata: <b>Zürich, Albisriederplatz</b>
	<b>E</b>	Service resumed: <b>Schlieren</b> Service resumed: <b>Zürich, Albisriederplatz</b>

## 1.1.2.2 Interruption de l'exploitation sur un tronçon avec ou sans via

### 1.1.2.2.1 Dans les deux directions

Dans la version moyenne des phrases standard, l'attribut [type of traffic] devient l'attribut [means of transport 1-n]. Dans la version courte, la catégorie de moyen de transport n'est pas indiquée.

*Mandatory attributes:* [type of traffic], [from DiDok 1-n], [to DiDok 1-n], [means of transport 1-n]  
*Optional attribute:* [DiDok via 1-n]

<b>Version longue</b>	<b>D</b>	Der <b>Bahnverkehr</b> zwischen <b>Zürich HB</b> und <b>Olten</b> ist unterbrochen. Der <b>Tramverkehr</b> zwischen <b>Zürich, Tiefenbrunnen</b> und <b>Bellevue</b> ist unterbrochen. Der <b>Bahnverkehr</b> zwischen <b>Arth-Goldau</b> und <b>Bellinzona</b> via <b>Göschenen</b> ist unterbrochen.
	<b>F</b>	Le <b>trafic ferroviaire</b> est interrompu entre <b>Zürich HB</b> et <b>Olten</b> . [train] Le <b>service de trams</b> est interrompu entre <b>Zürich, Tiefenbrunnen</b> et <b>Bellevue</b> . [tram] Le <b>trafic ferroviaire</b> est interrompu entre <b>Arth-Goldau</b> et <b>Bellinzona</b> via <b>Göschenen</b> . [train]
	<b>I</b>	Il <b>traffico ferroviario</b> tra <b>Zürich HB</b> e <b>Olten</b> è interrotto. La <b>circolazione dei tram</b> tra <b>Zürich, Tiefenbrunnen</b> e <b>Bellevue</b> è interrotta. Il <b>traffico ferroviario</b> tra <b>Arth-Goldau</b> e <b>Bellinzona</b> via <b>Göschenen</b> è interrotto.
	<b>E</b>	Interrupted <b>Train service</b> between <b>Zürich HB</b> and <b>Olten</b> . Interrupted <b>Tram service</b> between <b>Zürich, Tiefenbrunnen</b> and <b>Bellevue</b> . Interrupted <b>Train service</b> between <b>Arth-Goldau</b> and <b>Bellinzona</b> via <b>Göschenen</b> .
<b>Version moyenne</b>	<b>D</b>	Unterbruch zwischen <b>Zürich HB</b> und <b>Olten</b> [Bahn] Unterbruch zwischen <b>Zürich, Tiefenbrunnen</b> und <b>Bellevue</b> [Tram] Unterbruch zwischen <b>Arth-Goldau</b> und <b>Bellinzona</b> via <b>Göschenen</b> [Bahn]
	<b>F</b>	Interruption entre <b>Zürich HB</b> et <b>Olten</b> [train] Interruption entre <b>Zürich, Tiefenbrunnen</b> et <b>Bellevue</b> [tram] Interruption entre <b>Arth-Goldau</b> et <b>Bellinzona</b> via <b>Göschenen</b> [train]
	<b>I</b>	Interruzione tra <b>Zürich HB</b> e <b>Olten</b> [ferrovia] Interruzione tra <b>Zürich, Tiefenbrunnen</b> e <b>Bellevue</b> [tram] Interruzione tra <b>Arth-Goldau</b> e <b>Bellinzona</b> via <b>Göschenen</b> [ferrovia]
	<b>E</b>	Interrupted service between <b>Zürich HB</b> and <b>Olten</b> [train] Interrupted service between <b>Zürich, Tiefenbrunnen</b> and <b>Bellevue</b> [tram] Interrupted service between <b>Arth-Goldau</b> and <b>Bellinzona</b> via <b>Göschenen</b> [train]
	<b>D</b>	Unterbruch <b>Zürich HB - Olten</b>

<b>Version courte</b>		Unterbruch <b>Zürich, Tiefenbrunnen - Bellevue</b> Unterbruch <b>Arth-Goldau - Bellinzona</b> via <b>Göschenen</b>
	<b>F</b>	Interruption <b>Zürich HB - Olten</b> [train] Interruption <b>Zürich, Tiefenbrunnen et Bellevue</b> [tram] Interruption <b>Arth-Goldau - Bellinzona</b> via <b>Göschenen</b> [train]
	<b>I</b>	Interruzione <b>Zürich HB - Olten</b> Interruzione <b>Zürich, Tiefenbrunnen - Bellevue</b> Interruzione <b>Arth-Goldau - Bellinzona</b> via <b>Göschenen</b>
	<b>E</b>	Interrupted service: <b>Zürich HB - Olten</b> Interrupted service: <b>Zürich, Tiefenbrunnen - Bellevue</b> Interrupted service: <b>Arth-Goldau - Bellinzona</b> via <b>Göschenen</b>

Les phrases standard suivantes permettent d'annoncer la fin d'une interruption de l'exploitation sur un tronçon avec ou sans via:

<b>Version longue</b>	<b>D</b>	Der Unterbruch des <b>Bahnverkehrs</b> zwischen <b>Zürich HB</b> und <b>Olten</b> ist aufgehoben. Der Unterbruch des <b>Tramverkehrs</b> zwischen <b>Zürich, Tiefenbrunnen</b> und <b>Bellevue</b> ist aufgehoben. Der Unterbruch des <b>Bahnverkehrs</b> zwischen <b>Arth-Goldau</b> und <b>Bellinzona</b> via <b>Göschenen</b> ist aufgehoben.
	<b>F</b>	Le <b>trafic ferroviaire</b> est rétabli entre <b>Zürich HB</b> et <b>Olten</b> . [train] Le <b>service de trams</b> est rétabli entre <b>Zürich, Tiefenbrunnen</b> et <b>Bellevue</b> . [tram] Le <b>trafic ferroviaire</b> est rétabli entre <b>Arth-Goldau</b> et <b>Bellinzona</b> via <b>Göschenen</b> . [train]
	<b>I</b>	Il <b>traffico ferroviario</b> tra <b>Zürich HB</b> e <b>Olten</b> è ripristinato. La <b>circolazione dei tram</b> tra <b>Zürich, Tiefenbrunnen</b> e <b>Bellevue</b> è ripristinata. Il <b>traffico ferroviario</b> tra <b>Arth-Goldau</b> e <b>Bellinzona</b> via <b>Göschenen</b> è ripristinato.
	<b>E</b>	The <b>train services</b> between <b>Zürich HB</b> and <b>Olten</b> has been resumed. The <b>tram services</b> between <b>Zürich, Tiefenbrunnen</b> and <b>Bellevue</b> has been resumed. The <b>train services</b> between <b>Arth-Goldau</b> and <b>Bellinzona</b> via <b>Göschenen</b> has been resumed.
<b>Version moyenne</b>	<b>D</b>	Aufgehoben: Unterbruch zwischen <b>Zürich HB</b> und <b>Olten</b> [Bahn] Aufgehoben: Unterbruch zwischen <b>Zürich, Tiefenbrunnen</b> und <b>Bellevue</b> [Tram] Aufgehoben: Unterbruch zwischen <b>Arth-Goldau</b> und <b>Bellinzona</b> via <b>Göschenen</b> [Bahn]

	<b>F</b>	Trafic rétabli entre <b>Zürich HB et Olten [train]</b> Service rétabli entre <b>Zürich, Tiefenbrunnen et Bellevue [tram]</b> Trafic rétabli entre <b>Arth-Goldau et Bellinzona via Göschenen [train]</b>
	<b>I</b>	Soppressione: interruzione tra <b>Zürich HB e Olten [ferrovia]</b> Soppressione: interruzione tra <b>Zürich, Tiefenbrunnen e Bellevue [tram]</b> Soppressione: interruzione tra <b>Arth-Goldau e Bellinzona via Göschenen [ferrovia]</b>
	<b>E</b>	Service resumed between <b>Zürich HB and Olten [train]</b> Service resumed between <b>Zürich, Tiefenbrunnen and Bellevue [tram]</b> Service resumed between <b>Arth-Goldau and Bellinzona via Göschenen [train]</b>
<b>Version courte</b>	<b>D</b>	Aufgehoben: Unterbruch <b>Zürich HB - Olten</b> Aufgehoben: Unterbruch <b>Zürich, Tiefenbrunnen – Bellevue</b> Aufgehoben: Unterbruch <b>Arth-Goldau - Bellinzona via Göschenen</b>
	<b>F</b>	Trafic rétabli <b>Zürich HB - Olten [train]</b> Service rétabli <b>Zürich, Tiefenbrunnen - Bellevue [tram]</b> Trafic rétabli <b>Arth-Goldau - Bellinzona via Göschenen [train]</b>
	<b>I</b>	Circolazione ripristinata: <b>Zürich HB - Olten</b> Circolazione ripristinata: <b>Zürich, Tiefenbrunnen - Bellevue</b> Circolazione ripristinata: <b>Arth-Goldau - Bellinzona via Göschenen</b>
	<b>E</b>	Service resumed: <b>Zürich HB - Olten</b> Service resumed: <b>Zürich, Tiefenbrunnen - Bellevue</b> Service resumed: <b>Arth-Goldau - Bellinzona via Göschenen</b>

### 1.1.2.2.2 Dans une seule direction

Dans la version moyenne des phrases standard, l'attribut [type of traffic] devient l'attribut [means of transport 1-n]. Dans la version courte, la catégorie de moyen de transport n'est pas indiquée.

*Mandatory attributes:* [type of traffic], [from Didok 1-n], [to Didok 1-n], [direction DiDok 1-n], [means of transport 1-n]  
*Optional attribute:* [DiDok via 1-n]

<b>Version longue</b>	<b>D</b>	Der <b>Bahnverkehr</b> zwischen <b>Burgdorf</b> und <b>Herzogenbuchsee</b> ist in Fahrtrichtung <b>Herzogenbuchsee</b> unterbrochen. Der <b>Tramverkehr</b> zwischen <b>Bern, Helvetiaplatz</b> und <b>Luisenstrasse</b> ist in Fahrtrichtung <b>Luisenstrasse</b> unterbrochen. Der <b>Bahnverkehr</b> zwischen <b>Worblaufen</b> und <b>Worb Dorf</b> via <b>Papiermühle</b> ist in Fahrtrichtung <b>Worb Dorf</b> unterbrochen.
	<b>F</b>	Le <b>trafic ferroviaire</b> est interrompu entre <b>Burgdorf</b> et <b>Herzogenbuchsee</b> en direction de <b>Herzogenbuchsee</b> . Le <b>service de trams</b> est interrompu entre <b>Bern, Helvetiaplatz</b> et <b>Luisenstrasse</b> en direction de <b>Luisenstrasse</b> . Le <b>trafic ferroviaire</b> est interrompu entre <b>Worblaufen</b> et <b>Worb Dorf</b> via <b>Papiermühle</b> en direction de <b>Worb Dorf</b> .
	<b>I</b>	Il <b>traffico ferroviario</b> tra <b>Burgdorf</b> e <b>Herzogenbuchsee</b> è interrotto in direzione di <b>Herzogenbuchsee</b> . La <b>circolazione dei tram</b> tra <b>Bern, Helvetiaplatz</b> e <b>Luisenstrasse</b> è interrotta in direzione di <b>Luisenstrasse</b> . Il <b>traffico ferroviario</b> tra <b>Worblaufen</b> e <b>Worb Dorf</b> via <b>Papiermühle</b> è interrotto in direzione di <b>Worb Dorf</b> .
	<b>E</b>	Interrupted Train service between <b>Burgdorf</b> and <b>Herzogenbuchsee</b> in the direction of <b>Herzogenbuchsee</b> . Interrupted <b>Tram service</b> between <b>Bern, Helvetiaplatz</b> and <b>Luisenstrasse</b> in the direction of <b>Luisenstrasse</b> . Interrupted Train service between <b>Worblaufen</b> and <b>Worb Dorf</b> via <b>Papiermühle</b> in the direction of <b>Worb Dorf</b> .
<b>Version moyenne</b>	<b>D</b>	Unterbruch zwischen <b>Burgdorf</b> und <b>Herzogenbuchsee</b> in Fahrtrichtung <b>Herzogenbuchsee</b> [ <b>Bahn</b> ] Unterbruch zwischen <b>Bern, Helvetiaplatz</b> und <b>Luisenstrasse</b> in Fahrtrichtung <b>Luisenstrasse</b> [ <b>Tram</b> ] Unterbruch zwischen <b>Worblaufen</b> und <b>Worb Dorf</b> via <b>Papiermühle</b> in Fahrtrichtung <b>Worb Dorf</b> [ <b>Bahn</b> ]
	<b>F</b>	Interruption entre <b>Burgdorf</b> et <b>Herzogenbuchsee</b> en direction de <b>Herzogenbuchsee</b> [ <b>train</b> ]

		<p>Interruption entre <b>Bern, Helvetiaplatz</b> et <b>Luisenstrasse</b> en direction de <b>Luisenstrasse</b> [tram]</p> <p>Interruption entre <b>Worblaufen</b> et <b>Worb Dorf</b> via <b>Papiermühle</b> en direction de <b>Worb Dorf</b> [train]</p>
	<i>I</i>	<p>Interruzione tra <b>Burgdorf</b> e <b>Herzogenbuchsee</b> in direzione di <b>Herzogenbuchsee</b> [ferrovia]</p> <p>Interruzione tra <b>Bern, Helvetiaplatz</b> e <b>Luisenstrasse</b> in direzione di <b>Luisenstrasse</b> [tram]</p> <p>Interruzione tra <b>Worblaufen</b> e <b>Worb Dorf</b> via <b>Papiermühle</b> in direzione di <b>Worb Dorf</b> [ferrovia]</p>
	<i>E</i>	<p>Interrupted service between <b>Burgdorf</b> and <b>Herzogenbuchsee</b> in the direction of <b>Herzogenbuchsee</b> [train]</p> <p>Interrupted service between <b>Bern, Helvetiaplatz</b> and <b>Luisenstrasse</b> in the direction of <b>Luisenstrasse</b> [tram]</p> <p>Interrupted service between <b>Worblaufen</b> and <b>Worb Dorf</b> via <b>Papiermühle</b> in direction of <b>Worb Dorf</b> [train]</p>
<b>Version courte</b>	<i>D</i>	<p>Unterbruch <b>Burgdorf - Herzogenbuchsee</b></p> <p>Unterbruch <b>Bern, Helvetiaplatz - Luisenstrasse</b></p> <p>Unterbruch <b>Worblaufen - Worb Dorf</b> via <b>Papiermühle</b></p>
	<i>F</i>	<p>Interruption <b>Burgdorf - Herzogenbuchsee</b></p> <p>Interruption <b>Bern, Helvetiaplatz - Luisenstrasse</b></p> <p>Interruption <b>Worblaufen - Worb Dorf</b> via <b>Papiermühle</b></p>
	<i>I</i>	<p>Interruzione <b>Burgdorf - Herzogenbuchsee</b></p> <p>Interruzione <b>Bern, Helvetiaplatz - Luisenstrasse</b></p> <p>Interruzione <b>Worblaufen - Worb Dorf</b> via <b>Papiermühle</b></p>
	<i>E</i>	<p>Interrupted service: <b>Burgdorf - Herzogenbuchsee</b></p> <p>Interrupted service: <b>Bern, Helvetiaplatz - Luisenstrasse</b></p> <p>Interrupted service: <b>Worblaufen - Worb Dorf</b> via <b>Papiermühle</b></p>

Les phrases standard suivantes permettent d'annoncer la fin d'une interruption de l'exploitation sur une partie d'un tronçon avec ou sans via:

<b>Version longue</b>	<i>D</i>	<p>Der Unterbruch des <b>Bahnverkehrs</b> zwischen <b>Burgdorf</b> und <b>Herzogenbuchsee</b> ist in Fahrtrichtung <b>Herzogenbuchsee</b> aufgehoben.</p> <p>Der Unterbruch des <b>Tramverkehrs</b> zwischen <b>Bern, Helvetiaplatz</b> und <b>Luisenstrasse</b> ist in Fahrtrichtung <b>Luisenstrasse</b> aufgehoben.</p> <p>Der Unterbruch des <b>Bahnverkehrs</b> zwischen <b>Worblaufen</b> und <b>Worb Dorf</b> via <b>Papiermühle</b> ist in Fahrtrichtung <b>Worb Dorf</b> aufgehoben.</p>
	<i>F</i>	<p>Le <b>trafic ferroviaire</b> est rétabli entre <b>Burgdorf</b> et <b>Herzogenbuchsee</b> en direction de <b>Herzogenbuchsee</b>.</p>

		<p>Le <b>service de trams</b> est rétabli entre <b>Bern, Helvetiaplatz</b> et <b>Luisenstrasse</b> en direction de <b>Luisenstrasse</b>.</p> <p>Le <b>trafic ferroviaire</b> est rétabli entre <b>Worblaufen</b> et <b>Worb Dorf</b> via <b>Papiermühle</b> en direction de <b>Worb Dorf</b>.</p>
	<i>I</i>	<p>Il <b>traffico ferroviario</b> tra <b>Burgdorf</b> e <b>Herzogenbuchsee</b> è ripristinato in direzione di <b>Herzogenbuchsee</b>.</p> <p>La <b>circolazione dei tram</b> tra <b>Bern, Helvetiaplatz</b> e <b>Luisenstrasse</b> è ripristinata in direzione di <b>Luisenstrasse</b>.</p> <p>Il <b>traffico ferroviario</b> tra <b>Worblaufen</b> e <b>Worb Dorf</b> via <b>Papiermühle</b> è ripristinato in direzione di <b>Worb Dorf</b>.</p>
	<i>E</i>	<p>The <b>train service</b> between <b>Burgdorf</b> and <b>Herzogenbuchsee</b> in the direction of <b>Herzogenbuchsee</b> has been resumed.</p> <p>The <b>tram service</b> between <b>Bern, Helvetiaplatz</b> and <b>Luisenstrasse</b> in the direction of <b>Luisenstrasse</b> has been resumed.</p> <p>The <b>train service</b> between <b>Worblaufen</b> and <b>Worb Dorf</b> via <b>Papiermühle</b> in the direction of <b>Worb Dorf</b> has been resumed.</p>
<b>Version moyenne</b>	<i>D</i>	<p>Aufgehoben: Unterbruch zwischen <b>Burgdorf</b> und <b>Herzogenbuchsee</b> in Fahrtrichtung <b>Herzogenbuchsee</b> [Bahn]</p> <p>Aufgehoben: Unterbruch zwischen <b>Bern, Helvetiaplatz</b> und <b>Luisenstrasse</b> in Fahrtrichtung <b>Luisenstrasse</b> [Tram]</p> <p>Aufgehoben: Unterbruch zwischen <b>Worblaufen</b> und <b>Worb Dorf</b> via <b>Papiermühle</b> in Fahrtrichtung <b>Worb Dorf</b> [Bahn]</p>
	<i>F</i>	<p>Trafic rétabli entre <b>Burgdorf</b> et <b>Herzogenbuchsee</b> en direction de <b>Herzogenbuchsee</b> [train]</p> <p>Service rétabli entre <b>Bern, Helvetiaplatz</b> et <b>Luisenstrasse</b> en direction de <b>Luisenstrasse</b> [tram]</p> <p>Trafic rétabli entre <b>Worblaufen</b> et <b>Worb Dorf</b> via <b>Papiermühle</b> en direction de <b>Worb Dorf</b> [train]</p>
	<i>I</i>	<p>Circolazione ripristinata tra <b>Burgdorf</b> e <b>Herzogenbuchsee</b> in direzione di <b>Herzogenbuchsee</b> [ferrovia]</p> <p>Circolazione ripristinata tra <b>Bern, Helvetiaplatz</b> e <b>Luisenstrasse</b> in direzione di <b>Luisenstrasse</b> [tram]</p> <p>Circolazione ripristinata tra <b>Worblaufen</b> e <b>Worb Dorf</b> via <b>Papiermühle</b> in direzione di <b>Worb Dorf</b> [ferrovia]</p>
	<i>E</i>	<p>Service between <b>Burgdorf</b> and <b>Herzogenbuchsee</b> in the direction of <b>Herzogenbuchsee</b> resumed [train]</p> <p>Service between <b>Bern, Helvetiaplatz</b> and <b>Luisenstrasse</b> in the direction of <b>Luisenstrasse</b> resumed [tram]</p> <p>Service between <b>Worblaufen</b> and <b>Worb Dorf</b> via <b>Papiermühle</b> in the direction of <b>Worb Dorf</b> resumed [train]</p>
	<i>D</i>	<p>Aufgehoben: Unterbruch <b>Bern - Olten</b></p>



Version courte		Aufgehoben: Unterbruch <b>Bern, Helvetiaplatz - Luisenstrasse</b> Aufgehoben: Unterbruch <b>Worblaufen - Worb Dorf via Papiermühle</b>
	<b>F</b>	Trafic rétabli <b>Bern - Olten</b> Service rétabli <b>Bern, Helvetiaplatz - Luisenstrasse</b> Trafic rétabli <b>Worblaufen - Worb Dorf via Papiermühle</b>
	<b>I</b>	Circolazione ripristinata: <b>Bern - Olten</b> Circolazione ripristinata: <b>Bern, Helvetiaplatz - Luisenstrasse</b> Circolazione ripristinata: <b>Worblaufen - Worb Dorf via Papiermühle</b>
	<b>E</b>	Service resumed: <b>Bern - Olten</b> Service resumed: <b>Bern, Helvetiaplatz - Luisenstrasse</b> Service resumed: <b>Worblaufen - Worb Dorf via Papiermühle</b>

### 1.1.2.3 Interruption de l'exploitation sur une partie d'un tronçon avec indication de la ligne

#### 1.1.2.3.1 Dans les deux directions

Dans la version moyenne des phrases standard, l'attribut [type of traffic] devient l'attribut [means of transport 1-n]. Dans la version courte, la catégorie de moyen de transport n'est pas indiquée.

*Mandatory attributes:* [type of traffic], [product category/line number 1-n] or [product name], [from DiDok 1-n], [to DiDok 1-n], [means of transport 1-n]  
*Optional attribute:* [DiDok via 1-n]

Version longue	<b>D</b>	Der <b>Tramverkehr</b> der Linie <b>6</b> zwischen <b>Bern, Egghölzli</b> und <b>Bahnhof</b> ist unterbrochen. Der <b>Busverkehr</b> der Linie <b>7</b> zwischen <b>Luzern, Zwysigplatz</b> und <b>Unterlöchli</b> ist unterbrochen. Der <b>Tram- und Busverkehr</b> der Linien <b>31, 32 und 33</b> zwischen <b>Zürich, Bahnhof Hardbrücke</b> und <b>Hardplatz</b> ist unterbrochen.
	<b>F</b>	Le <b>service de trams</b> de la ligne <b>6</b> entre <b>Bern, Egghölzli</b> et <b>Bahnhof</b> est interrompu. Le <b>service de bus</b> de la ligne <b>7</b> entre <b>Luzern, Zwysigplatz</b> et <b>Unterlöchli</b> est interrompu. Le <b>service de trams et de bus</b> des lignes <b>31, 32 et 33</b> entre <b>Zürich, Bahnhof Hardbrücke</b> et <b>Hardplatz</b> est interrompu.
	<b>I</b>	La <b>circolazione dei tram</b> sulla linea <b>6</b> tra <b>Bern, Egghölzli</b> e <b>Bahnhof</b> è interrotta. La <b>circolazione dei bus</b> sulla linea <b>7</b> tra <b>Luzern, Zwysigplatz</b> e <b>Unterlöchli</b> è interrotta.

		La <b>circolazione di tram e bus</b> sulle linee <b>31, 32 e 33</b> tra <b>Zürich, Bahnhof Hardbrücke e Hardplatz</b> è interrotta.
	<b>E</b>	Interrupted <b>Tram service</b> on line <b>6</b> between <b>Bern, Egghölzli</b> and <b>Bahnhof</b> . Interrupted Bus service on line <b>7</b> between <b>Lucerne, Zwysigplatz</b> and <b>Unterlöchli</b> . Interrupted <b>Tram and bus service</b> on lines <b>31, 32 and 33</b> between <b>Zürich, Hardbrücke Station</b> and <b>Hardplatz</b> .
<b>Version moyenne</b>	<b>D</b>	Unterbruch Linie <b>6</b> zwischen <b>Bern, Egghölzli</b> und <b>Bahnhof [Tram]</b> Unterbruch Linie <b>7</b> zwischen <b>Luzern, Zwysigplatz</b> und <b>Unterlöchli [Bus]</b> Unterbruch Linien <b>31, 32, 33</b> zwischen <b>Zürich, Bahnhof Hardbrücke</b> und <b>Hardplatz [Tram, Bus]</b>
	<b>F</b>	Interruption ligne <b>6</b> entre <b>Bern, Egghölzli</b> et <b>Bahnhof [tram]</b> Interruption ligne <b>7</b> entre <b>Luzern, Zwysigplatz</b> et <b>Unterlöchli [bus]</b> Interruption lignes <b>31, 32, 33</b> entre <b>Zürich, Bahnhof Hardbrücke</b> et <b>Hardplatz [tram, bus]</b>
	<b>I</b>	Interruzione linea <b>6</b> tra <b>Bern, Egghölzli</b> e <b>Bahnhof [tram]</b> Interruzione linea <b>7</b> tra <b>Luzern, Zwysigplatz</b> e <b>Unterlöchli [bus]</b> Interruzione linee <b>31, 32, 33</b> tra <b>Zürich, Bahnhof Hardbrücke</b> e <b>Hardplatz [tram, bus]</b>
	<b>E</b>	Interrupted service on line <b>6</b> between <b>Bern, Egghölzli</b> and <b>Bahnhof [tram]</b> Interrupted service on line <b>7</b> between <b>Luzern, Zwysigplatz</b> and <b>Unterlöchli [bus]</b> Interrupted service suspended on lines <b>31, 32, 33</b> between <b>Zürich, Hardbrücke Station</b> and <b>Hardplatz [tram, bus]</b>
<b>Version courte</b>	<b>D</b>	Unterbruch Linie <b>6</b> Unterbruch Linie <b>7</b> Unterbruch Linien <b>31, 32, 33</b>
	<b>F</b>	Interruption ligne <b>6</b> Interruption ligne <b>7</b> Interruption lignes <b>31, 32, 33</b>
	<b>I</b>	Interruzione linea <b>6</b> Interruzione linea <b>7</b> Interruzione linee <b>31, 32, 33</b>
	<b>E</b>	Interrupted service: Line <b>6</b> Interrupted service: Line <b>7</b> Interrupted service: Lines <b>31, 32, 33</b>

Les phrases standard suivantes permettent d'annoncer la fin d'une interruption de l'exploitation sur une partie d'un tronçon avec indication de la ligne:

Version longue	<i>D</i>	Der Unterbruch des <b>Tramverkehrs</b> der Linie <b>6</b> zwischen <b>Bern, Egghölzli</b> und <b>Bahnhof</b> ist aufgehoben. Der Unterbruch des <b>Busverkehrs</b> der Linie <b>7</b> zwischen <b>Luzern, Zwysigplatz</b> und <b>Unterlöchli</b> ist aufgehoben. Der Unterbruch des <b>Tram- und Busverkehrs</b> der Linien <b>31, 32 und 33</b> zwischen <b>Zürich, Bahnhof Hardbrücke</b> und <b>Hardplatz</b> ist aufgehoben.
	<i>F</i>	Le <b>service de trams</b> est rétabli sur la ligne <b>6</b> entre <b>Bern, Egghölzli</b> et <b>Bahnhof</b> . Le <b>service de bus</b> est rétabli sur la ligne <b>7</b> entre <b>Luzern, Zwysigplatz</b> et <b>Unterlöchli</b> . Le <b>service de trams et de bus</b> est rétabli sur les lignes <b>31, 32 et 33</b> entre <b>Zürich, Bahnhof Hardbrücke</b> et <b>Hardplatz</b> .
	<i>I</i>	La <b>circolazione dei tram</b> sulla linea <b>6</b> tra <b>Bern, Egghölzli</b> e <b>Bahnhof</b> è ripristinata. La <b>circolazione dei bus</b> sulla linea <b>7</b> tra <b>Luzern, Zwysigplatz</b> e <b>Unterlöchli</b> è ripristinata. La <b>circolazione di tram e bus</b> sulle linee <b>31, 32 e 33</b> tra <b>Zürich, Bahnhof Hardbrücke</b> e <b>Hardplatz</b> è ripristinata.
	<i>E</i>	The <b>tram service</b> on line <b>6</b> between <b>Bern, Egghölzli</b> and <b>Bahnhof</b> has been resumed. The <b>bus services</b> on line <b>7</b> between <b>Lucerne, Zwysigplatz</b> and <b>Unterlöchli</b> has been resumed. The <b>tram and bus service</b> on lines <b>31, 32 and 33</b> between <b>Zürich, Hardbrücke Station</b> and <b>Hardplatz</b> has been resumed.
Version moyenne	<i>D</i>	Aufgehoben: Unterbruch Linie <b>6</b> zwischen <b>Bern, Egghölzli</b> und <b>Bahnhof</b> [ <b>Tram</b> ] Aufgehoben: Unterbruch Linie <b>7</b> zwischen <b>Luzern, Zwysigplatz</b> und <b>Unterlöchli</b> [ <b>Bus</b> ] Aufgehoben: Unterbruch Linien <b>31, 32, 33</b> zwischen <b>Zürich, Bahnhof Hardbrücke</b> und <b>Hardplatz</b> [ <b>Tram, Bus</b> ]
	<i>F</i>	Service rétabli ligne <b>6</b> entre <b>Bern, Egghölzli</b> et <b>Bahnhof</b> [ <b>tram</b> ] Service rétabli ligne <b>7</b> entre <b>Luzern, Zwysigplatz</b> et <b>Unterlöchli</b> [ <b>bus</b> ] Service rétabli lignes <b>31, 32, 33</b> entre <b>Zürich, Bahnhof Hardbrücke</b> et <b>Hardplatz</b> [ <b>tram, bus</b> ]
	<i>I</i>	Circolazione ripristinata sulla linea <b>6</b> tra <b>Bern, Egghölzli</b> e <b>Bahnhof</b> [ <b>tram</b> ] Circolazione ripristinata sulla linea <b>7</b> tra <b>Luzern, Zwysigplatz</b> e <b>Unterlöchli</b> [ <b>bus</b> ] Circolazione ripristinata sulle linee <b>31, 32, 33</b> tra <b>Zürich, Bahnhof Hardbrücke</b> e <b>Hardplatz</b> [ <b>tram, bus</b> ]
	<i>E</i>	Service resumed on line <b>6</b> between <b>Bern, Egghölzli</b> and <b>Bahnhof</b> [ <b>tram</b> ]

		Service resumed <b>on line 7 between Lucerne, Zwyszigplatz and Unterlöchli [bus]</b> Service resumed <b>on lines 31, 32, 33 between Zürich, Hardbrücke Station and Hardplatz [tram, bus]</b>
<b>Version courte</b>	<b>D</b>	Aufgehoben: Unterbruch Linie <b>6</b> Aufgehoben: Unterbruch Linie <b>7</b> Aufgehoben: Unterbruch Linien <b>31, 32, 33</b>
	<b>F</b>	Service rétabli ligne <b>6</b> Service rétabli ligne <b>7</b> Service rétabli lignes <b>31, 32, 33</b>
	<b>I</b>	Circolazione ripristinata sulla linea <b>6</b> Circolazione ripristinata sulla linea <b>7</b> Circolazione ripristinata sulle linee <b>31, 32, 33</b>
	<b>E</b>	Service resumed: line <b>6</b> Service resumed: line <b>7</b> Service resumed: lines <b>31, 32, 33</b>

### 1.1.2.3.2 Dans une seule direction

Dans la version moyenne des phrases standard, l'attribut [type of traffic] devient l'attribut [means of transport 1-n]. Dans la version courte, la catégorie de moyen de transport n'est pas indiquée.

**Mandatory attributes:** [type of traffic], [product category/line number 1-n] or [product name], [from DiDok 1-n], [to DiDok 1-n], [direction DiDok 1-n], [means of transport 1-n]  
**Optional attribute:** [DiDok via 1-n]

<b>Version longue</b>	<b>D</b>	Der <b>Tramverkehr</b> der Linie <b>6</b> zwischen <b>Bern, Egghölzli</b> und <b>Bahnhof</b> ist in Fahrtrichtung <b>Bahnhof</b> unterbrochen. Der <b>Busverkehr</b> der Linie <b>7</b> zwischen <b>Luzern, Zwyszigplatz</b> und <b>Unterlöchli</b> ist in Fahrtrichtung <b>Unterlöchli</b> unterbrochen. Der <b>Tram- und Busverkehr</b> der Linien <b>31, 32 und 33</b> zwischen <b>Zürich, Bahnhof Hardbrücke</b> und <b>Hardplatz</b> ist in Fahrtrichtung <b>Hardplatz</b> unterbrochen.
	<b>F</b>	Le <b>service de trams</b> de la ligne <b>6</b> entre <b>Bern, Egghölzli</b> et <b>Bahnhof</b> est interrompu en direction de <b>Bahnhof</b> . Le <b>service de bus</b> de la ligne <b>7</b> entre <b>Luzern, Zwyszigplatz</b> et <b>Unterlöchli</b> est interrompu en direction d' <b>Unterlöchli</b> . Le <b>service de trams et de bus</b> des lignes <b>31, 32 et 33</b> entre <b>Zürich, Bahnhof Hardbrücke</b> et <b>Hardplatz</b> est interrompu en direction de <b>Hardplatz</b> .

	<i>I</i>	<p>La <b>circolazione dei tram</b> sulla linea <b>6</b> tra <b>Bern, Egghölzli</b> e <b>Bahnhof</b> è interrotta in direzione di <b>Bahnhof</b>.</p> <p>La <b>circolazione dei bus</b> sulla linea <b>7</b> tra <b>Luzern, Zwysigplatz</b> e <b>Unterlöchli</b> è interrotta in direzione di <b>Unterlöchli</b>.</p> <p>La <b>circolazione di tram e bus</b> sulle linee <b>31, 32 e 33</b> tra <b>Zürich, Bahnhof Hardbrücke</b> e <b>Hardplatz</b> è interrotta in direzione di <b>Hardplatz</b>.</p>
	<i>E</i>	<p>Interrupted <b>tram service</b> on line <b>6</b> between <b>Bern, Egghölzli</b> and <b>Bahnhof</b> in the direction of <b>Bahnhof</b>.</p> <p>Interrupted <b>bus service</b> on line <b>7</b> between <b>Luzern, Zwysigplatz</b> and <b>Unterlöchli</b> in the direction of <b>Unterlöchli</b>.</p> <p>Interrupted <b>tram and bus service</b> on lines <b>31, 32 and 33</b> between <b>Zürich, Hardbrücke Station</b> and <b>Hardplatz</b> in the direction of <b>Hardplatz</b>.</p>
Version moyenne	<i>D</i>	<p>Unterbruch Linie <b>6</b> zwischen <b>Bern, Egghölzli</b> und <b>Bahnhof</b> in Fahrtrichtung <b>Bahnhof [Tram]</b></p> <p>Unterbruch Linie <b>7</b> zwischen <b>Luzern, Zwysigplatz</b> und <b>Unterlöchli</b> in Fahrtrichtung <b>Unterlöchli [Bus]</b></p> <p>Unterbruch Linien <b>31, 32, 33</b> zwischen <b>Zürich, Bahnhof Hardbrücke</b> und <b>Hardplatz</b> in Fahrtrichtung <b>Hardplatz [Tram, Bus]</b></p>
	<i>F</i>	<p>Interruption ligne <b>6</b> entre <b>Bern, Egghölzli</b> et <b>Bahnhof</b> en direction de <b>Bahnhof [tram]</b></p> <p>Interruption ligne <b>7</b> entre <b>Luzern, Zwysigplatz</b> et <b>Unterlöchli</b> en direction d'<b>Unterlöchli [bus]</b></p> <p>Interruption lignes <b>31, 32, 33</b> entre <b>Zürich, Bahnhof Hardbrücke</b> et <b>Hardplatz</b> en direction de <b>Hardplatz [tram, bus]</b></p>
	<i>I</i>	<p>Interruzione linea <b>6</b> tra <b>Bern, Egghölzli</b> e <b>Bahnhof</b> in direzione di <b>Bahnhof [tram]</b></p> <p>Interruzione linea <b>7</b> tra <b>Luzern, Zwysigplatz</b> e <b>Unterlöchli</b> in direzione di <b>Unterlöchli [bus]</b></p> <p>Interruzione linee <b>31, 32, 33</b> tra <b>Zürich, Bahnhof Hardbrücke</b> e <b>Hardplatz</b> in direzione di <b>Hardplatz [tram, bus]</b></p>
	<i>E</i>	<p>Interrupted service on line <b>6</b> between <b>Bern, Egghölzli</b> and <b>Bahnhof</b> in the direction of <b>Bahnhof [tram]</b></p> <p>Interrupted service on line <b>7</b> between <b>Luzern, Zwysigplatz</b> and <b>Unterlöchli</b> in the direction of <b>Unterlöchli [bus]</b></p> <p>Interrupted service on lines <b>31, 32, 33</b> between <b>Zürich, Hardbrücke Station</b> and <b>Hardplatz</b> in the direction of <b>Hardplatz [tram, bus]</b></p>
Version courte	<i>D</i>	<p>Unterbruch Linie <b>6</b></p> <p>Unterbruch Linie <b>7</b></p> <p>Unterbruch Linien <b>31, 32, 33</b></p>
	<i>F</i>	<p>Interruption ligne <b>6</b></p> <p>Interruption ligne <b>7</b></p>

		Interruption lignes <b>31, 32, 33</b>
	<i>I</i>	Interruzione linea <b>6</b> Interruzione linea <b>7</b> Interruzione linee <b>31, 32, 33</b>
	<i>E</i>	Interrupted service: Line <b>6</b> Interrupted service: Line <b>7</b> Interrupted service: Lines <b>31, 32, 33</b>

Les phrases standard suivantes permettent d'annoncer la fin d'une interruption de l'exploitation sur une partie d'un tronçon avec indication de la ligne:

Version longue	<i>D</i>	Der Unterbruch des <b>Tramverkehrs</b> der Linie <b>6</b> zwischen <b>Bern, Egghölzli</b> und <b>Bahnhof</b> ist in Fahrtrichtung <b>Bahnhof</b> aufgehoben. Der Unterbruch des <b>Busverkehrs</b> der Linie <b>7</b> zwischen <b>Luzern, Zwysigplatz</b> und <b>Unterlöchli</b> ist in Fahrtrichtung <b>Unterlöchli</b> aufgehoben. Der Unterbruch des <b>Tram- und Busverkehrs</b> der Linien <b>31, 32 und 33</b> zwischen <b>Zürich, Bahnhof Hardbrücke</b> und <b>Hardplatz</b> ist in Fahrtrichtung <b>Hardplatz</b> aufgehoben.
	<i>F</i>	Le <b>service de trams</b> est rétabli sur la ligne <b>6</b> entre <b>Bern, Egghölzli</b> et <b>Bahnhof</b> en direction de <b>Bahnhof</b> . Le <b>service de bus</b> est rétabli sur la ligne <b>7</b> entre <b>Luzern, Zwysigplatz</b> et <b>Unterlöchli</b> en direction d' <b>Unterlöchli</b> . Le <b>service de trams et de bus</b> est rétabli sur les lignes <b>31, 32 et 33</b> entre <b>Zürich, Bahnhof Hardbrücke</b> et <b>Hardplatz</b> en direction de <b>Hardplatz</b> .
	<i>I</i>	La <b>circolazione dei tram</b> sulla linea <b>6</b> tra <b>Bern, Egghölzli</b> e <b>Bahnhof</b> è ripristinata in direzione di <b>Bahnhof</b> . La <b>circolazione dei bus</b> sulla linea <b>7</b> tra <b>Luzern, Zwysigplatz</b> e <b>Unterlöchli</b> è ripristinata in direzione di <b>Unterlöchli</b> . La <b>circolazione di tram e bus</b> sulle linee <b>31, 32 e 33</b> tra <b>Zürich, Bahnhof Hardbrücke</b> e <b>Hardplatz</b> è ripristinata in direzione di <b>Hardplatz</b> .
	<i>E</i>	The <b>tram service</b> on line <b>6</b> between <b>Bern, Egghölzli</b> and <b>Bahnhof</b> in the direction of <b>Bahnhof</b> has been resumed. The bus service on line <b>7</b> between <b>Lucerne, Zwysigplatz</b> and <b>Unterlöchli</b> in the direction of <b>Unterlöchli</b> has been resumed. The <b>tram and bus service</b> on lines <b>31, 32 and 33</b> between <b>Zürich, Hardbrücke Station</b> and <b>Hardplatz</b> in the direction of <b>Hardplatz</b> has been resumed.
Version moyenne	<i>D</i>	Aufgehoben: Unterbruch Linie <b>6</b> zwischen <b>Bern, Egghölzli</b> und <b>Bahnhof</b> in Fahrtrichtung <b>Bahnhof</b> [Tram] Aufgehoben: Unterbruch Linie <b>7</b> zwischen <b>Luzern, Zwysigplatz</b> und <b>Unterlöchli</b> in Fahrtrichtung <b>Unterlöchli</b> [Bus]

		Aufgehoben: Unterbruch Linien <b>31, 32, 33</b> zwischen <b>Zürich, Bahnhof Hardbrücke</b> und <b>Hardplatz</b> in Fahrtrichtung <b>Hardplatz [Tram, Bus]</b>
	<b>F</b>	Service rétabli ligne <b>6</b> entre <b>Bern, Egghölzli</b> et <b>Bahnhof</b> en direction de <b>Bahnhof [tram]</b> Service rétabli ligne <b>7</b> entre <b>Luzern, Zwysigplatz</b> et <b>Unterlöchli</b> en direction d' <b>Unterlöchli [bus]</b> Service rétabli lignes <b>31, 32, 33</b> entre <b>Zürich, Bahnhof Hardbrücke</b> et <b>Hardplatz</b> en direction de <b>Hardplatz [tram, bus]</b>
	<b>I</b>	Circolazione ripristinata sulla linea <b>6</b> tra <b>Bern, Egghölzli</b> e <b>Bahnhof</b> in direzione di <b>Bahnhof [tram]</b> Circolazione ripristinata sulla linea <b>7</b> tra <b>Luzern, Zwysigplatz</b> e <b>Unterlöchli</b> in direzione di <b>Unterlöchli [bus]</b> Circolazione ripristinata sulle linee <b>31, 32, 33</b> tra <b>Zürich, Bahnhof Hardbrücke</b> e <b>Hardplatz</b> in direzione di <b>Hardplatz [tram, bus]</b>
	<b>E</b>	Service resumed on line <b>6</b> between <b>Bern, Egghölzli</b> and <b>Bahnhof</b> in the direction of <b>Bahnhof [tram]</b> Service resumed on line <b>7</b> between <b>Lucerne, Zwysigplatz</b> and <b>Unterlöchli</b> in the direction of <b>Unterlöchli [bus]</b> Service resumed services on lines <b>31, 32, 33</b> between <b>Zürich, Hardbrücke Station</b> and <b>Hardplatz</b> in the direction of <b>Hardplatz [tram, bus]</b>
<b>Version courte</b>	<b>D</b>	Aufgehoben: Unterbruch Linie <b>6</b> Aufgehoben: Unterbruch Linie <b>7</b> Aufgehoben: Unterbruch Linien <b>31, 32, 33</b>
	<b>F</b>	Service rétabli ligne <b>6</b> Service rétabli ligne <b>7</b> Service rétabli lignes <b>31, 32, 33</b>
	<b>I</b>	Circolazione ripristinata: linea <b>6</b> Circolazione ripristinata: linea <b>7</b> Circolazione ripristinata: linee <b>31, 32, 33</b>
	<b>E</b>	Service resumed: line <b>6</b> Service resumed: line <b>7</b> Service resumed: lines <b>31, 32, 33</b>

### 1.1.2.4 Interruption de l'exploitation sur une partie d'un tronçon avec mention de localités connues avec ou sans via

Dans la communication de la partie de tronçon sur laquelle l'événement a lieu, il s'agit de veiller à ce que les voyageurs doivent aussi peu que possible posséder des connaissances géographiques préalables afin de situer ladite partie de tronçon. À cette fin, il peut parfois être judicieux de citer d'abord les principaux nœuds, puis la partie de tronçon spécifique.

#### 1.1.2.4.1 Dans les deux directions

Dans la version moyenne des phrases standard, l'attribut [type of traffic] devient l'attribut [means of transport 1-n]. Dans la version courte, la catégorie de moyen de transport n'est pas indiquée.

*Mandatory attributes:* [type of traffic], [DiDok start 1-n], [DiDok destination 1-n], [from DiDok 1-n], [to DiDok 1-n], [means of transport 1-n]

*Optional attribute:* [DiDok via 1-n]

<b>Version longue</b>	<b>D</b>	Der <b>Bahnverkehr</b> auf der Strecke <b>Weinfelden - St. Gallen</b> ist zwischen <b>Weinfelden</b> und <b>Sitterdorf</b> unterbrochen. Der <b>Bahnverkehr</b> auf der Strecke <b>Weinfelden - St. Gallen</b> ist zwischen <b>Weinfelden</b> und <b>Sitterdorf</b> via <b>Sulgen</b> unterbrochen.
	<b>F</b>	Le <b>trafic ferroviaire</b> sur la ligne <b>Weinfelden - St. Gallen</b> est interrompu entre <b>Weinfelden</b> et <b>Sitterdorf</b> . Le <b>trafic ferroviaire</b> sur la ligne <b>Weinfelden - St. Gallen</b> est interrompu entre <b>Weinfelden</b> et <b>Sitterdorf</b> via <b>Sulgen</b> .
	<b>I</b>	Il <b>traffico ferroviario</b> sulla tratta <b>Weinfelden - St. Gallen</b> è interrotto tra <b>Weinfelden</b> e <b>Sitterdorf</b> . Il <b>traffico ferroviario</b> sulla tratta <b>Weinfelden - St. Gallen</b> è interrotto tra <b>Weinfelden</b> e <b>Sitterdorf</b> via <b>Sulgen</b> .
	<b>E</b>	Interrupted <b>Train service</b> on the <b>Weinfelden - St. Gallen</b> Line between <b>Weinfelden</b> and <b>Sitterdorf</b> . Interrupted <b>Train service</b> on the <b>Weinfelden - St. Gallen</b> Line between <b>Weinfelden</b> and <b>Sitterdorf</b> via <b>Sulgen</b> .
<b>Version moyenne</b>	<b>D</b>	Unterbruch Strecke <b>Weinfelden - St. Gallen</b> zwischen <b>Weinfelden</b> und <b>Sitterdorf</b> [ <b>Bahn</b> ] Unterbruch Strecke <b>Weinfelden - St. Gallen</b> zwischen <b>Weinfelden</b> und <b>Sitterdorf</b> via <b>Sulgen</b> [ <b>Bahn</b> ]
	<b>F</b>	Interruption ligne <b>Weinfelden - St. Gallen</b> entre <b>Weinfelden</b> et <b>Sitterdorf</b> [ <b>train</b> ] Interruption ligne <b>Weinfelden - St. Gallen</b> entre <b>Weinfelden</b> et <b>Sitterdorf</b> via <b>Sulgen</b> [ <b>train</b> ]
	<b>I</b>	Interruzione tratta <b>Weinfelden - St. Gallen</b> tra <b>Weinfelden</b> e <b>Sitterdorf</b> [ <b>ferrovia</b> ]



		Interruzione tratta <b>Weinfelden - St. Gallen</b> tra <b>Weinfelden</b> e <b>Sitterdorf</b> via <b>Sulgen</b> [ferrovia]
	<b>E</b>	Interrupted service on the <b>Weinfelden - St. Gallen</b> Line between <b>Weinfelden</b> and <b>Sitterdorf</b> [train] Interrupted service on the <b>Weinfelden - St. Gallen</b> Line between <b>Weinfelden</b> and <b>Sitterdorf</b> via <b>Sulgen</b> [train]
<b>Version courte</b>	<b>D</b>	Unterbruch <b>Weinfelden - Sitterdorf</b> Unterbruch <b>Weinfelden - Sitterdorf</b> via <b>Sulgen</b>
	<b>F</b>	Interruption <b>Weinfelden - Sitterdorf</b> Interruption <b>Weinfelden - Sitterdorf</b> via <b>Sulgen</b>
	<b>I</b>	Interruzione <b>Weinfelden - Sitterdorf</b> Interruzione <b>Weinfelden - Sitterdorf</b> via <b>Sulgen</b>
	<b>E</b>	Interrupted service: <b>Weinfelden - Sitterdorf</b> Interrupted service: <b>Weinfelden - Sitterdorf</b> via <b>Sulgen</b>

Les phrases standard suivantes permettent d'annoncer la fin d'une interruption de l'exploitation sur une partie d'un tronçon avec mention de localités connues avec ou sans via:

<b>Version longue</b>	<b>D</b>	Der Unterbruch des <b>Bahnverkehrs</b> auf der Strecke <b>Weinfelden - St. Gallen</b> zwischen <b>Weinfelden</b> und <b>Sitterdorf</b> ist aufgehoben. Der Unterbruch des <b>Bahnverkehrs</b> auf der Strecke <b>Weinfelden - St. Gallen</b> zwischen <b>Weinfelden</b> und <b>Sitterdorf</b> via <b>Sulgen</b> ist aufgehoben.
	<b>F</b>	Le <b>trafic ferroviaire</b> sur la ligne <b>Weinfelden - St. Gallen</b> est rétabli entre <b>Weinfelden</b> et <b>Sitterdorf</b> . Le <b>trafic ferroviaire</b> sur la ligne <b>Weinfelden - St. Gallen</b> est rétabli entre <b>Weinfelden</b> et <b>Sitterdorf</b> via <b>Sulgen</b> .
	<b>I</b>	Il <b>traffico ferroviario</b> sulla tratta <b>Weinfelden - St. Gallen</b> tra <b>Weinfelden</b> e <b>Sitterdorf</b> è ripristinato. Il <b>traffico ferroviario</b> sulla tratta <b>Weinfelden - St. Gallen</b> tra <b>Weinfelden</b> e <b>Sitterdorf</b> via <b>Sulgen</b> è ripristinato.
	<b>E</b>	The <b>train service</b> on the <b>Weinfelden - St. Gallen</b> Line between <b>Weinfelden</b> and <b>Sitterdorf</b> has been resumed. The <b>train service</b> on the <b>Weinfelden - St. Gallen</b> Line between <b>Weinfelden</b> and <b>Sitterdorf</b> via <b>Sulgen</b> has been resumed.
<b>Version moyenne</b>	<b>D</b>	Aufgehoben: Unterbruch Strecke <b>Weinfelden - St. Gallen</b> zwischen <b>Weinfelden</b> – <b>Sitterdorf</b> [Bahn] Aufgehoben: Unterbruch Strecke <b>Weinfelden - St. Gallen</b> zwischen <b>Weinfelden</b> – <b>Sitterdorf</b> via <b>Sulgen</b> [Bahn]
	<b>F</b>	Trafic rétabli ligne <b>Weinfelden - St. Gallen</b> entre <b>Weinfelden</b> et <b>Sitterdorf</b> .

		Trafic rétabli ligne <b>Weinfelden - St. Gallen</b> entre <b>Weinfelden</b> et <b>Sitterdorf</b> via <b>Sulgen</b> .
	<i>I</i>	Circolazione ripristinata sulla tratta <b>Weinfelden - St. Gallen</b> tra <b>Weinfelden - Sitterdorf</b> [ferrovia] Circolazione ripristinata sulla tratta <b>Weinfelden - St. Gallen</b> tra <b>Weinfelden - Sitterdorf</b> via <b>Sulgen</b> [ferrovia]
	<i>E</i>	Service resumed on the <b>Weinfelden - St. Gallen</b> Line in both directions between <b>Weinfelden - Sitterdorf</b> [train] Service resumed on the <b>Weinfelden - St. Gallen</b> Line in both directions between <b>Weinfelden - Sitterdorf</b> via <b>Sulgen</b> [train]
<b>Version courte</b>	<i>D</i>	Aufgehoben: Unterbruch <b>Weinfelden - Sitterdorf</b> Aufgehoben: Unterbruch <b>Weinfelden - Sitterdorf</b> via <b>Sulgen</b>
	<i>F</i>	Trafic rétabli <b>Weinfelden - Sitterdorf</b> Trafic rétabli <b>Weinfelden - Sitterdorf</b> via <b>Sulgen</b>
	<i>I</i>	Circolazione ripristinata: <b>Weinfelden - Sitterdorf</b> Circolazione ripristinata: <b>Weinfelden - Sitterdorf</b> via <b>Sulgen</b>
	<i>E</i>	Service resumed: <b>Weinfelden - Sitterdorf</b> Service resumed: <b>Weinfelden - Sitterdorf</b> via <b>Sulgen</b>

### 1.1.2.4.2 Dans une seule direction

Dans la version moyenne des phrases standard, l'attribut [type of traffic] devient l'attribut [means of transport 1-n]. Dans la version courte, la catégorie de moyen de transport n'est pas indiquée.

*Mandatory attributes:* [type of traffic], [DiDok start 1-n], [DiDok destination 1-n], [from Didok 1-n], [to Didok 1-n], [direction DiDok 1-n], [means of transport 1-n]  
*Optional attribute:* [DiDok via 1-n]

<b>Version longue</b>	<b>D</b>	Der <b>Bahnverkehr</b> auf der Strecke <b>Bern - Olten</b> ist zwischen <b>Burgdorf</b> und <b>Herzogenbuchsee</b> in Fahrtrichtung <b>Herzogenbuchsee</b> unterbrochen. Der <b>Bahnverkehr</b> auf der Strecke <b>Bern - Worb Dorf</b> ist zwischen <b>Worblaufen</b> und <b>Worb Dorf</b> via <b>Papiermühle</b> in Fahrtrichtung <b>Worb Dorf</b> unterbrochen.
	<b>F</b>	Le <b>trafic ferroviaire</b> est interrompu sur la ligne <b>Bern - Olten</b> entre <b>Burgdorf</b> et <b>Herzogenbuchsee</b> en direction de <b>Herzogenbuchsee</b> . Le <b>trafic ferroviaire</b> est interrompu sur la ligne <b>Bern - Worb Dorf</b> entre <b>Worblaufen</b> et <b>Worb Dorf</b> via <b>Papiermühle</b> en direction de <b>Worb Dorf</b> .
	<b>I</b>	Il <b>traffico ferroviario</b> sulla tratta <b>Bern - Olten</b> è interrotto tra <b>Burgdorf</b> e <b>Herzogenbuchsee</b> in direzione di <b>Herzogenbuchsee</b> . Il <b>traffico ferroviario</b> sulla tratta <b>Bern - Worb Dorf</b> è interrotto tra <b>Worblaufen</b> e <b>Worb Dorf</b> via <b>Papiermühle</b> in direzione di <b>Worb Dorf</b> .
	<b>E</b>	Interrupted <b>train service</b> on the <b>Bern - Olten</b> route between <b>Burgdorf</b> and <b>Herzogenbuchsee</b> in the direction of <b>Herzogenbuchsee</b> . Interrupted <b>train service</b> on the <b>Bern - Worb Dorf</b> route between <b>Worblaufen</b> and <b>Worb Dorf</b> via <b>Papiermühle</b> in the direction of <b>Worb Dorf</b> .
<b>Version moyenne</b>	<b>D</b>	Unterbruch Strecke <b>Bern - Olten</b> zwischen <b>Burgdorf</b> und <b>Herzogenbuchsee</b> in Fahrtrichtung <b>Herzogenbuchsee</b> [ <b>Bahn</b> ] Unterbruch Strecke <b>Bern - Worb Dorf</b> zwischen <b>Worblaufen</b> und <b>Worb Dorf</b> via <b>Papiermühle</b> in Fahrtrichtung <b>Worb Dorf</b> [ <b>Bahn</b> ]
	<b>F</b>	Interruption sur la ligne <b>Bern - Olten</b> entre <b>Burgdorf</b> et <b>Herzogenbuchsee</b> en direction de <b>Herzogenbuchsee</b> [ <b>train</b> ] Interruption sur la ligne <b>Bern - Worb Dorf</b> entre <b>Worblaufen</b> et <b>Worb Dorf</b> via <b>Papiermühle</b> en direction de <b>Worb Dorf</b> [ <b>train</b> ]
	<b>I</b>	Interruzione tratta <b>Bern - Olten</b> tra <b>Burgdorf</b> e <b>Herzogenbuchsee</b> in direzione di <b>Herzogenbuchsee</b> [ <b>ferrovia</b> ] Interruzione tratta <b>Bern - Worb Dorf</b> tra <b>Worblaufen</b> e <b>Worb Dorf</b> via <b>Papiermühle</b> in direzione di <b>Worb Dorf</b> [ <b>ferrovia</b> ]
	<b>E</b>	Interrupted service <b>Bern - Olten</b> route between <b>Burgdorf</b> and <b>Herzogenbuchsee</b> in the direction of <b>Herzogenbuchsee</b> [ <b>train</b> ] Interrupted service <b>Bern - Worb Dorf</b> route between <b>Worblaufen</b> and <b>Worb Dorf</b> via <b>Papiermühle</b> in the direction of <b>Worb Dorf</b> [ <b>train</b> ]

<b>Version courte</b>	<b>D</b>	Unterbruch <b>Burgdorf - Herzogenbuchsee</b> Unterbruch <b>Worblaufen - Worb Dorf</b> via <b>Papiermühle</b>
	<b>F</b>	Interruption <b>Burgdorf - Herzogenbuchsee</b> Interruption <b>Worblaufen - Worb Dorf</b> via <b>Papiermühle</b>
	<b>I</b>	Interruzione <b>Burgdorf - Herzogenbuchsee</b> Interruzione <b>Worblaufen - Worb Dorf</b> via <b>Papiermühle</b>
	<b>E</b>	Interrupted service: <b>Burgdorf - Herzogenbuchsee</b> Interrupted service: <b>Worblaufen - Worb Dorf</b> via <b>Papiermühle</b>

Les phrases standard suivantes permettent d'annoncer la fin d'une interruption de l'exploitation sur une partie d'un tronçon avec mention de localités connues avec ou sans via:

<b>Version longue</b>	<b>D</b>	Der Unterbruch des <b>Bahnverkehrs</b> auf der Strecke <b>Bern - Olten</b> zwischen <b>Burgdorf</b> und <b>Herzogenbuchsee</b> ist in Fahrtrichtung <b>Herzogenbuchsee</b> aufgehoben.  Der Unterbruch des <b>Bahnverkehrs</b> auf der Strecke <b>Bern - Worb Dorf</b> zwischen <b>Worblaufen</b> und <b>Worb Dorf</b> via <b>Papiermühle</b> ist in Fahrtrichtung <b>Worb Dorf</b> aufgehoben.
	<b>F</b>	Le <b>trafic ferroviaire</b> sur la ligne <b>Bern - Olten</b> est rétabli entre <b>Burgdorf</b> et <b>Herzogenbuchsee</b> en direction de <b>Herzogenbuchsee</b> . Le <b>trafic ferroviaire</b> sur la ligne <b>Bern - Worb Dorf</b> est rétabli entre <b>Worblaufen</b> et <b>Worb Dorf</b> via <b>Papiermühle</b> en direction de <b>Worb Dorf</b> .
	<b>I</b>	Il <b>traffico ferroviario</b> sulla tratta <b>Bern - Olten</b> tra <b>Burgdorf</b> e <b>Herzogenbuchsee</b> è ripristinato in direzione di <b>Herzogenbuchsee</b> .  Il <b>traffico ferroviario</b> sulla tratta <b>Bern - Worb Dorf</b> tra <b>Worblaufen</b> e <b>Worb Dorf</b> via <b>Papiermühle</b> è ripristinato in direzione di <b>Worb Dorf</b> .
	<b>E</b>	The <b>train service</b> between <b>Burgdorf</b> and <b>Herzogenbuchsee</b> in the direction of <b>Herzogenbuchsee</b> has been resumed.  The <b>train service</b> on the <b>Bern - Worb Dorf</b> route between <b>Worblaufen</b> and <b>Worb Dorf</b> via <b>Papiermühle</b> in the direction of <b>Worb Dorf</b> has been resumed.
<b>Version moyenne</b>	<b>D</b>	Aufgehoben: Unterbruch Strecke <b>Bern - Olten</b> zwischen <b>Burgdorf</b> und <b>Herzogenbuchsee</b> in Fahrtrichtung <b>Herzogenbuchsee</b> [ <b>Bahn</b> ] Aufgehoben: Unterbruch Strecke <b>Bern - Worb Dorf</b> zwischen <b>Worblaufen</b> und <b>Worb Dorf</b> via <b>Papiermühle</b> in Fahrtrichtung <b>Worb Dorf</b> [ <b>Bahn</b> ]
	<b>F</b>	Trafic rétabli sur la ligne <b>Bern - Olten</b> entre <b>Burgdorf</b> et <b>Herzogenbuchsee</b> en direction de <b>Herzogenbuchsee</b> [ <b>train</b> ] Trafic rétabli sur la ligne <b>Bern - Worb Dorf</b> entre <b>Worblaufen</b> et <b>Worb Dorf</b> via <b>Papiermühle</b> en direction de <b>Worb Dorf</b> [ <b>train</b> ]

	<b>I</b>	Circolazione ripristinata sulla tratta <b>Bern - Olten</b> tra <b>Burgdorf</b> e <b>Herzogenbuchsee</b> in direzione di <b>Herzogenbuchsee</b> [ferrovia] Circolazione ripristinata sulla tratta <b>Bern - Worb Dorf</b> tra <b>Worblaufen</b> e <b>Worb Dorf</b> via <b>Papiermühle</b> in direzione di <b>Worb Dorf</b> [ferrovia]
	<b>E</b>	Service resumed on the <b>Bern - Olten</b> route between <b>Burgdorf</b> and <b>Herzogenbuchsee</b> in the direction of <b>Herzogenbuchsee</b> [train] Service resumed on the <b>Bern - Worb Dorf</b> route between <b>Worblaufen</b> and <b>Worb Dorf</b> via <b>Papiermühle</b> in the direction of <b>Worb Dorf</b> [train]
<b>Version courte</b>	<b>D</b>	Aufgehoben: Unterbruch <b>Burgdorf - Herzogenbuchsee</b> Aufgehoben: Unterbruch <b>Worblaufen - Worb Dorf</b> via <b>Papiermühle</b>
	<b>F</b>	Trafic rétabli <b>Burgdorf - Herzogenbuchsee</b> Trafic rétabli <b>Worblaufen - Worb Dorf</b> via <b>Papiermühle</b>
	<b>I</b>	Circolazione ripristinata: <b>Burgdorf - Herzogenbuchsee</b> Circolazione ripristinata: <b>Worblaufen - Worb Dorf</b> via <b>Papiermühle</b>
	<b>E</b>	Service resumed: <b>Burgdorf - Herzogenbuchsee</b> Service resumed: <b>Bern - Worb Dorf</b>

### 1.1.2.5 Interruption de trafic en cas de bifurcation en «Y» d'un tronçon

Le cas d'interruption de l'exploitation en cas de bifurcation en «Y» d'une ligne est uniquement employé lors d'événements concernant les deux directions.

Dans la version moyenne des phrases standard, l'attribut [type of traffic] devient l'attribut [means of transport 1-n]. Dans la version courte, la catégorie de moyen de transport n'est pas indiquée.

*Mandatory attributes: [type of traffic], [from DiDok 1-n], [to DiDok 1-n], [means of transport 1-n]*

<b>Version longue</b>	<b>D</b>	Der <b>Busverkehr</b> zwischen <b>Neuchâtel, gare (Nord)</b> und <b>Fahys</b> sowie <b>Neuchâtel, gare (Nord)</b> und <b>Rocher</b> ist unterbrochen.
	<b>F</b>	Le <b>service de bus</b> est restreint entre <b>Neuchâtel, gare (Nord)</b> et <b>Fahys</b> , ainsi qu'entre <b>Neuchâtel gare (Nord)</b> et <b>Rocher</b> .
	<b>I</b>	La <b>circolazione dei bus</b> tra <b>Neuchâtel, gare (Nord)</b> e <b>Fahys</b> come pure tra <b>Neuchâtel, gare (Nord)</b> e <b>Rocher</b> è interrotta.
	<b>E</b>	Interrupted <b>bus service</b> between <b>Neuchâtel, gare (Nord)</b> and <b>Fahys</b> as well as <b>Neuchâtel, gare (Nord)</b> and <b>Plan</b> .
<b>Version moyenne</b>	<b>D</b>	Unterbruch zwischen <b>Neuchâtel, gare (Nord)</b> und <b>Fahys</b> beziehungsweise <b>Rocher</b> [Bus]
	<b>F</b>	Interruption entre <b>Neuchâtel, gare (Nord)</b> et <b>Fahys</b> , ainsi qu'entre <b>Neuchâtel gare (Nord)</b> et <b>Rocher</b> [bus]
	<b>I</b>	Interruzione tra <b>Neuchâtel, gare (Nord)</b> e <b>Fahys</b> come pure <b>Rocher</b> [bus]

	<b>E</b>	Interrupted service between <b>Neuchâtel, gare (Nord)</b> and <b>Fahys</b> as well as <b>Neuchâtel, gare (Nord)</b> and <b>Plan [bus]</b>
<b>Version courte</b>	<b>D</b>	Unterbruch <b>Neuchâtel, gare (Nord)</b> - <b>Fahys</b> bzw. <b>Rocher</b>
	<b>F</b>	Interruption <b>Neuchâtel, gare (Nord)</b> - <b>Fahys</b> et <b>Rocher</b>
	<b>I</b>	Interruzione <b>Neuchâtel, gare (Nord)</b> - <b>Fahys</b> e <b>Rocher</b>
	<b>E</b>	Interrupted service: <b>Neuchâtel, gare (Nord)</b> - <b>Fahys</b> and <b>Rocher</b>

Les phrases standard suivantes permettent d'annoncer la fin d'une interruption de trafic sur des tronçons avec bifurcation en «Y»:

<b>Version longue</b>	<b>D</b>	Der Unterbruch des <b>Busverkehrs</b> zwischen <b>Neuchâtel, gare (Nord)</b> und <b>Fahys</b> sowie <b>Neuchâtel, gare (Nord)</b> und <b>Rocher</b> ist aufgehoben.
	<b>F</b>	Le <b>service de bus</b> est rétabli entre <b>Neuchâtel, gare (Nord)</b> et <b>Fahys</b> , ainsi qu'entre <b>Neuchâtel gare (Nord)</b> et <b>Rocher</b> .
	<b>I</b>	La <b>circolazione dei bus</b> tra <b>Neuchâtel, gare (Nord)</b> e <b>Fahys</b> e tra <b>Neuchâtel, gare (Nord)</b> e <b>Rocher</b> è ripristinata.
	<b>E</b>	The bus service between <b>Neuchâtel, gare (Nord)</b> and <b>Fahys</b> as well as <b>Neuchâtel, gare (Nord)</b> and <b>Plan</b> has been resumed.
<b>Version moyenne</b>	<b>D</b>	Aufgehoben: Unterbruch zwischen <b>Neuchâtel, gare (Nord)</b> und <b>Fahys</b> beziehungsweise <b>Rocher [Bus]</b>
	<b>F</b>	Service rétabli entre <b>Neuchâtel, gare (Nord)</b> et <b>Fahys</b> , ainsi qu'entre <b>Neuchâtel gare (Nord)</b> et <b>Rocher</b> .
	<b>I</b>	Circolazione ripristinata tra <b>Neuchâtel, gare (Nord)</b> e <b>Fahys</b> come pure <b>Rocher [bus]</b>
	<b>E</b>	Service resumed between <b>Neuchâtel, gare (Nord)</b> - <b>Fahys</b> as well as <b>Neuchâtel, gare (Nord)</b> - <b>Plan [bus]</b>
<b>Version courte</b>	<b>D</b>	Aufgehoben: Unterbruch <b>Neuchâtel, gare (Nord)</b> - <b>Fahys</b> bzw. <b>Rocher</b>
	<b>F</b>	Service rétabli <b>Neuchâtel, gare (Nord)</b> - <b>Fahys</b> et <b>Rocher</b>
	<b>I</b>	Circolazione ripristinata: <b>Neuchâtel, gare (Nord)</b> - <b>Fahys</b> e <b>Rocher</b>
	<b>E</b>	Service resumed: <b>Neuchâtel, gare (Nord)</b> - <b>Fahys</b> and <b>Plan</b>

### 1.1.2.6 Interruption de l'exploitation sur une ou plusieurs lignes

L'interruption de l'exploitation sur une ligne est annoncée par «arrêt de l'exploitation» (cf. 1.1.2.9.5 Arrêt de l'exploitation sur une ou plusieurs lignes).

### 1.1.2.7 Interruption de l'exploitation sur un réseau

Dans de rares cas, il peut être judicieux d'annoncer une interruption de l'exploitation sur un réseau entier.

*Mandatory attributes:* [networks]

*Optional attribute:* [business organisations]

<b>Version longue</b>	<b>D</b>	Der Betrieb auf dem gesamten <b>Tramnetz</b> ist unterbrochen. Der Betrieb auf dem gesamten <b>BERNMOBIL Tram- und Busnetz</b> ist unterbrochen. Der Betrieb auf dem gesamten <b>RhB Netz</b> ist unterbrochen. Der Betrieb auf dem gesamten <b>ZVV Netz</b> ist unterbrochen.
	<b>F</b>	Le service est interrompu sur l'ensemble du <b>réseau de tram</b> . Le service est interrompu sur l'ensemble du <b>réseau de tram et de bus BERNMOBIL</b> . Le trafic est interrompu sur l'ensemble du <b>réseau RhB</b> . Le service est interrompu sur l'ensemble du <b>réseau ZVV</b> .
	<b>I</b>	L'esercizio sull'intera <b>rete dei tram</b> è interrotto. L'esercizio sull'intera <b>rete di tram e bus BERNMOBIL</b> è interrotto. L'esercizio sull'intera <b>rete RhB</b> è interrotto. L'esercizio sull'intera <b>rete ZVV</b> è interrotto.
	<b>E</b>	Interrupted service on the entire <b>tram network</b> . Interrupted service on the entire <b>BERNMOBIL tram and bus network</b> . Interrupted service on the entire <b>RhB network</b> . Interrupted service on the entire <b>ZVV network</b> .
<b>Version moyenne</b>	<b>D</b>	Unterbruch gesamtes <b>Tramnetz</b> Unterbruch gesamtes <b>BERNMOBIL Tram- und Busnetz</b> Unterbruch gesamtes <b>RhB Netz</b> Unterbruch gesamtes <b>ZVV Netz</b>
	<b>F</b>	Interruption ensemble du <b>réseau de tram</b> Interruption ensemble du <b>réseau de tram et de bus BERNMOBIL</b> Interruption ensemble du <b>réseau RhB</b> Interruption ensemble du <b>réseau ZVV</b>
	<b>I</b>	Interruzione sull'intera <b>rete dei tram</b> Interruzione sull'intera <b>rete di tram e bus BERNMOBIL</b> Interruzione sull'intera <b>rete RhB</b> Interruzione sull'intera <b>rete ZVV</b>
	<b>E</b>	Interrupted service on the <b>tram network</b>

		Interrupted service on the entire <b>BERNMOBIL tram and bus network</b> Interrupted service on the entire <b>RhB network</b> Interrupted service on the entire <b>ZVV network</b>
<b>Version courte</b>	<b>D</b>	Unterbruch <b>Tramnetz</b> Unterbruch <b>BERNMOBIL Tram- und Busnetz</b> Unterbruch <b>RhB Netz</b> Unterbruch <b>ZVV Netz</b>
	<b>F</b>	Interruption <b>réseau de tram</b> Interruption <b>réseau de tram et de bus BERNMOBIL</b> Interruption <b>réseau RhB</b> Interruption <b>réseau ZVV</b>
	<b>I</b>	Interruzione <b>rete dei tram</b> Interruzione <b>rete di bus BERNMOBIL</b> Interruzione <b>rete RhB</b> Interruzione <b>rete ZVV</b>
	<b>E</b>	Interrupted service: <b>tram network</b> Interrupted service: <b>BERNMOBIL bus network</b> Interrupted service: <b>RhB network</b> Interrupted service: <b>ZVV network</b>

Les phrases standard suivantes permettent d'annoncer la fin d'une interruption de l'exploitation sur un réseau:

<b>Version longue</b>	<b>D</b>	Der Unterbruch auf dem <b>Tramnetz</b> ist aufgehoben. Der Unterbruch auf dem <b>BERNMOBIL Tram- und Busnetz</b> ist aufgehoben. Der Unterbruch auf dem <b>RhB Netz</b> ist aufgehoben. Der Unterbruch auf dem <b>ZVV Netz</b> ist aufgehoben.
	<b>F</b>	Le service sur le <b>réseau de tram</b> est rétabli. Le service sur le <b>réseau de tram et de bus BERNMOBIL</b> est rétabli. Le trafic sur le <b>réseau RhB</b> est rétabli. Le service sur le <b>réseau ZVV</b> est rétabli.
	<b>I</b>	La circolazione sulla <b>rete dei tram</b> è ripristinata. La circolazione sulla <b>rete di tram e bus BERNMOBIL</b> è ripristinata. La circolazione sulla <b>rete RhB</b> è ripristinata. La circolazione sulla <b>rete ZVV</b> è ripristinata.
	<b>E</b>	The service on the <b>tram network</b> has been resumed. The service on the <b>BERNMOBIL tram and bus network</b> has been resumed. The service on the <b>RhB network</b> has been resumed.



		The service on the <b>ZVV network</b> has been resumed.
<b>Version moyenne</b>	<b>D</b>	Aufgehoben: Unterbruch <b>Tramnetz</b> Aufgehoben: Unterbruch <b>BERNMOBIL Tram- und Busnetz</b> Aufgehoben: Unterbruch <b>RhB Netz</b> Aufgehoben: Unterbruch <b>ZVV Netz</b>
	<b>F</b>	Service rétabli <b>réseau de tram</b> Service rétabli <b>réseau de tram et de bus BERNMOBIL</b> Trafic rétabli <b>réseau RhB</b> Service rétabli <b>réseau ZVV</b>
	<b>I</b>	Circolazione ripristinata sulla <b>rete dei tram</b> Circolazione ripristinata sulla <b>rete di tram e bus BERNMOBIL</b> Circolazione ripristinata sulla <b>rete RhB</b> Circolazione ripristinata sulla <b>rete ZVV</b>
	<b>E</b>	Service resumed on the <b>tram network</b> Service resumed on the <b>BERNMOBIL tram and bus network</b> Service resumed on the <b>RhB network</b> Service resumed on the <b>ZVV network</b>
<b>Version courte</b>	<b>D</b>	Aufgehoben: Unterbruch <b>Tramnetz</b> Aufgehoben: Unterbruch <b>BERNMOBIL Tram- und Busnetz</b> Aufgehoben: Unterbruch <b>RhB Netz</b> Aufgehoben: Unterbruch <b>ZVV Netz</b>
	<b>F</b>	Service rétabli <b>réseau de tram</b> Service rétabli <b>réseau de tram et de bus BERNMOBIL</b> Trafic rétabli <b>réseau RhB</b> Service rétabli <b>réseau ZVV</b>
	<b>I</b>	Circolazione ripristinata: <b>rete dei tram</b> Circolazione ripristinata: <b>rete di tram e bus BERNMOBIL</b> Circolazione ripristinata: <b>rete RhB</b> Circolazione ripristinata: <b>rete ZVV</b>
	<b>E</b>	Service resumed: <b>tram network</b> Service resumed: <b>BERNMOBIL tram and bus network</b> Service resumed: <b>RhB network</b> Service resumed: <b>ZVV network</b>

### 1.1.2.8 Interruption de l'exploitatin dans une région

Dans la version moyenne des phrases standard, l'attribut [type of traffic] devient l'attribut [means of transport 1-n]. Dans la version courte, la catégorie de moyen de transport n'est pas indiquée.

Les attributs qui contiennent une désignation DiDok sont généralement indiqués dans la langue de la localité concernée. Les attributs [region 1-n] et [area] sont des textes libres et doivent donc être traduits dans la langue nécessaire.

*Mandatory attributes:* [type of traffic], [means of transport 1-n], [DiDok 1-n] or [region 1-n]

*Optional attribute:* [area]

<b>Version longue</b>	<b>D</b>	Der <b>Busverkehr</b> im Raum <b>Aarau, Dammweg</b> ist unterbrochen Der <b>Busverkehr</b> im Raum <b>Bern, Bundesplatz</b> und <b>Bern, Zytglogge</b> ist unterbrochen. Der <b>Busverkehr</b> im Raum <b>Genève</b> ist unterbrochen. Der <b>Tram und Busverkehr</b> im Raum <b>Zürich Innenstadt</b> ist unterbrochen.
	<b>F</b>	Le <b>service de bus</b> est interrompu dans la région d' <b>Aarau, Dammweg</b> . Le <b>service de bus</b> est interrompu dans la région de <b>Bern, Bundesplatz</b> et de <b>Bern, Zytglogge</b> . Le <b>service de bus</b> est interrompu dans la région de <b>Genève</b> . Le <b>service de trams et de bus</b> est interrompu <b>au centre-ville de Zürich</b> .
	<b>I</b>	La <b>circolazione dei bus</b> nella zona <b>Aarau, Dammweg</b> è interrotta. La <b>circolazione dei bus</b> nella zona <b>Bern, Bundesplatz</b> e <b>Bern, Zytglogge</b> è interrotta. La <b>circolazione dei bus</b> nella zona di <b>Genève</b> è interrotta. La <b>circolazione di tram e bus</b> nella zona <b>del centro città di Zürich</b> è interrotta.
	<b>E</b>	Interrupted <b>Bus service</b> in the <b>Aarau, Dammweg</b> area. Interrupted <b>Bus service</b> in the <b>Bern, Bundesplatz</b> area and in the <b>Bern, Zytglogge</b> . Interrupted <b>Bus service</b> in the <b>Genève</b> . Interrupted <b>Tram and bus services</b> in the <b>Zürich city centre</b> .
<b>Version moyenne</b>	<b>D</b>	Unterbruch Raum <b>Aarau, Dammweg [Bus]</b> Unterbruch Raum <b>Bern, Bundesplatz</b> und <b>Bern, Zytglogge [Bus]</b> Unterbruch Raum <b>Genève [Bus]</b> Unterbruch Raum <b>Zürich Innenstadt [Tram, Bus]</b>
	<b>F</b>	Service interrompu dans la région d' <b>Aarau, Dammweg [bus]</b> Service interrompu dans la région de <b>Bern, Bundesplatz</b> et de <b>Bern, Zytglogge [bus]</b> Service interrompu dans la région de <b>Genève [bus]</b> Service interrompu au <b>centre-ville de Zürich [tram, bus]</b>

	<b>I</b>	Interruzione nella zona <b>Aarau, Dammweg [bus]</b> Interruzione nella zona <b>Bern, Bundesplatz e Bern, Zytglogge [bus]</b> Interruzione nella zona di <b>Genève [bus]</b> Interruzione nella zona del <b>centro città di Zürich [tram, bus]</b>
	<b>E</b>	Interrupted service <b>Aarau, Dammweg area [bus]</b> Interrupted service <b>Bern, Bundesplatz area and Bern, Zytglogge area [bus]</b> Interrupted service in <b>Zürich city centre [tram, bus]</b> Interrupted service in <b>Genève [bus]</b>
<b>Version courte</b>	<b>D</b>	Unterbruch Raum <b>Aarau, Dammweg</b> Unterbruch Raum <b>Bern, Bundesplatz und Bern, Zytglogge</b> Unterbruch Raum <b>Genève</b> Unterbruch Raum <b>Zürich Innenstadt</b>
	<b>F</b>	Service interrompu dans la région d' <b>Aarau, Dammweg</b> Service interrompu dans la région de <b>Bern, Bundesplatz et de Bern, Zytglogge</b> Service interrompu dans la région de <b>Genève</b> Service interrompu au <b>centre-ville de Zürich</b>
	<b>I</b>	Interruzione nella zona <b>Aarau, Dammweg</b> Interruzione nella zona <b>Bern, Bundesplatz e Bern, Zytglogge</b> Interruzione nella zona di <b>Genève</b> Interruzione nella zona del <b>centro città di Zürich</b>
	<b>E</b>	Interrupted service: <b>Aarau, Dammweg area</b> Interrupted service: <b>Bern, Bundesplatz area and Bern, Zytglogge area</b> Interrupted service: <b>Zürich city centre</b> Interrupted service: <b>Genève</b>

Les phrases standard suivantes permettent d'annoncer la fin d'une interruption de l'exploitation dans une région:

<b>Version longue</b>	<b>D</b>	Der Unterbruch des <b>Busverkehrs</b> im Raum <b>Aarau, Dammweg</b> ist aufgehoben. Der Unterbruch des <b>Busverkehrs</b> im Raum <b>Bern, Bundesplatz und Bern, Zytglogge</b> ist aufgehoben. Der Unterbruch des <b>Busverkehrs</b> im Raum <b>Genève</b> ist aufgehoben. Der Unterbruch des <b>Tram- und Busverkehrs</b> im Raum <b>Zürich Innenstadt</b> ist aufgehoben.
	<b>F</b>	Le <b>service de bus</b> dans la région d' <b>Aarau, Dammweg</b> est rétabli. Le <b>service de bus</b> dans la région de <b>Bern Bundesplatz et de Bern, Zytglogge</b> est rétabli. Le <b>service de bus</b> dans la région de <b>Genève</b> est rétabli. Le <b>service de bus et de trams au centre-ville de Zürich</b> est rétabli.

	<i>I</i>	<p><b>La circolazione de bus</b> nella zona <b>Aarau, Dammweg</b> è ripristinata.</p> <p><b>La circolazione dei bus</b> nella zona <b>Bern, Bundesplatz</b> e <b>Bern, Zytglogge</b> è ripristinata.</p> <p><b>La circolazione dei bus</b> nella zona di <b>Genève</b> è ripristinata.</p> <p><b>La circolazione di tram e bus</b> nella zona del <b>centro città di Zürich</b> è ripristinata.</p>
	<i>E</i>	<p>The <b>bus service</b> in the <b>Aarau, Dammweg</b> area has been resumed.</p> <p>The <b>bus service</b> in the <b>Bern, Bundesplatz</b> area and <b>Bern, Zytglogge</b> area has been resumed.</p> <p>The <b>bus service</b> in the <b>Genève</b> has been resumed.</p> <p>The <b>tram and bus service</b> in the <b>Zürich city centre</b> has been resumed.</p>
Version moyenne	<i>D</i>	<p>Aufgehoben: Unterbruch Raum <b>Aarau, Dammweg [Bus]</b></p> <p>Aufgehoben: Unterbruch Raum <b>Bern, Bundesplatz</b> und <b>Bern, Zytglogge [Bus]</b></p> <p>Aufgehoben: Unterbruch Raum <b>Zürich Innenstadt [Tram, Bus]</b></p> <p>Aufgehoben: Unterbruch Raum <b>Genève [Bus]</b></p>
	<i>F</i>	<p>Service rétabli dans la région d'<b>Aarau, Dammweg [bus]</b></p> <p>Service rétabli dans la région de <b>Bern, Bundesplatz</b> et de <b>Bern, Zyglogge [bus]</b></p> <p>Service rétabli dans la région de <b>Genève [bus]</b></p> <p>Service rétabli au <b>centre-ville de Zürich [tram, bus]</b></p>
	<i>I</i>	<p>Circolazione ripristinata in zona <b>Aarau, Dammweg [bus]</b></p> <p>Circolazione ripristinata in zona <b>Bern, Bundesplatz</b> e <b>Bern, Zytglogge [bus]</b></p> <p>Circolazione ripristinata in zona di <b>Genève [bus]</b></p> <p>Circolazione ripristinata in zona del <b>centro città di Zürich [tram, bus]</b></p>
	<i>E</i>	<p>Service resumed in <b>Aarau, Dammweg</b> area <b>[bus]</b></p> <p>Service resumed in <b>Bern, Bundesplatz</b> area and <b>Bern, Zytglogge</b> area <b>[bus]</b></p> <p>Service resumed in <b>Genève [bus]</b></p> <p>Service resumed in <b>Zürich city centre [tram, bus]</b></p>
	<i>D</i>	<p>Aufgehoben: Unterbruch Raum <b>Aarau, Dammweg</b></p> <p>Aufgehoben: Unterbruch Raum <b>Bern, Bundesplatz</b> und <b>Bern, Zytglogge</b></p> <p>Aufgehoben: Unterbruch Raum <b>Zürich Innenstadt</b></p> <p>Aufgehoben: Unterbruch Raum <b>Genève</b></p>
Version courte	<i>F</i>	<p>Service rétabli dans la région d'<b>Aarau, Dammweg</b></p> <p>Service rétabli dans la région de <b>Bern, Bundesplatz</b> et de <b>Bern, Zyglogge</b></p> <p>Service rétabli dans la région de <b>Genève</b></p> <p>Service rétabli au <b>centre-ville de Zürich</b></p>
	<i>I</i>	<p>Circolazione ripristinata: zona <b>Aarau, Dammweg</b></p> <p>Circolazione ripristinata: zona <b>Bern, Bundesplatz</b> e <b>Bern, Zytglogge</b></p> <p>Circolazione ripristinata: zona di <b>Genève</b></p>

		Circolazione ripristinata: zona del <b>centro città di Zürich</b>
<b>E</b>		Service resumed: <b>Aarau, Dammweg</b> area Service resumed: <b>Bern, Bundesplatz</b> area and <b>Bern, Zytglogge</b> area Service resumed: <b>Genève</b> Service resumed: <b>Zürich city centre</b>

### 1.1.2.9 Arrêt de l'exploitation

#### 1.1.2.9.1 Arrêt de l'exploitation avec nom de produit sur un tronçon

*Mandatory attributes: [product name], [DiDok start 1-n], [DiDok destination 1-n]*

<b>Version longue</b>	<b>D</b>	Der Betrieb der <b>Polybahn</b> zwischen <b>Zürich, Central Polybahn</b> und <b>Polyterrasse ETH</b> ist eingestellt. Der Betrieb der <b>Pilatusbahn</b> zwischen <b>Fräkmüntegg</b> und <b>Kriens (Pilatusbahn)</b> ist eingestellt.
	<b>F</b>	Le <b>Polybahn</b> est hors-service entre <b>Zürich, Central Polybahn</b> et <b>Polyterrasse ETH</b> . Le <b>Pilatusbahn</b> est hors-service entre <b>Fräkmüntegg</b> et <b>Kriens (Pilatusbahn)</b> .
	<b>I</b>	La <b>Polybahn</b> tra <b>Zürich, Central Polybahn</b> e <b>Polyterrasse ETH</b> è fuori servizio. La <b>Pilatusbahn</b> tra <b>Fräkmüntegg</b> e <b>Kriens (Pilatusbahn)</b> è fuori servizio.
	<b>E</b>	No service on the <b>Polybahn</b> between <b>Zürich, Central Polybahn</b> and <b>Polyterrasse ETH</b> . No service on the <b>Pilatusbahn</b> between <b>Fräkmüntegg</b> and <b>Kriens (Pilatusbahn)</b> .
<b>Version moyenne</b>	<b>D</b>	Betrieb <b>Polybahn</b> eingestellt: <b>Zürich, Central Polybahn - Polyterrasse ETH</b> Betrieb <b>Pilatusbahn</b> eingestellt: <b>Fräkmüntegg - Kriens (Pilatusbahn)</b>
	<b>F</b>	<b>Polybahn</b> hors-service <b>Zürich, Central Polybahn - Polyterrasse ETH</b> <b>Pilatusbahn</b> hors-service <b>Fräkmüntegg - Kriens (Pilatusbahn)</b>
	<b>I</b>	<b>Polybahn</b> fuori servizio: <b>Zürich, Central Polybahn - Polyterrasse ETH</b> <b>Pilatusbahn</b> fuori servizio: <b>Fräkmüntegg - Kriens (Pilatusbahn)</b>
	<b>E</b>	No service on the <b>Polybahn: Zürich, Central Polybahn - Polyterrasse ETH</b> No service on the <b>Pilatusbahn: Fräkmüntegg - Kriens (Pilatusbahn)</b>
<b>Version courte</b>	<b>D</b>	<b>Polybahn</b> eingestellt <b>Pilatusbahn</b> eingestellt
	<b>F</b>	<b>Polybahn</b> hors-service <b>Pilatusbahn</b> hors-service
	<b>I</b>	<b>Polybahn</b> fuori servizio

		<b>Pilatusbahn</b> fuori servizio
	<b>E</b>	No service: <b>Polybahn</b> No service: <b>Pilatusbahn</b>

Les phrases standard suivantes permettent d'annoncer la fin d'un arrêt de l'exploitation avec un nom de produit:

<b>Version longue</b>	<b>D</b>	Die <b>Polybahn</b> zwischen <b>Zürich, Central Polybahn</b> und <b>Polyterrasse ETH</b> ist wieder in Betrieb. Die <b>Pilatusbahn</b> zwischen <b>Fräkmüntegg</b> und <b>Kriens (Pilatusbahn)</b> ist wieder in Betrieb.
	<b>F</b>	Le <b>Polybahn</b> est à nouveau en service entre <b>Zürich, Central Polybahn</b> et <b>Polyterrasse ETH</b> . Le <b>Pilatusbahn</b> est à nouveau en service entre <b>Fräkmüntegg</b> et <b>Kriens (Pilatusbahn)</b> .
	<b>I</b>	La <b>Polybahn</b> tra <b>Zürich, Central Polybahn</b> e <b>Polyterrasse ETH</b> è di nuovo in servizio. La <b>Pilatusbahn</b> tra <b>Fräkmüntegg</b> e <b>Kriens (Pilatusbahn)</b> è di nuovo in servizio.
	<b>E</b>	The service on the <b>Polybahn</b> between <b>Zürich, Central Polybahn</b> and <b>Polyterrasse ETH</b> has been resumed. The service on the <b>Pilatusbahn</b> between <b>Fräkmüntegg</b> and <b>Kriens (Pilatusbahn)</b> has been resumed.
<b>Version moyenne</b>	<b>D</b>	<b>Polybahn</b> wieder in Betrieb: <b>Zürich, Central Polybahn - Polyterasse ETH</b> <b>Pilatusbahn</b> wieder in Betrieb: <b>Fräkmüntegg - Kriens (Pilatusbahn)</b>
	<b>F</b>	<b>Polybahn</b> service rétabli <b>Zürich, Central Polybahn - Polyterasse ETH</b> <b>Pilatusbahn</b> service rétabli <b>Fräkmüntegg - Kriens (Pilatusbahn)</b>
	<b>I</b>	<b>Polybahn</b> di nuovo in servizio: <b>Zürich, Central Polybahn - Polyterasse ETH</b> <b>Pilatusbahn</b> di nuovo in servizio: <b>Fräkmüntegg - Kriens (Pilatusbahn)</b>
	<b>E</b>	Service resumed on the <b>Polybahn: Zürich, Central Polybahn - Polyterasse ETH</b> Service resumed on the <b>Pilatusbahn: Fräkmüntegg - Kriens (Pilatusbahn)</b>
<b>Version courte</b>	<b>D</b>	<b>Polybahn</b> wieder in Betrieb <b>Pilatusbahn</b> wieder in Betrieb
	<b>F</b>	<b>Polybahn</b> service rétabli <b>Pilatusbahn</b> service rétabli
	<b>I</b>	<b>Polybahn</b> servizio ripristinato <b>Pilatusbahn</b> servizio ripristinato
	<b>E</b>	Service resumed: <b>Polybahn</b>

		Service resumed: <b>Pilatusbahn</b>
--	--	-------------------------------------

### 1.1.2.9.2 Arrêt de l'exploitation avec nom de produit / catégorie de moyen de transport

*Mandatory attribute:* [product name]

*Optional attribute:* [means of transport 1-n] or [means of transport plural 1-n]

<b>Version longue</b>	<b>D</b>	Der Betrieb der <b>Rigibahn</b> ist eingestellt. Der Betrieb der <b>Sesselbahn Tschuggen Ost</b> ist eingestellt. Der Betrieb der <b>Gondelbahn Hörnli-Express</b> ist eingestellt. Der Betrieb der <b>Standseilbahn Sierre/Siders - Crans-Montana</b> ist eingestellt.
	<b>F</b>	Le <b>Rigibahn</b> est hors-service. Le <b>télesiège Tschuggen Ost</b> est hors-service. La <b>télécabine Hörnli-Express</b> est hors-service. Le <b>funiculaire Sierre/Siders - Crans-Montana</b> est hors-service.
	<b>I</b>	La <b>Rigibahn</b> è fuori servizio. La <b>seggiovia Tschuggen Ost</b> è fuori servizio. La <b>funivia Hörnli-Express</b> è fuori servizio. La <b>funicolare Sierre/Siders - Crans-Montana</b> è fuori servizio.
	<b>E</b>	No service on the <b>Rigibahn</b> . No service on the <b>Tschuggen Ost chairlift</b> . No service on the <b>Hörnli-Express cable car</b> . No service on the <b>Sierre/Siders - Crans-Montana funicular railway</b> .
<b>Version moyenne</b>	<b>D</b>	<b>Rigibahn</b> eingestellt <b>Sesselbahn Tschuggen Ost</b> eingestellt <b>Gondelbahn Hörnli-Express</b> eingestellt <b>Standseilbahn Sierre/Siders - Crans-Montana</b> eingestellt
	<b>F</b>	<b>Rigibahn</b> hors-service <b>Télesiège Tschuggen Ost</b> hors-service <b>Télécabine Hörnli-Express</b> hors-service <b>Funiculaire Sierre/Siders - Crans-Montana</b> hors-service
	<b>I</b>	<b>Rigibahn</b> fuori servizio <b>Seggiovia Tschuggen Ost</b> fuori servizio <b>Funivia Hörnli-Express</b> fuori servizio <b>Funicolare Sierre/Siders - Crans-Montana</b> fuori servizio
	<b>E</b>	No service on the <b>Rigibahn</b> No service on the <b>Tschuggen Ost chairlift</b>

		No service on the <b>Hörnli-Express cable car</b> No service on the <b>Sierre/Siders - Crans-Montana funicular railway</b>
<b>Version courte</b>	<b>D</b>	<b>Rigibahn</b> eingestellt <b>Sesselbahn Tschuggen Ost</b> eingestellt <b>Seilbahn Hörnli-Express</b> eingestellt <b>Standseilbahn Sierre/Siders - Crans-Montana</b> eingestellt
	<b>F</b>	<b>Rigibahn</b> hors-service <b>Télesiège Tschuggen Ost</b> hors-service <b>Télécabine Hörnli-Express</b> hors-service <b>Funiculaire Sierre/Siders - Crans-Montana</b> hors-service
	<b>I</b>	<b>Rigibahn</b> fuori servizio <b>Seggiovia Tschuggen Ost</b> fuori servizio <b>Funivia Hörnli-Express</b> fuori servizio <b>Funicolare Sierre/Siders - Crans-Montana</b> fuori servizio
	<b>E</b>	No service: <b>Rigibahn</b> No service: <b>Tschuggen Ost chairlift</b> No service: <b>Hörnli-Express cable car</b> No service: <b>Sierre/Siders - Crans-Montana funicular railway</b>

Les phrases standard suivantes permettent d'annoncer la fin d'un arrêt de l'exploitation avec nom de produit:

<b>Version longue</b>	<b>D</b>	Die <b>Rigibahn</b> ist wieder im Betrieb. Die <b>Sesselbahn Tschuggen Ost</b> ist wieder im Betrieb. Die <b>Gondelbahn Hörnli-Express</b> ist wieder in Betrieb. Die <b>Standseilbahn Sierre/Siders - Crans-Montana</b> ist wieder in Betrieb.
	<b>F</b>	Le <b>Rigibahn</b> est à nouveau en service. Le <b>télesiège Tschuggen Ost</b> est à nouveau en service. La <b>télécabine Hörnli-Express</b> est à nouveau en service. Le <b>funiculaire Sierre/Siders - Crans-Montana</b> est à nouveau en service.
	<b>I</b>	La <b>Rigibahn</b> è di nuovo in servizio. La <b>seggiovia Tschuggen Ost</b> è di nuovo in servizio. La <b>funivia Hörnli-Express</b> è di nuovo in servizio. La <b>funicolare Sierre/Siders - Crans-Montana</b> è di nuovo in servizio.
	<b>E</b>	Service resumed on the <b>Rigibahn</b> . Service resumed on the <b>Tschuggen Ost chairlift</b> . Service resumed on the <b>Hörnli-Express cable car</b> . Service resumed on the <b>Sierre/Siders - Crans-Montana funicular railway</b> .



<b>Version moyenne</b>	<b>D</b>	<p><b>Rigibahn</b> wieder in Betrieb</p> <p><b>Sesselbahn Tschuggen Ost</b> wieder in Betrieb</p> <p><b>Gondelbahn Hörnli-Express</b> wieder in Betrieb</p> <p><b>Standseilbahn Sierre/Siders - Crans-Montana</b> wieder in Betrieb</p>
	<b>F</b>	<p><b>Rigibahn</b> à nouveau en service</p> <p><b>Télesiège Tschuggen Ost</b> à nouveau en service</p> <p><b>Télécabine Hörnli-Express</b> à nouveau en service</p> <p><b>Funiculaire Sierre/Siders - Crans-Montana</b> à nouveau en service</p>
	<b>I</b>	<p><b>Rigibahn</b> di nuovo in servizio</p> <p><b>Seggiovia Tschuggen Ost</b> di nuovo in servizio</p> <p><b>Funivia Hörnli-Express</b> di nuovo in servizio</p> <p><b>Funicolare Sierre/Siders - Crans-Montana</b> di nuovo in servizio</p>
	<b>E</b>	<p>Service resumed: <b>Rigibahn</b></p> <p>Service resumed: <b>Tschuggen Ost chairlift</b></p> <p>Service resumed: <b>Hörnli-Express cable car</b></p> <p>Service resumed: <b>Sierre/Siders - Crans-Montana funicular railway</b></p>
<b>Version courte</b>	<b>D</b>	<p><b>Rigibahn</b> wieder in Betrieb</p> <p><b>Sesselbahn Tschuggen Ost</b> wieder in Betrieb</p> <p><b>Gondelbahn Hörnli-Express</b> wieder in Betrieb</p> <p><b>Standseilbahn Sierre/Siders - Crans-Montana</b> wieder in Betrieb</p>
	<b>F</b>	<p><b>Rigibahn</b> à nouveau en service</p> <p><b>Télesiège Tschuggen Ost</b> à nouveau en service</p> <p><b>Télécabine Hörnli-Express</b> à nouveau en service</p> <p><b>Funiculaire Sierre/Siders - Crans-Montana</b> à nouveau en service</p>
	<b>I</b>	<p><b>Rigibahn</b> di nuovo in servizio</p> <p><b>Seggiovia Tschuggen Ost</b> di nuovo in servizio</p> <p><b>Funivia Hörnli-Express</b> di nuovo in servizio</p> <p><b>Funicolare Sierre/Siders - Crans-Montana</b> di nuovo in servizio</p>
	<b>E</b>	<p>Service resumed: <b>Rigibahn</b></p> <p>Service resumed: <b>Tschuggen Ost chairlift</b></p> <p>Service resumed: <b>Hörnli-Express cable car</b></p> <p>Service resumed: <b>Sierre/Siders - Crans-Montana funicular railway</b></p>

## 1.1.2.9.3 Arrêt de l'exploitation d'une catégorie de moyen de transport sur un tronçon

Mandatory attributes: [means of transport 1-n] or [type of traffic], [DiDok start 1-n],  
[DiDok destination 1-n]

Version longue	<b>D</b>	Die <b>Standseilbahn</b> zwischen <b>Sierre/Siders (funi)</b> und <b>Montana Gare</b> ist eingestellt. Die <b>Gondelbahn</b> zwischen <b>Fräkmüntegg</b> und <b>Kriens (Pilatusbahn)</b> ist eingestellt. Der <b>Schiffsverkehr</b> zwischen <b>Luzern Bahnhofquai</b> und <b>Merlischachen (See)</b> ist eingestellt.
	<b>F</b>	Le <b>funiculaire</b> entre <b>Sierre/Siders (funi)</b> et <b>Montana Gare</b> est hors-service. La <b>télécabine</b> entre <b>Fräkmüntegg</b> et <b>Kriens (Pilatusbahn)</b> est hors-service. La <b>navigation</b> entre <b>Luzern Bahnhofquai</b> et <b>Merlischachen (See)</b> est suspendue.
	<b>I</b>	Il servizio della <b>funicolare</b> tra <b>Sierre/Siders (funi)</b> e <b>Montana Gare</b> è sospeso. Il servizio della <b>funivia</b> tra <b>Fräkmüntegg</b> e <b>Kriens (Pilatusbahn)</b> è sospeso. Il <b>servizio di battelli</b> tra <b>Luzern Bahnhofquai</b> e <b>Merlischachen (See)</b> è sospeso.
	<b>E</b>	No service on the <b>funicular railway</b> between <b>Sierre/Siders (funi)</b> and <b>Montana Gare</b> . No service on the <b>cable car</b> between <b>Fräkmüntegg</b> and <b>Kriens (Pilatusbahn)</b> . No <b>boat services</b> between <b>Luzern Bahnhofquai</b> and <b>Merlischachen (See)</b> .
Version moyenne	<b>D</b>	<b>Standseilbahn Sierre/Siders (funi) - Montana Gare</b> eingestellt <b>Gondelbahn Fräkmüntegg - Kriens (Pilatusbahn)</b> eingestellt <b>Schiffsverkehr Luzern Bahnhofquai - Merlischachen (See)</b> eingestellt
	<b>F</b>	<b>Funiculaire Sierre/Siders (funi) - Montana Gare</b> hors-service <b>Télécabine Fräkmüntegg - Kriens (Pilatusbahn)</b> hors-service <b>Navigation Luzern Bahnhofquai - Merlischachen (See)</b> suspendue
	<b>I</b>	<b>Funicolare Sierre/Siders (funi) - Montana Gare</b> fuori servizio <b>Funivia Fräkmüntegg - Kriens (Pilatusbahn)</b> fuori servizio <b>Navigazione Luzern Bahnhofquai - Merlischachen (See)</b> fuori servizio
	<b>E</b>	No service: <b>Funicular railway Sierre/Siders (funi) - Montana Gare</b> No service: <b>Cable car Fräkmüntegg - Kriens (Pilatusbahn)</b> No service: <b>Boat services Luzern Bahnhofquai - Merlischachen (See)</b>
Version courte	<b>D</b>	<b>Sierre/Siders (funi) - Montana Gare</b> eingestellt <b>Fräkmüntegg - Kriens (Pilatusbahn)</b> eingestellt <b>Luzern Bahnhofquai - Merlischachen (See)</b> eingestellt
	<b>F</b>	<b>Sierre/Siders (funi) - Montana Gare</b> hors-service

		<b>Fräkmüntegg - Kriens (Pilatusbahn)</b> hors-service <b>Luzern Bahnhofquai - Merlischachen (See)</b> suspendu
<b>I</b>		<b>Sierre/Siders (funi) - Montana Gare</b> fuori servizio <b>Fräkmüntegg - Kriens (Pilatusbahn)</b> fuori servizio <b>Luzern Bahnhofquai - Merlischachen (See)</b> fuori servizio
<b>E</b>		No service: <b>Sierre/Siders (funi) - Montana Gare</b> No service: <b>Fräkmüntegg - Kriens (Pilatusbahn)</b> No service: <b>Luzern Bahnhofquai - Merlischachen (See)</b>

Les phrases standard suivantes permettent d'annoncer la fin de l'arrêt de l'exploitation d'une catégorie de moyen de transport sur un tronçon:

<b>Version longue</b>	<b>D</b>	Die <b>Standseilbahn</b> zwischen <b>Sierre/Siders (funi)</b> und <b>Montana Gare</b> ist wieder im Betrieb. Die <b>Gondelbahn</b> zwischen <b>Fräkmüntegg</b> und <b>Kriens (Pilatusbahn)</b> ist wieder in Betrieb. Der <b>Schiffsverkehr</b> zwischen <b>Luzern Bahnhofquai</b> und <b>Merlischachen (See)</b> verläuft wieder normal.
	<b>F</b>	Le <b>funiculaire</b> entre <b>Sierre/Siders (funi)</b> et <b>Montana Gare</b> est à nouveau en service. La <b>télécabine</b> entre <b>Fräkmüntegg</b> et <b>Kriens (Pilatusbahn)</b> est à nouveau en service. La <b>navigation</b> entre <b>Luzern Bahnhofquai</b> et <b>Merlischachen (See)</b> est rétablie.
	<b>I</b>	La <b>funicolare</b> tra <b>Sierre/Siders (funi)</b> e <b>Montana Gare</b> è di nuovo in servizio. La <b>funivia</b> tra <b>Fräkmüntegg</b> e <b>Kriens (Pilatusbahn)</b> è di nuovo in servizio. Il servizio di battelli tra <b>Luzern Bahnhofquai</b> e <b>Merlischachen (See)</b> è di nuovo in servizio.
	<b>E</b>	The service on the <b>funicular railway</b> between <b>Sierre/Siders (funi)</b> and <b>Montana Gare</b> has been resumed. The service on the <b>cable car</b> between <b>Fräkmüntegg</b> and <b>Kriens (Pilatusbahn)</b> has been resumed. The <b>boat service</b> between <b>Luzern Bahnhofquai</b> and <b>Merlischachen (See)</b> has been resumed.
<b>Version moyenne</b>	<b>D</b>	<b>Bergbahn Sierre/Siders (funi) - Montana Gare</b> wieder in Betrieb <b>Bergbahn Fräkmüntegg - Kriens (Pilatusbahn)</b> wieder in Betrieb <b>Schiffsverkehr Luzern Bahnhofquai - Merlischachen (See)</b> wieder normal
	<b>F</b>	<b>Funiculaire Sierre/Siders (funi) - Montana Gare</b> à nouveau en service <b>Télécabine Fräkmüntegg - Kriens (Pilatusbahn)</b> à nouveau en service <b>Navigation Luzern Bahnhofquai - Merlischachen (See)</b> rétablie

	<i>I</i>	Servizio ripristinato: <b>funicolare Sierre/Siders (funi) - Montana Gare</b> Servizio ripristinato: <b>funivia Fräkmüntegg - Kriens (Pilatusbahn)</b> Servizio ripristinato: <b>navigazione Luzern Bahnhofquai - Merlischachen (See)</b>
	<i>E</i>	Service resumed: <b>Funicular railway service Sierre/Siders (funi) - Montana Gare</b> Service resumed: <b>Cable car Fräkmüntegg - Kriens (Pilatusbahn)</b> Service resumed: <b>Boat service Luzern Bahnhofquai - Merlischachen (See)</b>
<b>Version courte</b>	<i>D</i>	Wieder in Betrieb: <b>Sierre/Siders (funi) - Montana Gare</b> Wieder in Betrieb: <b>Fräkmüntegg - Kriens (Pilatusbahn)</b> Wieder in Betrieb: <b>Luzern Bahnhofquai - Merlischachen (See)</b>
	<i>F</i>	<b>Sierre/Siders (funi) - Montana Gare</b> à nouveau en service <b>Fräkmüntegg - Kriens (Pilatusbahn)</b> à nouveau en service <b>Luzern Bahnhofquai - Merlischachen (See)</b> rétabli
	<i>I</i>	Servizio ripristinato: <b>Sierre/Siders (funi) - Montana Gare</b> Servizio ripristinato: <b>Fräkmüntegg - Kriens (Pilatusbahn)</b> Di nuovo in servizio: <b>Luzern Bahnhofquai - Merlischachen (See)</b>
	<i>E</i>	Service resumed: <b>Sierre/Siders (funi) - Montana Gare</b> Service resumed: <b>Fräkmüntegg - Kriens (Pilatusbahn)</b> Service resumed: <b>Luzern Bahnhofquai - Merlischachen (See)</b>

## 1.1.2.9.4 Arrêt de l'exploitation d'une catégorie de moyen de transport dans une région

*Mandatory attributes:* [means of transport plural 1-n], [DiDok 1-n] or [region 1-n]

*Optional attribute:* [area]

<b>Version longue</b>	<b>D</b>	Der Betrieb der <b>Bergbahnen</b> im Raum <b>Jungfrau</b> ist eingestellt. Der Betrieb der <b>Bergbahnen</b> im Raum <b>Berner Oberland</b> ist eingestellt. Der Betrieb der <b>Bergbahnen</b> im Raum <b>Arosa Tschuggen</b> ist eingestellt.
	<b>F</b>	L'exploitation des <b>chemins de fer de montagne</b> de la région de la <b>Jungfrau</b> est suspendue. L'exploitation des <b>chemins de fer de montagne</b> de la région du <b>Berner Oberland</b> est suspendue. L'exploitation des <b>chemins de fer de montagne</b> de la région d' <b>Arosa Tschuggen</b> est suspendue.
	<b>I</b>	L'esercizio delle <b>ferrovie di montagna</b> nella zona della <b>Jungfrau</b> è sospeso. L'esercizio delle <b>ferrovie di montagna</b> nella zona <b>Berner Oberland</b> è sospeso. L'esercizio delle <b>ferrovie di montagna</b> nella zona <b>Arosa Tschuggen</b> è sospeso.
	<b>E</b>	No service on the <b>Mountain railways</b> in the <b>Jungfrau</b> region. No service on the <b>Mountain railways</b> in the <b>Berner Oberland</b> region. No service on the <b>Mountain railways</b> in the <b>Arosa Tschuggen</b> region.
<b>Version moyenne</b>	<b>D</b>	<b>Bergbahnen</b> Raum <b>Jungfrau</b> eingestellt <b>Bergbahnen</b> Raum <b>Berner Oberland</b> eingestellt <b>Bergbahnen</b> Raum <b>Arosa Tschuggen</b> eingestellt
	<b>F</b>	<b>Chemins de fer de montagne</b> de la région de la <b>Jungfrau</b> hors-service <b>Chemins de fer de montagne</b> de la région du <b>Berner Oberland</b> hors-service <b>Chemins de fer de montagne</b> de la région d' <b>Arosa Tschuggen</b> hors-service
	<b>I</b>	<b>Ferrovie di montagna</b> zona <b>Jungfrau</b> fuori servizio <b>Ferrovie di montagna</b> zona <b>Berner Oberland</b> fuori servizio <b>Ferrovie di montagna</b> zona <b>Arosa Tschuggen</b> fuori servizio
	<b>E</b>	No service on the <b>Mountain railways</b> in the <b>Jungfrau</b> region No service on the <b>Mountain railways</b> in the <b>Berner Oberland</b> region No service on the <b>Mountain railways</b> in the <b>Arosa Tschuggen</b> region
<b>Version courte</b>	<b>D</b>	<b>Bergbahnen Jungfrau</b> eingestellt <b>Bergbahnen Berner Oberland</b> eingestellt <b>Bergbahnen Arosa Tschuggen</b> eingestellt
	<b>F</b>	<b>Chemins de fer de montagne Jungfrau</b> hors-service <b>Chemins de fer de montagne Berner Oberland</b> hors-service <b>Chemins de fer de montagne Arosa Tschuggen</b> hors-service

	<b>I</b>	<b>Ferrovie di montagna Jungfrau</b> fuori servizio <b>Ferrovie di montagna Berner Oberland</b> fuori servizio <b>Ferrovie di montagna Arosa Tschuggen</b> fuori servizio
	<b>E</b>	No service: <b>Jungfrau mountain railways</b> No service: <b>Berner Oberland mountain railways</b> No service: <b>Arosa Tschuggen mountain railways</b>

Les phrases standard suivantes permettent d'annoncer la fin de l'arrêt de l'exploitation d'une catégorie de moyen de transport dans une région:

<b>Version longue</b>	<b>D</b>	Die <b>Bergbahnen</b> im Raum <b>Jungfrau</b> sind wieder in Betrieb. Die <b>Bergbahnen</b> im Raum <b>Berner Oberland</b> sind wieder in Betrieb. Die <b>Bergbahnen</b> im Raum <b>Arosa Tschuggen</b> sind wieder in Betrieb.
	<b>F</b>	Les <b>chemins de fer de montagne</b> de la région de la <b>Jungfrau</b> sont à nouveau en service. Les <b>chemins de fer de montagne</b> de la région du <b>Berner Oberland</b> sont à nouveau en service. Les <b>chemins de fer de montagne</b> de la région d' <b>Arosa Tschuggen</b> sont à nouveau en service.
	<b>I</b>	Le <b>ferrovie di montagna</b> nella zona della <b>Jungfrau</b> sono di nuovo in servizio. Le <b>ferrovie di montagna</b> nella zona <b>Berner Oberland</b> sono di nuovo in servizio. Le <b>ferrovie di montagna</b> nella zona <b>Arosa Tschuggen</b> sono di nuovo in servizio.
	<b>E</b>	The service on the <b>mountain railways</b> in the <b>Jungfrau</b> region has been resumed. The service on the <b>mountain railways</b> in the <b>Berner Oberland</b> region has been resumed. The service on the <b>mountain railways</b> in the <b>Arosa Tschuggen</b> region has been resumed.
<b>Version moyenne</b>	<b>D</b>	Wieder in Betrieb: <b>Bergbahnen</b> Raum <b>Junfgrau</b> Wieder in Betrieb: <b>Bergbahnen</b> Raum <b>Berner Oberland</b> Wieder in Betrieb: <b>Bergbahnen</b> Raum <b>Arosa Tschuggen</b>
	<b>F</b>	À nouveau en service <b>chemins de fer de montagne</b> de la région de la <b>Jungfrau</b> À nouveau en service <b>chemins de fer de montagne</b> de la région du <b>Berner Oberland</b> À nouveau en service <b>chemins de fer de montagne</b> de la région d' <b>Arosa Tschuggen</b>
	<b>I</b>	Esercizio ripristinato: <b>ferrovie di montagna</b> zona <b>Jungfrau</b> Esercizio ripristinato: <b>ferrovie di montagna</b> zona <b>Berner Oberland</b>

		Esercizio ripristinato: <b>ferrovie di montagna zona Arosa Tschuggen</b>
	<b>E</b>	Service resumed on the <b>mountain railways</b> in the <b>Jungfrau</b> region Service resumed on the <b>mountain railways</b> in the <b>Berner Oberland</b> region Service resumed on the <b>mountain railways</b> in the <b>Arosa Tschuggen</b> region
<b>Version courte</b>	<b>D</b>	<b>Bergbahnen Jungfrau</b> wieder in Betrieb <b>Bergbahnen Berner Oberland</b> wieder in Betrieb <b>Bergbahnen Arosa Tschuggen</b> wieder in Betrieb
	<b>F</b>	<b>Chemins de fer de montagne Jungfrau</b> à nouveau en service <b>Chemins de fer de montagne Berner Oberland</b> à nouveau en service <b>Chemins de fer de montagne Arosa Tschuggen</b> à nouveau en service
	<b>I</b>	<b>Ferrovie di montagna Jungfrau</b> di nuovo in servizio <b>Ferrovie di montagna Berner Oberland</b> di nuovo in servizio <b>Ferrovie di montagna Arosa Tschuggen</b> di nuovo in servizio
	<b>E</b>	Service resumed: <b>Jungfrau mountain railways</b> Service resumed: <b>Berner Oberland mountain railways</b> Service resumed: <b>Arosa Tschuggen mountain railways</b>

### 1.1.2.9.5 Arrêt de l'exploitation sur une ou plusieurs lignes

Dans les noms des arrêts, il faut choisir le premier et le dernier arrêt de la ligne. Les noms de localités sont également livrés à des fins d'exhaustivité.

Dans la version moyenne des phrases standard, l'attribut [type of traffic] devient l'attribut [means of transport 1-n]. Dans la version courte, la catégorie de moyen de transport n'est pas indiquée.

*Mandatory attributes: [type of traffic], [product category/line number 1-n] or [product name], [DiDok start 1-n], [DiDok destination 1-n], [means of transport 1-n]*

<b>Version longue</b>	<b>D</b>	Der <b>Busverkehr</b> der Linie <b>64</b> zwischen <b>Zürich Oerlikon, Bahnhof Nord</b> und <b>Maillartstrasse</b> ist eingestellt. Der <b>Bahnverkehr</b> auf der Linie des <b>Voralpen-Express</b> zwischen <b>St. Gallen</b> und <b>Luzern</b> ist eingestellt.
	<b>F</b>	Le <b>service de bus</b> sur la ligne <b>64</b> entre <b>Zürich Oerlikon, Bahnhof Nord</b> et <b>Maillartstrasse</b> est interrompu. Le <b>trafic ferroviaire</b> sur la ligne <b>Voralpen-Express</b> entre <b>St. Gallen</b> et <b>Luzern</b> est interrompu.
	<b>I</b>	La <b>circolazione dei bus</b> sulla linea <b>64</b> tra <b>Zürich Oerlikon, Bahnhof Nord</b> e <b>Maillartstrasse</b> è sospesa. Il <b>traffico ferroviario</b> sulla linea del <b>Voralpen-Express</b> tra <b>St. Gallen</b> e <b>Luzern</b> è sospeso.
	<b>E</b>	No line <b>64 bus service</b> between <b>Zürich Oerlikon, Bahnhof Nord</b> and <b>Maillartstrasse</b> . No <b>Voralpen-Express rail service</b> between <b>St. Gallen</b> and <b>Luzern</b> .
<b>Version moyenne</b>	<b>D</b>	Einstellung Linie <b>64 Zürich Oerlikon, Bahnhof Nord - Maillartstrasse [Bus]</b> Einstellung <b>Voralpen-Express St. Gallen - Luzern [Bahn]</b>
	<b>F</b>	Interruption ligne <b>64 Zürich Oerlikon, Bahnhof Nord - Maillartstrasse [bus]</b> Interruption <b>Voralpen-Express</b> entre <b>St. Gallen</b> et <b>Luzern [train]</b>
	<b>I</b>	Interruzione linea <b>64 Zürich Oerlikon, Bahnhof Nord - Maillartstrasse [bus]</b> Interruzione <b>Voralpen-Express St. Gallen - Luzern [ferrovia]</b>
	<b>E</b>	No service Line <b>64 Zürich Oerlikon, Bahnhof Nord – Maillardastrasse [bus]</b> No <b>Voralpen-Express St. Gallen - Luzern service [train]</b>
<b>Version courte</b>	<b>D</b>	Einstellung Linie <b>64</b> Einstellung <b>Voralpen-Express</b>
	<b>F</b>	Interruption ligne <b>64</b> Interruption <b>Voralpen-Express</b>
	<b>I</b>	Interruzione linea <b>64</b> Interruzione <b>Voralpen-Express</b>



	<b>E</b>	No service: Line <b>64</b> No service: <b>Voralpen-Express</b>
--	----------	---

Les phrases standard suivantes permettent d'annoncer la fin de l'arrêt de l'exploitation d'une ou de plusieurs lignes:

<b>Version longue</b>	<b>D</b>	Der <b>Busverkehr</b> auf der Linie <b>64</b> zwischen <b>Zürich Oerlikon, Bahnhof Nord</b> und <b>Maillartstrasse</b> ist wieder in Betrieb. Der <b>Bahnverkehr</b> auf der Linie des <b>Voralpen-Express</b> zwischen <b>St. Gallen</b> und <b>Luzern</b> ist wieder in Betrieb.
	<b>F</b>	Le <b>service de bus</b> sur la ligne <b>64</b> entre <b>Zürich Oerlikon, Bahnhof Nord</b> et <b>Maillartstrasse</b> est rétabli. Le <b>trafic ferroviaire</b> sur la ligne du <b>Voralpen-Express</b> entre <b>St. Gallen</b> et <b>Luzern</b> est rétabli.
	<b>I</b>	La <b>circolazione dei bus</b> sulla linea <b>64</b> tra <b>Zürich Oerlikon, Bahnhof Nord</b> e <b>Maillartstrasse</b> è ripristinata. Il <b>traffico ferroviario</b> sulla linea del <b>Voralpen-Express</b> tra <b>St. Gallen</b> e <b>Luzern</b> è ripristinato.
	<b>E</b>	The line <b>64 bus service</b> between <b>Zürich Oerlikon, Bahnhof Nord</b> and <b>Maillartstrasse</b> has been resumed. The <b>Voralpen-Express rail service</b> between <b>St. Gallen</b> and <b>Luzern</b> has been resumed.
<b>Version moyenne</b>	<b>D</b>	Wieder in Betrieb: Linie <b>64 Zürich Oerlikon, Bahnhof Nord - Maillartstrasse [Bus]</b> Wieder in Betrieb: <b>Voralpen-Express St. Gallen - Luzern [Bahn]</b>
	<b>F</b>	Service rétabli ligne <b>64 Zürich Oerlikon, Bahnhof Nord - Maillartstrasse [bus]</b> Trafic rétabli <b>Voralpen-Express</b> entre <b>St. Gallen</b> et <b>Luzern [train]</b>
	<b>I</b>	Di nuovo in servizio: linea <b>64 Zürich Oerlikon, Bahnhof Nord - Maillartstrasse [bus]</b> Di nuovo in servizio: <b>Voralpen-Express St. Gallen - Luzern [ferrovia]</b>
	<b>E</b>	Service resumed line <b>64 Zürich Oerlikon, Bahnhof Nord - Maillartstrasse [bus]</b> Service resumed <b>Voralpen-Express St. Gallen - Luzern [train]</b>
<b>Version courte</b>	<b>D</b>	Wieder in Betrieb: Linie <b>64</b> Wieder in Betrieb: <b>Voralpen-Express</b>
	<b>F</b>	Service rétabli ligne <b>64</b> Trafic rétabli <b>Voralpen-Express</b>
	<b>I</b>	Di nuovo in servizio: linea <b>64</b> Di nuovo in servizio: <b>Voralpen-Express</b>

	<b>E</b>	Service resumed: line <b>64</b> Service resumed: <b>Voralpen-Express</b>
--	----------	---

### 1.1.2.10 Exploitation irrégulière

Une exploitation irrégulière correspond à une cadence perturbée et/ou à une prévision difficile. Les ET sont libre d'appliquer les phrases standard concernant une exploitation irrégulière à une ligne, plusieurs lignes ou un réseau. Lorsque l'exploitation est irrégulière sur plusieurs lignes, il est possible de faire plusieurs annonces individuelles par lignes (cf. 1.1.2.11) ou une annonce combinée pour plusieurs lignes (cf.6.1.4.2). Lorsque de nombreuses lignes sont sujettes à une exploitation irrégulière, il peut être plus simple d'effectuer une annonce pour une région (cf 6.1.4.3).

### 1.1.2.11 Exploitation irrégulière sur une ligne

#### 1.1.2.11.1 Dans les deux directions

Dans la version moyenne des phrases standard, l'attribut [type of traffic] devient l'attribut [means of transport 1-n]. Dans la version courte, la catégorie de moyen de transport n'est pas indiquée.

*Mandatory attributes:* [type of traffic], [product category/line number 1-n] or  
[product name], [DiDok start 1-n], [DiDok destination 1-n],  
[means of transport 1-n]

<b>Version longue</b>	<b>D</b>	Unregelmässiger <b>Tramverkehr</b> der Linie <b>7</b> zwischen <b>Bern, Ostring</b> und <b>Bümpliz</b> . Unregelmässiger <b>Busverkehr</b> der Linie <b>4</b> zwischen <b>Davos Platz, Postplatz</b> und <b>Davos Dorf, Schiabach</b> . Unregelmässiger <b>Tramverkehr</b> der Linie <b>215</b> zwischen <b>Boudry Littorail</b> und <b>Neuchâtel, Place Pury Littorail</b> .
	<b>F</b>	Service irrégulier des <b>trams</b> sur la ligne <b>7</b> entre <b>Bern, Ostring</b> et <b>Bümpliz</b> . Service irrégulier des <b>bus</b> sur la ligne <b>4</b> entre <b>Davos Platz, Postplatz</b> et <b>Davos Dorf, Schiabach</b> . Service irrégulier des <b>trams</b> sur la ligne <b>215</b> entre <b>Boudry Littorail</b> et <b>Neuchâtel, Place Pury Littorail</b> .
	<b>I</b>	<b>Circolazione dei tram</b> irregolare sulla linea <b>7</b> tra <b>Bern, Ostring</b> e <b>Bümpliz</b> . <b>Circolazione dei bus</b> irregolare sulla linea <b>4</b> tra <b>Davos Platz, Postplatz</b> e <b>Davos Dorf, Schiabach</b> . <b>Circolazione dei tram</b> irregolare sulla linea <b>215</b> tra <b>Boudry Littorail</b> e <b>Neuchâtel, Place Pury Littorail</b> .
	<b>E</b>	Irregular <b>Tram service</b> on line <b>7</b> between <b>Bern, Ostring</b> and <b>Bümpliz</b> . Irregular <b>Bus service</b> on line <b>4</b> between <b>Davos Platz, Postplatz</b> and <b>Davos Dorf, Schiabach</b> .

		Irregular <b>Tram service</b> on line <b>215</b> between <b>Boudry Littorail</b> and <b>Neuchâtel, Place Pury Littorail</b> .
<b>Version moyenne</b>	<b>D</b>	Unregelmässiger Betrieb Linie <b>7 [Tram]</b> Unregelmässiger Betrieb Linie <b>4 [Bus]</b> Unregelmässiger Betrieb Linie <b>215 [Tram]</b>
	<b>F</b>	Service irrégulier ligne <b>7 [tram]</b> Service irrégulier ligne <b>4 [bus]</b> Service irrégulier ligne <b>215 [tram]</b>
	<b>I</b>	Circolazione irregolare linea <b>7 [tram]</b> Circolazione irregolare linea <b>4 [bus]</b> Circolazione irregolare linea <b>215 [tram]</b>
	<b>E</b>	Irregular service on line <b>7 [tram]</b> Irregular service on line <b>4 [bus]</b> Irregular service on line <b>215 [tram]</b>
<b>Version courte</b>	<b>D</b>	Unregelmässiger Betrieb Linie <b>7</b> Unregelmässiger Betrieb Linie <b>4</b> Unregelmässiger Betrieb Linie <b>215</b>
	<b>F</b>	Service irrégulier ligne <b>7</b> Service irrégulier ligne <b>4</b> Service irrégulier ligne <b>215</b>
	<b>I</b>	Circolazione irregolare linea <b>7</b> Circolazione irregolare linea <b>4</b> Circolazione irregolare linea <b>215</b>
	<b>E</b>	Irregular service: line <b>7</b> Irregular service: line <b>4</b> Irregular service: line <b>215</b>

Les phrases standard suivantes permettent d'annoncer la fin de l'exploitation irrégulière sur une ligne:

<b>Version longue</b>	<b>D</b>	Der <b>Tramverkehr</b> der Linie <b>7</b> zwischen <b>Bern, Ostring</b> und <b>Bümpliz</b> verläuft wieder normal. Der <b>Busverkehr</b> der Linie <b>4</b> zwischen <b>Davos Platz, Postplatz</b> und <b>Davos Dorf, Schiabach</b> verläuft wieder normal. Der <b>Tramverkehr</b> der Linie <b>215</b> zwischen <b>Boudry Littorail</b> und <b>Neuchâtel, Place Pury Littorail</b> verläuft wieder normal.
	<b>F</b>	Le service de <b>trams</b> sur la ligne <b>7</b> entre <b>Bern, Ostring</b> et <b>Bümpliz</b> est rétabli. Le service de <b>bus</b> sur la ligne <b>4</b> entre <b>Davos Platz, Postplatz</b> et <b>Davos Dorf, Schiabach</b> est rétabli.

		Le service de <b>trams</b> sur la ligne <b>215</b> entre <b>Boudry Littorail</b> et <b>Neuchâtel, Place Pury Littorail</b> est rétabli.
	<i>I</i>	La <b>circolazione dei tram</b> sulla linea <b>7</b> tra <b>Bern, Ostring</b> e <b>Bümpliz</b> è ripristinata. La <b>circolazione dei bus</b> sulla linea <b>4</b> tra <b>Davos Platz, Postplatz</b> e <b>Davos Dorf, Schiabach</b> è ripristinata. La <b>circolazione dei tram</b> sulla linea <b>215</b> tra <b>Boudry Littorail</b> e <b>Neuchâtel, Place Pury Littorail</b> è ripristinata.
	<i>E</i>	The <b>tram service</b> on line <b>7</b> between <b>Bern, Ostring</b> and <b>Bümpliz</b> has been resumed. The <b>bus service</b> on line <b>4</b> between <b>Davos Platz, Postplatz</b> and <b>Davos Dorf, Schiabach</b> has been resumed. The <b>tram service</b> on line <b>215</b> between <b>Boudry Littorail</b> and <b>Neuchâtel, Place Pury Littorail</b> has been resumed.
<b>Version moyenne</b>	<i>D</i>	Normalisierung: Linie <b>7 [Tram]</b> Normalisierung: Linie <b>4 [Bus]</b> Normalisierung: Linie <b>215 [Tram]</b>
	<i>F</i>	Service rétabli ligne <b>7 [tram]</b> Service rétabli ligne <b>4 [bus]</b> Service rétabli ligne <b>215 [tram]</b>
	<i>I</i>	Circolazione ripristinata sulla linea <b>7 [tram]</b> Circolazione ripristinata sulla linea <b>4 [bus]</b> Circolazione ripristinata sulla linea <b>215 [tram]</b>
	<i>E</i>	Service resumed on line <b>7 [tram]</b> Service resumed on line <b>4 [bus]</b> Service resumed on line <b>215 [tram]</b>
<b>Version courte</b>	<i>D</i>	Normalisierung: Linie <b>7</b> Normalisierung: Linie <b>4</b> Normalisierung: Linie <b>215</b>
	<i>F</i>	Service rétabli ligne <b>7</b> Service rétabli ligne <b>4</b> Service rétabli ligne <b>215</b>
	<i>I</i>	Servizio ripristinato: linea <b>7</b> Servizio ripristinato: linea <b>4</b> Servizio ripristinato: linea <b>215</b>
	<i>E</i>	Service resumed: line <b>7</b> Service resumed: line <b>4</b> Service resumed: line <b>215</b>

### 1.1.2.11.2 Dans une seule direction

Dans la version moyenne des phrases standard, l'attribut [type of traffic] devient l'attribut [means of transport 1-n]. Dans la version courte, la catégorie de moyen de transport n'est pas indiquée.

*Mandatory attributes:* [type of traffic], [product category/line number 1-n] or [product name], [DiDok start 1-n], [DiDok destination 1-n], [to Didok 1-n], [means of transport 1-n]

<b>Version longue</b>	<b>D</b>	Unregelmässiger <b>Tramverkehr</b> der Linie <b>7</b> zwischen <b>Bern, Ostring</b> und <b>Bümpliz</b> in Fahrtrichtung <b>Bümpliz</b> . Unregelmässiger <b>Busverkehr</b> der Linie <b>4</b> zwischen <b>Davos Platz, Postplatz</b> und <b>Davos Dorf, Schiabach</b> in Fahrtrichtung <b>Davos Dorf, Schiabach</b> . Unregelmässiger <b>Tramverkehr</b> der Linie <b>215</b> zwischen <b>Boudry Littorail</b> und <b>Neuchâtel, Place Pury Littorail</b> in Fahrtrichtung <b>Neuchâtel, Place Pury Littorail</b> .
	<b>F</b>	Service irrégulier des <b>trams</b> sur la ligne <b>7</b> entre <b>Bern, Ostring</b> et <b>Bümpliz</b> en direction de <b>Bümpliz</b> . Service irrégulier des <b>bus</b> sur la ligne <b>4</b> entre <b>Davos Platz, Postplatz</b> et <b>Davos Dorf, Schiabach</b> en direction de <b>Davos Dorf, Schiabach</b> . Service irrégulier des <b>trams</b> sur la ligne <b>215</b> entre <b>Boudry Littorail</b> et <b>Neuchâtel, Place Pury Littorail</b> en direction de <b>Neuchâtel, Place Pury Littorail</b> .
	<b>I</b>	<b>Circolazione dei tram</b> irregolare sulla linea 7 tra <b>Bern, Ostring</b> e <b>Bümpliz</b> in direzione di <b>Bümpliz</b> . <b>Circolazione dei bus</b> irregolare sulla linea 4 tra <b>Davos Platz, Postplatz</b> e <b>Davos Dorf, Schiabach</b> in direzione di <b>Davos Dorf, Schiabach</b> . <b>Circolazione dei tram</b> irregolare sulla linea 215 tra <b>Boudry Littorail</b> e <b>Neuchâtel, Place Pury Littorail</b> in direzione di <b>Neuchâtel, Place Pury Littorail</b> .
	<b>E</b>	Irregular <b>Tram service</b> on line <b>7</b> between <b>Bern, Ostring</b> and <b>Bümpliz</b> in the direction of <b>Bümpliz</b> . Irregular <b>Bus service</b> on line <b>4</b> between <b>Davos Platz, Postplatz</b> and <b>Davos Dorf, Schiabach</b> in the direction of <b>Davos Dorf, Schiabach</b> . Irregular <b>Tram services</b> on line <b>215</b> between <b>Boudry Littorail</b> and <b>Neuchâtel, Place Pury Littorail</b> in the direction of <b>Neuchâtel, Place Pury Littorail</b> .
<b>Version moyenne</b>	<b>D</b>	Unregelmässiger Betrieb Linie <b>7</b> [ <b>Tram</b> ] Unregelmässiger Betrieb Linie <b>4</b> [ <b>Bus</b> ] Unregelmässiger Betrieb Linie <b>215</b> [ <b>Tram</b> ]
	<b>F</b>	Service irrégulier ligne <b>7</b> [ <b>tram</b> ] Service irrégulier ligne <b>4</b> [ <b>bus</b> ] Service irrégulier ligne <b>215</b> [ <b>tram</b> ]
	<b>I</b>	Circolazione irregolare linea <b>7</b> [ <b>tram</b> ]

		Circolazione irregolare linea <b>4 [bus]</b> Circolazione irregolare linea <b>215 [tram]</b>
	<b>E</b>	Irregular service on line <b>7 [tram]</b> Irregular service on line <b>4 [bus]</b> Irregular service on line <b>215 [tram]</b>
<b>Version courte</b>	<b>D</b>	Unregelmässiger Betrieb Linie <b>7</b> Unregelmässiger Betrieb Linie <b>4</b> Unregelmässiger Betrieb Linie <b>215</b>
	<b>F</b>	Service irrégulier ligne <b>7</b> Service irrégulier ligne <b>4</b> Service irrégulier ligne <b>215</b>
	<b>I</b>	Circolazione irregolare linea <b>7</b> Circolazione irregolare linea <b>4</b> Circolazione irregolare linea <b>215</b>
	<b>E</b>	Irregular service: line <b>7</b> Irregular service: line <b>4</b> Irregular service: line <b>215</b>

Les phrases standard suivantes permettent d'annoncer la fin la fin de l'exploitation irrégulière sur une ligne:

<b>Version longue</b>	<b>D</b>	Der <b>Tramverkehr</b> der Linie <b>7</b> zwischen <b>Bern, Ostring</b> und <b>Bümpliz</b> in Fahrtrichtung <b>Bümpliz</b> verläuft wieder normal. Der <b>Busverkehr</b> der Linie <b>4</b> zwischen <b>Davos Platz, Postplatz</b> und <b>Davos Dorf, Schiabach</b> in Fahrtrichtung <b>Davos Dorf, Schiabach</b> verläuft wieder normal. Der <b>Tramverkehr</b> der Linie <b>215</b> zwischen <b>Boudry Littorail</b> und <b>Neuchâtel, Place Pury Littorail</b> in Fahrtrichtung <b>Neuchâtel, Place Pury Littorail</b> verläuft wieder normal.
	<b>F</b>	Le service de <b>trams</b> sur la ligne <b>7</b> entre <b>Bern, Ostring</b> et <b>Bümpliz</b> en direction de <b>Bümpliz</b> est rétabli. Le service de <b>bus</b> sur la ligne <b>4</b> entre <b>Davos Platz, Postplatz</b> et <b>Davos Dorf, Schiabach</b> en direction de <b>Davos Dorf, Schiabach</b> est rétabli. Le service de <b>trams</b> sur la ligne <b>215</b> entre <b>Boudry Littorail</b> et <b>Neuchâtel, Place Pury Littorail</b> en direction de <b>Neuchâtel, Place Pury Littorail</b> est rétabli.
	<b>I</b>	La <b>circolazione dei tram</b> sulla linea <b>7</b> tra <b>Bern, Ostring</b> e <b>Bümpliz</b> in direzione di <b>Bümpliz</b> è ripristinata. La <b>circolazione dei bus</b> sulla linea <b>4</b> tra <b>Davos Platz, Postplatz</b> e <b>Davos Dorf, Schiabach</b> in direzione di <b>Davos Dorf, Schiabach</b> è ripristinata.

		La <b>circolazione dei tram</b> sulla linea <b>215</b> tra <b>Boudry Littorail</b> e <b>Neuchâtel, Place Pury Littorail</b> in direzione di <b>Neuchâtel, Place Pury Littorail</b> è ripristinata.
	<b>E</b>	The <b>tram service</b> on line <b>7</b> between <b>Bern, Ostring</b> und <b>Bümpliz</b> in the direction of <b>Bümpliz</b> has been resumed. The <b>bus service</b> on line <b>4</b> between <b>Davos Platz, Postplatz</b> and <b>Davos Dorf, Schiabach</b> in the direction of <b>Davos Dorf, Schiabach</b> has been resumed. The <b>tram service</b> on line <b>215</b> between <b>Boudry Littorail</b> and <b>Neuchâtel, Place Pury Littorail</b> in the direction of <b>Neuchâtel, Place Pury Littorail</b> has been resumed.
<b>Version moyenne</b>	<b>D</b>	Normalisierung: Linie <b>7 [Tram]</b> Normalisierung: Linie <b>4 [Bus]</b> Normalisierung: Linie <b>215 [Tram]</b>
	<b>F</b>	Service rétabli ligne <b>7 [tram]</b> Service rétabli ligne <b>4 [bus]</b> Service rétabli ligne <b>215 [tram]</b>
	<b>I</b>	Circolazione ripristinata sulla linea <b>7 [tram]</b> Circolazione ripristinata sulla linea <b>4 [bus]</b> Circolazione ripristinata sulla linea <b>215 [tram]</b>
	<b>E</b>	Service resumed on Line <b>7 [tram]</b> Service resumed on Line <b>4 [bus]</b> Service resumed on Line <b>215 [tram]</b>
<b>Version courte</b>	<b>D</b>	Normalisierung: Linie <b>7</b> Normalisierung: Linie <b>4</b> Normalisierung: Linie <b>215</b>
	<b>F</b>	Service rétabli ligne <b>7</b> Service rétabli ligne <b>4</b> Service rétabli ligne <b>215</b>
	<b>I</b>	Circolazione ripristinata: linea <b>7</b> Circolazione ripristinata: linea <b>4</b> Circolazione ripristinata: linea <b>215</b>
	<b>E</b>	Service resumed: Line <b>7</b> Service resumed: Line <b>4</b> Service resumed: Line <b>215</b>

### 1.1.2.12 Exploitation irrégulière sur plusieurs lignes

Dans la version moyenne des phrases standard, l'attribut [type of traffic] devient l'attribut [means of transport 1-n]. Dans la version courte, la catégorie de moyen de transport n'est pas indiquée.

*Mandatory attributes:* [type of traffic], [product category/line number 1-n]  
[DiDok start 1-n], [DiDok destination 1-n], [means of transport 1-n]

<b>Version longue</b>	<b>D</b>	Unregelmässiger Bahnverkehr der Linien <b>S8 und S24</b> zwischen <b>Zürich HB</b> und <b>Thalwil</b> . Unregelmässiger Tramverkehr der Linien <b>2 und 4</b> zwischen <b>Zürich, Bellevue</b> und <b>Tiefenbrunnen</b> . Unregelmässiger Busverkehr der Linien <b>2, 4, 20 und 303</b> zwischen <b>Killwangen, Bahnhof</b> und <b>Spreitenbach, Ikea</b> .
	<b>F</b>	Trafic ferroviaire irrégulier sur les lignes <b>S8 et S24</b> entre <b>Zürich HB</b> und <b>Thalwil</b> . Service irrégulier des <b>trams</b> sur les lignes <b>2 et 4</b> entre <b>Zürich, Bellevue</b> et <b>Tiefenbrunnen</b> . Service irrégulier des <b>bus</b> sur les lignes <b>2, 4, 20 et 303</b> entre <b>Killwangen, Bahnhof</b> et <b>Spreitenbach, Ikea</b> .
	<b>I</b>	<b>Traffico ferroviario</b> irregolare sulle linee <b>S8 e S24</b> tra <b>Zürich HB</b> e <b>Thalwil</b> . <b>Circolazione dei tram</b> irregolare sulle linee <b>2 e 4</b> tra <b>Zürich, Bellevue</b> e <b>Tiefenbrunnen</b> . <b>Circolazione dei bus</b> irregolare sulle linee <b>2, 4, 20 e 303</b> tra <b>Killwangen, Bahnhof</b> e <b>Spreitenbach, Ikea</b> .
	<b>E</b>	Irregular <b>Train service</b> on lines <b>S8 and S24</b> between <b>Zürich HB</b> and <b>Thalwil</b> . Irregular <b>Tram service</b> on lines <b>2 and 4</b> between <b>Zürich, Bellevue</b> and <b>Tiefenbrunnen</b> . Irregular <b>Bus services</b> on lines <b>2, 4, 20 and 303</b> between <b>Killwangen, Bahnhof</b> and <b>Spreitenbach, Ikea</b> .
<b>Version moyenne</b>	<b>D</b>	Unregelmässiger Betrieb: Linien <b>S8, S24 [Bahn]</b> Unregelmässiger Betrieb: Linien <b>2, 4 [Tram]</b> Unregelmässiger Betrieb: Linien <b>2, 4, 20, 303 [Bus]</b>
	<b>F</b>	Trafic irrégulier lignes <b>S8 et S24 [train]</b> Service irrégulier lignes <b>2 et 4 [tram]</b> Service irrégulier lignes <b>2, 4, 20 und 303 [bus]</b>
	<b>I</b>	Servizio irregolare: linee <b>S8, S24 [ferrovia]</b> Servizio irregolare: linee <b>2, 4 [tram]</b> Servizio irregolare: linee <b>2, 4, 20, 303 [bus]</b>
	<b>E</b>	Irregular service on Lines <b>S8, S24 [train]</b> Irregular service on Lines <b>2, 4 [tram]</b>



		Irregular service on Lines <b>2, 4, 20, 303</b> [bus]
<b>Version courte</b>	<b>D</b>	Unregelmässiger Betrieb: Linien <b>S8, S24</b> Unregelmässiger Betrieb: Linien <b>2, 4</b> Unregelmässiger Betrieb: Linien <b>2, 4, 20, 303</b>
	<b>F</b>	Trafic irrégulier lignes <b>S8 et S24</b> Service irrégulier lignes <b>2 et 4</b> Service irrégulier lignes <b>2, 4, 20, 303</b>
	<b>I</b>	Servizio irregolare: linee <b>S8, S24</b> Servizio irregolare: linee <b>2, 4</b> Servizio irregolare: linee <b>2, 4, 20, 303</b>
	<b>E</b>	Irregular service: Lines <b>S8, S24</b> Irregular service: Lines <b>2, 4</b> Irregular service: Lines <b>2, 4, 20, 303</b>

Les phrases standard suivantes permettent d'annoncer la fin d'une exploitation irrégulière sur plusieurs lignes:

<b>Version longue</b>	<b>D</b>	Der <b>Bahnverkehr</b> der Linien <b>S8 und S24</b> zwischen <b>Zürich HB</b> und <b>Thalwil</b> verläuft wieder normal. Der <b>Tramverkehr</b> der Linien <b>2 und 4</b> zwischen <b>Zürich, Bellevue</b> und <b>Tiefenbrunnen</b> verläuft wieder normal. Der <b>Busverkehr</b> der Linien <b>2, 4, 20 und 303</b> zwischen <b>Killwangen, Bahnhof</b> und <b>Spreitenbach, Ikea</b> verläuft wieder normal.
	<b>F</b>	Le <b>trafic ferroviaire</b> sur les lignes <b>S8 et S24</b> entre <b>Zürich HB</b> et <b>Thalwil</b> est rétabli. Le <b>service de trams</b> sur les lignes <b>2 et 4</b> entre <b>Zürich, Bellevue</b> et <b>Tiefenbrunnen</b> est rétabli. Le <b>service de bus</b> sur les lignes <b>2, 4, 20 et 303</b> entre <b>Killwangen, Bahnhof</b> et <b>Spreitenbach, Ikea</b> est rétabli.
	<b>I</b>	Il <b>traffico ferroviario</b> sulle linee <b>S8 e S24</b> tra <b>Zürich HB</b> e <b>Thalwil</b> è ripristinato. La <b>circolazione dei tram</b> sulle linee <b>2 e 4</b> tra <b>Zürich, Bellevue</b> e <b>Tiefenbrunnen</b> è ripristinata. La <b>circolazione dei bus</b> sulle linee <b>2, 4, 20 e 303</b> tra <b>Killwangen, Bahnhof</b> e <b>Spreitenbach, Ikea</b> è ripristinata.
	<b>E</b>	The <b>train service</b> on lines <b>S8 and S24</b> between <b>Zürich HB</b> and <b>Thalwil</b> has been resumed. The <b>tram service</b> on lines <b>2 and 4</b> between <b>Zürich, Bellevue</b> and <b>Tiefenbrunnen</b> has been resumed. The <b>bus service</b> on lines <b>2, 4, 20 and 303</b> between <b>Killwangen, Bahnhof</b> and <b>Spreitenbach, Ikea</b> has been resumed.

<b>Version moyenne</b>	<b>D</b>	Normalisierung: Linien <b>S8, S24 [Bahn]</b> Normalisierung: Linien <b>2, 4 [Tram]</b> Normalisierung: Linien <b>2, 4, 20, 303 [Bus]</b>
	<b>F</b>	Trafic rétabli lignes <b>S8 et S24 [train]</b> Service rétabli lignes <b>2 et 4 [tram]</b> Service rétabli lignes <b>2, 4, 20, 303 [bus]</b>
	<b>I</b>	Circolazione ripristinata: linee <b>S8, S24 [ferrovia]</b> Circolazione ripristinata: linee <b>2, 4 [tram]</b> Circolazione ripristinata: linee <b>2, 4, 20, 303 [bus]</b>
	<b>E</b>	Service resumed on Lines <b>S8, S24 [train]</b> Service resumed on Lines <b>2, 4 [tram]</b> Service resumed on Lines <b>2, 4, 20, 303 [bus]</b>
<b>Version courte</b>	<b>D</b>	Normalisierung: Linien <b>S8, S24</b> Normalisierung: Linien <b>2, 4</b> Normalisierung: Linien <b>2, 4, 20, 303</b>
	<b>F</b>	Trafic rétabli lignes <b>S8 et S24</b> Service rétabli lignes <b>2 et 4</b> Service rétabli lignes <b>2, 4, 20, 303</b>
	<b>I</b>	Circolazione ripristinata: linee <b>S8, S24</b> Circolazione ripristinata: linee <b>2, 4</b> Circolazione ripristinata: linee <b>2, 4, 20, 303</b>
	<b>E</b>	Service resumed: lines <b>S8, S24</b> Service resumed: lines <b>2, 4</b> Service resumed: lines <b>2, 4, 20, 303</b>

### 1.1.2.13 Exploitation irrégulière dans une région

Dans la version moyenne des phrases standard, l'attribut [type of traffic] devient l'attribut [means of transport 1-n]. Dans la version courte, la catégorie de moyen de transport n'est pas indiquée.

*Mandatory attributes:* [type of traffic], [means of transport 1-n], [DiDok 1-n] or [region 1-n]

*Optional attribute:* [area]

<b>Version longue</b>	<b>D</b>	Der <b>Busverkehr</b> im Raum <b>Aarau, Dammweg</b> verläuft unregelmässig. Der <b>Busverkehr</b> im Raum <b>Bern, Bundesplatz</b> und <b>Bern, Zytglogge</b> verläuft unregelmässig. Der <b>Busverkehr</b> im Raum <b>Genève</b> verläuft unregelmässig. Der <b>Tram- und Busverkehr</b> im Raum <b>Zürich Innenstadt</b> verläuft unregelmässig.
	<b>F</b>	Le <b>service de bus</b> est irrégulier dans la région d' <b>Aarau, Dammweg</b> . Le <b>service de bus</b> est irrégulier dans la région de <b>Bern, Bundesplatz</b> et de <b>Bern, Zytglogge</b> . Le <b>service de bus</b> est irrégulier dans la région de <b>Genève</b> . Le <b>service de trams et de bus</b> est irrégulier au <b>centre-ville de Zürich</b> .
	<b>I</b>	La <b>circolazione dei bus</b> nella zona <b>Aarau, Dammweg</b> è irregolare. La <b>circolazione dei bus</b> nella zona <b>Bern, Bundesplatz</b> e <b>Bern, Zytglogge</b> è irregolare. La <b>circolazione dei bus</b> nella zona di <b>Genève</b> è irregolare. La <b>circolazione di tram e bus</b> nella zona <b>del centro città di Zürich</b> è irregolare.
	<b>E</b>	Irregular <b>Bus service</b> in the <b>Aarau, Dammweg</b> area. Irregular <b>Bus service</b> in the <b>Bern, Bundesplatz</b> area and in the <b>Bern, Zytglogge</b> area. Irregular <b>Bus service</b> in <b>Genève</b> area. Irregular <b>Tram and bus service</b> in the <b>Zürich city centre</b> .
<b>Version moyenne</b>	<b>D</b>	Unregelmässiger Betrieb Raum <b>Aarau, Dammweg</b> [Bus] Unregelmässiger Betrieb Raum <b>Bern, Bundesplatz</b> und <b>Bern, Zytglogge</b> [Bus] Unregelmässiger Betrieb Raum <b>Genève</b> [Bus] Unregelmässiger Betrieb Raum <b>Zürich Innenstadt</b> [Tram, Bus]
	<b>F</b>	Service irrégulier dans la région d' <b>Aarau, Dammweg</b> [bus] Service irrégulier dans la région de <b>Bern, Bundesplatz</b> et de <b>Bern, Zytglogge</b> [bus] Service irrégulier dans la région de <b>Genève</b> [bus] Service irrégulier au <b>centre-ville de Zürich</b> [tram, bus]
	<b>I</b>	Circolazione irregolare in zona <b>Aarau, Dammweg</b> [bus] Circolazione irregolare in zona <b>Bern, Bundesplatz</b> e <b>Bern, Zytglogge</b> [bus] Circolazione irregolare in zona <b>Genève</b> [bus]

		Circolazione irregolare in zona <b>centro città di Zürich</b> [tram, bus]
	<b>E</b>	Irregular service in the <b>Aarau, Dammweg</b> area [bus] Irregular service in the <b>Bern, Bundesplatz</b> area and <b>Bern, Zytglogge</b> area [bus] Irregular services in the <b>Zürich city centre</b> [tram, bus] Irregular services in <b>Genève</b> [bus]
<b>Version courte</b>	<b>D</b>	Unregelmässiger Betrieb Raum <b>Aarau, Dammweg</b> Unregelmässiger Betrieb Raum <b>Bern, Bundesplatz</b> und <b>Bern, Zytglogge</b> Unregelmässiger Betrieb Raum <b>Genève</b> Unregelmässiger Betrieb Raum <b>Zürich Innenstadt</b>
	<b>F</b>	Service irrégulier dans la région d' <b>Aarau, Dammweg</b> Service irrégulier dans la région de <b>Bern, Bundesplatz</b> et de <b>Bern, Zytglogge</b> Service irrégulier dans la région de <b>Genève</b> Service irrégulier au <b>centre-ville de Zürich</b>
	<b>I</b>	Circolazione irregolare: <b>Aarau, Dammweg</b> Circolazione irregolare: <b>Bern, Bundesplatz</b> e <b>Bern, Zytglogge</b> Circolazione irregolare: <b>Genève</b> Circolazione irregolare: <b>centro città di Zürich</b>
	<b>E</b>	Irregular service: <b>Aarau, Dammweg</b> area Irregular service: <b>Bern, Bundesplatz</b> area and <b>Bern, Zytglogge</b> area Irregular service: <b>Zürich city centre</b> Irregular service: <b>Genève</b>

Les phrases standard suivantes permettent d'annoncer la fin de l'exploitation irrégulière dans une région:

<b>Version longue</b>	<b>D</b>	Der <b>Busverkehr</b> im Raum <b>Aarau, Dammweg</b> verläuft wieder normal. Der <b>Busverkehr</b> im Raum <b>Bern, Bundesplatz</b> und <b>Bern, Zytglogge</b> verläuft wieder normal. Der <b>Busverkehr</b> im Raum <b>Genève</b> verläuft wieder normal. Der <b>Tram- und Busverkehr</b> im Raum <b>Zürich Innenstadt</b> verläuft wieder normal.
	<b>F</b>	Le <b>service de bus</b> est rétabli dans la région d' <b>Aarau, Dammweg</b> . Le <b>service de bus</b> est rétabli dans la région de <b>Bern, Bundesplatz</b> et <b>Bern, Zytglogge</b> . Le <b>service de bus</b> est rétabli dans la région de <b>Genève</b> . Le <b>service de bus et de trams</b> est rétabli au <b>centre-ville de Zürich</b> .
	<b>I</b>	La <b>circolazione dei bus</b> nella zona <b>Aarau, Dammweg</b> è ripristinata. La <b>circolazione dei bus</b> nella zona <b>Bern, Bundesplatz</b> e <b>Bern, Zytglogge</b> è ripristinata. La <b>circolazione dei bus</b> nella zona di <b>Genève</b> è ripristinata.

		La <b>circolazione di tram e bus</b> nella zona del <b>centro città di Zürich</b> è ripristinata.
	<b>E</b>	The <b>bus service</b> in the <b>Aarau, Dammweg</b> area has been resumed. The <b>bus service</b> in the <b>Bern, Bundesplatz</b> area and <b>Bern, Zytglogge</b> area has been resumed. The <b>bus service</b> in <b>Genève</b> has been resumed. The <b>tram- and bus service</b> in the <b>Zürich city centre</b> has been resumed.
<b>Version moyenne</b>	<b>D</b>	Normalisierung: Raum <b>Aarau, Dammweg [Bus]</b> Normalisierung: Raum <b>Bern Bundesplatz</b> und <b>Bern, Zytglogge [Bus]</b> Normalisierung: Raum <b>Genève [Bus]</b> Normalisierung: Raum <b>Zürich Innenstadt [Tram, Bus]</b>
	<b>F</b>	Service rétabli dans la région d' <b>Aarau, Dammweg [bus]</b> Service rétabli dans la région de <b>Bern, Bundesplatz</b> et de <b>Bern, Zyglogge [bus]</b> Service rétabli dans la région de <b>Genève [bus]</b> Service rétabli au <b>centre-ville de Zürich [tram, bus]</b>
	<b>I</b>	Circolazione ripristinata in zona <b>Aarau, Dammweg [bus]</b> Circolazione ripristinata in zona <b>Bern, Bundesplatz</b> e <b>Bern, Zytglogge [bus]</b> Circolazione ripristinata in zona <b>Genève [bus]</b> Circolazione ripristinata in zona <b>centro città di Zürich [tram, bus]</b>
	<b>E</b>	Service resumed in the <b>Aarau, Dammweg</b> area <b>[bus]</b> Service resumed in the <b>Bern, Bundesplatz</b> area and <b>Bern, Zytglogge</b> area <b>[bus]</b> Service resumed in <b>Genève [bus]</b> Service resumed in the <b>Zürich city centre [tram, bus]</b>
<b>Version courte</b>	<b>D</b>	Normalisierung: Raum <b>Aarau, Dammweg</b> Normalisierung: Raum <b>Bern Bundesplatz</b> und <b>Bern, Zytglogge</b> Normalisierung: Raum <b>Genève</b> Normalisierung: Raum <b>Zürich Innenstadt</b>
	<b>F</b>	Service rétabli dans la région d' <b>Aarau, Dammweg</b> Service rétabli dans la région de <b>Bern, Bundesplatz</b> et de <b>Bern, Zyglogge</b> Service rétabli dans la région de <b>Genève</b> Service rétabli au <b>centre-ville de Zürich</b>
	<b>I</b>	Circolazione ripristinata: <b>Aarau, Dammweg</b> Circolazione ripristinata: <b>Bern, Bundesplatz</b> e <b>Bern, Zytglogge</b> Circolazione ripristinata: <b>Genève</b> Circolazione ripristinata: <b>centro città di Zürich</b>
	<b>E</b>	Service resumed: <b>Aarau, Dammweg</b> area Service resumed: <b>Bern, Bundesplatz</b> area and <b>Bern, Zytglogge</b> area

	Service resumed: <b>Genève</b>
	Service resumed: <b>Zürich city centre</b>

### 1.1.2.14 Exploitation irrégulière sur une partie de tronçon avec ou sans via

#### 1.1.2.14.1 Dans les deux directions

Dans la version moyenne des phrases standard, l'attribut [type of traffic] devient l'attribut [means of transport 1-n]. Dans la version courte, la catégorie de moyen de transport n'est pas indiquée.

*Mandatory attributes:* [type of traffic], [product category/line number 1-n] or  
[product name], [from DiDok 1-n], [to DiDok 1-n],  
[means of transport 1-n]

*Optional attribute:* [DiDok via 1-n]

<b>Version longue</b>	<b>D</b>	Unregelmässiger <b>Bergbahnbetrieb</b> zwischen <b>Interlaken Ost</b> und <b>Wengen</b> via <b>Lauterbrunnen</b> . Unregelmässiger <b>Bahnverkehr</b> zwischen <b>Meiringen</b> und <b>Innertkirchen</b> .
	<b>F</b>	L' <b>exploitation des chemins de fer de montagne</b> est irrégulière entre <b>Interlaken Ost</b> et <b>Wengen</b> via <b>Lauterbrunnen</b> . Le <b>trafic ferroviaire</b> est irrégulier entre <b>Meiringen</b> et <b>Innertkirchen</b> .
	<b>I</b>	<b>Esercizio della ferrovia di montagna</b> irregolare tra <b>Interlaken Ost</b> e <b>Wengen</b> via <b>Lauterbrunnen</b> . <b>Traffico ferroviario</b> irregolare tra <b>Meiringen</b> e <b>Innertkirchen</b> .
	<b>E</b>	Irregular <b>Mountain railway service</b> between <b>Interlaken Ost</b> and <b>Wengen</b> via <b>Lauterbrunnen</b> . Irregular <b>Train service</b> between <b>Meiringen</b> und <b>Innertkirchen</b> .
<b>Version moyenne</b>	<b>D</b>	Unregelmässiger Betrieb zwischen <b>Interlaken Ost</b> und <b>Wengen</b> via <b>Lauterbrunnen</b> [ <b>Bergbahnbetrieb</b> ] Unregelmässiger Betrieb zwischen <b>Meiringen</b> und <b>Innertkirchen</b> [ <b>Bahn</b> ]
	<b>F</b>	Exploitation irrégulière entre <b>Interlaken Ost</b> et <b>Wengen</b> via <b>Lauterbrunnen</b> [ <b>chemin de fer de montagne</b> ] Trafic irrégulier entre <b>Meiringen</b> et <b>Innertkirchen</b> [ <b>train</b> ]
	<b>I</b>	Esercizio irregolare tra <b>Interlaken Ost</b> e <b>Wengen</b> via <b>Lauterbrunnen</b> [ <b>ferrovia di montagna</b> ] Esercizio irregolare tra <b>Meiringen</b> e <b>Innertkirchen</b> [ <b>ferrovia</b> ]
	<b>E</b>	Irregular service between <b>Interlaken Ost</b> and <b>Wengen</b> via <b>Lauterbrunnen</b> [ <b>mountain railway</b> ] Irregular service between <b>Meiringen</b> and <b>Innertkirchen</b> [ <b>train</b> ]
	<b>D</b>	Unregelmässiger Betrieb <b>Interlaken Ost - Wengen</b> via <b>Lauterbrunnen</b>

<b>Version courte</b>		Unregelmässiger Betrieb <b>Meiringen - Innertkirchen</b>
	<b>F</b>	Exploitation irrégulière <b>Interlaken Ost - Wengen</b> via <b>Lauterbrunnen</b> Trafic irrégulier <b>Meiringen - Innertkirchen</b>
	<b>I</b>	Esercizio irregolare <b>Interlaken Ost - Wengen</b> via <b>Lauterbrunnen</b> Esercizio irregolare <b>Meiringen - Innertkirchen</b>
	<b>E</b>	Irregular service: <b>Interlaken Ost - Wengen</b> via <b>Lauterbrunnen</b> Irregular service: <b>Meiringen - Innertkirchen</b>

Les phrases standard suivantes permettent d'annoncer la fin de l'exploitation régulière d'une ligne:

<b>Version longue</b>	<b>D</b>	Der <b>Bergbahnbetrieb</b> zwischen <b>Interlaken Ost</b> und <b>Wengen</b> via <b>Lauterbrunnen</b> verläuft wieder normal. Der <b>Bahnverkehr</b> zwischen <b>Meiringen</b> und <b>Innertkirchen</b> verläuft wieder normal.
	<b>F</b>	L'exploitation des chemins de fer de montagne est rétablie entre <b>Interlaken Ost</b> et <b>Wengen</b> via <b>Lauterbrunnen</b> . Le trafic ferroviaire est rétabli entre <b>Meiringen</b> et <b>Innertkirchen</b> .
	<b>I</b>	L'esercizio della ferrovia di montagna tra <b>Interlaken Ost</b> e <b>Wengen</b> via <b>Lauterbrunnen</b> è ripristinato. Il traffico ferroviario tra <b>Meiringen</b> e <b>Innertkirchen</b> è ripristinato.
	<b>E</b>	The <b>mountain railway service</b> between <b>Interlaken Ost</b> and <b>Wengen</b> via <b>Lauterbrunnen</b> has been resumed. The <b>train service</b> between <b>Meiringen</b> and <b>Innertkirchen</b> has been resumed.
<b>Version moyenne</b>	<b>D</b>	Normalisierung: <b>Interlaken Ost</b> und <b>Wengen</b> via <b>Lauterbrunnen</b> [ <b>Bergbahnbetrieb</b> ] Normalisierung: <b>Meiringen</b> und <b>Innertkirchen</b> [ <b>Bahn</b> ]
	<b>F</b>	Exploitation rétablie entre <b>Interlaken Ost</b> et <b>Wengen</b> via <b>Lauterbrunnen</b> [ <b>chemin de fer de montagne</b> ] Trafic rétabli entre <b>Meiringen</b> et <b>Innertkirchen</b> [ <b>train</b> ]
	<b>I</b>	Circolazione ripristinata tra <b>Interlaken Ost</b> e <b>Wengen</b> via <b>Lauterbrunnen</b> [ <b>ferrovia di montagna</b> ] Circolazione ripristinata tra <b>Meiringen</b> e <b>Innertkirchen</b> [ <b>ferrovia</b> ]
	<b>E</b>	Service resumed between <b>Interlaken Ost</b> and <b>Wengen</b> via <b>Lauterbrunnen</b> [ <b>mountain railway</b> ] Service resumed between <b>Meiringen - Innertkirchen</b> [ <b>train</b> ]
<b>Version courte</b>	<b>D</b>	Normalisierung: <b>Interlaken Ost - Wengen</b> via <b>Lauterbrunnen</b> Normalisierung: <b>Meiringen - Innertkirchen</b>
	<b>F</b>	Exploitation rétablie <b>Interlaken Ost - Wengen</b> via <b>Lauterbrunnen</b>

		Trafic rétabli <b>Meiringen - Innertkirchen</b>
<i>I</i>		Circolazione ripristinata: <b>Interlaken Ost - Wengen</b> via <b>Lauterbrunnen</b> Circolazione ripristinata: <b>Meiringen - Innertkirchen</b>
<i>E</i>		Service resumed: <b>Interlaken Ost - Wengen</b> via <b>Lauterbrunnen</b> Service resumed: <b>Meiringen - Innertkirchen</b>

### 1.1.2.14.2 Dans une seule direction

Dans la version moyenne des phrases standard, l'attribut [type of traffic] devient l'attribut [means of transport 1-n]. Dans la version courte, la catégorie de moyen de transport n'est pas indiquée.

*Mandatory attributes:* [type of traffic], [product category/line number 1-n] or  
[product name], [from DiDok 1-n], [to DiDok 1-n],  
[to Didok 1-n], [means of transport 1-n]

*Optional attribute:* [DiDok via 1-n]

<b>Version longue</b>	<i>D</i>	Unregelmässiger <b>Bergbahnbetrieb</b> zwischen <b>Interlaken Ost</b> und <b>Wengen</b> via <b>Lauterbrunnen</b> in Fahrtrichtung <b>Wengen</b> . Unregelmässiger <b>Bahnverkehr</b> zwischen <b>Meiringen</b> und <b>Innertkirchen</b> in Fahrtrichtung <b>Innertkirchen</b> .
	<i>F</i>	L' <b>exploitation des chemins de fer de montagne</b> est irrégulière entre <b>Interlaken Ost</b> et <b>Wengen</b> via <b>Lauterbrunnen</b> en direction de <b>Wengen</b> . Le <b>trafic ferroviaire</b> est irrégulier entre <b>Meiringen</b> et <b>Innertkirchen</b> en direction d' <b>Innertkirchen</b> .
	<i>I</i>	<b>Esercizio della ferrovia di montagna</b> irregolare tra <b>Interlaken Ost</b> e <b>Wengen</b> via <b>Lauterbrunnen</b> in direzione di <b>Wengen</b> . <b>Traffico ferroviario</b> irregolare tra <b>Meiringen</b> e <b>Innertkirchen</b> in direzione di <b>Innertkirchen</b> .
	<i>E</i>	Irregular <b>Mountain railway service</b> between <b>Interlaken Ost</b> and <b>Wengen</b> via <b>Lauterbrunnen</b> in the direction of <b>Wengen</b> . Irregular <b>Train service</b> between <b>Meiringen</b> and <b>Innertkirchen</b> in the direction of <b>Innertkirchen</b> .
<b>Version moyenne</b>	<i>D</i>	Unregelmässiger Betrieb zwischen <b>Interlaken Ost</b> und <b>Wengen</b> via <b>Lauterbrunnen</b> in Fahrtrichtung <b>Wengen</b> [ <b>Bergbahnbetrieb</b> ] Unregelmässiger Betrieb zwischen <b>Meiringen</b> und <b>Innertkirchen</b> in Fahrtrichtung <b>Innertkirchen</b> [ <b>Bahn</b> ]
	<i>F</i>	Exploitation irrégulière entre <b>Interlaken Ost</b> et <b>Wengen</b> via <b>Lauterbrunnen</b> en direction de <b>Wengen</b> [ <b>chemin de fer de montagne</b> ] Trafic irrégulier entre <b>Meiringen</b> et <b>Innertkirchen</b> en direction d' <b>Innertkirchen</b> [ <b>train</b> ]



	<b>I</b>	Esercizio irregolare tra <b>Interlaken Ost</b> e <b>Wengen</b> via <b>Lauterbrunnen</b> in direzione di <b>Wengen</b> [ferrovia di montagna] Esercizio irregolare tra <b>Meiringen</b> e <b>Innertkirchen</b> in direzione di <b>Innertkirchen</b> [ferrovia]
	<b>E</b>	Irregular service between <b>Interlaken Ost</b> and <b>Wengen</b> via <b>Lauterbrunnen</b> in the direction of <b>Wengen</b> [mountain railway] Irregular service between <b>Meiringen</b> and <b>Innertkirchen</b> in the direction of <b>Innertkirchen</b> [train]
<b>Version courte</b>	<b>D</b>	Unregelmässiger Betrieb <b>Interlaken Ost - Wengen</b> via <b>Lauterbrunnen</b> Unregelmässiger Betrieb <b>Meiringen - Innertkirchen</b>
	<b>F</b>	Exploitation irrégulière <b>Interlaken Ost - Wengen</b> via <b>Lauterbrunnen</b> Trafic irrégulier <b>Meiringen - Innertkirchen</b>
	<b>I</b>	Esercizio irregolare <b>Interlaken Ost - Wengen</b> via <b>Lauterbrunnen</b> Esercizio irregolare <b>Meiringen - Innertkirchen</b>
	<b>E</b>	Irregular service: <b>Interlaken Ost - Wengen</b> via <b>Lauterbrunnen</b> Irregular service: <b>Meiringen - Innertkirchen</b>

Les phrases standard suivantes permettent d'annoncer la fin de l'exploitation irrégulière d'une ligne:

<b>Version longue</b>	<b>D</b>	Der <b>Bergbahnbetrieb</b> zwischen <b>Interlaken Ost</b> und <b>Wengen</b> via <b>Lauterbrunnen</b> in Fahrtrichtung <b>Wengen</b> verläuft wieder normal. Der <b>Bahnverkehr</b> zwischen <b>Meiringen</b> und <b>Innertkirchen</b> in Fahrtrichtung <b>Innertkirchen</b> verläuft wieder normal.
	<b>F</b>	L' <b>exploitation des chemins de fer de montagne</b> est rétablie entre <b>Interlaken Ost</b> et <b>Wengen</b> via <b>Lauterbrunnen</b> en direction de <b>Wengen</b> . Le <b>trafic ferroviaire</b> est rétabli entre <b>Meiringen</b> et <b>Innertkirchen</b> en direction d' <b>Innertkirchen</b> .
	<b>I</b>	L' <b>esercizio della ferrovia di montagna</b> tra <b>Interlaken Ost</b> e <b>Wengen</b> via <b>Lauterbrunnen</b> in direzione di <b>Wengen</b> è ripristinato. Il <b>traffico ferroviario</b> tra <b>Meiringen</b> e <b>Innertkirchen</b> in direzione di <b>Innertkirchen</b> è ripristinato.
	<b>E</b>	The <b>mountain railway service</b> between <b>Interlaken Ost</b> and <b>Wengen</b> via <b>Lauterbrunnen</b> in the direction of <b>Wengen</b> has been resumed. The <b>train service</b> between <b>Meiringen</b> and <b>Innertkirchen</b> in the direction of <b>Innertkirchen</b> has been resumed.
<b>Version moyenne</b>	<b>D</b>	Normalisierung: <b>Interlaken Ost</b> und <b>Wengen</b> via <b>Lauterbrunnen</b> in Fahrtrichtung <b>Wengen</b> [Bergbahnbetrieb] Normalisierung: <b>Meiringen</b> und <b>Innertkirchen</b> in Fahrtrichtung <b>Innertkirchen</b> [Bahn]

	<b>F</b>	Exploitation rétablie entre <b>Interlaken Ost</b> et <b>Wengen</b> via <b>Lauterbrunnen</b> en direction de <b>Wengen [chemin de fer de montagne]</b> Trafic rétabli entre <b>Meiringen</b> et <b>Innertkirchen</b> en direction d' <b>Innertkirchen [train]</b>
	<b>I</b>	Circolazione ripristinata tra <b>Interlaken Ost</b> e <b>Wengen</b> via <b>Lauterbrunnen</b> in direzione di <b>Wengen [ferrovia di montagna]</b> Circolazione ripristinata tra <b>Meiringen</b> e <b>Innertkirchen</b> in direzione di <b>Innertkirchen [ferrovia]</b>
	<b>E</b>	Service resumed between <b>Interlaken Ost</b> and <b>Wengen</b> via <b>Lauterbrunnen</b> in direction of <b>Wengen [mountain railway]</b> Service resumed between <b>Meiringen</b> and <b>Innertkirchen</b> in the direction of <b>Innekirchen [train]</b>
<b>Version courte</b>	<b>D</b>	Normalisierung: <b>Interlaken Ost - Wengen</b> via <b>Lauterbrunnen</b> Normalisierung: <b>Meiringen - Innertkirchen</b>
	<b>F</b>	Exploitation rétablie <b>Interlaken Ost - Wengen</b> via <b>Lauterbrunnen</b> Trafic rétabli <b>Meiringen - Innertkirchen</b>
	<b>I</b>	Circolazione ripristinata: <b>Interlaken Ost - Wengen</b> via <b>Lauterbrunnen</b> Circolazione ripristinata: <b>Meiringen - Innertkirchen</b>
	<b>E</b>	Service resumed: <b>Interlaken Ost - Wengen</b> via <b>Lauterbrunnen</b> Service resumed: <b>Meiringen - Innertkirchen</b>

### 1.1.2.15 Exploitation irrégulière sur une partie d'un tronçon avec mention de localités connues avec ou sans via

#### 1.1.2.15.1 Dans les deux directions

Dans la version moyenne des phrases standard, l'attribut [type of traffic] devient l'attribut [means of transport 1-n]. Dans la version courte, la catégorie de moyen de transport n'est pas indiquée.

**Mandatory attributes:** [type of traffic], [product category/line number 1-n] or [product name], [from DiDok 1-n], [to DiDok 1-n], [from DiDok 1-n], [to DiDok 1-n], [means of transport 1-n]

**Optional attribute:** [DiDok via 1-n]

<b>Version longue</b>	<b>D</b>	Unregelmässiger <b>Bergbahnbetrieb</b> auf der Strecke <b>Interlaken Ost - Kleine Scheidegg</b> zwischen <b>Zweilütschinen</b> und <b>Wengernalp</b> via <b>Lauterbrunnen</b> . Unregelmässiger <b>Bergbahnbetrieb</b> auf der Strecke <b>Zermatt - Gornergrat</b> zwischen <b>Riffelalp</b> und <b>Rotenboden</b> .
-----------------------	----------	---

	<b>F</b>	L'exploitation des chemins de fer de montagne est irrégulière sur la ligne <b>Interlaken Ost - Kleine Scheidegg</b> entre <b>Zweilütschinen</b> et <b>Wengernalp</b> via <b>Lauterbrunnen</b> . L'exploitation des chemins de fer de montagne est irrégulière sur la ligne <b>Zermatt - Gornergrat</b> entre <b>Riffelalp</b> et <b>Rotenboden</b> .
	<b>I</b>	<b>Esercizio della ferrovia di montagna</b> irregolare sulla tratta <b>Interlaken Ost - Kleine Scheidegg</b> tra <b>Zweilütschinen</b> e <b>Wengernalp</b> via <b>Lauterbrunnen</b> . <b>Esercizio della ferrovia di montagna</b> irregolare sulla tratta <b>Zermatt - Gornergrat</b> tra <b>Riffelalp</b> e <b>Rotenboden</b> .
	<b>E</b>	Irregular <b>Mountain railway service</b> on the <b>Interlaken Ost - Kleine Scheidegg</b> route between <b>Zweilütschinen</b> and <b>Wengernalp</b> via <b>Lauterbrunnen</b> . Irregular <b>Mountain railway service</b> on the <b>Zermatt - Gornergrat</b> route between <b>Riffelalp</b> and <b>Rotenboden</b> .
<b>Version moyenne</b>	<b>D</b>	Unregelmässiger Betrieb <b>Interlaken Ost - Kleine Scheidegg</b> zwischen <b>Zweilütschinen</b> und <b>Wengernalp</b> via <b>Lauterbrunnen</b> [ <b>Bergbahnbetrieb</b> ] Unregelmässiger Betrieb <b>Zermatt - Gornergrat</b> zwischen <b>Riffelalp</b> und <b>Rotenboden</b> [ <b>Bergbahnbetrieb</b> ]
	<b>F</b>	Exploitation irrégulière <b>Interlaken Ost - Kleine Scheidegg</b> entre <b>Zweilütschinen</b> et <b>Wengernalp</b> via <b>Lauterbrunnen</b> [ <b>chemin de fer de montagne</b> ] Exploitation irrégulière <b>Zermatt - Gornergrat</b> entre <b>Riffelalp</b> et <b>Rotenboden</b> [ <b>chemin de fer de montagne</b> ]
	<b>I</b>	<b>Esercizio irregolare</b> <b>Interlaken Ost - Kleine Scheidegg</b> tra <b>Zweilütschinen</b> e <b>Wengernalp</b> via <b>Lauterbrunnen</b> [ <b>ferrovia di montagna</b> ] <b>Esercizio irregolare</b> <b>Zermatt - Gornergrat</b> tra <b>Riffelalp</b> e <b>Rotenboden</b> [ <b>ferrovia di montagna</b> ]
	<b>E</b>	Irregular <b>service</b> on the <b>Interlaken Ost - Kleine Scheidegg</b> route between <b>Zweilütschinen</b> and <b>Wengernalp</b> via <b>Lauterbrunnen</b> [ <b>mountain railway</b> ]. Irregular <b>service</b> <b>Zermatt - Gornergrat</b> between <b>Riffelalp</b> and <b>Rotenboden</b> [ <b>mountain railway</b> ]
<b>Version courte</b>	<b>D</b>	Unregelmässiger Betrieb <b>Zweilütschinen - Wengernalp</b> via <b>Lauterbrunnen</b> Unregelmässiger Betrieb <b>Riffelalp - Rotenboden</b>
	<b>F</b>	Exploitation irrégulière <b>Zweilütschinen - Wengernalp</b> via <b>Lauterbrunnen</b> Exploitation irrégulière <b>Riffelalp - Rotenboden</b>
	<b>I</b>	<b>Esercizio irregolare</b> <b>Zweilütschinen - Wengernalp</b> via <b>Lauterbrunnen</b> <b>Esercizio irregolare</b> <b>Riffelalp - Rotenboden</b>
	<b>E</b>	Irregular <b>service</b> : <b>Zweilütschinen - Wengernalp</b> via <b>Lauterbrunnen</b> Irregular <b>service</b> : <b>Riffelalp - Rotenboden</b>

Les phrases standard suivantes permettent d'annoncer la fin de l'exploitation irrégulière d'une ligne:

<b>Version longue</b>	<b>D</b>	Der <b>Bergbahnbetrieb</b> auf der Strecke <b>Interlaken Ost - Kleine Scheidegg</b> zwischen <b>Zweilütschinen</b> und <b>Wengernalp</b> via <b>Lauterbrunnen</b> verläuft wieder normal.  Der <b>Bergbahnbetrieb</b> auf der Strecke <b>Zermatt - Gornergrat</b> zwischen <b>Riffelalp</b> und <b>Rotenboden</b> verläuft wieder normal.
	<b>F</b>	L' <b>exploitation des chemins de fer de montagne</b> est rétablie sur la ligne <b>Interlaken Ost - Kleine Scheidegg</b> entre <b>Zweilütschinen</b> et <b>Wengernalp</b> via <b>Lauterbrunnen</b> .  L' <b>exploitation des chemins de fer de montagne</b> est rétablie sur la ligne <b>Zermatt - Gornergrat</b> entre <b>Riffelalp</b> et <b>Rotenboden</b> .
	<b>I</b>	L' <b>esercizio della ferrovia di montagna</b> sulla tratta <b>Interlaken Ost - Kleine Scheidegg</b> tra <b>Zweilütschinen</b> e <b>Wengernalp</b> via <b>Lauterbrunnen</b> è ripristinato.  L' <b>esercizio della ferrovia di montagna</b> sulla tratta <b>Zermatt - Gornergrat</b> tra <b>Riffelalp</b> e <b>Rotenboden</b> è ripristinato.
	<b>E</b>	The <b>mountain railway service</b> on the <b>Interlaken Ost - Kleine Scheidegg</b> route between <b>Zweilütschinen</b> and <b>Wengernalp</b> via <b>Lauterbrunnen</b> has been resumed.  The <b>mountain railway service</b> on the <b>Zermatt - Gornergrat</b> route between <b>Riffelalp</b> and <b>Rotenboden</b> has been resumed.
<b>Version moyenne</b>	<b>D</b>	Normalisierung: <b>Interlaken Ost - Kleine Scheidegg</b> zwischen <b>Zweilütschinen</b> und <b>Wengernalp</b> via <b>Lauterbrunnen</b> [ <b>Bergbahnbetrieb</b> ] Normalisierung: <b>Zermatt - Gornergrat</b> zwischen <b>Riffelalp</b> und <b>Rotenboden</b> [ <b>Bergbahnbetrieb</b> ]
	<b>F</b>	Exploitation rétablie <b>Interlaken Ost - Kleine Scheidegg</b> entre <b>Zweilütschinen</b> et <b>Wengernalp</b> via <b>Lauterbrunnen</b> [ <b>chemin de fer de montagne</b> ] Exploitation rétablie <b>Zermatt - Gornergrat</b> entre <b>Riffelalp</b> et <b>Rotenboden</b> [ <b>chemin de fer de montagne</b> ]
	<b>I</b>	Esercizio ripristinato: <b>Interlaken Ost - Kleine Scheidegg</b> tra <b>Zweilütschinen</b> e <b>Wengernalp</b> via <b>Lauterbrunnen</b> [ <b>ferrovia di montagna</b> ] Esercizio ripristinato: <b>Zermatt - Gornergrat</b> tra <b>Riffelalp</b> e <b>Rotenboden</b> [ <b>ferrovia di montagna</b> ]
	<b>E</b>	Service resumed <b>Interlaken Ost - Kleine Scheidegg</b> between <b>Zweilütschinen</b> and <b>Wengernalp</b> via <b>Lauterbrunnen</b> [ <b>mountain railway services</b> ] Service resumed <b>Zermatt - Gornergrat</b> between <b>Riffelalp</b> and <b>Rotenboden</b> [ <b>mountain railway services</b> ]
	<b>D</b>	Normalisierung: <b>Zweilütschinen - Wengernalp</b> via <b>Lauterbrunnen</b>

Version courte		Normalisierung: <b>Riffelalp - Rotenboden</b>
	<i>F</i>	Exploitation rétablie <b>Zweilütschinen - Wengeneralp</b> via <b>Lauterbrunnen</b> Exploitation rétablie <b>Riffelalp - Rotenboden</b>
	<i>I</i>	Esercizio ripristinato: <b>Zweilütschinen - Wengeneralp</b> via <b>Lauterbrunnen</b> Esercizio ripristinato: <b>Riffelalp - Rotenboden</b>
	<i>E</i>	Service resumed: <b>Zweilütschinen - Wengeneralp</b> via <b>Lauterbrunnen</b> Service resumed: <b>Riffelalp - Rotenboden</b>

### 1.1.2.15.2 Dans une seule direction

Dans la version moyenne des phrases standard, l'attribut [type of traffic] devient l'attribut [means of transport 1-n]. Dans la version courte, la catégorie de moyen de transport n'est pas indiquée.

*Mandatory attributes:* [type of traffic], [product category/line number 1-n] or [product name], [from DiDok 1-n], [to DiDok 1-n], [from DiDok 1-n], [to DiDok 1-n], [to DiDok 1-n], [means of transport 1-n]

*Optional attribute:* [DiDok via 1-n]

Version longue	<i>D</i>	Unregelmässiger <b>Bergbahnbetrieb</b> auf der Strecke <b>Interlaken Ost - Kleine Scheidegg</b> zwischen <b>Zweilütschinen</b> und <b>Wengernalp</b> via <b>Lauterbrunnen</b> in Fahrtrichtung <b>Wengernalp</b> . Unregelmässiger <b>Bergbahnbetrieb</b> auf der Strecke <b>Zermatt - Gornergrat</b> zwischen <b>Riffelalp</b> und <b>Rotenboden</b> in Fahrtrichtung <b>Rotenboden</b> .
	<i>F</i>	L' <b>exploitation des chemins de fer de montagne</b> est irrégulière sur la ligne <b>Interlaken Ost - Kleine Scheidegg</b> entre <b>Zweilütschinen</b> et <b>Wengernalp</b> via <b>Lauterbrunnen</b> en direction de <b>Wengernalp</b> . L' <b>exploitation des chemins de fer de montagne</b> est irrégulière sur la ligne <b>Zermatt - Gornergrat</b> entre <b>Riffelalp</b> et <b>Rotenboden</b> en direction de <b>Rotenboden</b> .
	<i>I</i>	<b>Esercizio della ferrovia di montagna</b> irregolare sulla tratta <b>Interlaken Ost - Kleine Scheidegg</b> tra <b>Zweilütschinen</b> e <b>Wengernalp</b> via <b>Lauterbrunnen</b> in direzione di <b>Wengernalp</b> . <b>Esercizio della ferrovia di montagna</b> irregolare sulla tratta <b>Zermatt - Gornergrat</b> tra <b>Riffelalp</b> e <b>Rotenboden</b> in direzione di <b>Rotenboden</b> .
	<i>E</i>	Irregular <b>Mountain railway service</b> on the <b>Interlaken Ost - Kleine Scheidegg</b> route between <b>Zweilütschinen</b> and <b>Wengernalp</b> via <b>Lauterbrunnen</b> in the direction of <b>Wengernalp</b> . Irregular <b>Mountain railway service</b> on the <b>Zermatt - Gornergrat</b> route between <b>Riffelalp</b> in the direction of <b>Rotenboden</b> .

<b>Version moyenne</b>	<b>D</b>	Unregelmässiger Betrieb <b>Interlaken Ost - Kleine Scheidegg</b> zwischen <b>Zweilütschinen</b> und <b>Wengernalp</b> via <b>Lauterbrunnen</b> in Fahrtrichtung <b>Wengernalp [Bergbahnbetrieb]</b> Unregelmässiger Betrieb <b>Zermatt - Gornergrat</b> zwischen <b>Riffelalp</b> und <b>Rotenboden</b> in Fahrtrichtung <b>Rotenboden [Bergbahnbetrieb]</b>
	<b>F</b>	Exploitation irrégulière <b>Interlaken Ost - Kleine Scheidegg</b> entre <b>Zweilütschinen</b> et <b>Wengernalp</b> via <b>Lauterbrunnen</b> en direction de <b>Wengernalp [chemin de fer de montagne]</b> Exploitation irrégulière <b>Zermatt - Gornergrat</b> entre <b>Riffelalp</b> et <b>Rotenboden</b> en direction de <b>Rotenboden [chemin de fer de montagne]</b>
	<b>I</b>	Esercizio irregolare <b>Interlaken Ost - Kleine Scheidegg</b> tra <b>Zweilütschinen</b> e <b>Wengernalp</b> via <b>Lauterbrunnen</b> in direzione di <b>Wengernalp [ferrovia di montagna]</b> Esercizio irregolare <b>Zermatt - Gornergrat</b> tra <b>Riffelalp</b> e <b>Rotenboden</b> in direzione di <b>Rotenboden [ferrovia di montagna]</b>
	<b>E</b>	Irregular service on the <b>Interlaken Ost - Kleine Scheidegg</b> route between <b>Zweilütschinen</b> and <b>Wengernalp</b> via <b>Lauterbrunnen</b> in the direction of <b>Wengernalp [mountain railway]</b> Irregular service <b>Zermatt - Gornergrat</b> between <b>Riffelalp</b> and <b>Rotenboden</b> in the direction of <b>Rotenboden [mountain railway]</b>
<b>Version courte</b>	<b>D</b>	Unregelmässiger Betrieb <b>Zweilütschinen - Wengernalp</b> via <b>Lauterbrunnen</b> Unregelmässiger Betrieb <b>Riffelalp - Rotenboden</b>
	<b>F</b>	Exploitation irrégulière <b>Zweilütschinen - Wengernalp</b> via <b>Lauterbrunnen</b> Exploitation irrégulière <b>Riffelalp - Rotenboden</b>
	<b>I</b>	Esercizio irregolare <b>Zweilütschinen - Wengernalp</b> via <b>Lauterbrunnen</b> Esercizio irregolare <b>Riffelalp - Rotenboden</b>
	<b>E</b>	Irregular service: <b>Zweilütschinen - Wengernalp</b> via <b>Lauterbrunnen</b> Irregular service: <b>Riffelalp - Rotenboden</b>

Les phrases standard suivantes permettent d'annoncer la fin de l'exploitation irrégulière d'une ligne:

<b>Version longue</b>	<b>D</b>	Der <b>Bergbahnbetrieb</b> auf der Strecke <b>Interlaken Ost - Kleine Scheidegg</b> zwischen <b>Zweilütschinen</b> und <b>Wengernalp</b> via <b>Lauterbrunnen</b> in Fahrtrichtung <b>Wengernalp</b> verläuft wieder normal. <b>Der Bergbahnbetrieb</b> auf der Strecke <b>Zermatt - Gornergrat</b> zwischen <b>Riffelalp</b> und <b>Rotenboden</b> in Fahrtrichtung <b>Rotenboden</b> verläuft wieder normal.
-----------------------	----------	---

	<i>F</i>	<p>L'exploitation des chemins de fer de montagne est rétablie sur la ligne <b>Interlaken Ost - Kleine Scheidegg</b> entre <b>Zweilütschinen</b> et <b>Wengernalp</b> via <b>Lauterbrunnen</b> en direction de <b>Wengernalp</b>.</p> <p>L'exploitation des chemins de fer de montagne est rétablie sur la ligne <b>Zermatt - Gornergrat</b> entre <b>Riffelalp</b> et <b>Rotenboden</b> en direction de <b>Rotenboden</b>.</p>
	<i>I</i>	<p>L'esercizio della ferrovia di montagna sulla tratta <b>Interlaken Ost - Kleine Scheidegg</b> tra <b>Zweilütschinen</b> e <b>Wengernalp</b> via <b>Lauterbrunnen</b> in direzione di <b>Wengernalp</b> è ripristinato.</p> <p>L'esercizio della ferrovia di montagna sulla tratta <b>Zermatt - Gornergrat</b> tra <b>Riffelalp</b> e <b>Rotenboden</b> in direzione di <b>Rotenboden</b> è ripristinato.</p>
	<i>E</i>	<p>The <b>mountain railway service</b> on the <b>Interlaken Ost - Kleine Scheidegg route</b> between <b>Zweilütschinen</b> and <b>Wengernalp</b> via <b>Lauterbrunnen</b> in the direction of <b>Wengernalp</b> has been resumed.</p> <p>The <b>mountain railway service</b> on the <b>Zermatt - Gornergrat</b> route between <b>Riffelalp</b> and <b>Rotenboden</b> in the direction of <b>Rotenboden</b> has been resumed.</p>
Version moyenne	<i>D</i>	<p>Normalisierung: <b>Interlaken Ost - Kleine Scheidegg</b> zwischen <b>Zweilütschinen</b> und <b>Wengernalp</b> via <b>Lauterbrunnen</b> in Fahrtrichtung <b>Wengernalp</b> [<b>Bergbahn</b>]</p> <p>Normalisierung: <b>Zermatt - Gornergrat</b> zwischen <b>Riffelalp</b> und <b>Rotenboden</b> in Fahrtrichtung <b>Rotenboden</b> [<b>Bergbahn</b>].</p>
	<i>F</i>	<p>Exploitation rétablie <b>Interlaken Ost - Kleine Scheidegg</b> entre <b>Zweilütschinen</b> et <b>Wengernalp</b> via <b>Lauterbrunnen</b> en direction de <b>Wengernalp</b> [<b>chemin de fer de montagne</b>]</p> <p>Exploitation rétablie <b>Zermatt - Gornergrat</b> entre <b>Riffelalp</b> et <b>Rotenboden</b> en direction de <b>Rotenboden</b> [<b>chemin de fer de montagne</b>]</p>
	<i>I</i>	<p>Esercizio ripristinato: <b>Interlaken Ost - Kleine Scheidegg</b> tra <b>Zweilütschinen</b> e <b>Wengernalp</b> via <b>Lauterbrunnen</b> in direzione di <b>Wengernalp</b> [<b>ferrovia di montagna</b>]</p> <p>Esercizio ripristinato: <b>Zermatt - Gornergrat</b> tra <b>Riffelalp</b> e <b>Rotenboden</b> in direzione di <b>Rotenboden</b> [<b>ferrovia di montagna</b>]</p>
	<i>E</i>	<p>Service resumed <b>Interlaken Ost - Kleine Scheidegg</b> between <b>Zweilütschinen</b> and <b>Wengernalp</b> via <b>Lauterbrunnen</b> in the direction of <b>Wengernalp</b> [<b>mountain railway services</b>]</p> <p>Service resumed <b>Zermatt - Gornergrat</b> between <b>Riffelalp</b> and <b>Rotenboden</b> in the direction of <b>Rotenboden</b> [<b>mountain railway services</b>]</p>
Version courte	<i>D</i>	<p>Normalisierung: <b>Zweilütschinen - Wengernalp</b> via <b>Lauterbrunnen</b></p> <p>Normalisierung: <b>Riffelalp - Rotenboden</b></p>
	<i>F</i>	<p>Exploitation rétablie <b>Zweilütschinen - Wengernalp</b> via <b>Lauterbrunnen</b></p> <p>Exploitation rétablie <b>Riffelalp - Rotenboden</b></p>

	<b>I</b>	Esercizio ripristinato: <b>Zweilütschinen - Wengernalp</b> via <b>Lauterbrunnen</b> Esercizio ripristinato: <b>Riffelalp - Rotenboden</b>
	<b>E</b>	Service resumed: <b>Zweilütschinen - Wengernalp</b> via <b>Lauterbrunnen</b> Service resumed: <b>Riffelalp - Rotenboden</b>

### 1.1.2.16 Exploitation irrégulière sur une ligne avec mention du nom de produit

Dans la version moyenne des phrases standard, l'attribut [type of traffic] devient l'attribut [means of transport 1-n]. Dans la version courte, la catégorie de moyen de transport n'est pas indiquée.

*Mandatory attributes: [type of traffic], [product category/line number 1-n] or [product name], [from DiDok 1-n], [to DiDok 1-n],*

<b>Version longue</b>	<b>D</b>	Unregelmässiger <b>Bahnverkehr</b> der <b>Centovalli-Bahn</b> zwischen <b>Locarno</b> und <b>Domodossola</b> .
	<b>F</b>	Trafic ferroviaire irrégulier <b>ligne des Centovalli</b> entre <b>Locarno</b> et <b>Domodossola</b> .
	<b>I</b>	Traffico ferroviario irregolare sulla <b>ferrovia delle Centovalli</b> tra <b>Locarno</b> e <b>Domodossola</b> .
	<b>E</b>	Irregular <b>train service</b> of the <b>Centovalli Train</b> between <b>Locarno</b> and <b>Domodossola</b> .
<b>Version moyenne</b>	<b>D</b>	Unregelmässiger Betrieb <b>Centovalli-Bahn</b> [ <b>Bahn</b> ]
	<b>F</b>	Trafic irrégulier <b>ligne des Centovalli</b> [ <b>train</b> ]
	<b>I</b>	Esercizio irregolare <b>ferrovia Centovalli</b> [ <b>ferrovia</b> ]
	<b>E</b>	Irregular services on the <b>Centovalli Train</b> [ <b>train</b> ]
<b>Version courte</b>	<b>D</b>	Unregelmässiger Betrieb <b>Centovalli-Bahn</b>
	<b>F</b>	Trafic irrégulier <b>ligne des Centovalli</b>
	<b>I</b>	Esercizio irregolare <b>ferrovia Centovalli</b>
	<b>E</b>	Irregular services: <b>Centovalli Train</b>

Les phrases standard suivantes permettent d'annoncer la fin d'une exploration irrégulière d'une ligne :

<b>Version longue</b>	<b>D</b>	Der <b>Bahnverkehr</b> der <b>Centovalli-Bahn</b> zwischen <b>Locarno</b> und <b>Domodossola</b> verläuft wieder normal.
	<b>F</b>	Le <b>trafic ferroviaire</b> est rétabli sur la <b>ligne des Centovalli</b> entre <b>Locarno</b> et <b>Domodossola</b> .



	<i>I</i>	Il <b>traffico ferroviario</b> sulla ferrovia <b>Centovalli</b> tra <b>Locarno</b> e <b>Domodossola</b> è ripristinato.
	<i>E</i>	The <b>train service</b> on the <b>Centovalli Train</b> between <b>Locarno</b> and <b>Domodossola</b> has been resumed.
<b>Version moyenne</b>	<i>D</i>	Normalisierung: <b>Centovalli-Bahn [Bahn]</b>
	<i>F</i>	Trafic rétabli ligne <b>des Centovalli [train]</b>
	<i>I</i>	Circolazione ripristinata: <b>ferrovia Centovalli [ferrovia]</b>
	<i>E</i>	Service resumed on the <b>Centovalli Train [train]</b>
<b>Version courte</b>	<i>D</i>	Normalisierung: <b>Centovalli-Bahn</b>
	<i>F</i>	Trafic rétabli ligne <b>des Centovalli</b>
	<i>I</i>	Circolazione ripristinata: <b>ferrovia Centovalli</b>
	<i>E</i>	Service resumed: <b>Centovalli Train</b>

### 1.1.3 Arrêt déplacé

Dans le cas des arrêts déplacés, il y a lieu de faire la différence entre «dans une direction» et «dans les deux directions».

La direction est indiquée par l'arrêt de destination finale de la ligne ou la prochaine grande localité connue de la clientèle (clé d'identification).

*Mandatory attributes:* [station type] or [station type plural], [DiDok 1-n]

*Optional attributes:* [DiDok destination 1-n], [departure point], [letter] or [platform number]

<b>Version longue</b>	<b>D</b>	Die <b>Schiffstation Luzern Bahnhofquai</b> ist verschoben. Die <b>Haltestellen Zug, Rütli, Obmoos</b> und <b>Fadenstrasse</b> sind verschoben. Die <b>Haltestelle Zürich, Kappeli</b> in Richtung <b>Farbhof</b> ist verschoben. An der <b>Haltestelle Basel, Bankverein</b> ist die <b>Kante A</b> ist verschoben. An der <b>Haltestelle Basel, Bankverein</b> sind die <b>Kanten A und B</b> verschoben.
	<b>F</b>	Le débarcadère <b>Luzern Bahnhofquai</b> est déplacé. Les arrêts <b>Zug, Rütli, Obmoos</b> et <b>Fadenstrasse</b> sont déplacés. L'arrêt <b>Zürich, Kappeli</b> direction <b>Farbhof</b> est déplacé. L'arrêt <b>Basel, Bankverein, quai A</b> est déplacé. Les arrêts <b>Basel, Bankverein, quais A et B</b> , sont déplacés.
	<b>I</b>	L'imbarcadero <b>Luzern Bahnhofquai</b> è stato spostato. Le <b>fermate Zug, Rütli, Obmoos</b> e <b>Fadenstrasse</b> sono state spostate. La <b>fermata Zürich, Kappeli</b> in direzione di <b>Farbhof</b> è stata spostata. La <b>corsia A</b> della <b>fermata Basel, Bankverein</b> è stata spostata. Le <b>corsie A e B</b> della <b>fermata Basel, Bankverein</b> sono state spostate.
	<b>E</b>	The boat station <b>Luzern Bahnhofquai</b> has been moved. The stops <b>Zug, Rütli, Obmoos</b> and <b>Fadenstrasse</b> have been moved. The stop <b>Zürich, Kappeli</b> in the direction of <b>Farbhof</b> has been moved. At stop <b>Basel, Bankverein</b> , the <b>stop A</b> has been moved. At stop <b>Basel, Bankverein</b> , the <b>stops A and B</b> have been moved.
<b>Version moyenne</b>	<b>D</b>	<b>Schiffstation Luzern Bahnhofquai</b> verschoben <b>Haltestellen Zug, Rütli, Obmoos</b> und <b>Fadenstrasse</b> verschoben <b>Haltestelle Zürich, Kappeli</b> Richtung <b>Farbhof</b> verschoben <b>Haltestelle Basel, Bankverein, Kante A</b> verschoben <b>Haltestelle Basel, Bankverein, Kanten A und B</b> verschoben
	<b>F</b>	Débarcadère <b>Luzern Bahnhofquai</b> déplacé Arrêts <b>Zug, Rütli, Obmoos</b> et <b>Fadenstrasse</b> déplacés Arrêt <b>Zürich, Kappeli</b> direction <b>Farbhof</b> déplacé Arrêt <b>Basel, Bankverein, quai A</b> , déplacé

		Arrêt <b>Basel, Bankverein, quais A et B</b> , déplacé
	<i>I</i>	<p>Imbarcadero <b>Luzern Bahnhofquai</b> spostato</p> <p>Fermate <b>Zug, Rütli, Obmoos e Fadenstrasse</b> spostate</p> <p>Fermata <b>Zürich, Kappeli</b> in direzione di <b>Farbhof</b> spostata</p> <p>Fermata <b>Basel, Bankverein, corsia A</b> spostata</p> <p>Fermata <b>Basel, Bankverein, corsie A e B</b> spostate</p>
	<i>E</i>	<p>Boat station <b>Luzern Bahnhofquai boat station</b> has been moved</p> <p>Stops <b>Zug, Rütli, Obmoos and Fadenstrasse stops</b> have been moved</p> <p>Stop <b>Zürich, Kappeli</b> has been moved in the direction of <b>Farbhof</b></p> <p>Stop <b>A at stop Basel, Bankverein</b> has been moved</p> <p>Stops <b>A and B at stop Basel, Bankverein</b> have been moved</p>
<b>Version courte</b>	<i>D</i>	<p><b>Luzern Bahnhofquai</b> verschoben</p> <p><b>Zug, Rütli, Obmoos und Fadenstrasse</b> verschoben</p> <p><b>Zürich, Kappeli</b> Richtung <b>Farbhof</b> verschoben</p> <p><b>Basel, Bankverein, Kante A</b> verschoben</p> <p><b>Basel, Bankverein, Kanten A, B</b> verschoben</p>
	<i>F</i>	<p><b>Luzern Bahnhofquai</b> déplacé</p> <p><b>Zug, Rütli, Obmoos et Fadenstrasse</b> déplacés</p> <p><b>Zürich, Kappeli</b> direction <b>Farbhof</b> déplacé</p> <p><b>Basel, Bankverein, quai A</b>, déplacé</p> <p><b>Basel, Bankverein, quais A et B</b>, déplacé</p>
	<i>I</i>	<p><b>Luzern Bahnhofquai</b> spostata</p> <p><b>Zug, Rütli, Obmoos e Fadenstrasse</b> spostate</p> <p><b>Zürich, Kappeli</b> direzione <b>Farbhof</b> spostata</p> <p><b>Basel, Bankverein, corsia A</b> spostata</p> <p><b>Basel, Bankverein, corsie A e B</b> spostate</p>
	<i>E</i>	<p>New location: <b>Luzern Bahnhofquai</b></p> <p>New locations: <b>Zug, Rütli, Obmoos and Fadenstrasse</b></p> <p>New location: <b>Zürich, Kappeli</b> in the direction <b>Farbhof</b></p> <p>New location: <b>Stop A at Basel, Bankverein</b></p> <p>New location: <b>Stops A, B at Basel, Bankverein</b></p>

Les phrases standard suivantes permettent d'annoncer la reprise de la desserte des arrêts réguliers:

<b>Version longue</b>	<b>D</b>	<p>Die reguläre <b>Schiffstation Luzern Bahnhofquai</b> ist wieder in Betrieb.</p> <p>Die regulären <b>Haltestellen Zug, Rütli, Obmoos</b> und <b>Fadenstrasse</b> sind wieder in Betrieb.</p> <p>Die reguläre <b>Haltestelle Zürich, Kappeli</b> in Richtung <b>Farbhof</b> ist wieder in Betrieb.</p> <p>An der <b>Haltestelle Basel, Bankverein</b> ist die <b>Kante A</b> ist wieder in Betrieb.</p> <p>An der <b>Haltestelle Basel, Bankverein</b> sind die <b>Kanten A und B</b> wieder in Betrieb.</p>
	<b>F</b>	<p>Le débarcadère <b>Luzern Bahnhofquai</b> est à nouveau à son emplacement officiel.</p> <p>Les arrêts <b>Zug, Rütli, Obmoos</b> et <b>Fadenstrasse</b> sont à nouveau à leurs emplacements officiels.</p> <p>L'arrêt <b>Zürich, Kappeli</b> en direction de <b>Farbhof</b> est à nouveau à son emplacement officiel.</p> <p>L'arrêt <b>Basel, Bankverein, quai A</b>, est à nouveau à son emplacement officiel.</p> <p>Les arrêts <b>Basel, Bankverein, quais A et B</b>, sont à nouveau à leurs emplacements officiels.</p>
	<b>I</b>	<p>L'imbarcadero <b>Luzern Bahnhofquai</b> è di nuovo in servizio.</p> <p>Le <b>fermate</b> regolari <b>Zug, Rütli, Obmoos</b> e <b>Fadenstrasse</b> sono di nuovo in servizio.</p> <p>La <b>fermata</b> regolare <b>Zürich, Kappeli</b> in direzione di <b>Farbhof</b> è di nuovo in servizio.</p> <p>La <b>corsia A</b> della <b>fermata</b> regolare <b>Basel, Bankverein</b> è di nuovo in servizio.</p> <p>Le <b>corsie A e B</b> della <b>fermata</b> regolare <b>Basel, Bankverein</b> sono di nuovo in servizio.</p>
	<b>E</b>	<p>Regular location for <b>boat station Luzern Bahnhofquai</b>.</p> <p>Regular locations for <b>stops Zug, Rütli, Obmoos and Fadenstrasse</b>.</p> <p>Regular location for <b>stop Zürich, Kappeli</b> in the direction of <b>Farbhof</b>.</p> <p>Regular location for stop A at the stop <b>Basel, Bankverein</b>.</p> <p>Regular locations for stops A and B at the stop <b>Basel, Bankverein</b>.</p>
<b>Version moyenne</b>	<b>D</b>	<p><b>Schiffstation Luzern Bahnhofquai</b> wieder in Betrieb</p> <p><b>Haltestellen Zug, Rütli, Obmoos</b> und <b>Fadenstrasse</b> wieder in Betrieb</p> <p><b>Haltestelle Zürich, Kappeli</b> Richtung <b>Farbhof</b> wieder in Betrieb</p> <p><b>Haltestelle Basel, Bankverein, Kante A</b> wieder in Betrieb</p> <p><b>Haltestelle Basel, Bankverein, Kanten A und B</b> wieder in Betrieb</p>
	<b>F</b>	<p>L'emplacement du débarcadère <b>Luzern Bahnhofquai</b> est rétabli</p> <p>Les emplacements des arrêts <b>Zug, Rütli, Obmoos</b> et <b>Fadenstrasse</b> sont rétablis</p> <p>L'emplacement de l'arrêt <b>Zürich, Kappeli</b> en direction de <b>Farbhof</b> est rétabli</p> <p>L'emplacement de l'arrêt <b>Basel, Bankverein, quai A</b>, est rétabli</p>

		Les emplacements des arrêts <b>Basel, Bankverein, quais A et B</b> , sont rétablis
	<i>I</i>	<b>Imbarcadero Luzern Bahnhofquai</b> di nuovo in servizio <b>Fermate Zug, Rütli, Obmoos e Fadenstrasse</b> di nuovo in servizio <b>Fermata Zürich, Kappeli</b> direzione <b>Farbhof</b> di nuovo in servizio <b>Fermata Basel, Bankverein, corsia A</b> di nuovo in servizio <b>Fermata Basel, Bankverein, corsie A e B</b> di nuovo in servizio
	<i>E</i>	Regular location for <b>boat station Luzern Bahnhofquai</b> . Regular locations for <b>stops Zug, Rütli, Obmoos and Fadenstrasse</b> . Regular location for <b>stop Zürich, Kappeli</b> in the direction of <b>Farbhof</b> . Regular location for stop A at the stop <b>Basel, Bankverein</b> . Regular locations for stops A and B at the stop <b>Basel, Bankverein</b> .
<b>Version courte</b>	<i>D</i>	Wieder in Betrieb: <b>Luzern Bahnhofquai</b> Wieder in Betrieb: <b>Zug, Rütli, Obmoos und Fadenstrasse</b> Wieder in Betrieb: <b>Zürich, Kappeli</b> Richtung <b>Farbhof</b> Wieder in Betrieb: <b>Basel, Bankverein, Kante A</b> Wieder in Betrieb: <b>Basel, Bankverein, Kanten A, B</b>
	<i>F</i>	Emplacement rétabli: <b>Luzern Bahnhofquai</b> Emplacements rétablis: <b>Zug, Rütli, Obmoos et Fadenstrasse</b> Emplacement rétabli: <b>Zürich, Kappeli</b> direction <b>Farbhof</b> Emplacement rétabli: <b>Basel, Bankverein quai A</b> Emplacements rétablis: <b>Basel, Bankverein, quais A et B</b>
	<i>I</i>	Di nuovo in servizio: <b>Luzern Bahnhofquai</b> Di nuovo in servizio: <b>Zug, Rütli, Obmoos e Fadenstrasse</b> Di nuovo in servizio: <b>Zürich, Kappeli</b> direzione <b>Farbhof</b> Di nuovo in servizio: <b>Basel, Bankverein, corsia A</b> Di nuovo in servizio: <b>Basel, Bankverein, corsie A e B</b>
	<i>E</i>	Regular location: <b>Luzern Bahnhofquai</b> Regular location: <b>Zug, Rütli, Obmoos and Fadenstrasse</b> Regular location: <b>Zürich, Kappeli</b> in the direction of <b>Farbhof</b> Regular location: <b>Basel, Bankverein, stop A</b> Regular location: <b>Basel, Bankverein, stops A, B</b>

### 1.1.4 Arrêt non desservi

Dans le cas des arrêts non desservis, il y a lieu de faire la différence entre «dans une direction» et «dans les deux directions».

La direction est indiquée par l'arrêt de destination finale de la ligne ou la prochaine grande localité connue de la clientèle (clé d'identification).

*Mandatory attributes:* [station type] or [station type plural], [DiDok 1-n]

*Optional attributes:* [DiDok destination 1-n], [departure point], [letter] or [platform number]

Version longue	<b>D</b>	Die <b>Schiffstation Luzern Bahnhofquai</b> ist nicht bedient. Die <b>Haltestellen Zug, Rütli, Obmoos</b> und <b>Fadenstrasse</b> sind nicht bedient. Die <b>Haltestelle Zürich, Kappeli</b> in Richtung <b>Farbhof</b> ist nicht bedient. An der <b>Haltestelle Basel, Bankverein</b> ist die <b>Kante A</b> nicht bedient. An der <b>Haltestelle Basel, Bankverein</b> sind die <b>Kanten A und B</b> ist nicht bedient.
	<b>F</b>	Le débarcadère <b>Luzern Bahnhofquai</b> n'est pas desservi. Les arrêts <b>Zug, Rütli, Obmoos</b> et <b>Fadenstrasse</b> ne sont pas desservis. L'arrêt <b>Zürich, Kappeli</b> direction <b>Farbhof</b> n'est pas desservi. L'arrêt <b>Basel, Bankverein, quai A</b> , n'est pas desservi. Les arrêts <b>Basel, Bankverein, quais A et B</b> , ne sont pas desservis.
	<b>I</b>	L'imbarcadero <b>Luzern Bahnhofquai</b> non è servito. Le <b>fermate Zug, Rütli, Obmoos</b> e <b>Fadenstrasse</b> non sono servite. La <b>fermata Zürich, Kappeli</b> in direzione <b>Farbhof</b> non è servita. La <b>corsia A</b> della <b>fermata Basel, Bankverein</b> non è servita. Le <b>corsie A e B</b> della <b>fermata Basel, Bankverein</b> non sono servite.
	<b>E</b>	The <b>boat station Luzern Bahnhofquai</b> is closed. The <b>stops Zug, Rütli, Obmoos and Fadenstrasse</b> are closed. The <b>stop Zürich, Kappeli</b> in direction of <b>Farbhof</b> is closed. The <b>stop A</b> at the stop <b>Basel, Bankverein</b> is closed. The <b>stops A and B</b> at the stop <b>Basel, Banverein</b> are closed.
Version moyenne	<b>D</b>	<b>Schiffstation Luzern Bahnhofquai</b> nicht bedient <b>Haltestellen Zug, Rütli, Obmoos</b> und <b>Fadenstrasse</b> nicht bedient <b>Haltestelle Zürich, Kappeli</b> Richtung <b>Farbhof</b> nicht bedient <b>Haltestelle Basel, Bankverein, Kante A</b> nicht bedient <b>Haltestelle Basel, Bankverein, Kanten A und B</b> nicht bedient
	<b>F</b>	Débarcadère <b>Luzern Bahnhofquai</b> non desservi Arrêts <b>Zug, Rütli, Obmoos</b> et <b>Fadenstrasse</b> non desservis Arrêt <b>Zürich, Kappeli</b> direction <b>Farbhof</b> non desservi Arrêt <b>Basel, Bankverein, quai A</b> , non desservi

		Arrêts <b>Basel, Bankverein, quais A et B</b> , non desservis
	<i>I</i>	<b>Fermata dei battelli Luzern Bahnhofquai</b> non servita <b>Fermate Zug, Rütli, Obmoos e Fadenstrasse</b> non servite <b>Fermata Zürich, Kappeli</b> in direzione di <b>Farbhof</b> non servita <b>Fermata Basel, Bankverein, corsia A</b> non servita <b>Fermata Basel, Bankverein, corsie A e B</b> non servite
	<i>E</i>	The boat station <b>Luzern Bahnhofquai</b> is closed The stops <b>Zug, Rütli, Obmoos and Fadenstrasse</b> are closed The stop <b>Zürich, Kappeli</b> in direction of <b>Farbhof</b> is closed The stop <b>A</b> at stop <b>Basel, Bankverein</b> is closed The stops <b>A and B</b> at stop <b>Basel, Banverein</b> are closed
<b>Version courte</b>	<i>D</i>	<b>Luzern Bahnhofquai</b> nicht bedient <b>Zug, Rütli, Obmoos und Fadenstrasse</b> nicht bedient <b>Zürich, Kappeli</b> Richtung <b>Farbhof</b> nicht bedient <b>Basel, Bankverein, Kante A</b> nicht bedient <b>Basel, Bankverein, Kanten A, B</b> nicht bedient
	<i>F</i>	<b>Luzern Bahnhofquai</b> non desservi <b>Zug, Rütli, Obmoos et Fadenstrasse</b> non desservis <b>Zürich, Kappeli</b> direction <b>Farbhof</b> non desservi <b>Basel, Bankverein, quai A</b> , non desservi <b>Basel, Bankverein, quais A et B</b> , non desservis
	<i>I</i>	<b>Luzern Bahnhofquai</b> non servita <b>Zug, Rütli, Obmoos e Fadenstrasse</b> non servite <b>Zürich, Kappeli</b> direzione <b>Farbhof</b> non servita <b>Basel, Bankverein, corsia A</b> non servita <b>Basel, Bankverein, corsie A, B</b> non servite
	<i>E</i>	Closed: <b>Luzern Bahnhofquai</b> is closed Closed: <b>Zug, Rütli, Obmoos and Fadenstrasse</b> Closed: <b>Zürich, Kappeli</b> in direction of <b>Farbhof</b> Closed: <b>Basel, Bankverein, stop A</b> Closed: <b>Basel, Bankverein, stops A and B</b>

Les phrases standard suivantes permettent d'annoncer la reprise de la desserte d'un arrêt:

Version longue	D	Die <b>Schiffstation Luzern Bahnhofquai</b> ist wieder in Betrieb. Die <b>Haltestellen Zug, Rütli, Obmoos</b> und <b>Fadenstrasse</b> sind wieder in Betrieb. Die <b>Haltestelle Zürich, Kappeli</b> in Richtung <b>Farbhof</b> ist wieder in Betrieb. An der <b>Haltestelle Basel, Bankverein</b> ist die <b>Kante A</b> wieder in Betrieb. An der <b>Haltestelle Basel, Bankverein</b> sind die <b>Kanten A und B</b> wieder in Betrieb.
	F	Le débarcadère <b>Luzern Bahnhofquai</b> est à nouveau desservi. Les arrêts <b>Zug, Rütli, Obmoos</b> et <b>Fadenstrasse</b> sont à nouveau desservis. L'arrêt <b>Zürich, Kappeli</b> direction <b>Farbhof</b> est à nouveau desservi. L'arrêt <b>Basel, Bankverein, quai A</b> , est à nouveau desservi. Les arrêts <b>Basel, Bankverein, quais A et B</b> , sont à nouveau desservis.
	I	L'imbarcadero <b>Luzern Bahnhofquai</b> è di nuovo in servizio. Le <b>fermate Zug, Rütli, Obmoos</b> e <b>Fadenstrasse</b> sono di nuovo in servizio. La <b>fermata Zürich, Kappeli</b> in direzione di <b>Farbhof</b> è di nuovo in servizio. La <b>corsia A</b> della fermata <b>Basel, Bankverein</b> è di nuovo in servizio. Le <b>corsie A e B</b> della fermata <b>Basel, Bankverein</b> sono di nuovo in servizio.
	E	The <b>boat station Luzern Bahnhofquai</b> is open. The <b>stops Zug, Rütli, Obmoos and Fadenstrasse</b> are open. The <b>stop Zürich, Kappeli</b> in direction of <b>Farbhof</b> is open. The <b>stop A</b> at the <b>stop Basel, Bankverein</b> is open. <b>Stops A and B</b> at the <b>stop Basel, Bankverein</b> are open.
Version moyenne	D	<b>Schiffstation Luzern Bahnhofquai</b> wieder in Betrieb <b>Haltestellen Zug, Rütli, Obmoos</b> und <b>Fadenstrasse</b> wieder in Betrieb <b>Haltestelle Zürich, Kappeli</b> Richtung <b>Farbhof</b> wieder in Betrieb <b>Haltestelle Basel, Bankverein, Kante A</b> wieder in Betrieb <b>Haltestelle Basel, Bankverein, Kanten A und B</b> wieder in Betrieb
	F	Débarcadère <b>Luzern Bahnhofquai</b> à nouveau desservi Arrêts <b>Zug, Rütli, Obmoos</b> et <b>Fadenstrasse</b> à nouveau desservis Arrêt <b>Zürich, Kappeli</b> direction <b>Farbhof</b> à nouveau desservi Arrêt <b>Basel, Bankverein, quai A</b> , à nouveau desservi Arrêts <b>Basel, Bankverein, quais A et B</b> , à nouveau desservis
	I	<b>Imbarcadero Luzern Bahnhofquai</b> di nuovo in servizio <b>Fermate Zug, Rütli, Obmoos</b> e <b>Fadenstrasse</b> di nuovo in servizio <b>Fermata Zürich, Kappeli</b> in direzione <b>Farbhof</b> di nuovo in servizio <b>Fermata Basel, Bankverein, corsia A</b> di nuovo in servizio <b>Fermata Basel, Bankverein, corsie A e B</b> di nuovo in servizio
	E	The <b>boat station Luzern Bahnhofquai</b> is open



		<p>The stops <b>Zug, Rütli, Obmoos and Fadenstrasse</b> are open</p> <p>The stop <b>Zürich, Kappeli</b> in direction of <b>Farbhof</b> is open</p> <p>The stop <b>A</b> at the stop <b>Basel, Bankverein</b> is open</p> <p>Stops <b>A and B</b> at the stop <b>Basel, Bankverein</b> are open</p>
<b>Version courte</b>	<b>D</b>	<p>Wieder in Betrieb: <b>Luzern Bahnhofquai</b></p> <p>Wieder in Betrieb: <b>Zug, Rütli, Obmoos und Fadenstrasse</b></p> <p>Wieder in Betrieb: <b>Zürich, Kappeli</b> Richtung <b>Farbhof</b></p> <p>Wieder in Betrieb: <b>Basel, Bankverein, Kante A</b></p> <p>Wieder in Betrieb: <b>Basel, Bankverein, Kanten A, B</b></p>
	<b>F</b>	<p>À nouveau desservi: <b>Luzern Bahnhofquai</b></p> <p>À nouveau desservis: <b>Zug, Rütli, Obmoos et Fadenstrasse</b></p> <p>À nouveau desservi: <b>Zürich, Kappeli</b> direction <b>Farbhof</b></p> <p>À nouveau desservi: <b>Basel, Bankverein, quai A</b></p> <p>À nouveau desservis: <b>Basel, Bankverein, quais A et B</b></p>
	<b>I</b>	<p>Di nuovo in servizio: <b>Luzern Bahnhofquai</b></p> <p>Di nuovo in servizio: <b>Zug, Rütli, Obmoos e Fadenstrasse</b></p> <p>Di nuovo in servizio: <b>Zürich, Kappeli</b> in direzione <b>Farbhof</b></p> <p>Di nuovo in servizio: <b>Basel, Bankverein, corsia A</b></p> <p>Di nuovo in servizio: <b>Basel, Bankverein, corsie A e B</b></p>
	<b>E</b>	<p>Open: <b>Luzern Bahnhofquai</b></p> <p>Open: <b>Zug, Rütli, Obmoos and Fadenstrasse</b></p> <p>Open: <b>Zürich, Kappeli</b> in the direction of <b>Farbhof</b></p> <p>Open: <b>Basel, Bankverein, stop A</b></p> <p>Open: <b>Basel, Bankverein, stops A, B</b></p>

## 1.2 Raison

La communication de la raison d'un événement poursuit trois objectifs principaux:

Influencer les attentes des passagers.

Permettre aux passagers d'évaluer à quelle échelle et pour combien de temps l'événement les touche.

Favoriser la compréhension des passagers envers les conséquences de l'événement, p. ex. s'il résulte d'un cas de force majeure.

### 1.2.1 Phrases standard pour la raison de l'événement

Si un [event] est indiqué en sus pour l'attribut «manifestation», il figure seul dans la version courte, sans [reason].

*Mandatory attribute:* [reason] or [event]

*Optional attributes:* [event], [country]

Version longue	<b>D</b>	Der Grund dafür sind <b>Bauarbeiten</b> . Der Grund dafür ist ein <b>Polizeieinsatz</b> . Der Grund dafür ist <b>starker Schneefall</b> . Der Grund dafür ist eine <b>Veranstaltung (Zibelemärit)</b> . Der Grund dafür ist ein <b>Streik in Italien</b> . Der Grund dafür ist <b>noch nicht bekannt</b> .
	<b>F</b>	<b>Des travaux</b> en sont la cause. Une <b>intervention des forces de l'ordre</b> en est la cause. <b>De fortes chutes de neige</b> en sont la cause. <b>Une manifestation (foire aux oignons)</b> en est la cause. <b>Une grève en Italie</b> en est la cause. <b>La cause n'est pas encore connue</b> .
	<b>I</b>	La causa sono <b>lavori di costruzione</b> . La causa è un <b>intervento della polizia</b> . La causa è una <b>forte nevicata</b> . La causa è una <b>manifestazione (mercato delle cipolle)</b> . La causa è uno <b>sciopero in Italia</b> . La causa è <b>ancora sconosciuta</b> .
	<b>E</b>	This is due to <b>construction work</b> . This is due to a <b>police operation</b> . This is due to <b>heavy snowfall</b> . This is due to an <b>event</b> . This is due to a <b>strike in Italy</b> .

		The reason is <b>not yet known</b> .
<b>Version moyenne</b>	<b>D</b>	Grund sind <b>Bauarbeiten</b> Grund ist ein <b>Polizeieinsatz</b> Grund ist <b>starker Schneefall</b> Grund ist eine <b>Veranstaltung (Zibelemärit)</b> Grund ist ein <b>Streik in Italien</b> Grund ist <b>noch nicht bekannt</b>
	<b>F</b>	Cause: <b>travaux</b> Cause: <b>intervention des forces de l'ordre</b> Cause: <b>fortes chutes de neige</b> Cause: <b>manifestation (foire aux oignons)</b> Cause: <b>grève en Italie</b> <b>La cause n'est pas encore connue</b>
	<b>I</b>	Causa: <b>lavori di costruzione</b> Causa: <b>intervento della polizia</b> Causa: <b>forte nevicata</b> Causa: <b>manifestazione (mercato delle cipolle)</b> Causa: <b>sciopero in Italia</b> Causa: <b>ancora sconosciuto</b>
	<b>E</b>	Due to <b>construction work</b> Due to a <b>police operation</b> Due to <b>heavy snowfall</b> Due to an <b>event (Zibelemärit)</b> Due to a <b>strike in Italy</b> Reason <b>not yet known</b>
<b>Version courte</b>	<b>D</b>	Grund: <b>Bauarbeiten</b> Grund: <b>Polizeieinsatz</b> Grund: <b>Starker Schneefall</b> Grund: <b>Zibelemärit</b> Grund: <b>Streik in Italien</b> Grund: <b>Noch nicht bekannt</b>
	<b>F</b>	Cause: <b>travaux</b> Cause: <b>intervention des forces de l'ordre</b> Cause: <b>fortes chutes de neige</b> Cause: <b>foire aux oignons</b> Cause: <b>grève en Italie</b> <b>La cause n'est pas encore connue</b>
	<b>I</b>	Causa: <b>lavori di costruzione</b>

		<p>Causa: <b>intervento della polizia</b></p> <p>Causa: <b>forte nevicata</b></p> <p>Causa: <b>mercato delle cipolle</b></p> <p>Causa: <b>sciopero in Italia</b></p> <p>Causa: <b>ancora sconosciuto</b></p>
	<b>E</b>	<p>Due to <b>construction work</b></p> <p>Due to a <b>police operation</b></p> <p>Due to <b>heavy snowfall</b></p> <p>Due the <b>onion market</b></p> <p>Due to a <b>strike in Italy</b></p> <p>Reason <b>not yet known</b></p>

## 1.2.2 Liste des attributs de raisons [reason]

Les raisons d'événements pouvant être employées sont récapitulées ci-dessous. Les «raisons générales» constituent des termes généraux pour plusieurs raisons détaillées. Les ET et communautés qui procèdent à la saisie ont le choix d'annoncer des raisons générales ou détaillées. Autrement dit, il est possible de travailler avec quelques raisons générales ou de fournir des informations plus détaillées:

N°	Raison de l'événement	Explication / emploi
100	<b>D: Bauarbeiten</b> <b>F: travaux</b> <b>I: lavori di costruzione</b> <b>E: construction work</b>	<b>Raison générale.</b>
101	D: ausserordentliche Bauarbeiten F: travaux exceptionnels I: lavori di costruzione straordinari E: exceptional construction work	-
102	D: das vorzeitige Ende von Bauarbeiten F: fin anticipée des travaux I: conclusione anticipata dei lavori E: construction work completed ahead of schedule	-
200	<b>D: Betriebsstörung</b> <b>F: perturbation d'exploitation</b> <b>I: perturbazione dell'esercizio</b> <b>E: service disruption</b>	<b>Raison générale.</b>
201	D: Änderung im Fahrzeugeinsatz F: modification de la planification des véhicules I: modifica della pianificazione dei veicoli E: change in vehicle rotation	-
202	D: kurzfristige Änderung im Personaleinsatz F: modification à court terme dans l'affectation du personnel I: cambiamento all'ultimo momento del personale in servizio E: short-term change in personnel planning	p. ex. en raison d'une erreur de service, d'un retard du personnel ou pour des raisons privées.
203	D: Personalmangel F: manque de personnel I: mancanza di personale E: shortage of personnel	Problème structurel, trop peu de personnel disponible.
204	D: Personen in Gleisnähe F: personnes aux abords des voies I: persone nelle vicinanze dei binari E: people close to the track	-
205	D: Personenunfall F: accident de personne I: incidente a persona	Voir 1.2.3

N°	Raison de l'événement	Explication / emploi
	E: accident involving a person	
206	D: Störung im Betriebsablauf F: perturbation d'exploitation I: perturbazione nello svolgimento dell'esercizio E: service disruption	-
207	D: Tiere auf der Strasse F: animaux sur la route I: animali sulla strada E: animals on the road	-
208	D: Tiere in Gleisnähe F: animaux aux abords des voies I: animali nei pressi dei binari E: animals close to the track	-
209	D: Vandalismus F: vandalisme I: atti vandalici E: vandalism	-
<b>300</b>	<b>D: Blaulichteinsatz</b> <b>F: intervention des services d'urgence</b> <b>I: intervento dei servizi d'emergenza</b> <b>E: emergency service operation</b>	<b>Raison générale.</b>
301	D: behördliche Anordnung F: ordre des autorités I: disposizioni delle autorità E: order of the authorities	En cas de réduction de l'offre de l'horaire due à une situation particulière en matière de sécurité (p. ex. en cas de pandémie).
302	D: Feuerwehreinsatz F: intervention des pompiers I: intervento dei vigili del fuoco E: fire brigade operation	-
303	D: medizinischer Notfall F: urgence médicale I: emergenza medica E: medical emergency	-
304	D: Polizeieinsatz F: intervention des forces de l'ordre I: intervento della polizia E: police operation	Également employé pour les interventions des garde-frontières, de l'armée et de la protection civile.
305	D: Sanitätseinsatz F: urgence médicale I: intervento dell'ambulanza E: paramedic operation	-
<b>400</b>	<b>D: Fahrzeugstörung</b> <b>F: dérangement au véhicule</b>	<b>Raison générale.</b>

N°	Raison de l'événement	Explication / emploi
	<b>I: guasto a un veicolo</b> <b>E: technical difficulty with the carriage</b>	
401	D: Türstörung F: dérangement aux portes I: guasto alle porte E: door malfunction	-
<b>500</b>	<b>D: Naturereignis</b> <b>F: événement naturel</b> <b>I: evento naturale</b> <b>E: natural hazard</b>	<b>Raison générale</b>
501	D: Blitzschlag F: foudre I: fulmine E: lightning strike	-
502	D: Erdrutsch F: glissement de terrain I: smottamento E: landslide	Également employé pour les coulées de boue.
503	D: Erdrutschgefahr F: risque de glissement de terrain I: pericolo di smottamento E: danger of landslides	-
504	D: Falllaub F: feuilles mortes I: caduta di foglie E: fallen leaves	Employé pour indiquer des problèmes d'adhésion.
505	D: Glatteis F: verglas I: gelata E: black ice	-
506	D: Hochwasser F: crue I: inondazione E: flooding	-
507	D: Hochwassergefahr F: risque de crue I: pericolo di inondazione E: danger of flooding	-
508	D: Lawine F: avalanche I: valanga E: avalanche	-
509	D: Lawinengefahr F: risque d'avalanche	-

N°	Raison de l'événement	Explication / emploi
	I: pericolo di valanghe E: danger of avalanches	
510	D: Niedrigwasser F: basses eaux I: acqua bassa E: low water	-
511	D: Schneeglätte F: neige glissante I: fondo scivoloso E: slippery conditions	-
512	D: starke Winde F: forts vents I: forte vento E: heavy winds	-
513	D: starker Regen F: fortes pluies I: forte pioggia E: heavy rain	-
514	D: starker Schneefall F: fortes chutes de neige I: forte nevicata E: heavy snowfall	-
515	D: Schneemangel F: manque de neige I: mancanza di neve E: lack of snow	-
516	D: Steinschlag F: chutes de pierres I: caduta massi E: rockslide	Également employé pour les éboulements.
517	D: Steinschlaggefahr F: risque de chutes de pierres I: pericolo caduta massi E: danger of rockslides	-
518	D: Überschwemmung F: inondation I: allagamento E: flooding	-
519	D: umgestürzter Baum F: chute d'arbre I: caduta alberi E: fallen tree	-
520	D: Unwetter F: intempéries	-



N°	Raison de l'événement	Explication / emploi
	I: maltempo E: storms	
521	D: Unwetterschäden F: dégâts dus aux intempéries I: danni causati dal maltempo E: storm damage	-
522	D: vereiste Bahnanlagen F: installations ferroviaires gelées I: impianti ferroviari ghiacciati E: ice forming on infrastructure	-
523	D: vereiste Fahrleitung F: ligne de contact gelée I: linea di contatto ghiacciata E: ice forming on infrastructure	-
524	D: witterungsbedingter Schienenzustand F: rail glissant I: stato delle rotaie dovuto al maltempo E: slippery track condition	Employé pour indiquer des problèmes d'adhésion.
525	D: schlechte Wetterbedingungen F: mauvaises conditions climatiques I: condizioni meteo avverse E: adverse weather conditions	Employé pour les interruptions de l'exploitation de remontées mécaniques et de chemins de fer de montagne dues aux mauvaises conditions météorologiques.
<b>600</b>	<b>D: Streckenblockierung</b> <b>F: parcours bloqué</b> <b>I: tratta bloccata</b> <b>E: blocked route</b>	<b>Raison générale.</b>
601	D: Bus, der die Strecke blockiert F: un bus bloque la route I: autobus che blocca la tratta E: bus blocking the route	-
602	D: Hindernis auf den Gleisen F: obstacle sur la voie I: ostacolo sui binari E: obstacle on the tracks	-
603	D: Hindernis auf der Fahrbahn F: obstacle sur la chaussée I: ostacolo sulla carreggiata E: obstacle on the road	-
604	D: Tram, das die Strecke blockiert F: un tram bloque la voie I: tram che blocca la tratta E: tram blocking the tracks	-
605	D: Zug, der die Strecke blockiert F: un train bloque la voie	-

N°	Raison de l'événement	Explication / emploi
	I: treno che blocca la tratta E: train blocking the tracks	
700	<b>D: technische Störung an der Infrastruktur</b> <b>F: dérangement technique à l'infrastructure</b> <b>I: guasto tecnico all'infrastruttura</b> <b>E: technical difficulties on the infrastructure</b>	<b>Raison générale.</b>
701	D: Barrierenstörung F: dérangement à un passage à niveau I: guasto alle barriere E: disrupted level crossing	-
702	D: gesperrte Brücke F: pont fermé I: ponte bloccato E: closed bridge	Perturbation due à un défaut sur un pont (ouvrage d'art).
703	D: Fahrleitungsstörung F: dérangement à la ligne de contact I: guasto alla linea di contatto E: defect in the overhead line	-
704	D: Gleisschaden F: dégât à la voie I: danni ai binari E: damage to the tracks	-
705	D: Stromausfall F: défaut d'alimentation électrique I: interruzione di corrente elettrica E: power failure	-
706	D: technische Störung an der Bahnanlage F: dérangement technique aux installations ferroviaires I: guasto tecnico all'impianto ferroviario E: technical difficulties on the infrastructure	p. ex. dérangement sur un appareil d'enlèvement, un signal ou un branchement.
707	D: technische Störung an der Ladestation F: dérangement technique à la station de recharge I: guasto tecnico alla stazione di carica E: technical difficulties at the charging station	Processus de recharge perturbé ou interrompu.
708	D: geschlossener Tunnel F: tunnel fermé I: galleria chiusa E: closed tunnel	Perturbation due à un défaut sur un tunnel (ouvrage d'art).
800	<b>D: unbekannt</b> <b>F: inconnu</b> <b>I: sconosciuto</b> <b>E: unknown</b>	<b>Raison générale.</b>

N°	Raison de l'événement	Explication / emploi
801	D: noch nicht bekannt F: encore inconnu I: ancora sconosciuto E: not yet known	-
802	D: Ereignis in [country] F: événement en / au / aux [pays] I: evento in [paese] E: incident in [country]	Le pays peut être ajouté entre parenthèses en tant qu'attribut [country] en complément à l'événement.
<b>900</b>	<b>D: Unfall</b> <b>F: accident</b> <b>I: incidente</b> <b>E: accident</b>	<b>Raison générale.</b>
901	D: Brand F: incendie I: incendio E: fire	-
902	D: Buskollision F: collision de bus I: collisione con bus E: bus collision	-
903	D: Entgleisung F: déraillement I: deragliamento E: derailment	La raison (plus pertinente) du déraillement peut souvent être annoncée. Pertinent si l'événement n'a pas été causé par une entreprise de TP.
904	D: Fremdkollision F: collision avec un tiers I: collisione causata da terzi E: collision caused by third party vehicles	Collision due à un véhicule privé.
905	D: Fremdunfall F: accident de tiers I: incidente a terzi E: third party accident	Accident dû à un privé, p. ex. avec dommages corporels.
906	D: Kollision F: collision I: collisione E: collision	-
907	D: Kollision mit einem Fahrzeug F: collision avec un véhicule I: collisione con un veicolo E: collision with a vehicle	-
908	D: Kollision mit Tieren F: collision avec des animaux I: collisione con animali E: collision with animals	-

N°	Raison de l'événement	Explication / emploi
909	D: starke Rauchentwicklung F: fort dégagement de fumée I: forte sviluppo di fumo nel treno E: strong smoke development	-
910	D: Tramkollision F: collision de trams I: collisione con tram E: tram collision	-
911	D: Vorfall mit einem Strassenfahrzeug F: incident impliquant un véhicule routier I: incidente con un veicolo stradale E: incident with a road vehicle	-
912	D: Wasserrohrbruch F: rupture de conduite d'eau I: scoppio di un tubo dell'acqua E: water pipe burst	-
913	D: Zugkollision F: collision de trains I: collisione tra treni E: train collision	-
<b>1000</b>	<b>D: Veranstaltung</b> <b>F: manifestation</b> <b>I: manifestazione</b> <b>E: event</b>	<b>Raison générale.</b>
1001	D: Demonstration F: manifestation I: dimostrazione (di protesta) E: demonstration	-
1002	D: Streik F: grève I: sciopero E: strike	-
1003	D: Streik in [country] F: grève en / au / aux [pays] I: sciopero in [Paese] E: strike in [country]	Le pays peut être ajouté entre parenthèses en tant qu'attribut [country] en complément à la grève à l'étranger.
1004	D: Veranstaltung ([event]) F: manifestation ([event]) I: manifestazione ([evento]) E: event ([event])	En complément à la manifestation, le nom de celle-ci peut être ajouté en tant qu'attribut [event] entre parenthèses: p. ex. BEA Messe, foire d'automne, Olma Messen, Streetparade, Zibelemärit, cortège de Carnaval, BERNEXPO, match de football, etc. Les «events» n'étant pas traduits, l'attribut [event] peut être livré en tant que texte libre.
<b>1100</b>	<b>D: Verkehrssituation</b>	<b>Raison générale.</b>

N°	Raison de l'événement	Explication / emploi
	<b>F: situation de trafic</b> <b>I: situazione del traffico</b> <b>E: traffic situation</b>	
1101	D: hohes Fahrgastaufkommen F: important flux de passagers I: forte affluenza di passeggeri E: high passenger volume	-
1102	D: hohes Verkehrsaufkommen F: trafic routier important I: forte traffico E: high volume of traffic	-
1103	D: Stau F: embouteillage I: code E: traffic jam	-
<b>1200</b>	<b>D: Wartungsarbeiten</b> <b>F: travaux de maintenance</b> <b>I: lavori di manutenzione</b> <b>E: maintenance work</b>	<b>Raison générale.</b>
1201	D: Bremsproben F: essais de freins I: prove dei freni E: brake test	-
1202	D: Revision F: révision I: revisione E: revision	-
1203	D: ungeplante Wartungsarbeiten F: travaux de maintenance non planifiés I: lavori di manutenzione imprevisti E: unscheduled maintenance	-

### 1.2.3 Raison «accident de personne»

Les suicides sur les rails constituent un défi pour les entreprises ferroviaires. Différentes mesures de prévention visent à atténuer le problème. L'une de ces mesures consiste à n'annoncer les accidents de personne que dans des cas définis et d'empêcher ainsi les actes d'imitation dus à l'«effet copycat» (imitation sur la base de connaissances). C'est pourquoi, contrairement à ce que prévoit, il y a lieu de s'abstenir de livrer une raison lors d'un accident de personne, sauf dans les véhicules directement concernés et à un arrêt lorsque l'événement est à portée de vue des voyageurs. Dans ces cas, la raison «accident de personne» peut être communiquée.

Dans le trafic local, c'est la raison «accident de tiers» qui est employée.

## 1.3 Durée

Le terme «fin du service» ne peut pas être utilisé du fait des durées différentes de l'exploitation des entreprises de transport et communautés. Il n'est pas possible d'attendre des voyageurs qu'ils connaissent les heures d'exploitation des différentes offres d'horaire.

### 1.3.1 Durée de l'événement indéterminée

<b>Version longue</b>	<b>D</b>	Die Dauer der Einschränkung ist unbestimmt.
	<b>F</b>	La durée de la perturbation est indéterminée.
	<b>I</b>	La durata della perturbazione è indeterminata.
	<b>E</b>	The duration of the restriction is not known.
<b>Version moyenne</b>	<b>D</b>	Einschränkungsdauer: Unbestimmt
	<b>F</b>	Durée de la perturbation: indéterminée
	<b>I</b>	Durata della perturbazione: indeterminata
	<b>E</b>	Duration of the restriction is not known
<b>Version courte</b>	<b>D</b>	Dauer: Unbestimmt
	<b>F</b>	Durée: indéterminée
	<b>I</b>	Durata: indeterminata
	<b>E</b>	Duration: unknown

### 1.3.2 Durée de l'événement connue

La durée de l'événement est communiquée aux passagers avec une heure actuelle (au format hh:mm). Si la fin de l'événement doit par exemple être repoussée, seule l'heure est adaptée. Les formulations qui signalent une nouvelle heure doivent être évitées. Exemple à ne pas suivre: «Nouvelle estimation: la perturbation dure jusqu'à 16:00 environ». L'heure utilisée est celle du jour calendaire et non du jour d'exploitation.

<i>Mandatory attribute:</i> [to time]
<i>Optional attributes:</i> [from date], [to date], [from time]

<b>Version longue</b>	<b>D</b>	Die Einschränkung dauert von <b>13.08.2022, 05:00</b> bis <b>18.08.2022, 16:00</b> . Die Einschränkung dauert bis <b>18.08.2022, 16:00</b> . Die Einschränkung dauert bis <b>12:30</b> .
	<b>F</b>	La perturbation dure du <b>13.08.2022, 05:00</b> au <b>18.08.2022, 16:00</b> . La perturbation dure jusqu'au <b>18.08.2022, 16:00</b> . La perturbation dure jusqu'à <b>12:30</b> .
	<b>I</b>	La perturbazione durerà dal <b>13.08.2022, ore 05:00</b> al <b>18.08.2022, ore 16:00</b> . La perturbazione durerà fino al <b>18.08.2022, ore 16:00</b> . La perturbazione durerà fino alle <b>12:30</b> .
	<b>E</b>	The restriction lasts from <b>13.08.2022, 05:00</b> until <b>18.08.2022, 16:00</b> . The restriction lasts until <b>18.08.2022, 16:00</b> . The restriction lasts until <b>12:30</b> .
<b>Version moyenne</b>	<b>D</b>	Einschränkungsdauer: <b>13.08.2022, 05:00 - 18.08.2022, 16:00</b> Einschränkungsdauer: Bis <b>18.08.2022, 16:00</b> Einschränkungsdauer: Bis <b>12:30</b>
	<b>F</b>	Durée du pertubation : <b>13.08.2022, 05:00</b> au <b>18.08.2022, 16:00</b> Durée du pertubation : jusqu'au <b>18.08.2022, 16:00</b> Dureée du pertubation : jusqu'à <b>12:30</b>
	<b>I</b>	Durata della perturbazione: <b>13.08.2022, ore 05:00 - 18.08.2022, ore 16:00</b> Durata della perturbazione: fino al <b>18.08.2022, ore 16:00</b> Durata della perturbazione: fino alle <b>12:30</b>
	<b>E</b>	Duration of the restriction: <b>13.08.2022, 05:00 - 18.08.2022, 16:00</b> Duration of the restriction: until <b>18.08.2022, 16:00</b> Duration of the restriction: until <b>12:30</b>
<b>Version courte</b>	<b>D</b>	Dauer: <b>13.08.2022, 05:00 - 18.08.2022, 16:00</b> Dauer: Bis <b>18.08.2022, 16:00</b> Dauer: Bis <b>12:30</b>
	<b>F</b>	Durée: <b>13.08.2022, 05:00 - 18.08.2022, 16:00</b>

		Durée: jusqu'au <b>18.08.2022, 16:00</b> Durée: jusqu'à <b>12:30</b>
	<b>I</b>	Durata: <b>13.08.2022, ore 05:00 - 18.08.2022, ore 16:00</b> Durata: fino al <b>18.08.2022, ore 16:00</b> Durata: fino alle <b>12:30</b>
	<b>E</b>	Duration: <b>13.08.2022, 05:00 - 18.08.2022, 16:00</b> Duration: until <b>18.08.2022, 16:00</b> Duration: until <b>12:30</b>



### 1.3.3 Durée de l'événement approximativement prévisible

<i>Mandatory attribute:</i> [to time]
<i>Optional attributes:</i> [from date], [to date], [from time]

<b>Version longue</b>	<b>D</b>	Die Einschränkung dauert von <b>13.08.2022, 05:00</b> bis <b>18.08.2022, ca. 16:00</b> . Die Einschränkung dauert bis <b>18.08.2022, ca. 16:00</b> . Die Einschränkung dauert bis ca. <b>12:30</b> .
	<b>F</b>	La perturbation dure du <b>13.08.2022, 05:00</b> au <b>18.08.2022, 16:00 environ</b> . La perturbation dure jusqu'au <b>18.08.2022, 16:00 environ</b> . La perturbation dure jusqu'à <b>12:30</b> environ.
	<b>I</b>	La perturbazione durerà dal <b>13.08.2022, ore 05:00</b> al <b>18.08.2022, ore 16:00</b> circa. La perturbazione durerà fino al <b>18.08.2022, ore 16:00</b> circa. La perturbazione durerà fino alle <b>12:30</b> circa.
	<b>E</b>	The restriction lasts from <b>13.08.2022, 05:00</b> until <b>18.08.2022, approx. 16:00</b> . The restriction lasts until <b>18.08.2022, approx. 16:00</b> . The restriction lasts until approx. <b>12:30</b> .
<b>Version moyenne</b>	<b>D</b>	Einschränkungsdauer: <b>13.08.2022, 05:00 - 18.08.2022, ca. 16:00</b> Einschränkungsdauer: Bis <b>18.08.2022, ca. 16:00</b> Einschränkungsdauer: Bis ca. <b>12:30</b>
	<b>F</b>	Durée de la perturbation: <b>13.08.2022, 05:00 - 18.08.2022, 16:00 env.</b> Durée de la perturbation: jusqu'au <b>18.08.2022, 16:00 env.</b> Durée de la perturbation: jusqu'à <b>12:30 env.</b>
	<b>I</b>	Durata della perturbazione: <b>13.08.2022, 05:00 - 18.08.2022, ore 16:00</b> circa Durata della perturbazione: fino al <b>18.08.2022, ore 16:00</b> circa Durata della perturbazione: fino alle <b>12:30</b> circa
	<b>E</b>	Duration of the restriction: <b>13.08.2022, 05:00 - 18.08.2022, approx. 16:00</b> Duration of the restriction: until <b>18.08.2022, approx. 16:00</b> Duration of the restriction: until approx. <b>12:30</b>
<b>Version courte</b>	<b>D</b>	Dauer: <b>13.08.2022, 05:00 - 18.08.2022, ca. 16:00</b> Dauer: Bis <b>18.08.2022 ca. 16:00</b> Dauer: Bis ca. <b>12:30</b>
	<b>F</b>	Durée: <b>13.08.2022, 05:00 - 18.08.2022, 16:00 env.</b> Durée: jusqu'au <b>18.08.2022, 16:00 env.</b> Durée: jusqu'à env. <b>12:30</b>
	<b>I</b>	Durata: <b>13.08.2022, 05:00 - 18.08.2022, ore 16:00</b> circa

		Durata: fino al <b>18.08.2022, ore 16:00 circa</b> Durata: fino alle <b>12:30 circa</b>
	<b>E</b>	Duration: <b>13.08.2022, 05:00 - 18.08.2022, approx. 16:00</b> Duration: until <b>18.08.2022, approx. 16:00</b> Duration: until approx. <b>12:30</b>

## 1.4 Information

<i>Mandatory attributes:</i> [product category/line number 1-n] or [product name]
<i>Optional attribute:</i> [means of transport plural 1-n]

<b>Version longue</b>	<b>D</b>	Betroffen ist die Linie <b>9</b> . Betroffen sind die Linien <b>8, 9 und 10</b> . Betroffen sind die Linien <b>S11, S12, S19 und RE</b> . Betroffen ist <b>der Glacier Express</b> . Betroffen sind <b>der Glacier Express</b> und <b>der Bernina Express</b> . Betroffen sind die <b>Trams 9</b> . Betroffen sind die <b>Trams 8, 9 und die Busse 10</b> . Betroffen sind die <b>Züge S11, S12, S19 und RE</b> . Betroffen sind die <b>Züge des Glacier Express</b> . Betroffen sind die <b>Züge des Glacier Express und des Bernina Express</b> .
	<b>F</b>	La ligne <b>9</b> est concernée. Les lignes <b>8, 9 et 10</b> sont concernées. Les lignes <b>S11, S12, S19 et RE</b> sont concernées. Le <b>Glacier Express</b> est concerné. Le <b>Glacier Express</b> et le <b>Bernina Express</b> sont concernés. Les <b>trams 9</b> sont concernés. Les <b>trams 8, 9 et les bus 10</b> sont concernés. Les <b>trains S11, S12, S19 et RE</b> sont concernés. Les <b>trains du Glacier Express</b> sont concernés. Les <b>trains du Glacier Express et du Bernina Express</b> sont concernés.
	<b>I</b>	È interessata la linea <b>9</b> . Sono interessate le linee <b>8, 9 e 10</b> . Sono interessate le linee <b>S11, S12, S19 e RE</b> . È interessato il <b>Glacier Express</b> . Sono interessati il <b>Glacier Express</b> e il <b>Bernina Express</b> . È interessato il <b>tram 9</b> .

		<p>Sono interessati i <b>tram 8, 9 e il bus 10</b>.</p> <p>Sono interessati i <b>treni S11, S12, S19 e RE</b>.</p> <p>Sono interessati i <b>treni del Glacier Express</b>.</p> <p>Sono interessati i <b>treni del Glacier Express e del Bernina Express</b>.</p>
	<b>E</b>	<p>Line <b>9</b> is affected.</p> <p>Lines <b>8, 9 and 10</b> are affected.</p> <p>Lines <b>S11, S12, S19 and RE</b> are affected.</p> <p>The <b>Glacier Express</b> is affected.</p> <p>The <b>Glacier Express and Bernina Express</b> are affected.</p> <p><b>Tram 9</b> is affected.</p> <p><b>Trams 8, 9 and bus 10</b> are affected.</p> <p><b>Trains S11, S12, S19 and RE</b> are affected.</p> <p><b>Glacier Express trains</b> are affected.</p> <p><b>Glacier Express and Bernina Express trains</b> are affected.</p>
<b>Version moyenne</b>	<b>D</b>	<p>Betroffen: Linie <b>9</b></p> <p>Betroffen: Linien <b>8, 9 und 10</b></p> <p>Betroffen: Linien <b>S11, S12, S19 und RE</b></p> <p>Betroffen: <b>Glacier Express</b></p> <p>Betroffen: <b>Glacier Express und Bernina Express</b></p> <p>Betroffen: <b>Trams 9</b></p> <p>Betroffen: <b>Trams 8, 9 und Busse 10</b></p> <p>Betroffen: <b>Züge S11, S12, S19 und RE</b></p> <p>Betroffen: <b>Züge Glacier Express</b></p> <p>Betroffen: <b>Züge Glacier Express und Bernina Express</b></p>
	<b>F</b>	<p>Concerne: ligne <b>9</b></p> <p>Concerne: lignes <b>8, 9 et 10</b></p> <p>Concerne: lignes <b>S11, S12, S19 et RE</b></p> <p>Concerne: <b>Glacier Express</b></p> <p>Concerne: <b>Glacier Express</b> et le <b>Bernina Express</b></p> <p>Concerne: <b>trams 9</b></p> <p>Concerne: <b>trams 8, 9 et les bus 10</b></p> <p>Concerne: <b>trains S11, S12, S19 et RE</b></p> <p>Concerne: <b>trains du Glacier Express</b></p> <p>Concerne: <b>trains du Glacier Express et du Bernina Express</b></p>
	<b>I</b>	<p>Interessata: la linea <b>9</b></p> <p>Interessate: le linee <b>8, 9 e 10</b></p> <p>Interessate: le linee <b>S11, S12, S19 e RE</b></p> <p>Interessato: il <b>Glacier Express</b></p> <p>Interessati: il <b>Glacier Express e il Bernina Express</b></p>

		<p>Interessato: <b>il tram 9</b></p> <p>Interessati: <b>i tram 8, 9 e il bus 10</b></p> <p>Interessati: <b>i treni S11, S12, S19 e RE</b></p> <p>Interessati: <b>i treni del Glacier Express</b></p> <p>Interessati: <b>i treni del Glacier Express e del Bernina Express</b></p>
	<b>E</b>	<p>Affected: <b>line 9</b></p> <p>Affected: <b>lines 8, 9 and 10</b></p> <p>Affected: <b>lines S11, S12, S19 and RE</b></p> <p>Affected: <b>Glacier Express</b></p> <p>Affected: <b>Glacier Express and Bernina Express</b></p> <p>Affected: <b>tram 9</b></p> <p>Affected: <b>trams 8 and 9 and bus 10</b></p> <p>Affected: <b>trains S11, S12, S19 and RE</b></p> <p>Affected: <b>Glacier Express trains</b></p> <p>Affected: <b>Glacier Express and Bernina Express trains</b></p>
<b>Version courte</b>	<b>D</b>	<p><b>Linie 9</b></p> <p><b>Linien 8, 9, 10</b></p> <p><b>Linien S11, S12, S19, RE</b></p> <p><b>Glacier Express</b></p> <p><b>Glacier Express, Bernina Express</b></p> <p><b>Trams 9</b></p> <p><b>Trams 8, 9, Busse 10</b></p> <p><b>Züge S11, S12, S19, RE</b></p> <p><b>Züge Glacier Express</b></p> <p><b>Züge Glacier Express, Bernina Express</b></p>
	<b>F</b>	<p><b>Ligne 9</b></p> <p><b>Lignes 8, 9 et 10</b></p> <p><b>Lignes S11, S12, S19 et RE</b></p> <p><b>Glacier Express</b></p> <p><b>Glacier Express et Bernina Express</b></p> <p><b>Trams 9</b></p> <p><b>Trams 8, 9 et bus 10</b></p> <p><b>Trains S11, S12, S19 et RE</b></p> <p><b>Trains du Glacier Express</b></p> <p><b>Trains du Glacier Express et du Bernina Express</b></p>
	<b>I</b>	<p><b>Linea 9</b></p> <p><b>Linee 8, 9 e 10</b></p> <p><b>Linee S11, S12, S19 e RE</b></p> <p><b>Glacier Express</b></p>

		<b>Glacier Express e Bernina Express</b> <b>Tram 9</b> <b>Tram 8, 9 e bus 10</b> <b>Treni S11, S12, S19 e RE</b> <b>Treni del Glacier Express</b> <b>Treni del Glacier Express e del Bernina Express</b>
	<b>E</b>	<b>Line 9</b> <b>Lines 8, 9, 10</b> <b>Lines S11, S12, S19, RE</b> <b>Glacier Express</b> <b>Glacier Express and Bernina Express</b> <b>Tram 9</b> <b>Trams 8, 9 and bus 10</b> <b>Trains S11, S12, S19 and RE</b> <b>Glacier Express trains</b> <b>Glacier Express and Bernina Express trains</b>

## 1.5 Conséquences

### 1.5.1 Conséquences générales

#### 1.5.1.1 Conséquences incertaines non liées à une ligne

<i>Mandatory attribute:</i>	<i>[effect 1-n]</i>
<i>Optional attribute:</i>	<i>[minutes]</i>

<b>Version longue</b>	<b>D</b>	<p>Es ist mit <b>einer längeren Reisezeit</b> zu rechnen.</p> <p>Es ist mit <b>einer längeren Reisezeit</b> von ca. <b>20</b> Minuten zu rechnen.</p> <p>Es ist mit <b>Verspätungen</b> zu rechnen.</p> <p>Es ist mit <b>Verspätungen</b> und <b>Ausfällen</b> zu rechnen.</p> <p>Es ist mit <b>Verspätungen</b> und <b>Umleitungen</b> zu rechnen.</p> <p>Es ist mit <b>Verspätungen, Ausfällen</b> und <b>Umleitungen</b> zu rechnen.</p>
	<b>F</b>	<p><b>Un temps de parcours prolongé</b> est à prévoir.</p> <p><b>Un temps de parcours prolongé</b> d'environ <b>20</b> minutes est à prévoir.</p> <p>Des <b>retards</b> sont à prévoir.</p> <p>Des <b>retards</b> et des <b>suppressions</b> sont à prévoir.</p> <p>Des <b>retards</b> et des <b>déviations</b> sont à prévoir.</p> <p>Des <b>retards</b>, des <b>suppressions</b> et des <b>déviations</b> sont à prévoir.</p>

	<b>I</b>	<p>È da prevedere una <b>durata del viaggio più lunga</b>.</p> <p>È da prevedere una <b>durata del viaggio più lunga</b> di circa <b>20</b> minuti.</p> <p>Sono da prevedere <b>ritardi</b>.</p> <p>Sono da prevedere <b>ritardi e soppressioni</b>.</p> <p>Sono da prevedere <b>ritardi e deviazioni</b>.</p> <p>Sono da prevedere <b>ritardi, soppressioni e deviazioni</b>.</p>
	<b>E</b>	<p>Expect <b>longer journey times</b>.</p> <p>Expect longer <b>journey times</b> of approx. <b>20 minutes</b></p> <p>Expect <b>delays</b>.</p> <p>Expect <b>delays and cancellations</b>.</p> <p>Expect <b>delays and diversions</b>.</p> <p>Expect <b>delays, cancellations and diversions</b>.</p>
<b>Version moyenne</b>	<b>D</b>	<p><b>Längere Reisezeit</b> zu erwarten</p> <p><b>Längere Reisezeit</b> von ca. <b>20</b> Minuten zu erwarten</p> <p><b>Verspätungen</b> möglich</p> <p><b>Verspätungen</b> und <b>Ausfälle</b> möglich</p> <p><b>Verspätungen</b> und <b>Umleitungen</b> möglich</p> <p><b>Verspätungen, Ausfälle</b> und <b>Umleitungen</b> möglich</p>
	<b>F</b>	<p><b>Temps de parcours prolongé</b> à prévoir</p> <p><b>Temps de parcours prolongé</b> d'environ <b>20</b> minutes à prévoir</p> <p><b>Retards</b> à prévoir</p> <p><b>Retards</b> et <b>suppressions</b> à prévoir</p> <p><b>Retards</b> et <b>déviations</b> à prévoir</p> <p><b>Retards, suppressions</b> et <b>déviations</b> à prévoir</p>
	<b>I</b>	<p>È prevedibile una <b>durata del viaggio più lunga</b></p> <p>È prevedibile una <b>durata del viaggio più lunga</b> di circa <b>20</b> minuti</p> <p>Possibili <b>ritardi</b></p> <p>Possibili <b>ritardi e soppressioni</b></p> <p>Possibili <b>ritardi e deviazioni</b></p> <p>Possibili <b>ritardi, soppressioni e deviazioni</b></p>
	<b>E</b>	<p>Expect <b>longer journey times</b></p> <p>Expect <b>journey times</b> approx. <b>20</b> minutes longer</p> <p>Expect <b>delays</b></p> <p>Expect <b>delays and cancellations</b></p> <p>Expect <b>delays and diversions</b></p> <p>Expect <b>delays, cancellations and diversions</b></p>

## 1.5.1.2 Conséquences incertaines liées à un lieu

*Mandatory attributes:* [DiDok from 1-n] and [DiDok to 1-n] or [region 1-n], [effect 1-n]

*Optional attributes:* [area], [minutes]

<b>Version longue</b>	<b>D</b>	<p>Zwischen <b>Bern</b> und <b>Thun</b> ist mit <b>einer längeren Reisezeit</b> zu rechnen.</p> <p>Zwischen <b>Bern</b> und <b>Thun</b> ist mit <b>einer längeren Reisezeit</b> von ca. <b>20 Minuten</b> zu rechnen.</p> <p>Zwischen <b>Bern</b> und <b>Thun</b> ist mit <b>Verspätungen</b> zu rechnen.</p> <p>In der Region <b>Zürich Innenstadt</b> ist mit <b>Verspätungen</b> und <b>Ausfällen</b> zu rechnen.</p> <p>In der Region <b>Zürich Innenstadt</b> ist mit <b>Verspätungen</b> und <b>Umleitungen</b> zu rechnen.</p> <p>In der Region <b>Zürich Innenstadt</b> ist mit <b>Verspätungen</b>, <b>Ausfällen</b> und <b>Umleitungen</b> zu rechnen.</p>
	<b>F</b>	<p><b>Un temps de parcours prolongé</b> est à prévoir entre <b>Bern</b> et <b>Thun</b>.</p> <p><b>Un temps de parcours prolongé</b> d'environ <b>20 minutes</b> est à prévoir entre <b>Bern</b> et <b>Thun</b>.</p> <p>Des <b>retards</b> sont à prévoir entre <b>Bern</b> et <b>Thun</b>.</p> <p>Des <b>retards</b> et des <b>suppressions</b> sont à prévoir au <b>centre ville de Zürich</b>.</p> <p>Des <b>retards</b> et des <b>déviations</b> sont à prévoir au <b>centre ville de Zürich</b>.</p> <p>Des <b>retards</b>, des <b>suppressions</b> et des <b>déviations</b> sont à prévoir au <b>centre ville de Zürich</b>.</p>
	<b>I</b>	<p>Tra <b>Bern</b> e <b>Thun</b> è da prevedere una <b>durata del viaggio più lunga</b>.</p> <p>Tra <b>Bern</b> e <b>Thun</b> è da prevedere una <b>durata del viaggio più lunga</b> di circa <b>20 minuti</b>.</p> <p>Tra <b>Bern</b> e <b>Thun</b> sono da prevedere <b>ritardi</b>.</p> <p>Nella zona del <b>centro città di Zürich</b> sono da prevedere <b>ritardi</b> e <b>soppressioni</b>.</p> <p>Nella zona del <b>centro città di Zürich</b> sono da prevedere <b>ritardi</b> e <b>deviazioni</b>.</p> <p>Nella zona del <b>centro città di Zürich</b> sono da prevedere <b>ritardi</b>, <b>soppressioni</b> e <b>deviazioni</b>.</p>
	<b>E</b>	<p>Expect a <b>longer journey time</b> between <b>Bern</b> and <b>Thun</b>.</p> <p>Expect a <b>journey time</b> of approx. <b>20 minutes longer</b> between <b>Bern</b> and <b>Thun</b>.</p> <p>Expect <b>delays</b> between <b>Bern</b> and <b>Thun</b>.</p> <p>Expect <b>delays</b> and <b>cancellations</b> in the <b>Zürich Innenstadt</b>.</p> <p>Expect <b>delays</b> and <b>diversions</b> in the <b>Zürich Innenstadt</b>.</p> <p>Expect <b>delays</b>, <b>cancellations</b> and <b>diversions</b> in the <b>Zürich Innenstadt</b>.</p>

### 1.5.1.3 Conséquences incertaines liées à une ligne

#### 1.5.1.3.1 Une seule ligne

*Mandatory attributes:* [product category/line number 1-n] or [product name], [DiDok start 1-n], [DiDok destination 1-n], [effect 1-n]

Une ligne concernée, avec indication des arrêts de départ et d'arrivée:

<b>Version longue</b>	<b>D</b>	Auf der Linie <b>13 Zürich, Frankental - Albisgütli</b> ist mit <b>Verspätungen</b> und <b>Umleitungen</b> zu rechnen. Auf der Linie <b>S11 Aarau - Wila</b> ist mit <b>Verspätungen, Ausfällen</b> und <b>Umleitungen</b> zu rechnen.
	<b>F</b>	Des <b>retards</b> et des <b>déviations</b> sont à prévoir sur la ligne <b>13 Zürich, Frankental – Albisgütli</b> . Des <b>retards</b> , des <b>suppressions</b> et des <b>déviations</b> sont à prévoir sur la ligne <b>S11 Aarau - Wila</b> .
	<b>I</b>	Sulla linea <b>13 Zürich, Frankental - Albisgütli</b> sono da prevedere <b>ritardi e deviazioni</b> . Sulla linea <b>S11 Aarau - Wila</b> sono da prevedere <b>ritardi, soppressioni e deviazioni</b> .
	<b>E</b>	Expect <b>delays</b> and <b>diversions</b> on line <b>13 Zürich, Frankental - Albisgütli</b> . Expect <b>delays, cancellations</b> and <b>diversions</b> on line <b>S11 Aarau - Wila</b> .
<b>Version moyenne</b>	<b>D</b>	Linie <b>13</b> : <b>Verspätungen</b> und <b>Umleitungen</b> möglich Linie <b>S11</b> : <b>Verspätungen, Ausfälle</b> und <b>Umleitungen</b> möglich
	<b>F</b>	Ligne <b>13</b> : <b>retards</b> et <b>déviations</b> à prévoir Ligne <b>S11</b> : <b>retards, suppressions</b> et <b>déviations</b> à prévoir
	<b>I</b>	Linea <b>13</b> : possibili <b>ritardi</b> e <b>deviazioni</b> Linea <b>S11</b> : possibili <b>ritardi, soppressioni</b> e <b>deviazioni</b>
	<b>E</b>	Line <b>13</b> : expect <b>delays</b> and <b>diversions</b> Line <b>S11</b> : expect <b>delays, cancellations</b> and <b>diversions</b>



## 1.5.1.3.2 Plusieurs lignes

*Mandatory attributes: [product category/line number 1-n] or [product name], [effect 1-n], [from DiDok 1-n], [to DiDok 1-n]*

Plusieurs lignes qui circulent sur une même partie de tronçon:

<b>Version longue</b>	<b>D</b>	Auf den Linien <b>S11, S12, S19, RE Aarau – Zürich HB</b> ist mit <b>Verspätungen</b> zu rechnen. Auf den Linien <b>S11, S12, S19</b> und <b>RE Aarau – Zürich HB</b> ist mit <b>Verspätungen</b> und <b>Ausfällen</b> zu rechnen.
	<b>F</b>	Des <b>retards</b> sont à prévoir sur les lignes <b>S11, S12, S19, RE</b> entre <b>Aarau</b> et <b>Zürich gare centrale</b> . Des <b>retards</b> et des <b>suppressions</b> sont à prévoir sur les lignes <b>S11, S12, S19</b> et <b>RE</b> entre <b>Aarau</b> et <b>Zürich gare centrale</b> .
	<b>I</b>	Sulle linee <b>S11, S12, S19, RE Aarau – Zürich HB</b> sono da prevedere <b>ritardi</b> . Sulle linee <b>S11, S12, S19, RE Aarau – Zürich HB</b> sono da prevedere <b>ritardi</b> e <b>soppressioni</b> .
	<b>E</b>	Expect <b>delays</b> on lines <b>S11, S12, S19</b> and <b>RE Aarau – Zürich HB</b> . Expect <b>delays</b> and <b>cancellations</b> on lines <b>S11, S12, S19</b> and <b>RE Aarau – Zürich HB</b> .
<b>Version moyenne</b>	<b>D</b>	Linien <b>S11, S12, S19, RE</b> : <b>Verspätungen</b> zu erwarten Linien <b>S11, S12, S19, RE</b> : <b>Verspätungen</b> und <b>Ausfälle</b> zu erwarten
	<b>F</b>	Lignes <b>S11, S12, S19, RE</b> : <b>retards</b> à prévoir Lignes <b>S11, S12, S19, RE</b> : <b>retards</b> et <b>suppressions</b> à prévoir
	<b>I</b>	Linee <b>S11, S12, S19, RE</b> : possibili <b>ritardi</b> Linee <b>S11, S12, S19, RE</b> : possibili <b>ritardi</b> e <b>soppressioni</b>
	<b>E</b>	Lines <b>S11, S12, S19, RE</b> : expect <b>delays</b> Lines <b>S11, S12, S19, RE</b> : expect <b>delays</b> and <b>cancellations</b>

## 1.5.2 Accès sans obstacle

### 1.5.2.1 Accès sans obstacle temporairement restreint

Pour les personnes à mobilité réduite, il est important de savoir en quoi consiste la restriction de l'accès sans obstacle (en particulier en cas de handicap moteur, auditif ou visuel).

*Mandatory attribute:* [DiDok 1-n]

*Optional attribute:* [free text]

<b>Version longue</b>	<b>D</b>	Die Ersatzhaltestelle <b>Bern, Bundesplatz</b> ist nicht barrierefrei zugänglich. Die verschobene Haltestelle <b>Bümpliz, Schloss</b> ist nicht barrierefrei zugänglich. Die Haltestelle <b>Zürich, Kappeli</b> ist nicht barrierefrei zugänglich. Der Bahnhof <b>Muntelier-Löwenberg</b> ist nicht barrierefrei zugänglich. Die Einschränkung betrifft <b>einen defekten Aufzug</b> .
	<b>F</b>	L'arrêt de remplacement <b>Bern, Bundesplatz</b> n'est pas accessible aux personnes à mobilité réduite. L'arrêt déplacé <b>Bümpliz, Schloss</b> n'est pas accessible aux personnes à mobilité réduite. L'arrêt <b>Zürich, Kappeli</b> n'est pas accessible aux personnes à mobilité réduite. La gare de <b>Muntelier-Löwenberg</b> n'est pas accessible aux personnes à mobilité réduite. <b>Un ascenseur défectueux</b> en est la cause.
	<b>I</b>	Presenza di barriere architettoniche alla fermata sostitutiva <b>Bern, Bundesplatz</b> . Presenza di barriere architettoniche alla fermata spostata <b>Bümpliz, Schloss</b> . Presenza di barriere architettoniche alla fermata <b>Zürich, Kappeli</b> . Presenza di barriere architettoniche alla stazione <b>Muntelier-Löwenberg</b> . La limitazione è causata da un <b>ascensore difettoso</b> .
	<b>E</b>	The replacement stop <b>Bern, Bundesplatz</b> is not wheelchair accessible. The relocated stop <b>Bümpliz, Schloss</b> is not wheelchair accessible. The stop <b>Zürich, Kappeli</b> is not wheelchair accessible. The station <b>Muntelier-Löwenberg</b> is not wheelchair accessible. This restriction is due to a <b>defect elevator</b> .

### 1.5.2.2 Désignation du lieu de départ

Les phrases standard du chiffre 1.5.2.1 ci-dessus peuvent facultativement être précisées:

<i>Mandatory attribute:</i> <i>[departure point]</i>
<i>Optional attributes:</i> <i>[platform number], [letter], [DiDok 1-n]</i>

<b>Version longue</b>	<b>D</b>	Betroffen ist der Zugang zum <b>Gleis 7</b> . Betroffen ist der Zugang zum <b>Gleis 7</b> , Sektor <b>A</b> . Betroffen ist der Zugang zur <b>Kante B</b> . Betroffen ist der Zugang zum <b>Steg 1</b> . Betroffen ist der Zugang zur <b>Kante</b> Richtung <b>Schlieren, Geissweid</b> .
	<b>F</b>	Concerne l'accès à la <b>voie 7</b> . Concerne l'accès à la <b>voie 7</b> , secteur <b>A</b> . Concerne l'accès au <b>quai B</b> . Concerne l'accès au <b>quai 1</b> . Concerne l'accès au <b>quai</b> en direction de <b>Schlieren, Geissweid</b> .
	<b>I</b>	È interessato l'accesso al <b>binario 7</b> . È interessato l'accesso al <b>binario 7</b> , settore <b>A</b> . È interessato l'accesso alla <b>corsia B</b> . È interessato l'accesso al <b>pontile 1</b> . È interessato l'accesso alla <b>corsia</b> direzione <b>Schlieren, Geissweid</b> .
	<b>E</b>	Access to <b>platform 7</b> is affected. Access to <b>platform 7</b> , sector <b>A</b> is affected. Access to <b>stop B</b> is affected. Access to <b>footbridge 1</b> is affected. Access to the <b>stop</b> for departures to <b>Schlieren, Geissweid</b> is affected.

### 1.5.3 Pas de trafic dans une catégorie de moyen de transport

<i>Mandatory attribute:</i> <i>[means of transport plural 1-n]</i>
--

<b>Version longue</b>	<b>D</b>	Es fahren keine <b>Züge</b> . Es fahren keine <b>Trams</b> und <b>Busse</b> .
	<b>F</b>	Tous les <b>trains</b> sont supprimés. Tous les <b>trams</b> et <b>bus</b> sont supprimés.
	<b>I</b>	Non circola nessun <b>treno</b> . Non circolano <b>tram</b> né <b>bus</b> .

	<b>E</b>	No <b>trains</b> are running. No <b>trams</b> or <b>buses</b> are running.
--	----------	---

## 1.5.4 Interruption de trafic sur un tronçon lié à une ligne

### 1.5.4.1 Dans les deux directions

*Mandatory attributes:* [type of traffic], [product category/line number 1-n] or [product name], [from DiDok 1-n], [to DiDok 1-n]

<b>Version longue</b>	<b>D</b>	Der <b>Tramverkehr</b> der Linie <b>6</b> fällt zwischen <b>Gümligen, Bahnhof</b> und <b>Worb Dorf</b> in beide Richtungen aus. Der <b>Bahnverkehr</b> auf den Linien <b>S11, S12, S19</b> und <b>RE</b> fällt zwischen <b>Dietikon</b> und <b>Killwangen-Spreitenbach</b> aus. Der <b>Bahnverkehr</b> der Linie <b>RE</b> fällt zwischen <b>Thun</b> und <b>Bern</b> aus. Der <b>Tram- und Busverkehr</b> auf den Linien <b>2</b> und <b>3</b> fällt zwischen <b>Zürich, Albisriederplatz</b> und <b>Zypressenstrasse</b> aus. Der <b>Bahnverkehr</b> auf den Linien <b>IC6</b> und <b>IC8</b> fällt zwischen <b>Bern</b> und <b>Thun</b> aus.
	<b>F</b>	Le <b>service de trams</b> sur la ligne <b>6</b> est supprimé dans les deux sens entre <b>Gümligen, Bahnhof</b> et <b>Worb Dorf</b> . Le <b>trafic ferroviaire</b> sur les lignes <b>S11, S12, S19</b> et <b>RE</b> est supprimé dans les deux sens entre <b>Dietikon</b> et <b>Killwangen-Spreitenbach</b> . Le <b>trafic ferroviaire</b> sur la ligne <b>RE</b> est supprimé dans les deux sens entre <b>Thun</b> et <b>Bern</b> . Le <b>service de trams et de bus</b> sur les lignes <b>2</b> et <b>3</b> est supprimé dans les deux sens entre <b>Zürich, Albisriederplatz</b> et <b>Zypressenstrasse</b> . Le trafic ferroviaire sur les lignes <b>IC6</b> et <b>IC8</b> est supprimé dans les deux sens entre <b>Bern</b> et <b>Thun</b> .
	<b>I</b>	La <b>circolazione dei tram</b> sulla linea <b>6</b> è soppressa tra <b>Gümligen, Bahnhof</b> e <b>Worb Dorf</b> nelle due direzioni. Il <b>traffico ferroviario</b> sulle linee <b>S11, S12, S19</b> e <b>RE</b> è soppresso tra <b>Dietikon</b> e <b>Killwangen-Spreitenbach</b> nelle due direzioni. Il <b>traffico ferroviario</b> sulla linea <b>RE</b> è soppresso tra <b>Thun</b> e <b>Bern</b> nelle due direzioni. La <b>circolazione di tram e bus</b> sulle linee <b>2</b> e <b>3</b> è soppressa tra <b>Zürich, Albisriederplatz</b> e <b>Zypressenstrasse</b> nelle due direzioni. Il <b>traffico ferroviario</b> sulle linee <b>IC6, IC8</b> è soppresso tra <b>Bern</b> e <b>Thun</b> nelle due direzioni.
	<b>E</b>	<b>Tram service</b> are not running in both directions on line <b>6</b> between <b>Gümligen, Bahnhof</b> and <b>Worb Dorf</b> .

		<p><b>Rail service</b> are not running in both directions on lines <b>S11, S12, S19</b> and <b>RE</b> between <b>Dietikon</b> and <b>Killwangen-Spreitenbach</b>.</p> <p><b>Rail service</b> are not running in both directions on line <b>RE</b> between <b>Thun</b> and <b>Bern</b>.</p> <p><b>Tram and bus service</b> are not running in both directions on lines <b>2 and 3</b> between <b>Zürich, Albisriederplatz</b> and <b>Zypressenstrasse</b>.</p>
<b>Version moyenne</b>	<b>D</b>	<p>Linie <b>6</b>: Ausfall zwischen <b>Gümligen, Bahnhof - Worb Dorf</b></p> <p>Linien <b>S11, S12, S19, RE</b>: Ausfall zwischen <b>Dietikon - Killwangen-Spreitenbach</b></p> <p>Linie <b>RE</b>: Ausfall zwischen <b>Thun - Bern</b></p> <p>Linien <b>2, 3</b>: Ausfall zwischen <b>Zürich, Albisriederplatz - Zypressenstrasse</b></p> <p>Linien <b>IC6, IC8</b>: Ausfall zwischen <b>Bern - Thun</b></p>
	<b>F</b>	<p>Ligne <b>6</b>: suppression <b>Gümligen, Bahnhof - Worb Dorf</b></p> <p>Lignes <b>S11, S12, S19, RE</b>: suppression <b>Dietikon - Killwangen-Spreitenbach</b></p> <p>Ligne <b>RE</b>: suppression <b>Thun - Bern</b></p> <p>Lignes <b>2, 3</b>: suppression <b>Zürich, Albisriederplatz - Zypressenstrasse</b></p> <p>Lignes <b>IC6, IC8</b>: suppression <b>Bern - Thun</b></p>
	<b>I</b>	<p>Linea <b>6</b>: soppressione <b>Gümligen, Bahnhof - Worb Dorf</b></p> <p>Linee <b>S11, S12, S19, RE</b>: soppressione <b>Dietikon - Killwangen-Spreitenbach</b></p> <p>Linea <b>RE</b>: soppressione <b>Thun - Bern</b></p> <p>Linee <b>2, 3</b>: soppressione <b>Zürich, Albisriederplatz - Zypressenstrasse</b></p> <p>Linee <b>IC6, IC8</b>: soppressione <b>Bern - Thun</b></p>
	<b>E</b>	<p>Line <b>6</b>: no service <b>Gümligen, Bahnhof - Worb Dorf</b></p> <p>Lines <b>S11, S12, S19, RE</b>: no service <b>Dietikon - Killwangen-Spreitenbach</b></p> <p>Line <b>RE</b>: no service <b>Thun - Bern</b></p> <p>Lines <b>2, 3</b>: no service <b>Zürich, Albisriederplatz - Zypressenstrasse</b></p> <p>Lines <b>IC6, IC8</b>: no service <b>Bern - Thun</b></p>

### 1.5.4.2 Dans une seule direction

La direction est indiquée par l'arrêt de destination finale de la ligne ou la prochaine grande localité connue de la clientèle (clé d'identification).

*Mandatory attributes:* [type of traffic], [product category/line number 1-n] or [product name],  
[from DiDok 1-n], [to DiDok 1-n]

*Optional attribute:* [DiDok destination 1-n]

<b>Version longue</b>	<b>D</b>	Der <b>Tramverkehr</b> der Linie <b>6</b> fällt zwischen <b>Gümligen, Bahnhof (Tram)</b> und <b>Rüfenacht</b> in der Fahrtrichtung <b>Rüfenacht</b> aus.  Der <b>Bahnverkehr</b> der Linien <b>S11, S12, S19</b> und <b>RE</b> fällt zwischen <b>Dietikon</b> und <b>Killwangen-Spreitenbach</b> in Fahrtrichtung <b>Killwangen-Spreitenbach</b> aus.
	<b>F</b>	Le <b>service de trams</b> sur la ligne <b>6</b> est supprimé entre <b>Gümligen, Bahnhof (Tram)</b> et <b>Rüfenacht</b> en direction de <b>Rüfenacht</b> . Le <b>trafic ferroviaire</b> sur les lignes <b>S11, S12, S19</b> et <b>RE</b> est supprimé entre <b>Dietikon</b> et <b>Killwangen-Spreitenbach</b> en direction de <b>Killwangen-Spreitenbach</b> .
	<b>I</b>	La <b>circolazione dei tram</b> sulla linea <b>6</b> è soppressa tra <b>Gümligen, Bahnhof (Tram)</b> e <b>Rüfenacht</b> in direzione di <b>Rüfenacht</b> . Il <b>traffico ferroviario</b> sulle linee <b>S11, S12, S19</b> e <b>RE</b> è soppresso tra <b>Dietikon</b> e <b>Killwangen-Spreitenbach</b> in direzione di <b>Killwangen-Spreitenbach</b> .
	<b>E</b>	<b>Tram service</b> on line <b>6</b> are cancelled between <b>Gümligen, Bahnhof (Tram)</b> and <b>Rüfenacht</b> in the direction of <b>Rüfenacht</b> . <b>Rail service</b> on lines <b>S11, S12, S19</b> and <b>RE</b> are cancelled between <b>Dietikon</b> and <b>Killwangen-Spreitenbach</b> in the direction of <b>Killwangen-Spreitenbach</b> .
<b>Version moyenne</b>	<b>D</b>	Linie <b>6 Worb Dorf</b> : Ausfall <b>Gümligen, Bahnhof (Tram)</b> bis <b>Rüfenacht</b> Linien <b>S11, S12, S19, RE</b> : Ausfall <b>Dietikon</b> bis <b>Killwangen-Spreitenbach</b>
	<b>F</b>	Ligne <b>6</b> direction <b>Worb Dorf</b> : suppression de <b>Gümligen, Bahnhof (Tram)</b> à <b>Rüfenacht</b>  Lignes <b>S11, S12, S19, RE</b> : suppression de <b>Dietikon</b> à <b>Killwangen-Spreitenbach</b>
	<b>I</b>	Linea <b>6</b> in direzione di <b>Worb Dorf</b> : soppressione da <b>Gümligen, Bahnhof (Tram)</b> fino a <b>Rüfenacht</b>  Linee <b>S11, S12, S19, RE</b> : soppressione da <b>Dietikon</b> fino a <b>Killwangen-Spreitenbach</b>
	<b>E</b>	Line <b>6</b> to <b>Worb Dorf</b> : no service from <b>Gümligen, Bahnhof (Tram)</b> to <b>Rüfenacht</b> Lines <b>S11, S12, S19, RE</b> : no service from <b>Dietikon</b> to <b>Killwangen-Spreitenbach</b>

### 1.5.5 Suppression de lignes entières

Dans la mesure où le titre de l'annonce d'événement indique suffisamment clairement quelles lignes sont supprimées, il n'est pas nécessaire d'utiliser en sus les phrases standard suivantes pour décrire les conséquences.

*Mandatory attributes:* [product category/line number 1-n] or [product name], [DiDok start 1-n], [DiDok destination 1-n]

<b>Version longue</b>	<b>D</b>	Die Linie <b>2</b> zwischen <b>Schlieren, Geissweid und Zürich, Bahnhof Tiefenbrunnen</b> ist eingestellt. Die Linie <b>S11</b> zwischen <b>Aarau und Wila</b> ist eingestellt. Die Linie <b>IR 13</b> zwischen <b>Chur und Zürich HB</b> ist eingestellt.
	<b>F</b>	La ligne <b>2</b> entre <b>Schlieren, Geissweid et Zürich, Bahnhof Tiefenbrunnen</b> , est supprimée. La ligne <b>S11</b> entre <b>Aarau et Wila</b> est supprimée. La ligne <b>IR 13</b> entre <b>Chur et Zürich HB</b> est supprimée.
	<b>I</b>	Il traffico sulla linea <b>2 Schlieren, Geissweid - Zürich, Bahnhof Tiefenbrunnen</b> è sospeso. Il traffico sulla linea <b>S11 Aarau - Wila</b> è sospeso. Il traffico sulla linea <b>IR 13 Chur - Zürich HB</b> è sospeso.
	<b>E</b>	Service is suspended on line <b>2 Schlieren, Geissweid - Zürich, Bahnhof Tiefenbrunnen</b> . Service is suspended on line <b>S11 Aarau - Wila</b> . Service is suspended on line <b>IR 13 Chur - Zürich HB</b>

### 1.5.6 Arrêt déplacé

#### 1.5.6.1 Dans les deux directions

*Mandatory attributes:* [DiDok 1-n], [free text]

*Optional attribute:* [departure point], [letter] or [platform number], [meter]

<b>Version longue</b>	<b>D</b>	Die Haltestelle <b>Köniz, Schloss, Kante A</b> ist verschoben. Die Ersatzhaltestelle befindet sich <b>vor der Bäckerei Aegerter Köniz</b> . Die Haltestelle <b>Köniz, Schloss, Kanten A und B</b> sind verschoben. Die Ersatzhaltestelle befindet sich <b>200 Meter weiter vor der Bäckerei Aegerter Köniz</b> . Die Haltestelle <b>Bern, Weyermannshaus Bad</b> ist verschoben. Die Ersatzhaltestelle befindet sich <b>300 Meter weiter in der Murtenstrasse</b> .
	<b>F</b>	L'arrêt <b>Köniz, Schloss, quai A</b> est déplacé. L'arrêt de remplacement est situé <b>devant la boulangerie Aegerter de Köniz</b> .

	<p>L'arrêt <b>Köniz, Schloss, quais A et B</b>, est déplacé. L'arrêt de remplacement est situé à <b>200 mètres devant la boulangerie Aegerter de Köniz</b>.</p> <p>L'arrêt <b>Bern, Weyermannshaus Bad</b> est déplacé. L'arrêt de remplacement est situé à <b>300 m sur la Murtenstrasse</b>.</p>
<b>I</b>	<p>La <b>corsia A</b> della fermata <b>Köniz, Schloss</b> è stata spostata. La fermata sostitutiva si trova <b>di fronte alla panetteria Aegerter Köniz</b>.</p> <p>Le <b>corsie A, B</b> della fermata <b>Köniz, Schloss</b> sono state spostate. La fermata sostitutiva si trova <b>200 m più avanti, di fronte alla panetteria Aegerter Köniz</b>.</p> <p>La fermata <b>Bern, Weyermannshaus Bad</b> è stata spostata. La fermata sostitutiva si trova <b>300 m più avanti sulla Murtenstrasse</b>.</p>
<b>E</b>	<p><b>Stop A</b> at stop <b>Köniz, Schloss</b> has been relocated. The replacement stop is <b>in front of Bäckerei Aegerter Köniz</b>.</p> <p><b>Stops A and B</b> at stop <b>Köniz, Schloss</b> have been relocated. The replacement stop is <b>200 meters away, in front of Bäckerei Aegerter Köniz</b>.</p> <p>Stop <b>Bern, Weyermannshaus Bad</b> has been relocated. The replacement stop is <b>300 meters away on Murtenstrasse</b>.</p>

### 1.5.6.2 Dans une seule direction

La direction est indiquée par l'arrêt de destination finale de la ligne ou la prochaine grande localité connue de la clientèle (clé d'identification).

*Mandatory attributes:* [DiDok 1-n], [DiDok destination 1-n], [free text]

*Optional attribute:* [departure point], [letter] or [platform number], [meter]

<b>Version longue</b>	<b>D</b>	<p>Die Haltestelle <b>Köniz, Schloss, Kante A</b> in Richtung <b>Ostermundigen, Rüti</b> ist verschoben. Die Ersatzhaltestelle befindet sich <b>vor der Bäckerei Aegerter Köniz</b>.</p> <p>Die Haltestelle <b>Köniz, Schloss, Kanten A, B</b> in Richtung <b>Ostermundigen, Rüti</b> ist verschoben. Die Ersatzhaltestelle befindet sich <b>200 Meter weiter vor der Bäckerei Aegerter Köniz</b>.</p> <p>Die Haltestelle <b>Bern, Weyermannshaus Bad</b> in Richtung <b>Kappelenring, West</b> ist verschoben. Die Ersatzhaltestelle befindet sich <b>300 Meter weiter in der Murtenstrasse</b>.</p>
	<b>F</b>	<p>L'arrêt <b>Köniz, Schloss, quai A</b>, en direction de <b>Ostermundigen, Rüti</b> est déplacé. L'arrêt de remplacement est situé <b>devant la boulangerie Aegerter de Köniz</b>.</p> <p>L'arrêt <b>Köniz, Schloss, quais A et B</b>, en direction de <b>Ostermundigen, Rüti</b> est déplacé. L'arrêt de remplacement est situé à <b>200 mètres devant la boulangerie Aegerter de Köniz</b>.</p> <p>L'arrêt <b>Bern, Weyermannshaus Bad</b> en direction de <b>Kappelenring, West</b> est déplacé. L'arrêt de remplacement est situé à <b>300 m sur la Murtenstrasse</b>.</p>



	<b>I</b>	<p>La <b>corsia A</b> della fermata <b>Köniz, Schloss</b> in direzione di <b>Ostermundigen, Rüti</b> è stata spostata. La fermata sostitutiva si trova <b>di fronte alla panetteria Aegerter Köniz</b>.</p> <p>Le <b>corsie A, B</b> della fermata <b>Köniz, Schloss</b> in direzione di <b>Ostermundigen, Rüti</b> sono state spostate. La fermata sostitutiva si trova <b>200 m più avanti, di fronte alla panetteria Aegerter Köniz</b>.</p> <p>La fermata <b>Bern, Weyermannshaus Bad</b> in direzione di <b>Kappelenring, West</b> è stata spostata. La fermata sostitutiva si trova <b>300 m più avanti sulla Murtenstrasse</b>.</p>
	<b>E</b>	<p><b>Stop A</b> at stop <b>Köniz, Schloss</b> for <b>Ostermundigen, Rüti</b> has been relocated. The replacement stop is <b>in front of Bäckerei Aegerter Köniz</b>.</p> <p><b>Stop Köniz, Schloss, Stops A and B</b> for <b>Ostermundigen, Rüti</b> have been relocated. The replacement stop is <b>200 meters away, in front of Bäckerei Aegerter Köniz</b>.</p> <p><b>Stop Bern, Weyermannshaus Bad</b> for <b>Kappelenring, West</b> has been relocated. The replacement stop is <b>300 meters away on Murtenstrasse</b>.</p>

### 1.5.7 Arrêt non desservi

*Mandatory attributes:* [DiDok 1-n], [product category/line number 1-n]

*Optional attribute:* [DiDok destination 1-n]

<b>Version longue</b>	<b>D</b>	<p>Die Haltestelle <b>Brunnadernstrasse</b> der Linie <b>28</b> Richtung <b>Wankdorf Bahnhof</b> wird nicht bedient.</p> <p>Die Haltestelle <b>Brunnadernstrasse</b> der Linie <b>28</b> ist nicht bedient.</p>
	<b>F</b>	<p>L'arrêt <b>Brunnadernstrasse</b> de la ligne <b>28</b> en direction de <b>Wankdorf Bahnhof</b> n'est pas desservi.</p> <p>L'arrêt <b>Brunnadernstrasse</b> de la ligne <b>28</b> n'est pas desservi.</p>
	<b>I</b>	<p>La fermata <b>Brunnadernstrasse</b> della linea <b>28</b> in direzione di <b>Wankdorf Bahnhof</b> non è servita.</p> <p>La fermata <b>Brunnadernstrasse</b> della linea <b>28</b> non è servita.</p>
	<b>E</b>	<p>Service on line <b>28</b> to <b>Wankdorf Bahnhof</b> will not stop at <b>Brunnadernstrasse</b>.</p> <p>Service on line <b>28</b> will not stop at <b>Brunnadernstrasse</b>.</p>

### 1.5.8 Dernier arrêt (terminus) non desservi / demi-tour

Un «demi-tour» décrit le retour plus tôt qu'à l'ordinaire d'un véhicule dans la direction opposée.

*Mandatory attributes:* [means of transport plural 1-n], [product category/line number 1-n], [DiDok 1-n]

<b>Version longue</b>	<b>D</b>	Die <b>Busse</b> der Linie <b>350</b> fahren nur bis <b>Berikon, Kirche</b> . Die <b>Züge</b> der Linie <b>IR75</b> fahren nur bis <b>Zug</b> .
	<b>F</b>	Les <b>bus</b> de la ligne <b>350</b> circulent seulement jusqu'à <b>Berikon, Kirche</b> . Les <b>trains</b> de la ligne <b>IR75</b> circulent seulement jusqu' <b>Zug</b> .
	<b>I</b>	I <b>bus</b> della linea <b>350</b> circolano solo fino a <b>Berikon, Kirche</b> . I <b>treni</b> della linea <b>IR75</b> circolano solo fino a <b>Zug</b> .
	<b>E</b>	<b>Buses</b> on line <b>350</b> are running to <b>Berikon, Kirche</b> only. <b>Trains</b> on line <b>IR75</b> are running to <b>Zug</b> only.

### 1.5.9 Arrêts exceptionnellement non desservis par des lignes

#### 1.5.9.1 Dans les deux directions

*Mandatory attributes:* [product category/line number 1-n] or [product name] or [means of transport 1-n] or [means of transport plural 1-n], [DiDok 1-n]

<b>Version longue</b>	<b>D</b>	Die Linie <b>9</b> hält nicht in <b>Genève, Pré-Picot, Cologny, Gradelle</b> und <b>Cologny, Clos du Môlan</b> . Die Linien <b>S4, S44</b> halten nicht in <b>Hindelbank</b> und <b>Lyssach</b> . Die Linie <b>6</b> hält nicht in <b>St. Gallen, Mühlegg</b> . Der <b>Panoramaexpress</b> hält nicht in <b>Samedan</b> . Der <b>Voralpen-Express</b> hält nicht in <b>Degersheim</b> . Die <b>Bergbahn</b> hält nicht in <b>Grubisbalm</b> .
	<b>F</b>	La ligne <b>9</b> ne dessert pas <b>Genève, Pré-Picot, Cologny, Gradelle</b> et <b>Cologny, Clos du Môlan</b> . Les lignes <b>S4</b> et <b>S44</b> ne desservent pas <b>Hindelbank</b> et <b>Lyssach</b> . La ligne <b>6</b> ne dessert pas <b>St. Gallen, Mühlegg</b> . Le <b>Panoramaexpress</b> ne dessert pas <b>Samedan</b> . Le <b>VoralpenExpress</b> ne dessert pas <b>Degersheim</b> . Le <b>chemin de fer de montagne</b> ne dessert pas <b>Grubisbalm</b> .
	<b>I</b>	La linea <b>9</b> non ferma a <b>Genève, Pré-Picot, Cologny, Gradelle</b> e <b>Cologny, Clos du Môlan</b> . Le linee <b>S4, S44</b> non fermano a <b>Hindelbank</b> e <b>Lyssach</b> .

	<p>La linea <b>6</b> non ferma a <b>St. Gallen, Mühlegg</b>.</p> <p>Il <b>Panoramaexpress</b> non ferma a <b>Samedan</b>.</p> <p>Il <b>Voralpen-Express</b> non ferma a <b>Degersheim</b>.</p> <p>La <b>ferrovia di montagna</b> non ferma a <b>Grubisbalm</b>.</p>
<b>E</b>	<p>Line <b>9</b> will not stop at <b>Genève, Pré-Picot, Cologny, Gradelle and Cologny, Clos du Môlan</b>.</p> <p>Lines <b>S4 and S44</b> will not stop at <b>Hindelbank and Lyssach</b>.</p> <p>Line <b>6</b> will not stop at <b>St. Gallen, Mühlegg</b>.</p> <p>The <b>Panoramaexpress</b> will not stop at <b>Samedan</b>.</p> <p>The <b>Voralpen-Express</b> will not stop at <b>Degersheim</b>.</p> <p>The <b>mountain railway</b> will not stop at <b>Grubisbalm</b>.</p>

### 1.5.9.2 Dans une seule direction

La direction est indiquée par l'arrêt de destination finale de la ligne ou la prochaine grande localité connue de la clientèle (clé d'identification).

*Mandatory attributes: [product category/line number 1-n] or [product name] or [means of transport 1-n] or [means of transport plural 1-n], [DiDok 1-n], [DiDok destination 1-n]*

<b>Version longue</b>	<b>D</b>	<p>Die Linie <b>9</b> in Richtung <b>Chêne-Bourg, Petit-Bel-Air</b> hält nicht in <b>Genève, Pré-Picot, Cologny, Gradelle</b> und <b>Clos du Môlan</b>.</p> <p>Die Linien <b>S4, S44</b> in Richtung <b>Burgdorf</b> halten nicht in <b>Hindelbank</b> und <b>Lyssach</b>.</p> <p>Die Linie <b>6</b> in Richtung <b>St. Gallen, Bach St. Georgen</b> hält nicht in <b>Mühlegg</b>.</p> <p>Der <b>Panoramaexpress</b> in Richtung <b>Tirano</b> hält nicht in <b>Samedan</b>.</p> <p>Der <b>Voralpen-Express</b> in Richtung <b>Luzern</b> hält nicht in <b>Degersheim</b>.</p> <p>Die <b>Bergbahn</b> in Richtung <b>Rigi Kulm</b> hält nicht in <b>Grubisbalm</b>.</p>
	<b>F</b>	<p>La ligne <b>9</b> en direction de <b>Chêne-Bourg, Petit-Bel-Air</b> ne dessert pas <b>Genève, Pré-Picot, Cologny, Gradelle</b> et <b>Clos du Môlan</b>.</p> <p>Les lignes <b>S4 et S44</b> en direction de <b>Burgdorf</b> ne desservent pas <b>Hindelbank</b> et <b>Lyssach</b>.</p> <p>La ligne <b>6</b> en direction de <b>St. Gallen, Bach St. Georgen</b> ne dessert pas <b>St. Gallen, Mühlegg</b>.</p> <p>Le <b>Panoramaexpress</b> en direction de <b>Tirano</b> ne dessert pas <b>Samedan</b>.</p> <p>Le <b>Voralpen-Express</b> en direction de <b>Luzern</b> ne dessert pas <b>Degersheim</b>.</p> <p>Le <b>chemin de fer de montagne</b> en direction de <b>Rigi Kulm</b> ne dessert pas <b>Grubisbalm</b>.</p>
	<b>I</b>	<p>La linea <b>9</b> in direzione di <b>Chêne-Bourg, Petit-Bel-Air</b> non ferma a <b>Genève, Pré-Picot, Cologny, Gradelle</b> e <b>Clos du Môlan</b>.</p>

	<p>Le linee <b>S4, S44</b> in direzione di <b>Burgdorf</b> non fermano a <b>Hindelbank</b> e <b>Lyssach</b>.</p> <p>La linea <b>6</b> in direzione di <b>St. Gallen, Bach St. Georgen</b> non ferma a <b>Mühlegg</b>.</p> <p>Il <b>Panoramaexpress</b> in direzione di <b>Tirano</b> non ferma a <b>Samedan</b>.</p> <p>Il <b>Voralpen-Express</b> in direzione di <b>Luzern</b> non ferma a <b>Degersheim</b>.</p> <p>La <b>ferrovia di montagna</b> in direzione di <b>Rigi Kulm</b> non ferma a <b>Grubisbalm</b>.</p>
<b>E</b>	<p>Line <b>9</b> to <b>Chêne-Bourg, Petit-Bel-Air</b> will not stop at <b>Genève, Pré-Picot, Cologny, Gradelle</b> and <b>Clos du Môlan</b>.</p> <p>Lines <b>S4 and S44</b> to <b>Burgdorf</b> will not stop at <b>Hindelbank</b> and <b>Lyssach</b>.</p> <p>Line <b>6</b> to <b>St. Gallen, Bach St. Georgen</b> will not stop at <b>Mühlegg</b>.</p> <p>The <b>Panoramaexpress</b> to <b>Tirano</b> will not stop at <b>Samedan</b>.</p> <p>The <b>Voralpen-Express</b> to <b>Luzern</b> will not stop at <b>Degersheim</b>.</p> <p>The <b>mountain railway</b> to <b>Rigi Kulm</b> will not stop at <b>Grubisbalm</b>.</p>

### 1.5.10 Arrêts exceptionnellement non desservis par des catégories de moyen de transport

#### 1.5.10.1 Dans les deux directions

*Mandatory attributes: [means of transport plural 1-n], [DiDok 1-n]*

<b>Version longue</b>	<b>D</b>	<p>Die <b>Busse</b> halten nicht in <b>Genève, Pré-Picot, Cologny, Gradelle</b> und <b>Clos du Môlan</b>.</p> <p>Die <b>Züge</b> halten nicht in <b>Hindelbank</b> und <b>Lyssach</b>.</p> <p>Die <b>Busse</b> halten nicht in <b>St. Gallen, Mühlegg</b>.</p> <p>Die <b>Züge</b> halten nicht in <b>Samedan</b>.</p>
	<b>F</b>	<p>Les <b>bus</b> ne desservent pas <b>Genève, Pré-Picot, Cologny, Gradelle</b> et <b>Clos du Môlan</b>.</p> <p>Les <b>trains</b> ne desservent pas <b>Hindelbank</b> et <b>Lyssach</b>.</p> <p>Les <b>bus</b> ne desservent pas <b>St. Gallen, Mühlegg</b>.</p> <p>Les <b>trains</b> ne desservent pas <b>Samedan</b>.</p>
	<b>I</b>	<p>I <b>bus</b> non fermano a <b>Genève, Pré-Picot, Cologny, Gradelle</b> e <b>Clos du Môlan</b>.</p> <p>I <b>treni</b> non fermano a <b>Hindelbank</b> e <b>Lyssach</b>.</p> <p>I <b>bus</b> non fermano a <b>St. Gallen, Mühlegg</b>.</p> <p>I <b>treni</b> non fermano a <b>Samedan</b>.</p>
	<b>E</b>	<p><b>Buses</b> will not stop at <b>Genève, Pré-Picot, Cologny, Gradelle</b> and <b>Clos du Môlan</b>.</p> <p><b>Trains</b> will not stop at <b>Hindelbank</b> and <b>Lyssach</b>.</p> <p><b>Buses</b> will not stop at <b>St. Gallen, Mühlegg</b>.</p> <p><b>Trains</b> will not stop at <b>Samedan</b>.</p>

### 1.5.10.2 Dans une seule direction

La direction est indiquée par l'arrêt de destination finale de la ligne ou la prochaine grande localité connue de la clientèle (clé d'identification).

*Mandatory attributes: [means of transport plural 1-n], [DiDok destination 1-n], [DiDok 1-n]*

<b>Version longue</b>	<b>D</b>	Die <b>Busse</b> in Richtung <b>Chêne-Bourg</b> halten nicht in <b>Genève, Pré-Picot, Cologny, Gradelle</b> und <b>Clos du Môlan</b> Die <b>Züge</b> in Richtung <b>Burgdorf</b> halten nicht in <b>Hindelbank</b> und <b>Lyssach</b> . Die <b>Busse</b> in Richtung <b>St. Gallen, Bach St. Georgen</b> halten nicht in <b>Mühlegg</b> . Die <b>Züge</b> in Richtung <b>Tirano</b> halten nicht in <b>Samedan</b> .
	<b>F</b>	Les <b>bus</b> en direction de <b>Chêne-Bourg</b> ne desservent pas <b>Genève, Pré-Picot, Cologny, Gradelle</b> et <b>Clos du Môlan</b> . Les <b>trains</b> en direction de <b>Burgdorf</b> ne desservent pas <b>Hindelbank</b> et <b>Lyssach</b> . Les <b>bus</b> en direction de <b>St. Gallen, Bach St. Georgen</b> ne desservent pas <b>St. Gallen, Mühlegg</b> . Les <b>trains</b> en direction de <b>Tirano</b> ne desservent pas <b>Samedan</b> .
	<b>I</b>	I <b>bus</b> in direzione di <b>Chêne-Bourg</b> non fermano a <b>Genève, Pré-Picot, Cologny, Gradelle</b> e <b>Clos du Môlan</b> . I <b>treni</b> in direzione di <b>Burgdorf</b> non fermano a <b>Hindelbank</b> e <b>Lyssach</b> . I <b>bus</b> in direzione di <b>St. Gallen, Bach St. Georgen</b> non fermano a <b>Mühlegg</b> . I <b>treni</b> in direzione di <b>Tirano</b> non fermano a <b>Samedan</b> .
	<b>E</b>	<b>Buses</b> to <b>Chêne-Bourg</b> will not stop at <b>Genève, Pré-Picot, Cologny, Gradelle</b> and <b>Clos du Môlan</b> <b>Trains</b> to <b>Burgdorf</b> will not stop at <b>Hindelbank</b> and <b>Lyssach</b> . <b>Buses</b> to <b>St. Gallen, Bach St. Georgen</b> will not stop at <b>Mühlegg</b> . <b>Trains</b> to <b>Tirano</b> will not stop at <b>Samedan</b> .

### 1.5.11 Arrêts exceptionnels de lignes

#### 1.5.11.1 Dans les deux directions

*Mandatory attributes: [product category/line number 1-n] or [product name], [DiDok 1-n]*

<b>Version longue</b>	<b>D</b>	Die Linie <b>IR35</b> hält zusätzlich in <b>Dietikon</b> . Die Linie <b>IC1</b> hält zusätzlich in <b>Gossau SG, Flawil, Uzwil</b> und <b>Wil</b> .
	<b>F</b>	La ligne <b>IR35</b> dessert exceptionnellement <b>Dietikon</b> . La ligne <b>IC1</b> dessert exceptionnellement <b>Gossau SG, Flawil, Uzwil</b> et <b>Wil</b> .
	<b>I</b>	La linea <b>IR35</b> ferma anche a <b>Dietikon</b> .

		La linea <b>IC1</b> ferma anche a <b>Gossau SG, Flawil, Uzwil e Wil</b> .
	<b>E</b>	Line <b>IR35</b> will also stop at <b>Dietikon</b> . Line <b>IC1</b> will also stop at <b>Gossau SG, Flawil, Uzwil and Wil</b> .

### 1.5.11.2 Dans une seule direction

La direction est indiquée par l'arrêt de destination finale de la ligne ou la prochaine grande localité connue de la clientèle (clé d'identification).

*Mandatory attributes: [product category/line number 1-n] or [product name],  
[DiDok destination 1-n], [DiDok 1-n]*

<b>Version longue</b>	<b>D</b>	Die Linie <b>IR35</b> in Richtung <b>Zürich HB</b> hält zusätzlich in <b>Dietikon</b> . Die Linie <b>IC1</b> in Richtung <b>Genève-Aéroport</b> hält zusätzlich in <b>Gossau SG, Flawil, Uzwil und Wil</b> . Die Linien <b>IC21</b> und <b>IR26</b> in Richtung <b>Basel SBB</b> halten zusätzlich in <b>Sursee und Zofingen</b> .
	<b>F</b>	La ligne <b>IR35</b> en direction de <b>Zürich HB</b> dessert exceptionnellement <b>Dietikon</b> . La ligne <b>IC1</b> en direction de <b>Genève-Aéroport</b> dessert exceptionnellement <b>Gossau SG, Flawil, Uzwil et Wil</b> . Les lignes <b>IC21</b> et <b>IR26</b> en direction de <b>Basel SBB</b> desservent exceptionnellement <b>Sursee et Zofingen</b> .
	<b>I</b>	La linea <b>IR35</b> in direzione di <b>Zürich HB</b> ferma anche a <b>Dietikon</b> . La linea <b>IC1</b> in direzione di <b>Genève Aéroport</b> ferma anche a <b>Gossau SG, Flawil, Uzwil e Wil</b> . Le linee <b>IC21</b> e <b>IR26</b> in direzione di <b>Basel SBB</b> fermano anche a <b>Sursee e Zofingen</b> .
	<b>E</b>	Line <b>IR35</b> to <b>Zürich HB</b> will also stop at <b>Dietikon</b> . Line <b>IC1</b> to <b>Genève-Aéroport</b> will also stop at <b>Gossau SG, Flawil, Uzwil and Wil</b> . Lines <b>IC21</b> and <b>IR26</b> to <b>Basel SBB</b> will also stop at <b>Sursee and Zofingen</b> .

## 1.5.12 Arrêt exceptionnel d'une catégorie de moyen de transport

### 1.5.12.1 Dans les deux directions

*Mandatory attributes:* [means of transport plural 1-n], [from DiDok 1-n], [to DiDok 1-n], [DiDok 1-n]

<b>Version longue</b>	<b>D</b>	Die <b>Züge</b> zwischen <b>Genève</b> und <b>Lausanne</b> halten zusätzlich in <b>Nyon</b> . Die <b>Züge</b> zwischen <b>Bellinzona</b> und <b>Lugano</b> halten zusätzlich in <b>Giubiasco</b> und <b>Lamone-Cadempino</b> .
	<b>F</b>	Les trains entre <b>Genève</b> et <b>Lausanne</b> desservent exceptionnellement <b>Nyon</b> . Les trains entre <b>Bellinzona</b> et <b>Lugano</b> desservent exceptionnellement <b>Giubiasco</b> et <b>Lamone-Cadempino</b> .
	<b>I</b>	I <b>treni</b> tra <b>Genève</b> e <b>Lausanne</b> fermano anche a <b>Nyon</b> . I <b>treni</b> tra <b>Bellinzona</b> e <b>Lugano</b> fermano anche a <b>Giubiasco</b> e <b>Lamone-Cadempino</b>
	<b>E</b>	<b>Trains</b> running between <b>Genève</b> and <b>Lausanne</b> will also stop at <b>Nyon</b> . <b>Trains</b> running between <b>Bellinzona</b> and <b>Lugano</b> will also stop at <b>Giubiasco</b> and <b>Lamone-Cadempino</b> .

### 1.5.12.2 Dans une seule direction

La direction est indiquée par l'arrêt de destination finale de la ligne ou la prochaine grande localité connue de la clientèle (clé d'identification).

*Mandatory attributes:* [means of transport plural 1-n], [from DiDok 1-n], [to DiDok 1-n], [DiDok destination 1-n], [DiDok 1-n]

<b>Version longue</b>	<b>D</b>	Die <b>Züge</b> zwischen <b>Genève</b> und <b>Lausanne</b> in Richtung <b>Lausanne</b> halten zusätzlich in <b>Nyon</b> . Die <b>Züge</b> zwischen <b>Bellinzona</b> und <b>Lugano</b> in Richtung <b>Lugano</b> halten zusätzlich in <b>Giubiasco</b> und <b>Lamone-Cadempino</b> .
	<b>F</b>	Les trains entre <b>Genève</b> et <b>Lausanne</b> en direction de <b>Lausanne</b> desservent exceptionnellement <b>Nyon</b> . Les trains entre <b>Bellinzona</b> et <b>Lugano</b> en direction de <b>Lugano</b> desservent exceptionnellement <b>Giubiasco</b> et <b>Lamone-Cadempino</b> .
	<b>I</b>	I <b>treni</b> tra <b>Genève</b> e <b>Lausanne</b> in direzione di <b>Lausanne</b> fermano anche a <b>Nyon</b> . I <b>treni</b> tra <b>Bellinzona</b> e <b>Lugano</b> in direzione di <b>Lugano</b> fermano anche a <b>Giubiasco</b> e <b>Lamone-Cadempino</b> .
	<b>E</b>	<b>Trains</b> running from <b>Genève</b> to <b>Lausanne</b> will also stop at <b>Nyon</b> .

	<b>Trains</b> running from <b>Bellinzona</b> to <b>Lugano</b> will also stop at <b>Giubiasco</b> and <b>Lamone-Cadempino</b> .
--	--

### 1.5.13 Déviation avec suppression d'arrêt (et facultativement avec arrêt exceptionnel)

La communication relative aux conséquences d'une déviation avec suppression d'arrêt diffère d'un arrêt exceptionnellement supprimé en ceci que la déviation est signalée en sus. Les voyageurs qui connaissent l'endroit obtiennent ainsi un sentiment de sécurité.

Les indications relatives à un prolongement de la durée du parcours ou à des arrêts supplémentaires exceptionnels sont facultatives.

#### 1.5.13.1 Dans les deux directions

<i>Mandatory attributes:</i> [product category/line number 1-n] or [product name], [DiDok 1-n]
<i>Optional attribute:</i> [minutes]

<b>Version longue</b>	<b>D</b>	Die Linie <b>IR75</b> wird umgeleitet und hält nicht in <b>Kreuzlingen</b> . Die Fahrzeit verlängert sich um ca. <b>20</b> Minuten. Die Linie <b>5</b> wird umgeleitet und hält nicht in <b>Zürich, Bahnhof Enge/Bederstr., Sihlcity Nord, Sporthalle und Laubegg</b> . Die Linie <b>11</b> wird umgeleitet und hält nicht in <b>Bern, Bollwerk</b> und <b>Henkerbrännli</b> . Die Linie hält zusätzlich in <b>Bern, Obergericht, Mittelstrasse, Unitobler</b> und <b>Lindenhofspital</b> .
	<b>F</b>	La ligne <b>IR75</b> est déviée et ne dessert pas <b>Kreuzlingen</b> . Le trajet est rallongé d'environ <b>20</b> minutes. La ligne <b>5</b> est déviée et ne dessert pas <b>Zürich, Bahnhof Enge/Bederstr., Sihlcity Nord, Sporthalle</b> et <b>Laubegg</b> . La ligne <b>11</b> est déviée et ne dessert pas <b>Bern, Bollwerk</b> et <b>Henkerbrännli</b> . La ligne dessert exceptionnellement <b>Bern, Obergericht, Mittelstrasse, Unitobler</b> et <b>Lindenhofspital</b> .
	<b>I</b>	La linea <b>IR75</b> è deviata e non ferma a <b>Kreuzlingen</b> . La durata del viaggio si prolunga di circa <b>20</b> minuti. La linea <b>5</b> è deviata e non ferma a <b>Zürich, Bahnhof Enge/Bederstr., Sihlcity Nord, Sporthalle</b> e <b>Laubegg</b> . La linea <b>11</b> è deviata e non ferma a <b>Bern, Bollwerk</b> e <b>Henkerbrännli</b> . La linea ferma eccezionalmente anche a <b>Bern, Obergericht, Mittelstrasse, Unitobler</b> e <b>Lindenhofspital</b> .
	<b>E</b>	Line <b>IR75</b> has been diverted and will not stop at <b>Kreuzlingen</b> . The journey time will be approx. <b>20</b> minutes longer. Line <b>5</b> has been diverted and will not stop at <b>Zürich, Bahnhof Enge/Bederstr., Sihlcity Nord, Sporthalle</b> and <b>Laubegg</b> .



	Line <b>11</b> has been diverted and will not stop at <b>Bern, Bollwerk</b> and <b>Henkerbrännli</b> . It will also stop at <b>Bern, Obergericht, Mittelstrasse, Unitobler</b> and <b>Lindenhofspital</b> .
--	---

### 1.5.13.2 Dans une seule direction

La direction est indiquée par l'arrêt de destination finale de la ligne ou la prochaine grande localité connue de la clientèle (clé d'identification).

<i>Mandatory attributes:</i> [product category/line number 1-n] or [product name], [DiDok destination 1-n], [DiDok 1-n]
<i>Optional attribute:</i> [minutes]

<b>Version longue</b>	<b>D</b>	<p>Die Linien <b>IR75</b> Richtung <b>Luzern</b> und <b>S14</b> Richtung <b>Weinfelden</b> werden umgeleitet und halten nicht in <b>Kreuzlingen</b>. Die Fahrzeit verlängert sich um ca. <b>20</b> Minuten.</p> <p>Die Linien <b>IR75</b> und <b>S14</b> Richtung <b>Konstanz</b> werden umgeleitet und halten nicht in <b>Kreuzlingen</b>. Die Fahrzeit verlängert sich um ca. <b>20</b> Minuten.</p> <p>Die Linie <b>10</b> Richtung <b>Dornach, Bahnhof</b> wird umgeleitet und hält nicht in <b>Basel, Aeschenplatz</b>.</p> <p>Die Linie <b>11</b> Richtung <b>Bern, Neufeld P+R</b> wird umgeleitet und hält nicht in <b>Bern, Bollwerk</b> und <b>Henkerbrännli</b>. Die Linie hält zusätzlich in <b>Bern, Obergericht, Mittelstrasse, Unitobler</b> und <b>Lindenhofspital</b>.</p>
	<b>F</b>	<p>Les lignes <b>IR75</b> en direction de <b>Luzern</b> et <b>S14</b> en direction de <b>Weinfelden</b> sont déviées et ne desservent pas <b>Kreuzlingen</b>. Le trajet est rallongé d'environ <b>20</b> minutes.</p> <p>Les lignes <b>IR75</b> et <b>S14</b> en direction de <b>Konstanz</b> sont déviées et ne desservent pas <b>Kreuzlingen</b>. Le trajet est rallongé d'environ <b>20</b> minutes.</p> <p>La ligne <b>10</b> en direction de <b>Dornach, Bahnhof</b> est déviée et ne dessert pas <b>Basel, Aeschenplatz</b>.</p> <p>La ligne <b>11</b> en direction de <b>Bern, Neufeld P+R</b> est déviée et ne dessert pas <b>Bern, Bollwerk</b> et <b>Henkerbrännli</b>. La ligne dessert exceptionnellement <b>Bern, Obergericht, Mittelstrasse, Unitobler</b> et <b>Lindenhofspital</b>.</p>
	<b>I</b>	<p>Le linee <b>IR75</b> in direzione di <b>Luzern</b> e <b>S14</b> in direzione di <b>Weinfelden</b> sono deviate e non fermano a <b>Kreuzlingen</b>. La durata del viaggio si prolunga di circa <b>20</b> minuti.</p> <p>Le linee <b>IR75</b> e <b>S14</b> in direzione di <b>Konstanz</b> sono deviate e non fermano a <b>Kreuzlingen</b>. La durata del viaggio si prolunga di circa <b>20</b> minuti.</p> <p>La linea <b>10</b> in direzione di <b>Dornach, Bahnhof</b> è deviata e non ferma a <b>Basel, Aeschenplatz</b>.</p> <p>La linea <b>11</b> in direzione di <b>Bern, Neufeld P+R</b> è deviata e non ferma a <b>Bern, Bollwerk</b> e <b>Henkerbrännli</b>. La linea ferma eccezionalmente anche a <b>Bern, Obergericht, Mittelstrasse, Unitobler</b> e <b>Lindenhofspital</b>.</p>

<b>E</b>	<p>Lines <b>IR75</b> to <b>Luzern</b> and <b>S14</b> to <b>Weinfeld</b> have been diverted and will not stop at <b>Kreuzlingen</b>. The journey time will be approx. <b>20</b> minutes longer.</p> <p>Lines <b>IR75</b> and <b>S14</b> to <b>Konstanz</b> have been diverted and will not stop at <b>Kreuzlingen</b>. The journey time will be approx. <b>20</b> minutes longer.</p> <p>Line <b>10</b> to <b>Dornach, Bahnhof</b> has been diverted and will not stop at <b>Basel, Aeschenplatz</b>.</p> <p>Line <b>11</b> to <b>Bern, Neufeld P+R</b> has been diverted and will not stop at <b>Bern, Bollwerk</b> and <b>Henkerbrännli</b>. It will also stop at <b>Bern, Obergericht, Mittelstrasse, Unitobler</b> and <b>Lindenhofspital</b>.</p>
----------	---

### 1.5.14 Déviation sans suppression d'arrêt

Les déviations sans suppression d'arrêt sont uniquement annoncées s'il en résulte un rallongement de la durée du parcours. Si ce n'est pas le cas, le client arrive de toute manière à destination à l'heure.

#### 1.5.14.1 Dans les deux directions

*Mandatory attributes:* [product category/line number 1-n] or [product name],  
[DiDok destination 1-n], [DiDok 1-n]

*Optional attribute:* [minutes]

<b>Version longue</b>	<b>D</b>	<p>Die Linien <b>S4 Zürich HB - Sihlwald</b> und <b>S10 Zürich HB - Uetliberg</b> werden umgeleitet. Die Fahrzeit verlängert sich um ca. <b>10</b> Minuten.</p> <p>Die Linie <b>102 Serrières - Temple des Valangines</b> wird umgeleitet.</p>
	<b>F</b>	<p>Les lignes <b>S4 Zürich HB - Sihlwald</b> et <b>S10 Zürich HB - Uetliberg</b> sont déviées. Le parcours est rallongé d'environ <b>10</b> minutes.</p> <p>La ligne <b>102 Serrières - Temple des Valangines</b> est déviée.</p>
	<b>I</b>	<p>Le linee <b>S4 Zürich HB - Sihlwald</b> e <b>S10 Zürich HB - Uetliberg</b> sono deviate. La durata del viaggio si prolunga di circa <b>10</b> minuti.</p> <p>La linea <b>102 Serrières - Temple des Valangines</b> è deviata.</p>
	<b>E</b>	<p>Lines <b>S4 Zürich HB - Sihlwald</b> and <b>S10 Zürich HB - Uetliberg</b> have been diverted. The journey time will be approx. <b>10</b> minutes longer.</p> <p>Line <b>102 Serrières - Temple des Valangines</b> has been diverted.</p>

#### 1.5.14.2 Dans une seule direction

La direction est indiquée par l'arrêt de destination finale de la ligne ou la prochaine grande localité connue de la clientèle (clé d'identification).

*Mandatory attributes:* [product category/line number 1-n] or [product name],  
[DiDok destination 1-n], [minutes]

Optional attribute: [minutes]

<b>Version longue</b>	<b>D</b>	Die Linie <b>S4</b> Richtung <b>Sihlwald</b> und die <b>S10</b> Richtung <b>Uetliberg</b> werden umgeleitet. Die Fahrzeit verlängert sich um ca. <b>10</b> Minuten. Die Linie <b>102</b> Richtung <b>Temple des Valangines</b> wird umgeleitet. Die Fahrzeit verlängert sich um ca. <b>15</b> Minuten.
	<b>F</b>	Les lignes <b>S4</b> en direction de <b>Sihlwald</b> et <b>S10</b> en direction d' <b>Uetliberg</b> sont déviées. Le parcours est rallongé d'environ <b>10</b> minutes. La ligne <b>102</b> en direction de <b>Temple des Valangines</b> est déviée. Le parcours est rallongé d'environ <b>15</b> minutes.
	<b>I</b>	Le linee <b>S4</b> in direzione di <b>Sihlwald</b> e <b>S10</b> in direzione di <b>Uetliberg</b> sono deviate. La durata del viaggio si prolunga di circa <b>10</b> minuti. La linea <b>102</b> in direzione di <b>Temple des Valangines</b> è deviata. La durata del viaggio si prolunga di circa <b>15</b> minuti.
	<b>E</b>	Lines <b>S4</b> to <b>Sihlwald</b> and <b>S10</b> to <b>Uetliberg</b> have been diverted. The journey time will be approx. <b>10</b> minutes longer. Line <b>102</b> to <b>Temple des Valangines</b> has been diverted. The journey time will be approx. <b>15</b> minutes longer.

### 1.5.15 Déviation avec arrêt exceptionnel

Mandatory attributes: [product category/line number 1-n] or [product name], [DiDok 1-n]

Optional attribute: [minutes]

<b>Version longue</b>	<b>D</b>	Die Linien <b>IR46</b> und <b>IC2</b> werden umgeleitet und halten zusätzlich in <b>Rotkreuz</b> . Die Fahrzeit verlängert sich um ca. <b>10</b> Minuten. Die Linie <b>IC8</b> wird umgeleitet und hält zusätzlich in <b>Langenthal</b> und <b>Burgdorf</b> .
	<b>F</b>	Les lignes <b>IR46</b> et <b>IC2</b> sont déviées et desservent exceptionnellement <b>Rotkreuz</b> . Le parcours est rallongé d'environ <b>10</b> minutes. La ligne <b>IC8</b> est déviée et dessert exceptionnellement <b>Langenthal</b> et <b>Burgdorf</b> .
	<b>I</b>	Le linee <b>IR46</b> e <b>IC2</b> sono deviate e fermano anche a <b>Rotkreuz</b> . La durata del viaggio si prolunga di circa <b>10</b> minuti. La linea <b>IC8</b> è deviata e ferma anche a <b>Langenthal</b> e <b>Burgdorf</b> .
	<b>E</b>	Lines <b>IR46</b> and <b>IC2</b> have been diverted and will also stop at <b>Rotkreuz</b> . The journey time will be approx. <b>10</b> minutes longer. Line <b>IC8</b> has been diverted and will now also stop at <b>Langenthal</b> and <b>Burgdorf</b> .

### 1.5.16 Tronçon dans la direction opposée praticable normalement

Si des déviations ont lieu uniquement dans une direction, la phrase suivante peut facultativement être ajoutée:

*Mandatory attributes:* [DiDok 1-n]

*Optional attribute:* [product category/line number 1-n]

<b>Version longue</b>	<b>D</b>	In Richtung <b>Bulle</b> verkehrt die Linie normal. In Richtung <b>Zürich, Auzelg</b> verkehrt die Linie 7 normal.
	<b>F</b>	En direction de <b>Bulle</b> , la ligne circule normalement. En direction de <b>Zürich, Auzelg</b> , la ligne 7 circule normalement.
	<b>I</b>	In direzione di <b>Bulle</b> la linea circola normalmente. In direzione di <b>Zürich, Auzelg</b> la linea 7 circola normalmente.
	<b>E</b>	Service resumed to <b>Bulle</b> . Service resumed on <b>line 7</b> to <b>Zürich, Auzelg</b> .

### 1.5.17 Événement terminé

#### 1.5.17.1 Retour (partiel) à la normale à un arrêt avec indication facultative de ligne(s)

*Mandatory attribute:* [means of transport plural 1-n], [DiDok 1-n]

*Optional attributes:* [product category/line number 1-n]

<b>Version longue</b>	<b>D</b>	Die <b>Busse</b> an der <b>Haltestelle Bern, Helvetiaplatz</b> verkehren wieder normal. Die <b>Trams und Busse</b> der <b>Linien 6, 7, 8 und 19</b> an der <b>Haltestelle Bern, Helvetiaplatz</b> verkehren wieder normal.
	<b>F</b>	Le service de bus est rétabli à l'arrêt <b>Bern, Helvetiaplatz</b> . Le service de <b>trams</b> et de <b>bus</b> des lignes <b>6, 7, 8 et 19</b> est rétabli à l'arrêt <b>Bern, Helvetiaplatz</b> .
	<b>I</b>	I <b>bus</b> alla <b>fermata Bern, Helvetiaplatz</b> circolano di nuovo normalmente. I <b>tram</b> e i <b>bus</b> delle <b>linee 6, 7, 8 e 19</b> alla <b>fermata Bern, Helvetiaplatz</b> circolano di nuovo normalmente.
	<b>E</b>	<b>Buses</b> are again stopping at <b>Bern, Helvetiaplatz</b> as scheduled. <b>Trams and buses</b> on <b>lines 6, 7, 8 and 19</b> are again stopping at <b>Bern, Helvetiaplatz</b> as scheduled.
<b>Version moyenne</b>	<b>D</b>	<b>Bern, Helvetiaplatz: Busse</b> verkehren wieder normal <b>Bern, Helvetiaplatz: Trams und Busse Linien 6, 7, 8, 19</b> verkehren wieder normal

	<b>F</b>	Service rétabli <b>Bern, Helvetiaplatz. [bus]</b> Service rétabli <b>lignes 6, 7, 8, 9, 19 à Bern, Helvetiaplatz. [tram, bus]</b>
	<b>I</b>	<b>Bern, Helvetiaplatz:</b> i <b>bus</b> circolano di nuovo normalmente <b>Bern, Helvetiaplatz:</b> <b>tram e bus delle linee 6, 7, 8, 19</b> circolano di nuovo normalmente
	<b>E</b>	<b>Bern, Helvetiaplatz:</b> <b>buses</b> again running as scheduled <b>Bern, Helvetiaplatz:</b> <b>trams and buses on lines 6, 7, 8, 19</b> are again running as scheduled

### 1.5.17.2 Retour (partiel) à la normale avec indication de tronçons et/ou de lignes

*Mandatory attributes: [means of transport plural 1-n], [product category/line number 1-n] and/or [from DiDok 1-n] and [to DiDok 1-n]*

<b>Version longue</b>	<b>D</b>	Die <b>Busse</b> auf der <b>Linie 6</b> verkehren wieder normal. Die <b>Trams</b> auf den <b>Linien 6, 7 und 8</b> verkehren wieder normal. Die <b>Züge</b> der <b>Linie S14</b> auf der Strecke <b>Dietikon - Schlieren</b> verkehren wieder normal. Die <b>Trams</b> auf der Strecke <b>Bern, Zytglogge - Saali</b> verkehren wieder normal.
	<b>F</b>	Le service de <b>bus</b> de la <b>ligne 6</b> est rétabli. Le service de <b>trams</b> des <b>lignes 6, 7 et 8</b> est rétabli. Le trafic ferroviaire de la <b>ligne S14</b> est rétabli entre <b>Dietikon</b> et <b>Schlieren</b> . Le service de <b>trams</b> est rétabli entre <b>Bern, Zytglogge</b> et <b>Saali</b> .
	<b>I</b>	I <b>bus</b> della <b>linea 6</b> circolano di nuovo normalmente. I <b>tram</b> delle <b>linee 6, 7 e 8</b> circolano di nuovo normalmente. I <b>treni</b> della <b>linea S14</b> sulla tratta <b>Dietikon - Schlieren</b> circolano di nuovo normalmente. I <b>tram</b> sulla tratta <b>Bern, Zytglogge - Saali</b> circolano di nuovo normalmente.
	<b>E</b>	<b>Buses</b> on <b>line 6</b> are again running as scheduled. <b>Trams</b> on <b>lines 6, 7 and 8</b> are again running as scheduled. <b>Trains</b> on <b>line S14</b> are again running as scheduled between <b>Dietikon</b> and <b>Schlieren</b> . <b>Trams</b> are again running as scheduled between <b>Bern, Zytglogge</b> and <b>Saali</b> .
<b>Version moyenne</b>	<b>D</b>	<b>Linie 6: Busse</b> verkehren wieder normal <b>Linien 6, 7, 8: Trams</b> verkehren wieder normal <b>Linie S14: Züge Dietikon - Schlieren</b> verkehren wieder normal <b>Trams Bern, Zytglogge - Saali</b> verkehren wieder normal
	<b>F</b>	Service rétabli <b>ligne 6 [bus]</b>

		Service rétabli lignes <b>6 , 7 et 8 [tram]</b> Trafic rétabli ligne <b>S14 Dietikon - Schlieren [train]</b> Service rétabli <b>Bern, Zytglogge - Saali [tram]</b>
	<b>I</b>	<b>Linea 6:</b> i <b>bus</b> circolano di nuovo normalmente <b>Linee 6, 7, 8:</b> i <b>tram</b> circolano di nuovo normalmente <b>Linea S14:</b> i <b>treni Dietikon - Schlieren</b> circolano di nuovo normalmente <b>I tram Bern, Zytglogge - Saali</b> circolano di nuovo normalmente
	<b>E</b>	<b>Line 6:</b> <b>buses</b> are again running as scheduled <b>Lines 6, 7, 8:</b> <b>trams</b> are again running as scheduled <b>Line S14: Dietikon - Schlieren trains</b> are again running as scheduled <b>Bern, Zytglogge - Saali trams</b> are again running as scheduled

### 1.5.17.3 Indication générale de suppressions et de retards résiduels

*Mandatory attribute:* [effect 1-n]

<b>Version longue</b>	<b>D</b>	Vereinzelt sind weiterhin <b>Verspätungen</b> möglich. Vereinzelt sind weiterhin <b>Verspätungen</b> und <b>Ausfälle</b> möglich.
	<b>F</b>	Quelques <b>retards</b> restent possibles. Quelques <b>retards</b> et <b>suppressions</b> restent possibles.
	<b>I</b>	Sono possibili <b>ritardi</b> occasionali. Sono possibili <b>ritardi</b> e <b>soppressioni</b> occasionali.
	<b>E</b>	Some <b>delays</b> are still possible. Some <b>delays</b> and <b>cancellations</b> are still possible.

### 1.5.17.4 Prolongement général de la durée de parcours

Cette phrase standard ne nécessite pas d'attribut.

<b>Version longue</b>	<b>D</b>	Es ist vereinzelt mit längeren Reisezeiten zu rechnen.
	<b>F</b>	Des temps de parcours prolongés sont possibles.
	<b>I</b>	Sono da prevedere occasionali prolungamenti della durata del viaggio.
	<b>E</b>	Some journey times still may be longer.

### 1.5.17.5 Prolongement de la durée de parcours sur une ligne

*Mandatory attributes: [product category/line number 1-n] or [product name],  
[DiDok start 1-n], [DiDok destination 1-n]*

<b>Version longue</b>	<b>D</b>	Auf den Linien <b>IC1 St. Gallen - Genève Aéroport</b> und <b>IC8 Romanshorn - Brig</b> ist weiterhin mit längeren Reisezeiten zu rechnen. Auf der Linie <b>1 Landhaus Laret - Glaris Ortolfi</b> ist weiterhin mit längeren Reisezeiten zu rechnen.
	<b>F</b>	Des temps de parcours prolongés restent possibles sur les lignes <b>IC1 St. Gallen - Genève Aéroport</b> et <b>IC8 Romanshorn - Brig</b> . Des temps de parcours prolongés restent possibles sur la ligne <b>1 Landhaus Laret - Glaris Ortolfi</b> .
	<b>I</b>	Sulle linee <b>IC1 St. Gallen - Genève Aéroport</b> e <b>IC8 Romanshorn - Brig</b> sono ancora da prevedere prolungamenti della durata del viaggio. Sulla linea <b>1 Landhaus Laret - Glaris Ortolfi</b> sono ancora da prevedere prolungamenti della durata del viaggio.
	<b>E</b>	Expect longer journey times on lines <b>IC1 St. Gallen – Genève Aéroport</b> and <b>IC8 Romanshorn - Brig</b> . Allow for longer journey times on line <b>1 Landhaus Laret - Glaris Ortolfi</b> .

### 1.5.17.6 Prolongement de la durée de parcours sur un tronçon

*Mandatory attributes: [from DiDok 1-n], [to DiDok 1-n]*

<b>Version longue</b>	<b>D</b>	Zwischen <b>Chur, Bahnhofplatz</b> und <b>Alexanderplatz</b> ist weiterhin mit längeren Reisezeiten zu rechnen. Zwischen <b>Kreuzlingen</b> und <b>Romanshorn</b> ist weiterhin mit längeren Reisezeiten zu rechnen.
	<b>F</b>	Des temps de parcours prolongés restent possibles entre <b>Chur, Bahnhofplatz</b> et <b>Alexanderplatz</b> . Des temps de parcours prolongés restent possibles entre <b>Kreuzlingen</b> et <b>Romanshorn</b> .
	<b>I</b>	Tra <b>Chur, Bahnhofplatz</b> e <b>Alexanderplatz</b> sono ancora da prevedere prolungamenti della durata del viaggio. Tra <b>Kreuzlingen</b> e <b>Romanshorn</b> sono ancora da prevedere prolungamenti della durata del viaggio.
	<b>E</b>	Expect longer journey times between <b>Chur, Bahnhofplatz</b> and <b>Alexanderplatz</b> . Expect longer journey times between <b>Kreuzlingen</b> and <b>Romanshorn</b> .

### 1.5.17.7 Prolongement de la durée de parcours dans une région

*Mandatory attribute:* [DiDok 1-n] or [region 1-n]

*Optional attribute:* [area]

<b>Version longue</b>	<b>D</b>	In der Region <b>Olten</b> ist weiterhin mit längeren Reisezeiten zu rechnen. In der Region <b>Zürich Innenstadt</b> ist weiterhin mit längeren Reisezeiten zu rechnen. In der Region <b>Emmental</b> ist weiterhin mit längeren Reisezeiten zu rechnen.
	<b>F</b>	Des temps de parcours prolongés restent possibles dans la région d' <b>Olten</b> . Des temps de parcours prolongés restent possibles au <b>centre-ville de Zürich</b> . Des temps de parcours prolongés restent possibles en <b>Emmental</b> .
	<b>I</b>	Nella zona di <b>Olten</b> sono ancora da prevedere prolungamenti della durata del viaggio. Nella zona del <b>centro città di Zürich</b> sono ancora da prevedere prolungamenti della durata del viaggio. Nella zona dell' <b>Emmental</b> sono ancora da prevedere prolungamenti della durata del viaggio.
	<b>E</b>	Expect longer journey times in the <b>Olten</b> area. Expect longer journey times in the <b>Zürich Innenstadt</b> . Expect longer journey times in the <b>Emmental</b> region.



## 1.6 Recommandations

Les chiffres 1.6.1 suivants indiquent des recommandations pouvant être indiquées sur tous les canaux de publication (p. ex. les canaux mobiles). Les recommandations du chiffre 1.6.10 sont prévues pour la communication aux arrêts.

Les recommandations sont susceptibles d'être communiquées sur des canaux qui permettent d'afficher un nombre de signes élevé, raison pour laquelle elles sont uniquement livrées en version longue.

### 1.6.1 Généralités du guidage des voyageurs

#### 1.6.1.1 Renvoi à l'horaire en ligne

Cette phrase standard ne nécessite pas d'attribut.

<b>Version longue</b>	<b>D</b>	Wir empfehlen, kurz vor jeder Fahrt den Online-Fahrplan zu konsultieren.
	<b>F</b>	Nous vous recommandons de consulter l'horaire en ligne peu avant le départ.
	<b>I</b>	Raccomandiamo di consultare l'orario online poco prima di ogni viaggio.
	<b>E</b>	We recommend you to check your timetable online shortly before travelling.

Lorsque des relations ne peuvent pas être supprimées (à temps) de l'horaire en ligne (p. ex. en cas d'arrêt du réseau de nuit ou d'interruption d'un tronçon en raison d'un glissement de terrain), la phrase suivante peut être ajoutée:

<b>Version longue</b>	<b>D</b>	Aus technischen Gründen werden Verbindungen fälschlicherweise im Online-Fahrplan angezeigt.
	<b>F</b>	Pour des raisons techniques, l'horaire en ligne affiche quelques relations incorrectes.
	<b>I</b>	Per motivi tecnici, i collegamenti sono visualizzati erroneamente nell'orario online.
	<b>E</b>	For technical reasons, the online timetable is currently displaying incorrect information.

#### 1.6.1.2 Avec indication de la région

*Mandatory attribute:* [DiDok 1-n] or [region 1-n]

*Optional attribute:* [area]

<b>Version longue</b>	<b>D</b>	Wir empfehlen, die Region <b>Zürich Innenstadt</b> zu umfahren. Wir empfehlen, die Region <b>Zentralschweiz</b> zu umfahren. Wir empfehlen, die Region <b>Baden</b> zu umfahren.
	<b>F</b>	Il est recommandé de contourner le <b>centre-ville de Zürich</b> .

		Il est recommandé de contourner la <b>Suisse centrale</b> . Il est recommandé de contourner la région de <b>Baden</b> .
	<i>I</i>	Raccomandiamo di aggirare la zona del <b>centro città di Zürich</b> . Raccomandiamo di aggirare la zona della <b>Zentralschweiz</b> . Raccomandiamo di aggirare la zona di <b>Baden</b> .
	<i>E</i>	We recommend to avoid the <b>Zürich Innenstadt</b> . We recommend to avoid the <b>Zentralschweiz</b> region. We recommend to avoid the <b>Baden</b> area.

### 1.6.1.3 Renvoi à la signalisation

Cette phrase standard ne nécessite pas d'attribut.

<b>Version longue</b>	<i>D</i>	Bitte beachten Sie die Signalisation vor Ort.
	<i>F</i>	Veuillez observer la signalisation sur place.
	<i>I</i>	Si prega di osservare la segnalazione sul posto.
	<i>E</i>	Please observe the local signals

## 1.6.2 Nouveau lieu de départ

### 1.6.2.1 Service de remplacement

Cette phrase standard ne nécessite pas d'attribut.

<b>Version longue</b>	<i>D</i>	Bitte folgen Sie der Signalisation zum Abfahrtsort des Ersatzverkehrs.
	<i>F</i>	Prière de suivre la signalisation menant au départ du service de remplacement.
	<i>I</i>	Si prega di seguire la segnalazione che conduce al luogo di partenza del trasporto sostitutivo.
	<i>E</i>	Please follow the signs to the departure point of thr replacement service.

### 1.6.2.2 Arrêt provisoire

*Mandatory attribute:* [DiDok 1-n]

*Optional attributes:* [departure point], [letter] or [platform number]

<b>Version longue</b>	<i>D</i>	Bitte benützen Sie die provisorische Haltestelle <b>Bern, Burgernziel</b> . Bitte benützen Sie die provisorische Haltestelle <b>Bern, Burgernziel, Kante C</b> .
	<i>F</i>	Veuillez vous rendre à l'arrêt provisoire <b>Bern, Burgernziel</b> . Veuillez vous rendre à l'arrêt provisoire <b>Bern, Burgernziel</b> , quai <b>C</b> .

	<b>I</b>	Si prega di utilizzare la fermata provvisoria <b>Bern, Burgernziel</b> . Si prega di utilizzare la fermata provvisoria <b>Bern, Burgernziel, corsia C</b> .
	<b>E</b>	Please use the temporary stop <b>Bern, Burgernziel</b> . Please use the temporary stop, <b>Stop C, at Bern, Burgernziel</b> .

### 1.6.2.3 Arrêt de remplacement

*Mandatory attribute:* [DiDok 1-n] and/or [meter] and [free text]

*Optional attribute:* [departure point], [letter] or [platform number]

<b>Version longue</b>	<b>D</b>	Bitte benützen Sie die Haltestelle <b>Bern, Burgernziel</b> . Bitte benützen Sie die Haltestelle <b>Bern, Burgernziel, Kante C</b> . Bitte benützen Sie die Haltestelle <b>Bern, Burgernziel 300 Meter weiter in der Murtenstrasse</b> . Bitte benützen Sie die Haltestelle <b>Bern, Burgernziel, Kante C 300 Meter weiter in der Murtenstrasse</b> . Bitte benützen Sie die Haltestelle <b>300 Meter weiter in der Murtenstrasse (Postautohaltestelle)</b> .
	<b>F</b>	Veillez vous rendre à l'arrêt <b>Bern, Burgernziel</b> . Veillez vous rendre à l'arrêt <b>Bern, Burgernziel, quai C</b> . Veillez vous rendre à l'arrêt <b>Bern, Burgernziel 300 mètres plus loin sur la Murtenstrasse</b> . Veillez vous rendre à l'arrêt <b>Bern, Burgernziel, quai C 300 mètres plus loin sur la Murtenstrasse</b> . Veillez vous rendre à l'arrêt situé <b>300 mètres plus loin sur la Murtenstrasse (arrêt du car postal)</b> .
	<b>I</b>	Si prega di utilizzare la fermata <b>Bern, Burgernziel</b> . Si prega di utilizzare la fermata <b>Bern, Burgernziel, corsia C</b> . Si prega di utilizzare la fermata <b>Bern, Burgernziel 300 metri più avanti sulla Murtenstrasse</b> . Si prega di utilizzare la fermata <b>Bern, Burgernziel, corsia C, 300 metri più avanti sulla Murtenstrasse</b> . Si prega di utilizzare la fermata <b>300 metri più avanti sulla Murtenstrasse (fermata Autopostale)</b> .
	<b>E</b>	Please use the stop <b>Bern, Burgernziel</b> . Please use the stop <b>Bern, Burgernziel, boarding point C</b> . Please use the stop <b>Bern, Burgernziel, 300 meters away in Murtenstrasse</b> . Please use the stop <b>Bern, Burgernziel, boarding point C 300 meters away in Murtenstrasse</b> .

	Please use the stop <b>300</b> meters away in <b>Murtenstrasse (PostBus stop)</b> .
--	---

#### 1.6.2.4 Lieu de départ de remplacement pour une ligne

La phrase suivante permet d'indiquer de manière générale un changement du lieu de départ d'une ligne (l'information en temps réel n'indique que les courses actuelles).

*Mandatory attributes: [product category/line number 1-n], [DiDok 1-n], [departure point], [letter] or [platform number]*

<b>Version longue</b>	<b>D</b>	Geänderter Abfahrtsort: Die Linie <b>6</b> in Richtung <b>Bern, Burgernziel</b> verkehrt ab <b>Kante C</b> . Geänderter Abfahrtsort: Die Linie <b>S14</b> in Richtung <b>Hinwil</b> verkehrt ab <b>Gleis 16</b> .
	<b>F</b>	Changement de <b>quai</b> : la ligne <b>6</b> en direction de <b>Bern, Burgernziel</b> part du <b>quai C</b> . Changement de <b>voie</b> : la ligne <b>S14</b> en direction de <b>Hinwil</b> part de la <b>voie 16</b> .
	<b>I</b>	Cambiamento del luogo di partenza: la linea <b>6</b> in direzione di <b>Bern, Burgernziel</b> parte dalla <b>corsia C</b> . Cambiamento del luogo di partenza: la linea <b>S14</b> in direzione di <b>Hinwil</b> parte dal <b>binario 16</b> .
	<b>E</b>	Change of departure point: line <b>6</b> to <b>Bern, Burgernziel</b> will now depart from <b>Stop C</b> . Change of departure point: line <b>S14</b> to <b>Hinwil</b> will now depart from <b>platform 16</b> .

#### 1.6.3 Accès sans obstacle temporairement restreint

Il s'agit d'un complément aux conséquences indiquées sous 6.5.4 Accès sans obstacle.

*Mandatory attributes: [station type] und [DiDok 1-n] or [departure point] and [platform number] and/or [letter]*

<b>Version longue</b>	<b>D</b>	Wir empfehlen die <b>Haltestelle Zürich, Grimselstrasse</b> zu benützen. Wir empfehlen den <b>Bahnhof Gümligen</b> zu benützen. Wir empfehlen den Zugang über die <b>Kante A</b> . Wir empfehlen den Zugang über <b>Gleis 7, Sektor C</b> .
	<b>F</b>	Nous vous recommandons de vous rendre à l' <b>arrêt Zürich, Grimselstrasse</b> . Nous vous recommandons de vous rendre à la gare de <b>Gümligen</b> . Nous vous recommandons d'accéder par le <b>quai A</b> . Nous vous recommandons d'accéder par la <b>voie 7, secteur C</b> .
	<b>I</b>	Raccomandiamo di utilizzare la <b>fermata Zürich, Grimselstrasse</b> . Raccomandiamo di utilizzare la <b>stazione di Gümligen</b> .

		Raccomandiamo di accedere attraverso la <b>corsia A</b> . Raccomandiamo di accedere attraverso il <b>binario 7</b> , settore <b>C</b> .
	<b>E</b>	We recommend to use the stop <b>Zürich, Grimselstrasse</b> . We recommend to use the station <b>Gümligen</b> . Access recommended via <b>Stop A</b> . Access recommended via <b>platform 7</b> , sector <b>C</b> .

#### 1.6.4 Évitement d'un tronçon (sans changement)

Dans les phrases standard suivantes, les attributs [means of transport plural 1-n] et/ou [product category/line number 1-n] ou [product name] doivent toujours être utilisés. Un service de remplacement peut être annoncé sur une ou plusieurs parties de tronçon.

##### 1.6.4.1 Dans les deux directions

*Mandatory attributes: [pax code], [from DiDok 1-n], [to DiDok 1-n], [means of transport plural 1-n] and/or [product category/line number 1-n] or [product name]*

<b>Version longue</b>	<b>D</b>	<b>Reisende</b> zwischen <b>Zürich HB</b> und <b>Zürich Stadelhofen</b> benützen die <b>Trams</b> der Linien <b>4</b> oder <b>11</b> . <b>Reisende</b> zwischen <b>Oltén</b> und <b>Bern</b> benützen die Linie <b>IC6</b> . <b>Reisende</b> zwischen <b>Schlieren</b> und <b>Affoltern am Albis</b> benützen die <b>Ersatzbusse</b> . <b>Fahrgäste</b> zwischen <b>Zürich, Milchbuck</b> und <b>Bahnhof Stettbach</b> sowie <b>Zürich, Milchbuck</b> und <b>Hirzenbach</b> benützen die <b>Ersatzbusse</b> .
	<b>F</b>	Les voyageurs entre <b>Zürich HB</b> et <b>Zürich Stadelhofen</b> empruntent les trams des lignes <b>4</b> ou <b>11</b> . Les voyageurs entre <b>Oltén</b> et <b>Bern</b> empruntent la ligne <b>IC6</b> . Les voyageurs entre <b>Schlieren</b> et <b>Affoltern am Albis</b> empruntent les <b>bus de remplacement</b> . Les passagers entre <b>Zürich, Milchbuck</b> et <b>Bahnhof Stettbach</b> , ainsi qu'entre <b>Zürich, Milchbuck</b> et <b>Hirzenbach</b> empruntent les <b>bus de remplacement</b> .
	<b>I</b>	I <b>viaggiatori</b> tra <b>Zürich HB</b> e <b>Zürich Stadelhofen</b> utilizzano i <b>tram</b> delle linee <b>4</b> o <b>11</b> . I <b>viaggiatori</b> tra <b>Oltén</b> e <b>Bern</b> utilizzano la <b>linea IC6</b> . I <b>viaggiatori</b> tra <b>Schlieren</b> e <b>Affoltern am Albis</b> utilizzano i <b>bus sostitutivi</b> . I <b>viaggiatori</b> tra <b>Zürich, Milchbuck</b> e la <b>stazione di Stettbach</b> e tra <b>Zürich, Milchbuck</b> e <b>Hirzenbach</b> utilizzano i <b>bus sostitutivi</b> .
	<b>E</b>	<b>Passengers</b> travelling between <b>Zürich HB</b> and <b>Zürich Stadelhofen</b> please use the <b>trams</b> , lines <b>4</b> or <b>11</b> . <b>Passengers</b> travelling between <b>Oltén</b> and <b>Bern</b> please use line <b>IC6</b> .

	<p><b>Passengers</b> travelling between <b>Schlieren</b> and <b>Affoltern am Albis</b> please use the <b>replacement bus service</b>.</p> <p><b>Passengers</b> travelling between <b>Zürich, Milchbuck</b> and <b>Bahnhof Stettbach</b> and between <b>Zürich, Milchbuck</b> and <b>Hirzenbach</b> please use the <b>replacement bus service</b>.</p>
--	---

#### 1.6.4.2 Dans une seule direction

*Mandatory attributes: [pax code], [from DiDok 1-n], [to DiDok 1-n], [means of transport plural 1-n] and/or [product category/line number 1-n] or [product name], [DiDok destination 1-n]*

<b>Version longue</b>	<b>D</b>	<p><b>Reisende</b> ab <b>Zürich HB</b> bis <b>Zürich, Stadelhofen</b> benützen die <b>Trams</b> der Linien <b>4</b> nach <b>Zürich, Bahnhof Tiefenbrunnen</b> oder <b>11</b> nach <b>Zürich, Rehalp</b>.</p> <p><b>Reisende</b> ab <b>Olten</b> bis <b>Bern</b> benützen die Linie <b>IC6</b> nach <b>Brig</b>.</p> <p><b>Reisende</b> ab <b>Schlieren</b> bis <b>Affoltern am Albis</b> benützen die <b>Ersatzbusse</b>.</p> <p><b>Fahrgäste</b> ab <b>Zürich, Milchbuck</b> bis <b>Bahnhof Stettbach</b> sowie ab <b>Zürich, Milchbuck</b> bis <b>Hirzenbach</b> benützen die <b>Ersatzbusse</b>.</p>
	<b>F</b>	<p>Les voyageurs au départ de Zürich HB pour <b>Zürich Stadelhofen</b> empruntent les <b>trams</b> de la ligne <b>4</b> en direction de <b>Zürich, Bahnhof Tiefenbrunnen</b> ou de la ligne <b>11</b> en direction de <b>Zürich, Rehalp</b>.</p> <p>Les voyageurs au départ d'<b>Olten</b> pour <b>Bern</b> empruntent la ligne <b>IC6</b> en direction de <b>Brig</b>.</p> <p>Les voyageurs au départ de <b>Schlieren</b> pour <b>Affoltern am Albis</b> empruntent les <b>bus de remplacement</b>.</p> <p>Les voyageurs au départ de <b>Zürich Milchbuck</b> pour <b>Bahnhof Stettbach</b> et de <b>Zürich, Milchbuck</b> pour <b>Hirzenbach</b> empruntent les <b>bus de remplacement</b>.</p>
	<b>I</b>	<p>I viaggiatori da <b>Zürich HB</b> a <b>Zürich, Stadelhofen</b> utilizzano i <b>tram</b> delle linee <b>4</b> per <b>Zürich, Bahnhof Tiefenbrunnen</b> e <b>11</b> per <b>Zürich, Rehalp</b>.</p> <p>I viaggiatori da <b>Olten</b> a <b>Bern</b> utilizzano la linea <b>IC6</b> per <b>Brig</b>.</p> <p>I viaggiatori da <b>Schlieren</b> a <b>Affoltern am Albis</b> utilizzano i <b>bus sostitutivi</b>.</p> <p>I viaggiatori da <b>Zürich, Milchbuck</b> alla <b>stazione di Stettbach</b> e da <b>Zürich, Milchbuck</b> a <b>Hirzenbach</b> utilizzano i <b>bus sostitutivi</b>.</p>
	<b>E</b>	<p><b>Passengers</b> travelling from <b>Zürich HB</b> to <b>Zürich, Stadelhofen</b> please use the <b>trams</b>, line <b>4</b> to <b>Zürich, Bahnhof Tiefenbrunnen</b> or line <b>11</b> to <b>Zürich, Rehalp</b>.</p> <p><b>Passengers</b> travelling from <b>Olten</b> to <b>Bern</b> please use line <b>IC6</b> to <b>Brig</b>.</p> <p><b>Passengers</b> travelling from <b>Schlieren</b> to <b>Affoltern am Albis</b> please use the <b>replacement bus service</b>.</p> <p><b>Passengers</b> travelling from <b>Zürich, Milchbuck</b> to <b>Bahnhof Stettbach</b> and from <b>Zürich, Milchbuck</b> to <b>Hirzenbach</b> please use the <b>replacement bus service</b>.</p>

## 1.6.5 Évitement d'un tronçon avec un changement

### 1.6.5.1 Dans les deux directions

*Mandatory attributes:* [pax code], [from DiDok 1-n], [to DiDok 1-n],  
[means of transport plural 1-n] and/or [product category/line number 1-n]  
or [product name]

Version longue	<b>D</b>	<b>Reisende</b> zwischen <b>Sargans</b> und <b>Chur</b> benützen zwischen <b>Sargans</b> und <b>Landquart</b> die Linien <b>RE</b> und <b>S12</b> und zwischen <b>Landquart</b> und <b>Chur</b> die Linie <b>S1</b> . <b>Reisende</b> zwischen <b>Muttenz</b> und <b>Basel SBB</b> benützen zwischen <b>Muttenz</b> und <b>Basel, St. Jakob</b> die <b>Busse</b> der Linie <b>47</b> und zwischen <b>Basel, St. Jakob</b> und <b>Basel SBB</b> die <b>Ersatzbusse</b> .
	<b>F</b>	Les voyageurs entre <b>Sargans</b> et <b>Chur</b> empruntent la ligne <b>RE</b> ou la ligne <b>S12</b> entre <b>Sargans</b> et <b>Landquart</b> , et la ligne <b>S1</b> entre <b>Landquart</b> et <b>Chur</b> . Les voyageurs entre <b>Muttenz</b> et <b>Basel SBB</b> empruntent les <b>bus</b> de la ligne <b>47</b> entre <b>Muttenz</b> et <b>Basel, St. Jakob</b> , et les <b>bus de remplacement</b> entre <b>Basel, St. Jakob</b> et <b>Basel SBB</b> .
	<b>I</b>	I <b>viaggiatori</b> tra <b>Sargans</b> e <b>Chur</b> utilizzano tra <b>Sargans</b> e <b>Landquart</b> le linee <b>RE</b> e <b>S12</b> , e tra <b>Landquart</b> e <b>Chur</b> la linea <b>S1</b> . I <b>viaggiatori</b> tra <b>Muttenz</b> e <b>Basel SBB</b> utilizzano tra <b>Muttenz</b> e <b>Basel, St. Jakob</b> i <b>bus</b> della linea <b>47</b> , e tra <b>Basel, St. Jakob</b> e <b>Basel SBB</b> i <b>bus sostitutivi</b> .
	<b>E</b>	<b>Passengers</b> travelling between <b>Sargans</b> and <b>Chur</b> please use lines <b>RE</b> or <b>S12</b> between <b>Sargans</b> and <b>Landquart</b> and line <b>S1</b> between <b>Landquart</b> and <b>Chur</b> . <b>Passengers</b> travelling between <b>Muttenz</b> and <b>Basel SBB</b> please use the <b>buses</b> on line <b>47</b> between <b>Muttenz</b> and <b>Basel, St. Jakob</b> and the <b>replacement bus service</b> between <b>Basel, St. Jakob</b> and <b>Basel SBB</b> .

### 1.6.5.2 Dans une seule direction

*Mandatory attributes:* [pax code], [from DiDok 1-n], [to DiDok 1-n],  
[means of transport plural 1-n] and/or [product category/line number 1-n]  
or [product name]

Version longue	<b>D</b>	<b>Reisende</b> ab <b>Sargans</b> bis <b>Chur</b> benützen ab <b>Sargans</b> bis <b>Landquart</b> die Linien <b>RE</b> oder <b>S12</b> und ab <b>Landquart</b> bis <b>Chur</b> die Linie <b>S1</b> . <b>Reisende</b> ab <b>Muttenz</b> bis <b>Basel SBB</b> benützen ab <b>Muttenz</b> bis <b>Basel, St. Jakob</b> die <b>Busse</b> der Linie <b>47</b> und ab <b>Basel, St. Jakob</b> bis <b>Basel SBB</b> die <b>Ersatzbusse</b> .
	<b>F</b>	Les voyageurs de <b>Sargans</b> pour <b>Chur</b> empruntent la ligne <b>RE</b> ou la ligne <b>S12</b> entre <b>Sargans</b> et <b>Landquart</b> , et la ligne <b>S1</b> entre <b>Landquart</b> et <b>Chur</b> .

		Les voyageurs de <b>Muttenz</b> pour <b>Basel SBB</b> empruntent les <b>bus</b> de la ligne <b>47</b> entre <b>Muttenz</b> et <b>Basel, St. Jakob</b> , et les <b>bus de remplacement</b> entre <b>Basel, St. Jakob</b> et <b>Basel SBB</b> .
	<b>I</b>	I viaggiatori da <b>Sargans</b> a <b>Chur</b> utilizzano da <b>Sargans</b> a <b>Landquart</b> le linee <b>RE</b> o <b>S12</b> e da <b>Landquart</b> a <b>Chur</b> la linea <b>S1</b> . I viaggiatori da <b>Muttenz</b> a <b>Basel SBB</b> utilizzano da <b>Muttenz</b> a <b>Basel, St. Jakob</b> i <b>bus</b> della linea <b>47</b> e da <b>Basel, St. Jakob</b> a <b>Basel SBB</b> i <b>bus sostitutivi</b> .
	<b>E</b>	<b>Passengers</b> travelling from <b>Sargans</b> to <b>Chur</b> please use line <b>RE</b> or <b>S12</b> from <b>Sargans</b> to <b>Landquart</b> and line <b>S1</b> from <b>Landquart</b> to <b>Chur</b> . <b>Passengers</b> travelling from <b>Muttenz</b> to <b>Basel SBB</b> please use the <b>buses</b> on line <b>47</b> from <b>Muttenz</b> to <b>Basel, St. Jakob</b> and the <b>replacement bus service</b> from <b>Basel, St. Jakob</b> to <b>Basel SBB</b> .

## 1.6.6 Évitement d'un tronçon avec deux changements

### 1.6.6.1 Dans les deux directions

*Mandatory attributes: [pax code], [from DiDok 1-n], [to DiDok 1-n], [means of transport 1-n] and/or [product category/line number 1-n] or [product name]*

Version longue	<b>D</b>	<b>Reisende</b> zwischen <b>Olten</b> und <b>Basel SBB</b> fahren wie folgt: <b>S3 Olten - Sissach / Ersatzbus Sissach - Liestal / S3 Liestal - Basel SBB</b> .
	<b>F</b>	Les voyageurs entre <b>Olten</b> et <b>Basel SBB</b> transitent comme suit: <b>S3 Olten - Sissach / bus de remplacement Sissach - Liestal / S3 Liestal - Basel SBB</b> .
	<b>I</b>	I viaggiatori tra <b>Olten</b> e <b>Basel SBB</b> utilizzano: <b>S3 Olten - Sissach / bus sostitutivo Sissach - Liestal / S3 Liestal - Basel SBB</b> .
	<b>E</b>	<b>Passengers</b> travelling between <b>Olten</b> and <b>Basel SBB</b> please take the following route: <b>S3 Olten - Sissach / replacement bus service Sissach - Liestal / S3 Liestal - Basel SBB</b> .

### 1.6.6.2 Dans une seule direction

*Mandatory attributes: [pax code], [from DiDok 1-n], [to DiDok 1-n], [means of transport plural 1-n] and/or [product category/line number 1-n] or [product name]*

Version longue	<b>D</b>	<b>Reisende</b> ab <b>Olten</b> bis <b>Basel SBB</b> benützen die <b>S3</b> bis <b>Sissach</b> , die <b>Ersatzbusse</b> bis <b>Liestal</b> und die <b>S3</b> bis <b>Basel SBB</b> .
	<b>F</b>	Les voyageurs d' <b>Olten</b> pour <b>Basel SBB</b> empruntent la <b>S3</b> jusqu'à <b>Sissach</b> , puis les <b>bus de remplacement</b> jusqu'à <b>Liestal</b> , puis la <b>S3</b> jusqu'à <b>Basel SBB</b> .



<b>I</b>	<b>I viaggiatori da Olten a Basel SBB utilizzano la S3 fino a Sissach, i bus sostituitivi fino a Liestal e la S3 fino a Basel SBB.</b>
<b>E</b>	<b>Passengers travelling from Olten to Basel SBB please take the S3 to Sissach, the replacement bus service to Liestal and the S3 to Basel SBB.</b>

### 1.6.7 Aucune possibilité de voyager

Optional attributes: [from DiDok 1-n], [to DiDok 1-n]

<b>Version longue</b>	<b>D</b>	Zurzeit besteht keine Reisemöglichkeit. Zurzeit besteht keine Reisemöglichkeit zwischen <b>Ziegelbrücke</b> und <b>Linthal</b> . Zurzeit besteht keine Reisemöglichkeit nach <b>Linthal, Stichplattenkehre</b> . Zurzeit besteht keine Reisemöglichkeit zwischen <b>Ziegelbrücke</b> und <b>Unterterzen</b> sowie zwischen <b>Ziegelbrücke</b> und <b>Schwanden</b> .
	<b>F</b>	Il n'est actuellement pas possible de voyager. Il n'est actuellement pas possible de voyager entre <b>Ziegelbrücke</b> et <b>Linthal</b> . Il n'est actuellement pas possible de se rendre à <b>Linthal, Stichplattenkehre</b> . Il n'est actuellement pas possible de voyager entre <b>Ziegelbrücke</b> et <b>Unterterzen</b> ainsi qu'entre <b>Ziegelbrücke</b> et <b>Schwanden</b> .
	<b>I</b>	Al momento non vi è alcuna possibilità di viaggiare. Al momento non vi è alcuna possibilità di viaggiare tra <b>Ziegelbrücke</b> e <b>Linthal</b> . Al momento non vi è alcuna possibilità di viaggiare verso <b>Linthal, Stichplattenkehre</b> . Al momento non vi è alcuna possibilità di viaggiare tra <b>Ziegelbrücke</b> e <b>Unterterzen</b> e tra <b>Ziegelbrücke</b> e <b>Schwanden</b> .
	<b>E</b>	No service is currently running. No service is currently running between <b>Ziegelbrücke</b> and <b>Linthal</b> . No service is currently running to <b>Linthal, Stichplattenkehre</b> . No service is currently running between <b>Ziegelbrücke</b> and <b>Unterterzen</b> and between <b>Ziegelbrücke</b> and <b>Schwanden</b> .

### 1.6.8 Bus de remplacement mis en place

Au début d'un dérangement (pendant la phase de «chaos»), l'exploitation par des bus de remplacement peut être annoncée et le temps d'attente prévu être indiqué. Dès que les bus de remplacement sont en place, les phrases standard pour l'«évitement d'un tronçon» peuvent être employées.

#### 1.6.8.1 Dans les deux directions

*Optional attributes:* [from DiDok 1-n], [to DiDok 1-n]

*Optional attribute:* [DiDok via 1-n]

<b>Version longue</b>	<b>D</b>	Es werden Ersatzbusse organisiert. Es ist mit Wartezeiten zu rechnen. Zwischen <b>Ziegelbrücke</b> und <b>Linthal</b> werden Ersatzbusse organisiert. Es ist mit Wartezeiten zu rechnen. Zwischen <b>Ziegelbrücke - Glarus - Linthal</b> werden Ersatzbusse organisiert. Es ist mit Wartezeiten zu rechnen.
	<b>F</b>	Des bus de remplacement vont être mis en service. Des temps d'attente sont à prévoir. Des bus de remplacement vont être mis en service entre <b>Ziegelbrücke</b> et <b>Linthal</b> . Des temps d'attente sont à prévoir. Des bus de remplacement vont être mis en service entre <b>Ziegelbrücke, Glarus</b> et <b>Linthal</b> . Des temps d'attente sont à prévoir.
	<b>I</b>	Vengono impiegati bus sostitutivi. Si devono prevedere tempi di attesa. Tra <b>Ziegelbrücke</b> e <b>Linthal</b> vengono impiegati bus sostitutivi. Si devono prevedere tempi di attesa. Tra <b>Ziegelbrücke - Glarus - Linthal</b> vengono impiegati bus sostitutivi. Si devono prevedere tempi di attesa.
	<b>E</b>	A replacement bus service is running. Please allow for longer waiting times. A replacement bus service is running between <b>Ziegelbrücke</b> and <b>Linthal</b> . Please allow for longer waiting times. Replacement buses are being organized between <b>Ziegelbrücke - Glarus - Linthal</b> . Expect some delays.

#### 1.6.8.2 Dans une seule direction

*Mandatory attributes:* [from DiDok 1-n], [to DiDok 1-n]

<b>Version longue</b>	<b>D</b>	Ab <b>Zürich, Bellevue</b> bis <b>ETH/Universitätsspital</b> werden Ersatzbusse organisiert. Es ist mit Wartezeiten zu rechnen.
	<b>F</b>	Des bus de remplacement vont être mis en service au départ de <b>Zürich, Bellevue</b> pour <b>ETH/Universitätsspital</b> . Des temps d'attente sont à prévoir.

	<b>I</b>	Da <b>Zürich, Bellevue</b> fino a <b>ETH/Universitätsspital</b> vengono impiegati bus sostitutivi. Si devono prevedere tempi di attesa.
	<b>E</b>	A replacement bus service is running from <b>Zürich, Bellevue</b> to <b>ETH/Universitätsspital</b> . Expect some delays.

## 1.6.9 Évitement d'un tronçon avec arrêts intermédiaires différents

### 1.6.9.1 Dans les deux directions

*Mandatory attributes: [pax code], [from DiDok 1-n], [to DiDok 1-n], [DiDok 1-n]*

<b>Version longue</b>	<b>D</b>	Reisende zwischen <b>Lausanne, Ours</b> und <b>Foyer</b> reisen via <b>Lausanne, Pont de Chailly</b> .
	<b>F</b>	Les <b>passagers</b> entre <b>Lausanne, Ours</b> et <b>Foyer</b> circulent via <b>Lausanne, Pont-de-Chailly</b> .
	<b>I</b>	I <b>viaggiatori</b> tra <b>Lausanne, Ours</b> e <b>Foyer</b> circolano via <b>Lausanne, Pont de Chailly</b> .
	<b>E</b>	<b>Passengers</b> travelling between <b>Lausanne, Ours</b> and <b>Foyer</b> will travel via <b>Lausanne, Pont de Chailly</b> .

### 1.6.9.2 Dans une seule direction

*Mandatory attributes: [pax code], [from DiDok 1-n], [to DiDok 1-n], [DiDok 1-n]*

<b>Version longue</b>	<b>D</b>	Reisende ab <b>Lausanne, Ours</b> bis <b>Foyer</b> reisen via <b>Lausanne, Pont de Chailly</b> .
	<b>F</b>	Les <b>passagers</b> au départ de <b>Lausanne, Ours</b> pour <b>Foyer</b> circulent via <b>Lausanne, Pont-de-Chailly</b> .
	<b>I</b>	I <b>viaggiatori</b> da <b>Lausanne, Ours</b> fino a <b>Foyer</b> circolano via <b>Lausanne, Pont de Chailly</b> .
	<b>E</b>	<b>Passengers</b> travelling from <b>Lausanne, Ours</b> to <b>Foyer</b> will travel via <b>Lausanne, Pont de Chailly</b> .

## 1.6.10 Guidage des voyageurs du point de vue du client à l'arrêt

### 1.6.10.1 Évitement d'un tronçon avec indication de la direction (sans changement)

*Mandatory attributes: [pax code], [to DiDok 1-n], [means of transport plural 1-n] and/or [product category/line number 1-n] or [product name], [DiDok destination 1-n]*

<b>Version longue</b>	<b>D</b>	<p><b>Reisende</b> Richtung <b>Bern</b> benützen die Linien <b>IC6</b> oder <b>IC61</b> nach <b>Basel</b>.</p> <p><b>Fahrgäste</b> Richtung <b>Zürich Stadelhofen</b> benützen die <b>Trams</b> der Linien <b>4</b> nach <b>Zürich, Tiefenbrunnen</b> und <b>11</b> nach <b>Zürich, Rehalp</b>.</p> <p><b>Reisende</b> Richtung <b>Affoltern am Albis</b> benützen die <b>Ersatzbusse</b> nach <b>Horgen</b>.</p> <p><b>Fahrgäste</b> Richtung <b>Zürich, Bahnhof Stettbach</b> sowie <b>Hirzenbach</b> benützen die <b>Ersatzbusse</b> nach <b>Bahnhof Stettbach</b>.</p>
	<b>F</b>	<p>Les voyageurs en direction de <b>Bern</b> empruntent les lignes <b>IC6</b> ou <b>IC61</b> à destination de <b>Basel SBB</b>.</p> <p>Les passagers en direction de <b>Zürich Stadelhofen</b> empruntent les <b>trams</b> de la ligne <b>4</b> à destination de <b>Zürich, Tiefenbrunnen</b> ou ceux de la ligne <b>11</b> à destination de <b>Zürich, Rehalp</b>.</p> <p>Les voyageurs à destination d'<b>Affoltern am Albis</b> empruntent les <b>bus de remplacement</b> à destination de <b>Horgen</b>.</p> <p>Les passagers à destination de <b>Zürich, Bahnhof Stettbach</b> et de <b>Hirzenbach</b> empruntent les bus de remplacement à destination de <b>Bahnhof Stettbach</b>.</p>
	<b>I</b>	<p>I <b>viaggiatori</b> in direzione di <b>Bern</b> utilizzano le linee <b>IC6</b> o <b>IC61</b> per <b>Basel</b>.</p> <p>I <b>viaggiatori</b> in direzione di <b>Zürich Stadelhofen</b> utilizzano i <b>tram</b> delle linee <b>4</b> per <b>Zürich, Tiefenbrunnen</b> e <b>11</b> per <b>Zürich, Rehalp</b>.</p> <p>I <b>viaggiatori</b> in direzione di <b>Affoltern am Albis</b> utilizzano i <b>bus sostitutivi</b> per <b>Horgen</b>.</p> <p>I <b>viaggiatori</b> in direzione di <b>Zürich, Bahnhof Stettbach</b> e di <b>Hirzenbach</b> utilizzano i <b>bus sostitutivi</b> per la <b>stazione di Stettbach</b>.</p>
	<b>E</b>	<p><b>Passengers</b> travelling to <b>Bern</b> please use line <b>IC6</b> or <b>IC61</b> to <b>Basel</b>.</p> <p><b>Passengers</b> travelling to <b>Zürich Stadelhofen</b> please use the <b>trams</b> line <b>4</b> to <b>Zürich, Tiefenbrunnen</b> and line <b>11</b> to <b>Zürich, Rehalp</b>.</p> <p><b>Passengers</b> travelling to <b>Affoltern am Albis</b> please use the <b>replacement bus service</b> to <b>Horgen</b>.</p> <p><b>Passengers</b> travelling to <b>Zürich, Bahnhof Stettbach</b> and to <b>Hirzenbach</b> please use the <b>replacement bus service</b> to <b>Bahnhof Stettbach</b>.</p>

### 1.6.10.2 Évitement d'un tronçon avec indication de la direction et un changement

*Mandatory attributes:* [pax code], [to DiDok 1-n], [means of transport plural 1-n] and/or [product category/line number 1-n] or [product name], [DiDok destination 1-n]

<b>Version longue</b>	<b>D</b>	<b>Reisende</b> Richtung <b>Chur</b> benützen die Linie RE bis nach <b>Landquart</b> und anschliessend bis <b>Chur</b> die Linie <b>S1</b> nach <b>Rhätzüns</b> . <b>Fahrgäste</b> Richtung <b>Basel SBB</b> benützen die Busse der linie 47 bis <b>Muttentz, Bahnhof</b> und anschliessend die <b>Ersatzbusse</b> nach <b>Basel SBB</b> .
	<b>F</b>	Les voyageurs en direction de <b>Chur</b> empruntent la ligne <b>RE</b> jusqu'à <b>Landquart</b> , puis la ligne <b>S1</b> à destination de <b>Rhätzüns</b> jusqu'à <b>Chur</b> . Les voyageurs en direction de <b>Basel SBB</b> empruntent les <b>bus</b> de la ligne <b>47</b> jusqu'à <b>Muttentz, Bahnhof</b> , puis les bus de remplacement jusqu'à <b>Basel SBB</b> .
	<b>I</b>	I <b>viaggiatori</b> in direzione di <b>Chur</b> utilizzano la linea <b>RE</b> fino a <b>Landquart</b> e in seguito la linea <b>S1</b> per <b>Rhätzüns</b> fino a <b>Chur</b> . I <b>viaggiatori</b> in direzione di <b>Basel SBB</b> utilizzano i <b>bus</b> della linea <b>47</b> fino a <b>Muttentz, Bahnhof</b> e in seguito i <b>bus sostitutivi</b> per <b>Basel SBB</b> .
	<b>E</b>	<b>Passengers</b> travelling to <b>Chur</b> please use line RE to <b>Landquart</b> and from there line <b>S1</b> ( <b>Rhätzüns</b> ) to <b>Chur</b> . <b>Passengers</b> travelling to <b>Basel SBB</b> please use the <b>buses</b> line <b>47</b> to <b>Muttentz, Bahnhof</b> and from there the <b>replacement bus service</b> to <b>Basel SBB</b> .

### 1.6.10.3 Évitement d'un tronçon avec indication de la direction et deux changements

*Mandatory attributes:* [pax code], [to DiDok 1-n], [from DiDok 1-n], [means of transport plural 1-n] and/or [product category/line number 1-n] or [product name], [DiDok destination 1-n]

<b>Version longue</b>	<b>D</b>	<b>Reisende</b> Richtung <b>Basel SBB</b> fahren wie folgt: Bis <b>Sissach</b> mit der <b>S3</b> nach <b>Porrentruy / Sissach - Liestal</b> mit dem <b>Ersatzbus / Liestal - Basel SBB</b> mit der <b>S3</b> nach <b>Laufen</b> .
	<b>F</b>	Les voyageurs en direction de <b>Basel SBB</b> transitent comme suit: <b>S3</b> à destination de <b>Porrentruy</b> jusqu'à <b>Sissach / Sissach - Liestal</b> avec le <b>bus de remplacement / Liestal - Basel SBB</b> avec la ligne <b>S3</b> en direction de <b>Laufen</b> .
	<b>I</b>	I <b>viaggiatori</b> in direzione di <b>Basel SBB</b> circolano come segue: fino a <b>Sissach</b> con la <b>S3</b> per <b>Porrentruy / Sissach - Liestal</b> con il <b>bus sostitutivo</b> per <b>Liestal / Liestal - Basel SBB</b> con la <b>S3</b> per <b>Laufen</b> .
	<b>E</b>	<b>Passengers</b> travelling to <b>Basel SBB</b> please take the following route: <b>S3</b> direction <b>Porrentruy</b> to <b>Sissach / Sissach - Liestal</b> the <b>replacement bus service / Liestal - Basel SBB</b> line <b>S3</b> ( <b>Laufen</b> )

## 1.7 Remarques

### 1.7.1 Possibilité d'information

Les attributs [infopoints] (sous numéro de téléphone) et [free text] (p. ex. 0800 988 988) sont utilisés pour indiquer un numéro de téléphone.

Mandatory attribute: [infopoints]
Optional attribute: [free text]

Version longue	<b>D</b>	Weitere Informationen erhalten Sie <b>beim Fahrpersonal</b> . Weitere Informationen erhalten Sie <b>beim Informationspersonal</b> . Weitere Informationen erhalten Sie <b>unter Tel. 0800 988 988</b> .
	<b>F</b>	Vous obtiendrez plus d'informations <b>auprès du personnel de conduite</b> . Vous obtiendrez plus d'informations <b>auprès du personnel d'information</b> . Vous obtiendrez plus d'informations <b>par téléphone au 0800 988 988</b> .
	<b>I</b>	Per ulteriori informazioni rivolgersi <b>al personale viaggiante</b> . Per ulteriori informazioni rivolgersi <b>al personale addetto all'informazione</b> . Per ulteriori informazioni rivolgersi al <b>numero 0800 988 988</b> .
	<b>E</b>	Further information is available from the <b>from the onboard staff</b> . Further information is available from the <b>from the information staff</b> . Further information is available <b>by phone on 0800 988 988</b> .

### 1.7.2 Moment de l'information

Optional attribute: [to time]
-------------------------------

Version longue	<b>D</b>	Weitere Informationen erhalten Sie um ca. <b>16:25</b> . Wir werden so rasch als möglich weiter informieren.
	<b>F</b>	Vous obtiendrez plus d'informations aux environs de <b>16:25</b> . Nous vous tenons informés dès que possible.
	<b>I</b>	Ulteriori informazioni seguiranno alle <b>16:25</b> circa. Ulteriori informazioni seguiranno il più presto possibile.
	<b>E</b>	Further information will be available at approx. <b>16:25</b> . Further information will be provided as soon as possible.

### 1.7.3 Adaptation de l'horaire en ligne

<b>Version longue</b>	<b>D</b>	Der Online-Fahrplan wird angepasst. Der Online-Fahrplan ist angepasst.
	<b>F</b>	L'horaire en ligne sera adapté. L'horaire en ligne est adapté.
	<b>I</b>	L'orario online sarà adattato. L'orario online è stato adattato.
	<b>E</b>	The online timetable will be changed. The online timetable has been changed.

## 1.8 URL en lien

Il est recommandé de créer un lien avec du texte libre en particulier si l'URL en lien est trop longue.

*Mandatory attribute:* [URL]

<b>Version longue</b>	<b>D</b>	Weitere Informationen erhalten Sie im <a href="#">SBB-Fahrplan</a> . Weitere Informationen erhalten Sie unter <a href="http://www.zvv.ch/fahrplan">www.zvv.ch/fahrplan</a> .
	<b>F</b>	Vous trouverez plus d'informations dans <a href="#">l'horaire CFF</a> . Vous trouverez plus d'informations sous <a href="http://www.zvv.ch/fahrplan">www.zvv.ch/fahrplan</a> .
	<b>I</b>	Per ulteriori informazioni consultare l' <a href="#">orario FFS</a> . Per ulteriori informazioni visitare il sito <a href="http://www.zvv.ch/fahrplan">www.zvv.ch/fahrplan</a> .
	<b>E</b>	Further information is available at <a href="#">SBB-Fahrplan</a> . Further information is available at <a href="http://www.zvv.ch/fahrplan">www.zvv.ch/fahrplan</a> .
<b>Version moyenne</b>	<b>D</b>	Weitere Informationen: <a href="#">SBB-Fahrplan</a> Weitere Informationen: <a href="http://www.zvv.ch/fahrplan">www.zvv.ch/fahrplan</a>
	<b>F</b>	Plus d'informations dans <a href="#">l'horaire CFF</a> . Plus d'informations sous <a href="http://www.zvv.ch/fahrplan">www.zvv.ch/fahrplan</a>
	<b>I</b>	Ulteriori informazioni: <a href="#">orario FFS</a> Ulteriori informazioni: <a href="http://www.zvv.ch/fahrplan">www.zvv.ch/fahrplan</a>
	<b>E</b>	Further information: <a href="#">SBB-Fahrplan</a> Further information: <a href="http://www.zvv.ch/fahrplan">www.zvv.ch/fahrplan</a>